REFERENCE LIBRARY 26 MAY 1975 華僑日報


# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七三二六號 每份零售港幣壹毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休


## 美國十五年來

[illegible]

## 派潛艇進入蘇聯及各國水域

## 採取蘇潛艇及發展飛彈資料

## 曼斯菲反對美恢復孤立主義

（路透社紐約廿五日電）今日「紐約時報」稱，美國已經派出潛艇進入蘇聯及其它國家的水域從事間諜活動，歷時十五載。賀斯週日在「紐約時報」發表一篇專論，揭出此項潛艇間諜活動之內幕，並聲明其在作出此項消息報導之前，曾經走訪過來多不願透露姓名之現職及前職美國軍政官員。賀斯在其專論中說，所走訪的消息人士都認爲，蘇聯已經獲悉美國此項潛艇活動計劃，縱然未必了解美國潛艇之特殊使命。據其中若干消息人士謂，美國潛艇所負高度秘密使命，主要是採取蘇聯潛艇隊的活動情報及其飛彈發射性能之資料。

（合衆國際社華盛頓廿五日電）參議院民主黨領袖曼斯菲星期日主張美國在越戰結束後不要退回孤立主義去。曼斯菲稱：美國的外交政策應該通過各國的相互努力，集中保持世界穩定，而非倚靠美國的軍事力量。曼斯菲在衛治敦大學法學院的畢業禮上稱：「退出印支而不退出世界並無不可」。他稱：「如果我們從極度投入中轉而他往，這就是倒退了。即是說，一時拘拘迷迷加入國際事務，一時卻撒手不管。」他再次力主削減美國在歐洲的駐軍，並稱：「印支事件並不能改變我的看法，即保留一、二師美軍駐在歐洲，美國兼不容辭的責任也不會比五個師少。」「削減駐軍的時間卻是另一個問題，但我只能說，越早行動，便越能順利進行，減少亂子。」

福特出席北約會議

## 親自向盟國保證

## 美履行協防義務

### 基辛格說美國容忍有一定限度

（路透社布魯塞爾廿五日電）美國總統福特下週要來此間，向美國的歐洲盟國表明，不管自由的越南已經土崩瓦解，美國仍然爲一堅強之盟邦，既可毅然付諸行動又可堅決信守諾言。此間的大西洋公約組織總部的歐洲外交家們及高級官員們認爲，此若非福特總統下週四和週五來訪之唯一目的，亦可謂爲其主旨之所在。實質上，福特總統首次橫跨大西洋而來，無疑是要向西歐顯示姿態，以及要向蘇聯，或然是主要向美國人民表示，美國仍然是西方聯盟之基石。由十五個成員國多月來進行談判，探討此次會議之價值，始決定召集北約組織高峯會議。此間該組織總部外交家和官員們說，此次高峯會議的議程簡單，只在結束時要發表一項簡明公報。惟又謂要討論西方防衛現狀，中東局勢，能源危機和蒲路斯局面。

（合衆國際社美國華盛頓廿五日電）國務卿基辛格稱：美國費了九牛二虎之力而一無所獲（例如介入印支），肯定是有後患的，但是值得慶幸，只要美國表現出行動意志來，後患便可以控制。基辛格在五月十六日的記者招待會上稱：高棉共黨分子扣持美國貨輪「馬雅奎斯號」，此間服爲是越戰之後多此一舉的嘗試。探。福特政府對彭事件的反應十足堅定，首先逐步加緊採取外交行動，最後才動用嚴厲的軍事力量。「馬雅奎斯」事件的有關實情仍是亂七八糟，高棉、北韓、中共都指控美國是「帝國主義惡霸」。基辛格則說美國的反應表示：「美國的容忍是有限度的；超過限度，美國便

五月廿四日，永珍之美援處衆國職員，到美國大使館要求發給薪金，倚立者爲巴特寮軍士。（合衆國際社無線電傳眞）

北京抨擊蘇聯

## 表面援助阿拉伯

## 實際爲輸出軍火

（美聯社東京廿四日電）北京星期六繼續其反蘇運動，指責莫斯科與阿拉伯國家友好，係企圖在售賣武器中獲厚利的一種陰謀。人民日報稱，蘇聯在支持阿拉伯對以色列之鬥爭中，只作一點努力。該報並指責蘇聯拒絕要求，實際困難，所要求的經濟援助，但蘇聯則延期於遲償的要求，企圖對條件加以拒絕，該報稱，要加諸條件給人民日報，正是蘇聯與美國串謀，當阿拉伯人正邁向勝利時，卻安排聯合國停火。這兩個超級大國的目的在維持中東「不戰不和」的局面。

## 基辛格表示

## 爲了國家

## 暫不辭職

（美聯社紐約廿四日電）美國務卿基辛格說：繼續做國務卿，對他本人無好處，但爲了國家，他不準備辭職。他曾想見哥倫比亞電台記者柯林時說起有人促他自動引退的事時說：他自己認爲一個人不應當但他本人不可非他不可，但總統既然要他繼續幹下去，那就不該輕言自行引退。

不能罷手。」

（合衆國際社華盛頓廿四日電）白宮某參議佐人員今天說，福特總統已命其中草擬一篇重要講稿，稱，然後再抒發及加征進口石油稅，每桶對進口油及法等，國會採取行動。未能上開人員說，福特總統準備在今天早上說述在演說中，今天宣佈石油進口稅，估計，九十分鐘的講話內，要和國會議員們討論解除國內石油價格管制等問題，尚未作出決定。


ASH牌

男庄長短袖T恤

採用法國原色絲製成 最合世界男仕們穿着

各大百貨公司均有代售

MADE BY H.K. DRAGON & CO., LTD.

陳廣記珠寶行

代理各國名廠鑽石 收購古董玉器寶石

香港大道中148號 電話5-438113 5-439433

祥發大厦

九龍旺角廣東道867-885號

73年期

置業喜訊，幾仟元買樓

亦可免首期，租金作樓價，住客變業主！

壹廳兩房

祇售七萬四仟元起 收租可達分二利息

十年付欵，月供六佰餘元 供樓平過交租

每呎僅售弍佰元起

廚房 客飯廳 浴室 睡房 睡房

三面單邊 梗房浴室 柚木地板 顏色潔具

旺鋪每間祇售十九萬九仟元起

備有精美說明書，電索即寄。

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓 電話：5-255828 5-244016 五綫 地盤辦事處：九龍旺角廣東道867-885號 電話：3-315783.

怡孚財務

股東爲：

聯邦信託有限公司

怡和有限公司及

仁孚行有限公司

存欵利息優厚

最低存欵額港幣二萬元

存欵多於十萬或存期長過二年者面議

二年期 八厘

十二個月 七厘

六個月 五厘半

三個月 四厘半

4½%

怡孚財務 UMF

（專營分期付款．租賃及房產按揭業務）

地址：香港雪廠街雲咸大廈五樓 電話：五一七九三四二一

中區旺地 雲咸街52號地下

現貨 旺舖租售

訂價特廉 條件優厚 歡迎參觀 分期面議

大昌物業管理有限公司

中建大廈1223室 電話:5-223112

盛德工業大厦 147年期

香港仔黃竹坑道大馬路44號最旺點

已有入伙紙

尚餘數伙 特價租售

鴻福有限公司

中環永安銀行大廈七樓B座電話：5—236047

地盤辦事處：5—532941 假日照常辦公

入口便知龍與鳳

九龍金冠酒樓十多年來以價廉物美斤両十足選料上乘出品一流爲宗旨永不將貨就價以劣貨平價號召欺騙顧客故欲嚐高級粵菜者請到金冠酒樓一試比較入口便知龍與鳳確物有所值也

定座電話：K六六六二九一一八

中區旺舖租售

雲咸街五十二號地下

電話五—二二三一一二洽

元朗新城市地段136（理民府後面）

元朗兆日樓

住宅．舖位出售（所餘無多）

買樓易過租樓

（首創租樓式買樓）

•交一個月租金即可入伙•

•每月租金作為分期付欵•

樓價：可分五，七，十年分期清付

兆日發展有限公司

九龍尖沙咀．星光行718室．電話3-679081

地盤售樓．12-777568

利就商業大厦

租售 即可入伙

河內道 麼地道 赫德道 加拿芬道

地點旺盛 交通方便

有地庫 地下至四樓 合酒樓業

接洽處：

金閣發展有限公司 5-440039 3-663361

或地盤辦事處 3-671513

尖沙咀商業二樓租售

廣東道四號近尖沙咀碼頭海運大厦對面面積弍千呎廉價租售合教會會所洋服工場又各行業合意請電5—440407百成藥行有限公司接洽

合明工廠大厦

柴灣內地段61號（巴士總站後面）

長期，已有入伙紙

只售173,700元

每呎七十餘元

合時置業有限公司

中環砵甸乍街十四號四樓 電話：H226711

益新置業有限公司

大道中33號萬邦行頂樓 電話：H253003

啟明建業有限公司

大道中華人行六樓502室 電話：H235580

加拿大怡東財務有限公司

CANADIAN EASTERN FINANCE LTD.

主要業務

樓宇按揭 十年分期

股票抵押 定期存款

地產合作 建築貸款

加拿大帝國商業銀行．長江實業（集團）有限公司 直屬聯營機構

（實收資本港幣五仟萬元）

香港德輔道中廣東銀行大厦十樓 電話：（五）二四七一八九（五線）

# 沙地阿拉伯國王表示 先撤出佔領區 沙承認以色列
## 高華德預言以不放棄西奈將爆發戰爭

（合衆國際社華盛頓廿五日電）今日，「華盛頓郵報」發表一篇訪問記，沙地阿拉伯國王卡力德宣稱，其國家可以承認以色列之生存權利，但要有一個條件，那就是以色列要從其在一九六七年中東戰爭時期所佔領之阿拉伯領土撤軍。卡力德國王表示，還有一個條件，就是允許在以色列和約旦之間建立巴勒斯坦國。在今年三月廿五日費沙爾國王遇刺後繼承王位之卡力德謂，沙地阿拉伯要給巴勒斯坦國以財政援助，正如其援助叙利亞，埃及和約旦一樣。在沙國首都利雅德接受「華盛頓郵報」記者賀格蘭之專訪及書面答覆所詢時，卡力德國王作出上述評論。該報謂，卡力德國王還呼籲美國武裝埃及和叙利亞，使該兩個阿拉伯國家不再依靠蘇聯之支持。

（合衆國際社華盛頓廿四日電）共和黨參議員高華德今天表示：他懷疑以色列現時可能支持得住一場拖長時日之戰爭，鑒於埃及獲得蘇聯飛彈之配備。他發表廣播談話稱：「中東的時間快到了」。他預言除非以色列放棄其在西奈之部份佔領區，否則另一場以埃戰爭勢將爆發。他說：「以色列可能打得勝仗，但消耗戰對她不利，她不可能打勝一場拖長時日的戰爭。」他指出：「埃及現擁有蘇聯飛彈，飛彈可以在若干分鐘之內飛過沙漠區，沙漠不再是對埃及不利的形勢。」

## 黎巴嫩情勢緊張 回教領袖要求 新任總理辭職

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特廿五日電）黎巴嫩新軍政府剛上台廿四小時，勢力強大之回教領袖，就要求新總理賴菲立即辭職。昨天貝魯特又發生巴游分子與右派分子之槍戰，至少十死十七傷。

（合衆社貝魯特廿四日電）黎巴嫩之軍人政府，上任僅廿四小時，今天（週六）已面對漸增之壓力，迫其辭職，而本國之回教律法家已促請新任總理賴菲立即下台。此項要求之提出，爲時在貝魯特地區又發生槍擊事件之際，而傷亡人數又告增加。據目擊者稱，在今天之槍戰中，最少有十人喪生，十七人受傷。黎巴嫩回教主要派系領袖卡列德已要求賴菲辭職。賴氏本人亦爲回教派人物。卡氏是在一次宗教、政治與議會領袖們會議之後，提出要求。在黎巴嫩國內迅速動作的事態中，賴菲遭受宗教壓力，殊屬一項突異的發展。他甫於昨天（週五）受任命領導一個由八人組成之軍人內閣。新政府在加強權力第一個動作，已命令國內保安隊拆除設在貝魯特市街道的路障，此等路障乃由政治異見份子所架設。若干地區其後即發生槍擊事件。

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特廿五日電）週日早晨貝魯特市內恢復火箭追擊炮及炸彈的戰鬥，右派及左派部隊在街道上短兵相接，迫令新軍政府辭職的壓力日益加深。週末的傷亡數字至少有廿六名死亡，十七名受傷。使一星期以來巴游與右派份子之間斷續戰的傷亡數字，至少增至五十六名死亡，一百七十名受傷。

### 法朗治黨人與巴游激戰

（路透社貝魯特廿四日電）經過數小時之一度沉寂後，市內今天再度發生槍戰，同時，新軍人政府之反對派已促請新政府辭職，並號召一次大罷工。五天來巴勒斯坦游擊隊與黎巴嫩右派「法朗治黨」份子之間發生的槍戰，已有許多其他武裝份子參加，迄今在槍戰中喪生之人數，最少已有四十七人。今天（週六），新政府委出曾一度宣布停火後，但整天仍有零星之小型開火事件。市內數個地區之槍戰，來得更加頻密。「法朗治黨」人表示歡迎新軍人政府，他們認爲在黎巴嫩境內，巴游之勢力太過強大。但是，左派中間派及回教政治家們則要求軍人政府辭職，並且號召一次大罷工，以示反對退休保安隊首長賴菲准將之新閣。

## 麥高雲參議員主張 美接納巴勒斯坦人 政治自決權力存在

（合衆國際社華盛頓廿五日電）麥高雲參議員週日稱：美國應表示出其願接納巴勒斯坦人自決及其本身某類型政治存在之權力。但此位南達科塔州民主黨說：他永不建議美國正式承認巴勒斯坦解放組織或者其他團體爲巴勒斯坦阿拉伯人的官方發言人。麥高雲參議員在一次訪問中說：我曾說過，如果巴勒斯坦解放組織是由阿拉伯世界和巴勒斯坦人指派爲未來日內瓦會議的代表，我們必須坐在同一房間內，並與他們會談，視之爲巴勒斯坦人的合法代表。

（合衆國際社叙利亞大馬士革廿四日電）巴勒斯坦與叙利亞官員星期日舉行會議計劃建立一個叙、巴聯合軍事政治指揮部。政治消息稱，會談的叙利亞方面是以國會議長、巴勒斯坦國會議長爲首。消息稱：會談並包括了最近在黎巴嫩發生巴勒斯坦游擊隊與黎巴嫩右翼份子衝突的發展。聯合指揮部的倡議是由叙利亞總統阿薩特於三月提出的。

西貢臨時革命政府主席黃進發，於去週慶祝勝利三天時，向越共軍舉手歡呼之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

## 以出動戰機大砲 轟擊黎巴嫩陣地 搜索巴游雙方激戰互有傷亡

（合衆國際社貝魯特廿五日電）一位軍方發言人宣稱，以色列週日出動飛機大炮轟擊黎巴嫩若干陣地，爲多月來以色列向黎巴嫩南部所發動最猛烈之襲擊。該位發言人說，戰鬥正在進行中，交戰雙方都有傷亡。該發言人謂：在晚午夜稍後，以色列軍在查卜村附近跟一個黎巴嫩軍巡邏隊交火，造成傷亡事件，事後以色列採取行動撤離傷亡者，結果激戰宣告爆發，查卜村跟以色列邊境不足一哩。

（合衆國際社以色列泰拉維夫廿五日電）以色列部隊星期日在南黎巴嫩地區進行搜索及摧毀任務時與一個黎巴嫩軍隊衝突，在一處地方並派遣軍機襲擊一黎巴嫩炮兵陣地。以色列部隊仍然留在以色列前線對開的黎巴嫩村莊，進行對阿拉伯游擊隊的掃蕩，以色列部隊受到黎巴嫩軍從附近發射的炮火襲擊，指揮部稱，以色列戰機立即對炮兵陣地採取行動。

（路透社黎巴嫩貝魯特廿五日電）據黎巴嫩消息人士稱，以色列噴射機今天轟炸南黎巴嫩的目標。巴勒斯坦消息人士說，在兩國邊界的南面，突擊隊和以色列部隊發生衝突。軍事消息稱：在黎巴嫩邊界的一個村落的一場戰鬥中，有七名黎巴嫩士兵被殺。一巴勒斯坦通訊社對這事件的看法是，該七名士兵在以色列佔領該邊界哨站之後，慘遭處決。這項以色列空襲黎巴嫩的報導，係六個月的首次。巴勒斯坦通訊社稱，巴勒斯坦和黎巴嫩的高射炮，向空襲黎南部目標的以色列噴射機射擊。突擊隊在被佔領區內及若干邊界地區，與以國部隊發生衝突。

## 倫敦電訊報傳 毛澤東返北京 曾在杭州休養

（合衆國際社英國倫敦廿五日電）星期日電訊報今日稱：「中共主席毛澤東去年秋天中風以後，健康情況日益惡化，如今已失去視聽之能力。倫敦星期日電訊報去年十月第一次作出有關毛氏之報導，說毛氏在去年九月底中風」。星期日電訊報稱：「最近訪問北京之比利時首相廷德曼斯與北京領袖會晤之後，對北京外國記者說，毛澤東健康良好，而廷德曼斯與金日成之隨行人員，卻向外交使節之友人透露，毛氏已失去協調肌肉之能力，耳朶完全失聰，視力模糊，時常流口水，對來賓講話不清楚」。星期日電訊報稱：「毛氏在杭州休養四個月後，上月返回北京。」

## 蘇科學家投奔西方

（路透社巴黎二十五日電）四年前投奔西方國家的一位首席蘇聯軍事科學家，透露於多年前已計劃投奔西方，而蘇聯的侵略捷克終於使他下大決心。法道西耶夫博士是一位獲獎的電子工程師，他的系統現時仍然使用於莫斯科的防衛工作。他說投奔保志在獲致自由寫作，表達自己的意見，爲此目的雖操洗碟賤役而無怨。他在一九七一年與蘇聯代表團一起參觀巴黎航空展覽時失蹤。

# 國際事務中的積極力量
## 斯帕克曼談美國和東南亞

美參院外交委員會主席約翰．斯帕克曼參議員說，美國不會不關心東南亞的。

斯帕克曼參議員在四月九日「海外電子對話」中使他的聲音傳越太平洋，對馬尼拉，曼谷，新加坡和吉隆坡等地的政府，新聞界和學術界代表說，他贊成推行一項復興計劃和農業援助，使東南亞人民「過良好的生活」。

同時，斯帕克曼參議員的辦事處宣佈，他將試行加速對一項法案的行動，以撥一億美元作爲對南越和高棉進行人道援助之用。

一

斯帕克曼參議員在新聞發佈中稱：「我個人強烈認爲我們確切負有減輕這些國家所遭苦難的責任」。但他警告說，照顧難民的工作不能單方面或雙方面進行。它必須通過聯合國或其他國際機構進行。

斯帕克曼參議員在這次「越洋電話對話」中答覆新加坡方面的一項問題時，他反對美國國內的一股孤立主義趨勢。他說：「我認爲美國仍將爲世界中的一股積極力量，我們無意藉消退到孤立主義的孤立中去。」

吉隆坡的一位發問者曾問他否是認爲東南亞區各國試圖在外界大國儘少的情形下解決各種問題，斯帕克曼參議員答道：「我大力支持各國人民自行處理自己的情勢的地區性安排。我們無意干預。」他又說：

「我們所關心的是世界各地都建立并非由美國或任何其他大國施加的和平。東南亞各國在保障它們的安全方面，有進行它們認爲應該進行的任何工作的權利和責任。我們將尊重它們所作的任何決定。」

二

他在答覆曼谷方面的一項問題時說，他認爲美軍駐於泰國對東南亞區「猶具穩定作用」，但他又說：「泰國有權決定美軍是否應繼續留駐那裏和美軍應於何時撤出。」

斯帕克曼參議員說，他不希望泰國成爲泰國人民可能不願接受的任何力量的受害者，但他又說：「各國需要何種政府，要由各國人民決定。」

斯帕克曼參議員在答覆新加坡方面所提關於美軍在南韓留駐的問題時稱，「我絕對支持」美軍繼續駐於南韓。

他說：「我認爲我們應繼續留在那裏，直至南韓北朝間作出某種令人滿意的安排。」

斯帕克曼於三月十四日在一次由「美國之音」採訪員進行的電視錄映——四月九日的「電子對話」的前奏——中稱，他認爲美國應與泰國保持合作。

他說：「自第二次世界大戰以來，他們一直是我們的朋友，並曾使美國有機會在需要時從那裏行動。我不願見到這項友誼破裂。」

斯帕克曼參議員并在三月十四日的訪問中表示，他贊成和大陸中國加強關係。他說：「我相信我們能和他們建立友好關係，我對此表示贊成。」

三

斯帕克曼參議員曾被問及美國能以何種行動協助和緩東南亞石油價格高漲問題。他答道：「國際間討論問題的美國，鼓勵石油生產國和石油進口國舉行會議，以觀是否能作出若干安排「維持合理的石油價格」。」

詢以他是否并不認爲把南越孤兒留在亞洲好過將其中許多人運往美國，斯帕克曼參議員說，在亞洲目前的情況下，他認爲「把這些嬰兒運出來是一件很好的事情。」

關於美國對菲律賓的關係，斯帕克曼參議員說，美國一向重視其與該國爲維護世界這一部份的安全而作出的安排。他說，他希望美菲兩國關係繼續良好。

關於緩和問題，這位參議員說，他認爲美國國會大體上贊成與蘇聯緩和。

他說：「有些議員可能會對此表示反對，但我相信大多數議員贊成緩和。」他又說，美國國會及政府正共同「携手」向緩和之道邁進。

## 愛德華甘迺迪聲望甚高 可能提名競選下屆總統
### 難道已忘兩兄長被刺殺

（路透社美國華盛頓廿五日電）根據華盛頓郵報今日發表的蓋洛普民意測驗，參議員愛德華甘迺迪是所有可能角逐一九七六年總統提名的民主黨最佳人選。民主黨人士從卅六位可能角逐的名單中選出，參議員愛德華甘迺迪贏得百份卅六的票數。對此位參議員的支持，比較次位角逐者亞拉巴馬州長華倫士多出逾倍，後者僅得百份之十五的票數。由蓋洛普民意測驗列出的其他名單爲地宮利參議員（百份之九），傑克遜參議員（百份之六），穆士基參議員（百份之四）和麥高雲參議員（百份之二）。另外的人總得百份之十七的票數，有百份之十一的人表示無意見。

## 中東運河收費 可能增加兩倍

（美聯社埃及開羅廿五日電）蘇彝士運河當局星期六宣佈：該運河在六月五日重開，新的船隻收費率，將約爲八年前一九六七年以阿戰爭封閉水道時收費的兩倍。運河管理局主席馬蘇爾在一個記者招待會上稱：「如果石油價增加相當大，則將會再加價」。

## 社論 工傷事件增加與逾時呈報

應聘來港的英國勞工專家李能漸在記者招待會指出：今年第一季度，本港受傷人數低降，但工傷意外傷亡數字卻令人失望。他分析發生意外事件最多行業及建築業，該行業所受傷的工人及地盤數字，已有明顯減少跡象；但在過去三年內，傷亡數字卻直線上升。

過去不必說，單獨在今年第一季度內，工傷意外受傷人數共有六千三百四十九人；死亡五十人。除了人命損失，肢體傷殘，以至賠償費，還未計及機器與設備的損毀，令受傷工人暫時或永久喪失生產力——因而令他們的家庭陷於困境。這些損失更無可估計。故工人未獲適當安全保障，在工業界與整個社會都可說上很大經濟損失。

勞工處年來推進工業安全運動，已比前積極與有計劃，工傷意外仍不能減少，其中因素似不單純。但最重要還是僱主未盡其責。工業安全有三個重要原則：訓練、設施與組織。在勞工處積極建設下，已有相當充足訓練機構，問題在僱主能否鼓勵與安排員工去受訓。安全設施在僱主更責無旁貸。至於組織方面，儘管勞工處不斷促工業僱主設立指導單位，但以全港以萬計的工業機構，僅有不過十間設有全職安全人員，可見組織未能普及。勞工處工業安全訓練主任賈適曾痛心言之：「在香港受傷於工業中的人數超過六十萬，但有全職安全人員不過十間，此種情形出現在一個工業社會中，實爲可恥。」

僱主忽視僱員的安全，固然令人搖首嘆息，有意迴避或忽於事後賠償，更使人難於原諒。據勞工處勞工賠償組主任朱鈞澤揭露，僱主不少逾時呈報工傷意外事件，竟有一宗係發生後二百二十七天才呈報。法律已有明文規定，一般工傷意外事件必須在七天內向勞工處呈報，逾時呈報對處理勞工賠償申請有很大影響。

立法局在今年一月已通過一九七五年工廠暨工業經營（修訂）規例，簡化工傷意外事件呈報手續，規定在發生後廿四小時，僱主須向一名工業督察給出書面或口頭報告。

這條新例已於四月一日實施，呈報手續簡化到這樣程度，僱主仍然僱傾不報，似不可以理喻了。

勞工處助理處長林和甫亦指出僱主對僱員工傷意外常犯的過失，除了不依時呈報，還有未能依法按期支付其正常收入三分之二，又未能從速與僱員簽訂賠償合約，結果使遭受意外僱員受到賠償過遲。

僱主這樣意忽履行對僱員的法定義務，無異增加有關僱員與家屬的困難。倘僱主的態度不改，當局應進一步修訂法例，如僱主遲延呈報或遲遲支付法定賠償，引起僱員額外損失，該由僱主負起額外賠償之責。

## 蘇聯爭取以色列

蘇聯以迅雷不及掩耳的行動，爭取以色列，這是嚴重打擊美國的中東政策，甚至動搖美國全盤外交政策的。

最初透露此種驚人消息的，是「紐約時報」。據路透社美國紐約廿四日電稱：「紐約時報今日稱：在一九六七年中東戰爭期間斷絕外交關係的以色列和蘇聯，已通過他們駐華盛頓大使進行正式會談。該報引述最通消息證明兩國的駐美大使已舉行多次不公開的會談。福特總統在昨天的記者招待會中顯示已獲悉這些會議。他說過：蘇聯人同以色列的代表已經進行官式的、外交上的會面。以色列報紙在近幾星期以來已經報導有兩名蘇聯代表曾與以色列總理拉賓會談，討論日內瓦中東和會有關的問題。」

也許此種消息最初是不會爲那些外交家們相信的，但不久福特也公開承認了。據美聯社美國華盛頓廿四日電稱：「美國總統福特已經透露，或然是個一不慎而漏了口風，謂蘇聯和以色列的外交家們一直都在舉行秘而不宣之會談。福特總統週五在接受歐洲新聞記者們專訪時表示，作爲日內瓦會議共同主席的蘇聯，並肩負促進中東和平進展之責任。福特總統稱，蘇聯代表們跟以色列舉行正式外交會談，彼等一直都在舉行。自一九六七年以來，蘇聯和以色列已無外交關係。有證官稱，駐美國的蘇聯大使杜布里寧和以色列大使狄尼茲在華盛頓舉行會談，而在其它地區，蘇以兩國的使節亦舉行會議，惟福特總統的聲明是對此等秘密會議之首次證實。」

這當然是事實，不必懷疑了。問題是蘇聯與以色列秘密會談的內容爲如何？這才是大家所欲明白。因爲此乃關鍵所在也。

蘇聯與以色列接觸，首先說明一點，就是蘇聯並非不可以改變對以色列政策的。其實過去莫斯科准許若干猶太人返回以色列，已經是改變對以色列政策的事實表示。今後情勢，對以色列可能有利，就是在獲得蘇聯保證之後，即使撤出西奈半島佔領地區，也可以商量了。

其次，蘇聯如果與以色列建立友好關係，將是促使埃及改變對蘇聯態度的一種「曲線做法」。最近蘇聯要求利比亞，在利比亞建立軍事基地，已經是對埃及之有力警告。再加上蘇以建立外交關係，埃及不向莫斯科屈服，才不敢相信呢。

再其次，解決了以色列與埃及問題，其實便容易解決了。果如是，蘇聯在中東地位不僅提高，而且將漸漸的控制中東各國，特別是控制石油資源與運河航道。此時情勢大變，美國不退出中東才沒有可能。

所以我們認爲蘇聯爭取以色列，是在外交戰略上優勢的，又一次給予美國嚴重的打擊。

### 阮高祺難民營中會嬌妻

五月廿三日，前南越副總統阮高祺，飛抵美國加州，在杜連斯國際機場附近之賓頓難民營中，與其妻及四子女之三名團聚之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

## 泰國輿論警告政府 不可收容寮右派 在泰組流亡政府
### 寮境美國人員繼續撤退

（法新社泰國曼谷廿五日電）本地報章今日要求泰國政府嚴格限制寮國右派份子在泰國托庇。銷發浩大的「暹羅民報」要求政府密切注視這些右派難民，不讓他們成立任何政治組合。該報說：永珍最近有消息稱，寮國右派份子已在泰國組織流亡政府，由前任國民大會主席潘楊主持。這項報導反映了泰國人普遍對寮國右派要人在泰國存在表示關懷。泰國外交部已作出保證，不容許任何流亡政府在此間成立，在此間托庇的寮國右派份子有王寶將軍及其四千五百名左右的裝備現代化的「秘密軍」，前國防部長西斯約，前財政部長乃剛。

（合衆國際社寮國永珍廿五日電）昨天，又有一百六十名美國使館人員，與其他美國人士撤離永珍，同時美國使館官員忙於銷毀官方文件。美國僱用之寮國職員昨日包圍美國使館數小時要求發新，學生與巴特寮部隊昨日繼續包圍永珍市郊一處美國人士住宅大廈，仍受到巴特寮部隊監視，美國人進出一律受檢查。四天來（連昨日在內）已有五百六十名美國人離境。

### 寮共煽動 反美狂潮

（美聯社永珍廿四日電）美國駐寮國代辦什毫，曾將信送寮國外交部，說援助寮國現將辦理結束。所有設備將依據協定移交與寮政府。什毫並告記者稱，寮國籍僱員將儘快解僱，將予發給新金，但並非在學生佔據美援公署場地之前發給。外交部高級人員會議後告記者稱：什毫經答允於週一發放新金，不論該場地情形如何。上述的矛盾之處，便顯然不是因於誤會，而是出自故意混淆對美立場的解釋。曾在寮國沙旺那吉遭人軟禁的一個美援工作人員，撤抵曼谷時稱：佔據美援公署場地的學生，大部份是明瞭事情的。但他們的領袖卻一直由共黨支持的死硬份子。

（美聯社永珍廿四日電）週六，撤有一百七十點名美國人撤出永珍，同時，美國大使館人員正在焚燬文件，憤怒的寮國籍僱員在使館門外示威，要求增發欠薪。兩天來，加中的反美主義情緒影響，及顯然受共黨巴特寮鼓動的學生要求清除美國國際發展署的永珍分署，經已有數約三五〇名的美國人自寮國飛往曼谷。學生佔據該分署場地已四天，支持他們要求美國人離境的要求。該署的寮籍僱員要求發放新金，但該大使館拒絕在學生離開所佔場地之前發放。雖飛機離開寮國的美國人代辦什毫稱：現在美國清除大部份非重要的文件，正在焚燒文件。

## 老影星尊榮願意 助阮高祺開農場 安置留美越難民

（美聯社加州聖地牙哥廿四日電）南越前總理阮高祺稱，電影明星約翰韋恩曾獻議協助阮氏在阿里桑那取得田地。洛杉磯時報稱，他可能在阮氏啓程赴該處之前，於華盛頓與韋恩會合。阮氏透露其人民將獲得一些田地，他將在阿里桑那的田地似可用以安置南越難民。但阮氏未評述其計劃。阮氏星期五日稱：我接得電影明星約翰韋恩的來信，獻議協助我在阿里桑那的一萬七千畝田地。他在會見中稱，「他可能獲得的」附近，有一商業農場」，但他不欲予阮以任何田地，或爲他購買田地。我稱出他可能獲得田地的方法。他沒有解釋約翰韋恩如何獲得田地，但田地紀錄顯示祇有一幅四千畝的花農場，但屬爲可作商業之用。約翰韋恩於一九五八年所購的田地，位於鳳凰城南約五十哩史丹菲爾小鎮附近。阮氏曾稱，他欲返回西海岸爲南越難民開辦一個農場。

## 英國人民下月投票 決定是否留在共市

（路透社英國倫敦廿五日電）據星期時報消息：「英國將於下月再次舉行全民投票，以決定英國是否應仍保其在共市內的成員地位之問題。英國選民所面對的疑問不是西歐的經濟社會組織是否適當發展，又非懷疑共市制度是否適合英國人的需要。該報稱出如下的一個判斷，英國人要看清楚今日的世界只有下列兩途徑可供選擇的：（一）打開一個泛世界貿易的前景；（二）或要實行閉自守的本土經濟，第二次所指示的途徑，是反共市的，英國選民如非神志錯覺，則斷不會選後一途徑的。」

（合衆國際社英國倫敦廿五日電）英國國會左翼議員昨日稱：「他們將向英國政府表示不滿意，引進美國空軍五架U二型高空偵察機一事。英國防部稱：「上述飛機到英國進行三個月之訓練飛行」。工黨左翼議員阿爾稱：「顯然上述飛機專門偵察東歐國家，另一左翼工黨議員里特立表示，他們將與國防大臣梅遜討論上述問題」。

## 南越當前急務 解決失業問題
### 越共軍委會主席說 陳文茶要求私營企業從速復業

（美聯社東京廿五日電）兩個日本通訊員於離西貢轉抵永珍後，於星期日稱：上週二西貢公園發生一宗自殺慘案，是西貢嚴重失業問題所間接演出的。日本的「讀賣新聞報」通訊員，自永珍報導稱：一個廿五歲男子把火油倒在自己身上前高聲叫道：「甚至我們獲得了解放，卻沒有職業。」該報導並稱：西貢今天失業者共三十萬人，其中有十餘萬人昔日是大兵與娼妓及專替推銷者和酒店主人。它繼稱：失業是西貢不安穩的最大因素。管理西貢市的軍事委員會說：問題不能於一夜解決，因此，該委員會對市內的黑市買賣活動沉默。要求私營企業恢復經營。記者引述該委員會主席陳文茶談話說：失業，是委員會必需解決的主要問題。他們並報導稱：西貢陷落之初，仍有充盈之食米、肉類、蔬菜和汽油。但在五月十五至十七日的祝捷慶祝過後，情形即急激變化。首先覺得缺乏的，便是汽油，繼而還不見的東西，便是可燃氣體。記者並稱，越南香煙，啤酒，以及飯館的方便食物，記者並稱，越南當局共初是寬大的，他們覺得爲，但最初已進行鎮壓罪犯，例如「公安隊」字樣。

（美聯社南越西貢廿五日電）昨天早晨，一架北越機運載八二名外國記者離開西貢前往永珍，倫敦金融時報記者比稱：「我們在南越共黨統治下生活了廿五天，我們非常高興離開，不是說南越共黨人士對我們不友好，實際上，北越部隊很順利，直接管理西貢，組織嚴明，到我們離開，對我們都以禮相待，所有北越部隊入林讓我們帶走，從北越道以直珍貴，一直未能寄出外界的。」

## 蘇聯嚴厲抨擊 葡萄牙社會黨 破壞國家經濟

（路透社蘇聯莫斯科二十五日電）蘇聯今日猛烈攻擊葡萄牙社會黨，指責其回復消前的誓言，並破壞其國家經濟，通常爲克里姆林宮發言的共黨「眞理報」稱：蘇亞雷斯之社會黨人沒有負責向工人解釋對經濟特別努力的需要。

「眞理報」駐里斯本通訊員耶馬哥夫撰文說：社會黨沒有推行其在選舉前的義務。他又說：社會黨的行動如此溫情，與反革命的激動不謀而合，企圖社會經濟情勢惡化，所謂他工完全不顧及工人之利益。

## 兩艘中國船艇 擄走南韓漁船

（合衆國際社韓國漢城廿五日電）海事警察稱：兩艘中國船隻，今日早時候在黃海城南帶走一艘六十噸重的南韓捕魚船，該船船長是三十七歲的沈永率。警方稱：該船有十名船員。今日凌晨大約二時十五分（格林威治時間星期六十七時十五分），該船在漢城西南約一五〇哩的全羅南道西南七，五哩，被兩艘中國船艇拖走。

## 今日本報新聞精華

**聯合全球華商促進貿易**
香港亞洲世界貿易協會成立後，正努力聯合世界各地二千八百萬華商，促進自由貿易。（第三張第一頁）

**探目遇賊刦開槍斃一人**
昨上午十一時許，香港仔水塘山上松鶴亭畔，一高級探目偕家人旅行到該處突遇五賊持刀向之行刦，警探露身份，並制止近前，五賊仍不會向之襲擊，警與糾纏被刺傷，乃開槍一響，惟賊仍向前，乃再發三槍，其中一人中彈倒地，於送院急救途中斃命，警亦送院治療。（第二張第一頁）

**加强港海防止污染工作**
海事處增建新輪，加强港海防止污染。任何人士或船隻亂抛垃圾下海或溯油等污染海水者，可被罰二萬元及入獄半年。（第三張第二頁）

**長洲會景巡遊萬人空巷**
長洲昨舉行會景巡遊，全島萬人空巷，一片熱鬧，大會由新界司主持頒贈錦旗，民間藝術飄色製作精巧多姿，行程歷一小時，深夜猶包山則緊張刺激。（第二張第二頁）

**教專協會昨日發表公佈**
就津校教師籍班裁員事，與教署進行會談，並達成多項協議，津校教師宜加注意。（第四張第一頁）


## 最可靠的哮喘藥
### 得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，患者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘者已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證除却多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元。香港文咸東街唐拾義藥廠發行

蔡德芬 鼻喉專科
頭頸癌腫檢驗
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻咽頸核頭部痛症 灣仔軒尼詩道313號地下（診症時間）每日由上午九時至12時下午由一時至五時（星期日照常）

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975
CITY HALL



泰副外長責美煽動泰人反越

# 繼續談判未了問題 北越代表延期離泰

## 雙方連串秘密會談泰官方稱氣氛友好

（泛亞社曼谷廿五日電）泰國內政部長汶勅，頃因北越就泰北之反越潮猛烈指責泰政府，而奉命前往鄰開府，力謀遏止該府之反越情緒。據英文「民族報」今日報導，汶勅曾對該報記者稱，數名在美中央情報局工作之人員於泰亂期間被捕，證明該局人員曾煽動不安。美駐泰大使館發言人則矢口否認。汶勅並謂，美中央情報局顯然圖破壞泰政府謀使北越及越共關係正常化之努力。據報一股新的反越潮正在該府醞釀。該府曾連日發生反北越難民示威，所有越人商行均暫時關閉，越人不敢出門，以免遭泰人襲擊。若干越人商店曾被搗毀。汶勅已在鄰開市召集當地泰人及越人領袖，並謂此類事件於北越代表團在曼谷與泰談判之時，北越續指責泰國未能制止此種事件，請其合作防止再爆發暴亂及示威。同際發生，足以證明泰政府「意欲何爲」。

（泛亞社曼谷廿五日電）原定上週六返國，後改期啓程之北越代表團，定明晨在泰外部與泰政府代表團舉行最後一回合談判，預料其後雙方將發表聯合公報。兩代表團自上週四起舉行一連串秘密會談，據官方表示，氣氛一直甚爲友好。北越十三人代表團昨日下午自曼谷前往柏他雅進行「工作及消遣」訪問，由泰方代表團人員陪同。北越代表團明晨與泰會談後，將向泰總理克立作禮貌上之拜訪，隨即啓程往永珍轉返河內。據政界人士指出，北越代表團延長在泰會談之主因，係雙方未能達致有關各項重大問題之協議，雙方需要作進一步談判。

針對中共日本談判和約

# 蘇聯經濟代表團 下月再到日活動

## 重新談判共同開發西伯利亞

（泛亞社東京廿五日電）由蘇聯對外貿易部第一副部長率領之蘇聯經濟代表團，定下月中旬抵達東京，與日方重新談判兩國共同開發西伯利亞問題。該團將晉見日首相三木，副首相福田，外相宮澤等。蘇方將在東京逗留一星期，必要時可以延長。蘇政府已擬妥西伯利亞之五年經濟發展計劃（由一九七六年開始），其中分列石油氣、木材、紙漿資源之開發計劃。日方觀察家相信，此次會談，仍不可能產生任何具體結果，但蘇聯於此時派代表團來此與日方重談西伯利亞問題，其真正之目的爲「吊胃口」，使日方更不願依照中共之條件與中共訂立和約；中共之一貫條件爲和約內須附加「反霸」條款，該條款係以蘇聯爲攻擊目標。

# 蘇格蘭足球隊敗仗 四萬球迷借酒澆球闖禍

（路透社倫敦二十四日電）數以千計的蘇格蘭足球迷，今晚返回倫敦市中心。由於蘇格蘭足球隊以五比一之數敗在英格蘭隊的手下，他們都試圖解除傷感。因爲鐵路工人罷工，這些蘇格蘭球迷被迫步行八哩路從溫布萊球場返回倫敦市中心區。蘇格蘭球迷都以痛飲和足球賽中暴躁而聞名。警方說，從比賽開始、比賽當中和直至結束後三小時，共有三十四人因意外事件而被捕。從蘇格蘭前來觀看比賽的四萬名球迷，在球賽結束時幾乎全喝醉。當勝方英格蘭隊離開球場時，有一小羣蘇格蘭青年向勝方球員密如雨點地拋擲啤酒罐和酒瓶。

# 台破獲色情賭場 搜出獵槍子彈 拘捕兩名男子

## 並查獲兩應召女郎

（泛亞社台北廿五日電）台北警方昨在市區查獲一處賭場兼應召站，並搜出獵槍一支，子彈數十發。警方人員經過化裝，並由女警協助，才進入該鐵門深鎖的色情賭場。當場查獲林姓、張姓兩名應召女郎，以及一名竊盜前科多次的鍾姓男子，和涉嫌主持該色情賭場的盧姓男子。警方並搜出注射毒品器具，和偽造的學生公車票。因此，辦案人員認爲這所色情賭場的內幕可能不簡單，決定深入調查。

# 西班牙決定撤退 撤哈拉沙漠轄區

## 要求聯國安排毗鄰三國會談

（合衆社聯合國廿四日電）聯合國一位發言人週六說，西班牙通知聯合國有關西班牙的決定由北非撤哈拉沙漠區撤退，及要求聯合國協助使到有秩序地移交政權。如果與撤哈拉區毗鄰的各國：摩洛哥、毛里塔尼亞及阿爾及利亞之間，對撤哈拉的未來命運不能達成協議的話，西班牙建議由聯合國發起主持舉行一項會議進行討論。西班牙大使賀尼斯週五晚致函聯合國秘書長華爾海，將是項決定通知他，及要求聯合國派觀察員到撤哈拉，因此能夠將該區局勢發展情形保持通知聯合國。華爾海週六與高級官員們討論該倡議，並且將西班牙的決定通知摩洛哥，毛里塔尼亞與阿爾及利亞三國大使們，據賀尼斯說，這項決定與聯合國對撤哈拉的決議案一致。

# 蘇放射兩太空人 與敬禮四號會合

（路透社莫斯科廿四日電）蘇聯今日將一般觀衆所知的兩人「聯合十八號」太空船發射升空，與軌跡上的太空實驗室「敬禮四號」會合。官方宣佈，發射過程成功，兩名太空人——基里穆克及西法斯迪安諾夫——情形良好。「敬禮四號」於去年十二月廿六日進入軌跡。「聯合十八號」發射之前六個星期，另一太空船「聯合號」任務曾經流產。在太空船進入軌跡之前，船員被迫折返地球。基里穆克，一位空軍少校，及西法斯迪安諾夫，一名平民工程師，均曾從事太空飛行，且獲蘇俄英雄榮銜。「塔斯社」聲稱新任務目的是與「敬禮四號」進行進一步試驗。

# 北韓羅馬尼亞 兩國首腦會談

（合衆國際社日本東京廿五日電）平壤之官方韓國報聞社，引述跟隨金日成主席訪問羅馬尼亞的記者之說話稱，北韓主席金日成與羅馬尼亞主席西奧斯古週五在布加勒斯特進行會談。今日此間收聽的北韓通訊社說，雙方交換意見的問題，并對所有提出討論的問題都達成協議。該通訊社又謂：雙方將彼此國家之情勢通知對方，并對北韓和羅馬尼亞黨政及人民之間更進一步加强和發展友誼與合作的關係，與及國際問題和一系列其他共同問題交換意見，所有提出討論的問題達成完全一致的意見。

# 菲島懼共過甚 外商紛紛撤走

## 已非理想投資地

（泛亞社馬尼拉廿五日電）菲律賓城內之西方大商家，開始悄悄購買不動產，作其抽回資金以備撤退之準備。商家承認菲政府兩月來對共產集團過表媚共之獻媚，論調不管是否出於誠意，俱使外資受威脅，亦對投資無益有損。菲國本即非理想投資地區，今其反共立場既已轉變，則外商在菲投資更有顧忌。

# 美神經漢殺死四人

（合衆國際社美國密歇根州阿德安市廿五日電）密歇根州警局稱，一名精神病人泰勒昨日承認，他在德州休斯頓，華盛頓州西雅圖及俄亥俄州托列多市一共殺死四個人，其中兩個人被埋在泰勒之里納維郡家園，三天前被發掘。

# 紅潮襲日本內海 神戶魚類遭受頗大損害

（美聯社日本神戶二十四日電）星期六一股股有殺傷力的紅潮，出現在這個風景優美的內海，損害甚在這裏價值不菲的魚類。日本官方更警告說，紅潮可能蔓延開去，并造成更大的損害。引起紅潮的原因仍未獲悉。紅潮是一種特別的浮游生物的爆炸性繁殖，而使海水呈茶色。官方說，星期六，約有五大股浮游生物出現於距神戶不遠處的內海東北部。神戶是在東京以西約三百五十哩的日本第五大城市。最大股的紅潮，散佈面積約五至六哩長，由數碼至數百碼闊。初步消息說，浮游生物殺害了生長於魚籠內的獅魚，損失價值約二十五萬美元。獅魚是用來烹製日本著名的壽司——生魚的。

# 日本四月汽車生產 五十七萬四千餘輛

（時事社東京二十四日電）日本汽車工業會（會長豐田英二）二十三日發表四月份汽車生產實績，據發表，汽車生產輛數爲五十七萬四千六百四十七輛，較上月增百分之三點二，較上年同月增百分之十四點三，爲今年最高生產水平，同時也創四月份的最高紀錄。主要原因是由於小轎車內銷情況良好達三十五萬三千四百零九輛，與上年同月相較，增加百分四十三點二之多的緣故，但由於受到設備投資動向所左右的普通卡車，則爲二萬四千四百四十一輛，減百分之十五點七，小型汽車，轎車減百分之二十四點九，卡車減百分之二十七點五均大幅降低。

# 日城市犯罪率 較農鄉多一倍

（泛亞社東京廿五日電）日本城市之犯罪率續有增加，據全國警視廳今日稱，去年全國罪案共有一百廿一萬一千宗，其中七成發生於人口十萬以上之一六八個城市，在此等城市每十萬人有罪案一四四七宗以上，較其他地區多一倍以上。罪案以偷竊爲主，佔百分之八十四。罪案最多之城市則爲東京。

# 國會延期四十天

（時事社東京二十四日電）眾議院今天的全體會議上，決定將本月二十五日期滿的本屆國會會期延長四十天，到七月四日爲止。在全體會議以前，在眾議院運營委員會上，自民黨原來提出延長六十天，但在野黨反對大幅延長，因改變方針，提出延長四十天，但在野黨還是反對，經表決結果，以多數贊成獲得通過。依照國會法規定，即使參院反對，會期延長也將正式成立。

# 捷克總統久病 荒廢政務經年

## 將選新領袖代替

（路透社捷克布拉格廿五日電）據捷克現任總統斯伏波達被精神病纏綿，以致荒廢政務。捷克將在短期內舉行一次選舉，選出一個新領袖，以代替斯伏波達。據一般觀察家，斯伏波達的繼任人選將是捷共領袖胡薩克。胡薩克獲選的法律專家的研究報告稱：「斯伏波達總統之病雖然引起一些憲法問題，但一般人相信胡薩克將會順利得到選民之擁護而獲選以代替斯伏波達的」。查捷克的憲法雖無明文規定一個在任內的總統，如有病不能執行職務時，可以另選他人以代他。

# 墨西哥五百婦女 持械拘副市長 抗議政府貪污

（法新社墨西哥城廿四日電）此間今日報導，一批配有手槍、彎刀及木棍的婦女五百餘人，佔領此間以約六十哩的遜密斯哥，抗議當地的貪污政府。據報由著名游擊戰士之妹所領導的婦女，佔領市政大堂，並拘捕了副市長，她們指控他獨裁勒索及匪盜行爲。

麗宮
狂滿兩日第三天映
老虎鱷魚大門頭
泰倫希路・畢史賓沙
神龍大俠最成功作

本港新聞

# 設分段無線電巡邏計劃

## 警方加強辦案時效

### 使每一值勤警員與同僚密切聯絡

（特訊）對皇家香港警務處通訊官高先生來說，計劃及擴展乃其工作之主要方針。

正如他所說：「電訊一門是永不能停頓的，我們必須時刻計劃未來，要和電訊之最新發展並肩齊進；否則我們各項電訊設備與工作便會變得落後，或未能再應付不斷增加之工作負荷了。」

高氏與其在警隊電訊及運輸組之同僚均已時刻留意該兩項重要方針，他們現正從事一項龐大大協助撲滅罪行之重要計劃—分段無線電巡邏計劃。

此項耗資二千九百四十萬元之計劃，將使在巡邏中之警員能迅速趕抵罪案發生或意外之現場。

按照此項計劃，每名巡警將配備一具輕便之無線電對講機，用以與其控制室及與於同區當值之同僚保持聯絡，從而可在罪案或交通意外發生時立即趕抵現場。

此項計劃是第一期於明年五月實施，警隊之電訊網便可與世界上最先進執法機構之電訊系統等量齊觀，該電訊網後期所及範圍將遍港九市區，與新界之葵涌及荃灣等地。

傳送分段無線電電訊之發射台將裝於特別地區，此外並將增設接收站，加強電訊之接收與轉送效能。

每具分段無線電對講機將最少由兩個接收站負責控制，而在分段巡警所發出之電訊中將只有最清楚訊號的才會經中央接收站傳送至控制室。

在此項計劃中，高氏之主要任務爲計劃與訂購所需之複什線路設備，制定所採取之操作程序，以及訓練人員操作各項設備等，他亦負責招聘專業之交職電訊員。

第二項計劃乃裝置自動分機接綫系統（PABX）。高氏指出謂，該兩項系統仍將擴至交通總部、邊境分局、北角分局，PABX系統將擴展及葵涌分局等方面電報將該系統過及範圍或會較前倍增，使各警署亦將設有傳送裝備。（合）

# 不良阿飛新潮玩意好勝逞能

## 黑夜飛車賭博勝負　巨大噪音驚擾安寧

（國際社）在深夜寂靜街頭，突然響起一陣刺耳的巨大噪音，嚇熟睡中的人們驚醒，嘩啦嘩啦的聲音，引起家家戶戶的犬隻，吠個不停，嬰兒們被嚇得哇哇大哭，交織成一片吵鬧，要早起上班的人，不禁厭惡地咒詛那些破壞公衆安寧的壞份子。

這種驚擾的惡作劇，原來是一些無聊的阿飛青年所做成，他們呼羣引類，分別駕着電單車，車尾載着他們的飛車女友，戴着五光十色的頭盔，風馳電掣地作黑夜死亡飛車的遊戲。

由於他們將電單車死氣喉部份減聲器拆除，當開動時，發出巨響，以爲如此便增加威風，他們往往糾集二、三十輛以上的電單車，一聯軍結隊，招搖過市，使市民們不勝其擾。

據調查所知，不良阿飛的黑夜飛車玩意，在港九兩地經常發現，香港方面以環繞港島道路爲主，計有：皇后大道中、大道西、皎含大道、薄扶林道、香港仔道、淺水灣道、赤柱道、石澳道、筲箕灣道、英皇道、寶雲道等，九龍方面則以窩打老道、太子道、界限街、勝利道、亞皆老街、大埔道等爲多。

這些阿飛們黑夜飛車的目的，第一以追逐玩意，既富驚險而又有英雄感，第二有藉這種比賽勝負來賭博女人或金錢。

他們雖然黑夜飛車是屬於他們個人行爲，但他們聯羣結隊，在鬧市互相追逐，左穿右插，漠視交通規例，對一般車輛行人交通安全構成威脅，而在深夜發出擾人噪音，更對公衆安寧影響至大，故已有不少市民向警方投訴，但每當警方趕至時，此等飛車阿飛已無影無蹤，莫奈伊何，惟市民們仍切盼警方當局能作有效制裁，加以截捕，根據騷擾公衆安寧控諸於法。

# 兩小販爭地盤演成血案

## 傷人者自首認罪囚四月

（新亞社）兩名小販，因時常口角繼演變成爲全武行，其中一人被刀刺傷，行兇者稍後到警署自首，被落案控以傷人罪，去週解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官聆舉案情後，宣判其入獄四個月。

被告楊冠，五十一歲，小販，被控於本月十九日在九龍地區，非法傷害男子楊滿榮身體。

案情透露：原告與被告兩人均在大角咀碼頭販賣食品，因生意上時常發生爭執，本月十五日，兩人又再發生口角，但爲其他小販勸開，案發日下午二時半，一名顧客光顧原告買豆腐花，而被告在旁向該顧客謂原告之豆腐花不好，叫其往他處購買，兩人因此不再互罵，原告指被告如此設法，全無商業道德，而被告突然在其檔前，拿起一把利刀斬向原告，小販見發生流血事件，即致電報警，將原告送院救治，次日晨早八時，被告到警署自首，探員便將其落案控。

# 會計員非禮女子

## 判囚四月准緩刑

（新亞社）一報稱會計員之青年男子涉嫌劫財劫色，事後被捕落案，控以兩項罪名，去週在新蒲崗裁判署受審，被告承認非禮罪，但否認企圖行劫罪，高頓法官聆訊全案證供完畢，裁定被告首項企圖行劫罪名不成立，但次項非禮罪名成立，判被告入獄四個月，但緩刑十八個月。

被告細忠信，廿五歲，報稱會計員，被控兩罪：（一）三月廿九日，企圖行劫女子白丹紀；（二）同日同地，非禮該女子。

案情透露：三月廿九日，晚上十時十分，受害之姓白女子，在窩打老道九龍醫院外之七號巴士站等候巴士，被告突然從後出現，以手搭白女之肩膊，作同路狀，白女立即推開其雙手，問其意欲何爲？被告恐嚇原告不可驚擾，要動，否則將她刺死，白女謂「我有十元」，被告不理，並隨即向白施以祿山之爪，撫加胸部，大肆非禮，突然有一名女子經過，被告一驚，白乘機截的士離去，隨即報警，卒在現場附近，將被告拘獲，帶返警署落案。

# 超級市場內偷烟

## 一名竊賊囚兩月

（新亞社）一男子出仲「高買」，在百佳超級市場偷竊一條香烟，事發被捕，在週解新蒲崗裁判署審訊，韓嘉法官判其入獄兩月。

被告陳理，五十二歲。被控罪名：五月廿二日，在超級市場偷去一條「百佳」香烟，值十七元五角。

案情透露：案發日早上九時半，一名該超級市場之職員，發現被告形跡可疑，徘徊不去，立即將其監視，稍後見被告在架上取去一條香烟，用外衣包裹，然後施施然離去，職員見狀立即趨前截停被告，並搜出贓物，其後將被告交由警方發落。

# 凌晨銅鑼灣東角道

## 兩少女裸體追逐

### 疑服藥物警帶署

（特訊）兩名迷幻少女昨日凌晨在銅鑼灣東角道裸體追逐，引起人羣圍觀，男士們及時動衣，被巡警發現，經上前制止，將兩女帶署，懷疑兩女曾服迷幻藥，初步調查，但至今仍有待當局進一步調查。

兩名迷幻女郎（一）姓文，十七歲，住新區；（二）姓黃，十九歲，住紅磡。

案發時，兩女於昨日凌晨在銅鑼灣東角道商場附近，突然脫去衣服，赤足，追逐嬉戲，引動不少途人圍觀，附近的交通亦受阻塞，此時適有警員巡至，上前查察，兩女不但不驚，反而嬉笑臉向警員，狀類瘋癲。

警員不敢怠慢，立即召救傷車，同時合力將兩女制服，披上外衣，然後由救傷車將兩女送院檢驗。（合）

# 偷竊雜貨店食用物品

## 被警發覺拘獲一疑犯

（特訊）昨晚七時十五分，三名飛仔在灣仔道偷竊一雜貨店內罐頭及飲品，被舖主發覺，展開追捕，在途人協助下，卒拘獲一人。

案發現場爲灣仔道十三號地下泰昌米業公司，昨晚上述時間，舖內雜貨被三名飛仔偷得四罐，結果一人被拘，並由警方帶署查辦。（合）


SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA

四達旅行社 SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD.

由郭俊鉌君（RICHARD KWOK）親自隨團照顧

「四達」美國西岸團　廿四天　$6,500－

「四達」美國探親團　廿四天　$9,500－

「四達」美加觀光團　廿四天　$11,400－

出發日期：七月九日，八月六日

（報名截止日期：六月七日，七月四日）

★每團名額卅五人★

泛美世界是我的家 PAN AM.

九龍美麗華酒店商場 · 3-678077　3-680826

辦公時間：每日上午八時半至下午六時

（星期日及例假照常辦公）

每日珍寶客機（非包機）

洛杉磯 $1750　加拿大 $1950

包四機海旅遊部

雪梨 $1990　東京 $1150

H-451094K-672118

東南亞旅遊中心有限公司

星馬泰　芭提雅七天2150　十天2490　清邁十三天2790

遍遊：檳城・太平・怡保・吉隆坡・星加坡・芭提雅・清邁

住宿酒店：五洲・馬來西亞・聯邦・英倫・半島・文華・第一

出發：19/7　26/7　2/8　9/8　6/9　20/9　11/10　25/10

芭提雅　四天1090　五天1200　清邁　七天1490

出發：逢星期六　24/5　31/5　7/6　14/6　21/6　28/6　5/7　12/7　19/7　26/7　2/8　9/8　16/8　23/8　30/8

台灣　四天1000　七天1400　九天1600

31/5　7/6　14/6　28/6　5/7　19/7　26/7　2/8　9/8　16/8　23/8　6/9　20/9

菲律賓　五天1600　12/6　26/6　11/7　24/7　31/7　21/8　7/8　11/9

九龍彌敦道494-496晉利商業大廈（20字）

電話：3-850443　3-853562　3-859934　3-852521

星期日及公衆假期照常辦公

香港德輔道中156-164通用商業大廈103室

電話：5-438994　5-438997　5-438971

滙業集團公司

接受定期存款，年息如下：－

8 1/4 % 18個月　7 3/4 % 12個月　7 1/2 % 6個月　6 1/2 % 100日

24個月或以上利息面議

此等存款由本集團公司成員機構滙業財務有限公司辦理

本集團成員　滙業聯合投資有限公司

滙業基金

500單位今日市價　港幣605

滙業集團公司

專營一切金融外滙及投資業務

總公司：香港干諾道中東樂大廈三十七樓

電話：五－二四七一零六（五線）　五－二二七〇九一（三線）　五－二四一一零一（四線）

香港薄扶林道84號

（面對香港大學球場）

富林苑

C. D座24單位

三房二廳・約一千七百五呎

特價八八折發售

高級洋樓　設備豪華

經已入伙　歡迎參觀

請洽：東海置業有限公司

香港德己立街業豐大廈608室

電話：H231632・H240965

中區

雲咸立街34—36號

日豐大廈

寫字樓出租

每呎二元八，由二百餘至二千餘呎

管理完善

歡迎比較

高速電梯兩部

管理處：

電話：5—262782

李洽

全新織造廠有限公司

求實際　講實惠　酬謝老主顧

著名線衫・爽薄幼結

五十週年紀念

線衫九折

（港九各代理同時舉行）

555 三個五線衫

505 五〇五線衫

五環牌線衫

・附設特價部・

門市部：香港德輔道中245號　電話：5-438298

黃泥涌道139號

六層洋樓　柚木地板

一梯兩伙　面向馬場

六月入伙　交通便利

深水埗青山道329 331號

樓高六層　即買即住

樓上單位　只餘數層

交通便利　分期付欵

洽購處　生泰企業有限公司

香港大道中41號聯成大廈八樓

電話：5-245672　5-245952

最廉消費　最佳服務

享譽之降　有口皆碑

華僑日報・汎美航空公司

聯合主辦

美加旅行團

遊覽地區：檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、維多利亞、三藩市等十多個山明水秀，富饒迷人的名城和數十處足使閣下流連忘返的旅遊渡假勝地。

出發日期（全程廿二天）

第廿六團—六月四日至六月廿五日

第廿七團—七月二日至七月廿三日

第廿八團—七月卅日至八月廿日

第廿九團—九月十日至十月一日

僅收HK$12,200

歐洲旅行團

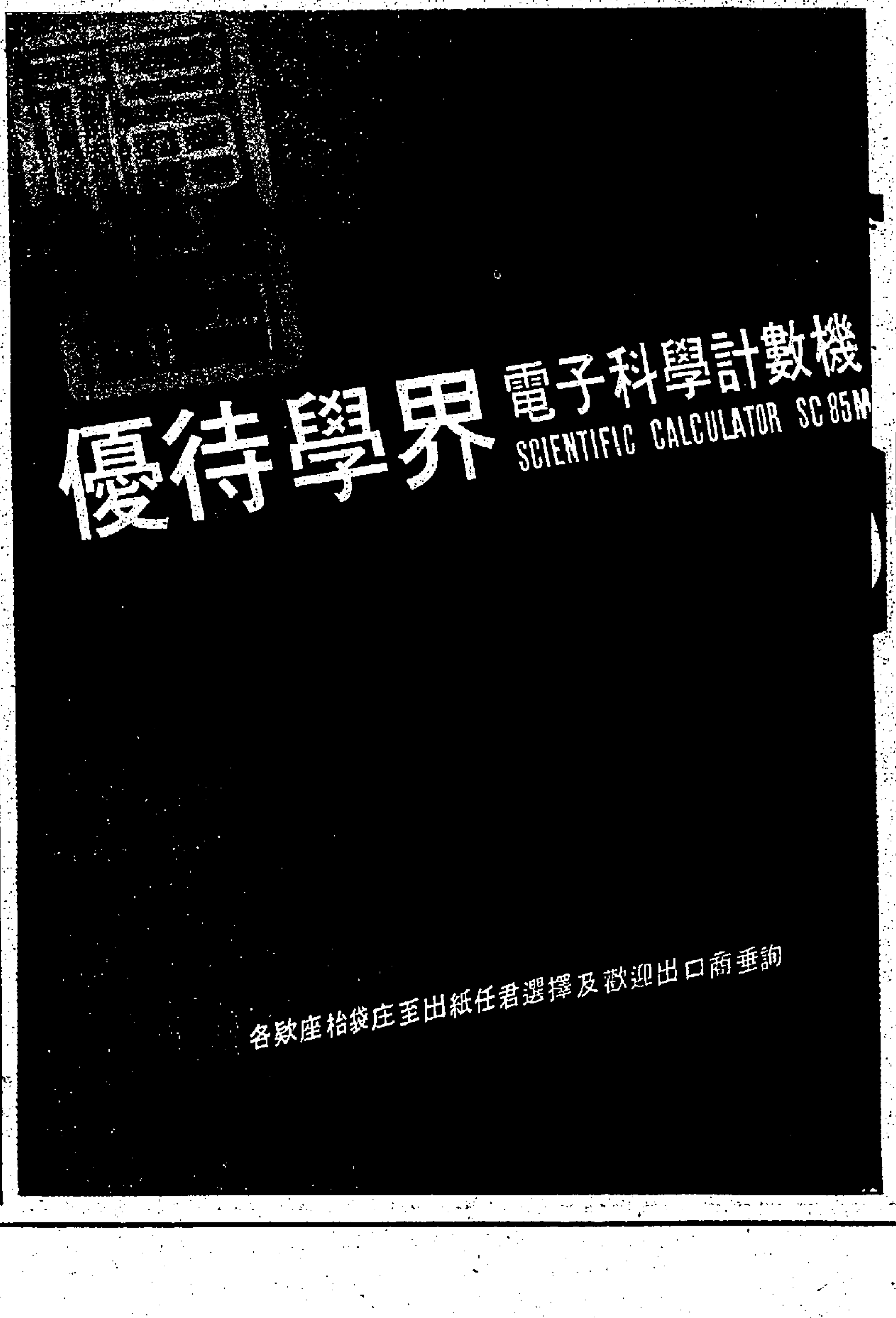
遊覽地區：伊斯坦堡、蘇黎世、洛桑、巴黎、漢堡、倫敦、比薩、佛羅倫斯、羅馬、德黑蘭等歐洲精華薈萃之區。行程豐富充實，節目推陳出新。閣下遊踪所至，將可盡覽擁有數千年歷史文化的國家，和充滿羅曼蒂克的名城。

第六團—八月四日至八月廿四日（全程廿一天）

僅收HK$10,900

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港畢打街香港華人銀行大廈地下　電話：5-251974




遷址通告

逕啓者：由一九七五年五月廿六日起本公司九龍總寫字樓將遷往下列地址，希爲垂察。

九龍土瓜灣旭日街壹號A福成工廠大廈地下

電話⑶六四〇二〇一（六綫）

本公司香港寫字樓仍將在現址照常辦公。

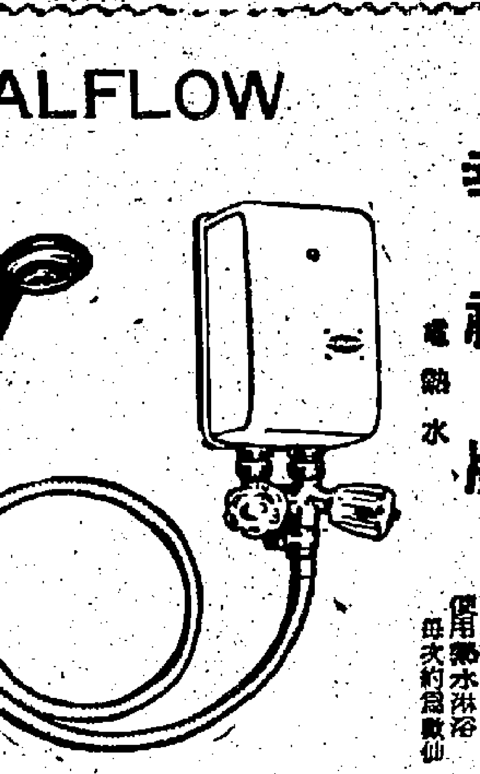
捷亞空運（香港）有限公司

華僑晚報　分類廣告　每天二元　費廉效大

ALFLOW

英國名廠

幸福牌電熱水


特點：即用即熱　體積細小　安全可靠　費廉慳電

使用熱水淋浴每次約爲數仙

參觀請移玉

總代理　燿生行有限公司

軒尼詩道105號　電話：5—769950

中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心及各大電器行有售

承做大小電力工程

售賣修理家庭電器

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975



# 本港新聞

## 香港仔松鶴亭五賊劫探目 警抗拒斃一人
### 高級探目偕家人旅行山上遇賊遭襲擊 開槍一響賊不散續開三響一倒地重傷

（特訊）昨日上午十一時左右，港島香港仔水塘道近堤壩處之松鶴亭畔，發生警探開槍抗拒截劫匪徒事件。

事發時，一名隸屬警察總部指紋課之高級探目，偕同妻女等乘假日前往香港仔水塘一帶旅行。途次水塘堤壩近松鶴亭處，突遭五名年約二十持刀之匪徒包圍，意圖行劫，當時該高級探目曾向匪徒表露身份，喝阻匪徒胡為，但劫匪未為所嚇，實行強來，向高級探目及其家人進襲。事主見形勢惡劣，立即拔出佩槍，發彈一響示警，並掩護家人子女逃走。但悍匪不甘示弱，繼向事主追擊，致該警探亦受到若干刀傷，迫得再向匪徒鳴槍射擊。此次其中一匪腰際中彈倒地，輾轉於血泊中，其他四匪見勢不佳，分頭向太平山頂金馬倫山道方面狂奔，警探再鳴槍三響追擊，似未命中，卒被四匪逃脫。

事發後，警方人員聞報趕現場馳援，展開緝捕逃匪工作，並召十字車到場，將受重傷之疑匪昇送瑪麗醫院急救，但終告不治。奮勇抗匪保護家人之高級探目，亦受傷被送往瑪麗醫院敷藥，幸無大礙。據指出，在逃之四名匪徒，年約廿歲左右，其中三人赤裸上身，另一人穿夏恤。他們都攜有利刀。

案發後，記者趕到現場採訪時，遇到不少郊遊者，匆匆由山上而下，他們都議論紛紛，指出該水塘區可直通太平山頂，沿途景色怡人，是郊遊遠足的好去處，假期中，不少市民喜愛到上址一帶旅行或野餐。但最近有一股青年劫匪，經常在山野間出沒，搜劫遊人財物，據說，已有不少人遭損失。雖然警方亦有派員巡邏，但劫匪在避過警方耳目後，即向遊人下手，想不到這次卻碰上了警探。據悉，遇發五彈抗匪之高級探目六一九號，與妻女等乘假日到上址旅行，遇匪時，其妻之銀包曾被搶奪，事後被發現棄於現場不遠地上。此外，尚有一把尖刀亦在該處發現，疑為匪徒棄下的，已由警方人員攜返警署存案。搜捕逃匪工作尚在進行中。

中槍倒斃之疑匪名徐國輝，廿二歲，汕尾人，與父徐馬×（四十二歲）、母李秀花（四十歲）及八兄弟姊妹同住香港仔石排灣新邨五座一三×五室。徐排行最大。據說，死者早於七歲時，與小寶多人，涉嫌食霸王飯遭警方拘捕，經查詢後，可能因年紀太輕，並未被起訴，自此一直無所事事。直至去年，徐前赴一工廠探友，突然廠內發生失竊，報警後警方到場調查，徐涉嫌與案有關而遭警方拘捕，解控法庭，被判入獄。至去年十月始刑滿出獄，出獄後偶然出作裝修散工，不料昨晨，受涉嫌劫遭警擊斃。

據其母向記者表示：其夫目前受僱於一艘漁船出海捕魚，徐排行最大，對雙親頗為孝順，經常有錢交她，本月中仍交回一百二十元。同時，每當其父放船返家，徐必以酒奉父。前日午間返回家中，向母討取二十元，謂前往長洲看出會，不料昨午，竟然中槍斃命。（合）

## 半年來活躍荃灣及葵涌區 兩色魔强姦非禮五十人
### 警方一再設計搜捕不獲 狡猾異常一處犯案即轉別處使無從捉摸

（特訊）兩頭色魔，由去年局至今，大鬧新界荃灣、葵涌達半年之久，兩區的女學生及早出晚歸的婦人，大受威脅。據一些四出追踪兩色魔的警探透露：六個月來，荃灣、葵涌兩區估計有五十名女學生、青年婦女慘遭兩頭色魔强姦或非禮。

最近，警方懸紅二千五百元緝拿兩色魔歸案。據稱：在荃灣出沒的色魔年約廿歲，有時出沒僅穿拖鞋，講本地話；在葵涌出沒的年約十八至廿二歲，膚色帶白，穿T恤，牛仔褲。

在居民的紛紛投訴下，警方成立專案小組，專門偵查該案。

在荃灣市區出沒的色魔，多是藉詢問路及要求帶路，騙至大廈的後梯或挾持至大廈的天台施暴的。有時，色魔將被强姦或非禮的受害者綑綁後才逃去。有時則恐嚇受害者，不得立即離去，要等候他乘電梯離去後才好離開現場。

警方根據各報案的受害者的口供，認定在荃灣市區頻頻出現的是同一頭色魔。

據口供透露：色魔在一間大廈强姦一兩名女子後，警方派人到大廈埋伏時，未見色狼出沒，隔了幾天，色魔又在附近的另一間大廈出現。色魔竟與警探捉迷藏。警探跟踪埋伏，甚至派出青年女警去設陷阱引誘色魔入網，但也未見色魔再在現場出沒。

在葵涌區出沒的色魔，則是用另一種詭計强姦、非禮女子的。他竟在徙置區、廉租屋邨的公共女廁內埋伏，至女子入廁所時，持刀威脅受害者，將受害者强姦之後挾持女子至山邊才釋放。有時這色魔在一些僻靜的地點挾持女學生至僻靜的山邊强姦。

警方根據報案人描述色魔的特徵，也認為在葵涌出沒的色魔同是一人。男女警探分頭跟踪偵查，但也無法將這色魔拘捕。

受害的青年婦女、女學生的家長及街坊，對兩色魔均恨至入骨。一些街坊會準備將兩色魔拘捕後，將他們打至半生不死才押交警方處理。（合）

香港仔水塘警槍擊劫匪

（右）警方人員到現場查勘。（左）事發後，女事主及小童由警保護離開現場。

## 大嶼山兩少年意外傷 直升機載送返港醫療

（港訊）香港皇家輔助空軍一架阿路威型直昇機昨（星期日）中午十二時四十分接獲皇家香港警察隊的請求，飛往大嶼山長沙將兩名在交通意外受傷之青年送往伊利沙伯醫院救治。

該直昇機于下午一時十分左右抵達肇事現場，並於十八分鐘後，將兩傷者送抵醫院。負責駕駛該直昇機者爲空軍中隊長張光，機員列治空軍上尉。

至於該兩傷者，十六歲之男童已於敷藥後出院，另一傷者，年十七歲，則需留醫，據醫院一發言人表示，傷者情況普通。

## 治安不佳搶劫頻聞 九龍馬頭圍村聯防自衛

（新亞社）九龍馬頭圍邨各住客，以近來邨內治安不佳，常有歹徒潛入邨內活動，住客被劫掠者，爲數不鮮，因此該邨熱心人士，乃發起實行聯合起來，維持治安，協助警力之不足。

該邨內夜合樓，玫瑰樓，水仙樓，洋紫荊樓，芙蓉樓等居民，一致合力聯防，並由本月卅晚，開始組織巡邏隊巡邏，每晚巡邏時間，由晚上八時起，至十二時止，上述各樓，每樓高十四層，住客數目不少，相信賊子欲到該邨做買賣者，將聞而却步矣。

馬頭圍邨實行聯合防盜，經由去月廿五開始組織，先來一次居民互助會議，九龍城民政署，九龍城警署，及房屋署馬頭圍邨辦事處，均有派員出席，所以聯防一事，一呼立集，邨內青少年均肯担任巡邏義務，殊屬難得，玆將該邨互助委員會有關此事之通函錄後：

親愛的街坊：上月廿五日，我們曾經假座聖母院會堂，舉行了一次居民互助會議，那時，出席的踴躍，氣氛的熱烈，給予我們莫大的鼓舞，也反映出我們一切的需求，而全體一致通過了組織巡邏隊作爲加强邨內治安的措施。

我們很感謝九龍城民政署招副主任，九龍城警署聯絡組龍主任，和本邨辦事處的代表，何副經理等，在百忙中，出席指導。隨着我們從廿八日起，一連三晚，辦理登記工作，據初步統計，戶長約半數以上的住戶已登了記，其他因爲工作繁忙或未明手續，而尚未登記的住戶，我們現在送上一份登記表（已登記的不必再填），另一張是選舉同層組長的表格，麻煩你一起填好，等我們前來收取。

最近我們各座互助委員會，決定了下列兩個議案，敬請大家注意：

（一）各座巡邏小隊，定於本月卅晚起，開始執行巡邏工作，時間定每晚八時到十二時。我們很快便會把輪值表編好分發，讓大家知道何時當值，及怎樣巡邏而在事前作好準備。

（二）每一住戶捐助十元，作爲下列的費用：

A，裝設聯合辦公處（已蒙房屋司撥出英皇道地下一個單位）

B，購買公用的警笛及電筒另每戶派發一個銀笛和警棒一枝。

其他的福利康樂等工作，我們將盡可能逐步計劃去實施。

所有收到的款項我們都會存入銀行，開設獨立戶口，所有慷慨熱心人士，更多存（或其他數少的捐助我們都會持有蓋有圖章的收據，到府上收取，同時我們定會將捐款人戶號（姓名）數目，及收支情形，在當眼的地方公佈出來。

各位通情達理的街坊，爲己爲人我們誠懇地要求給我們支持合作，更渴望給我們提供寶貴的意見。祝平安愉快」九龍馬頭圍邨互助委員會敬啓。

## 希爾頓商場一珠寶行 失飾物五十萬
### 店內氣窗被毀疑匪由該處潛入

（特訊）港島希爾頓酒店內一珠寶行，昨晨發生巨竊案，一批價值約五十萬元珠寶，不翼而飛，警方相信是夜遭盜爆竊，現正展開調查。

失竊的麗斯珠寶公司，在中環希爾頓酒店地下商場，昨晨九時，職員上班時發現擺設在舖內飾櫃的大批首飾，竟不知所踪，檢視下發覺氣窗被撬毀，遂即撥電報警。

被盜去的珠寶，大部份是鑽石、翡翠、玉戒指及一些項鍊。

警方昨日就此案發表消息稱：「希爾頓商場麗斯珠寶行，於昨晨發覺遭匪徒從氣窗闖入爆竊，共失去四、五百隻戒指，共值約五十萬元。警方對有關案情正展開調查中。」（合）

## 扒竊集團專向遊客下手 最近多宗手法相同
### 警派出人員在繁盛區加緊查緝

（特訊）最近港九地區出現疑是有組織的扒竊集團，專向來港旅遊的人士下手，警方已接獲不少此種事件投訴，已蒐集有關資料，飭令所屬警務人員注意緝捕，及時截止，以免影響旅遊人士旅途愉快。

從警方蒐集事主投訴失竊經過顯示，此種扒竊集團通常至少有三人一組，出沒於繁盛鬧市地帶，而且穿着入時，從外表看來不容易察覺彼等是扒竊歹徒。當扒竊匪找到對象時，就以一人故意將該旅客碰撞倒地，像是行色匆匆的冒失鬼，碰倒人後又毫不理會，迅速消失於人叢中，但這扒竊集團的另兩名同黨，却趁前協助扶起該撞跌倒之遊客，就在這一撞一扶之際，彼等已完成了扒竊的工作，又轉移「陣地」，往別處再找尋目標。

這些「扒竊黨」在扶起跌倒之人時，如何下手擄竊財物，連事主也無法察覺，去週末港島區警方又接獲此種遊客被扒竊之事件兩宗，損失達三十萬日元，失主均屬日本旅客。其中一人乃在銅鑼灣利佐治街大丸百貨公司附近路上，被竊去一個內有二十五萬元日幣的銀包。

稍後，另有一名日籍失主在中區遮打道文華酒店附近行人路上，被竊去銀包，內有日幣四萬三千五百元及美鈔一百元。他們所說被扒經過情形，同出一轍，亦與以往的檔案紀錄無大差別。因此，警方有理由相信此種扒手竊法乃屬有組織之集團，而加以注意緝捕。（合）

## 兩越南青年難民 夏愨道軍營逃走

（特訊）兩名南越難民，昨晨從港島夏愨道軍營逃走，不知所踪。警方與軍部人員正緊急找尋他們的下落。

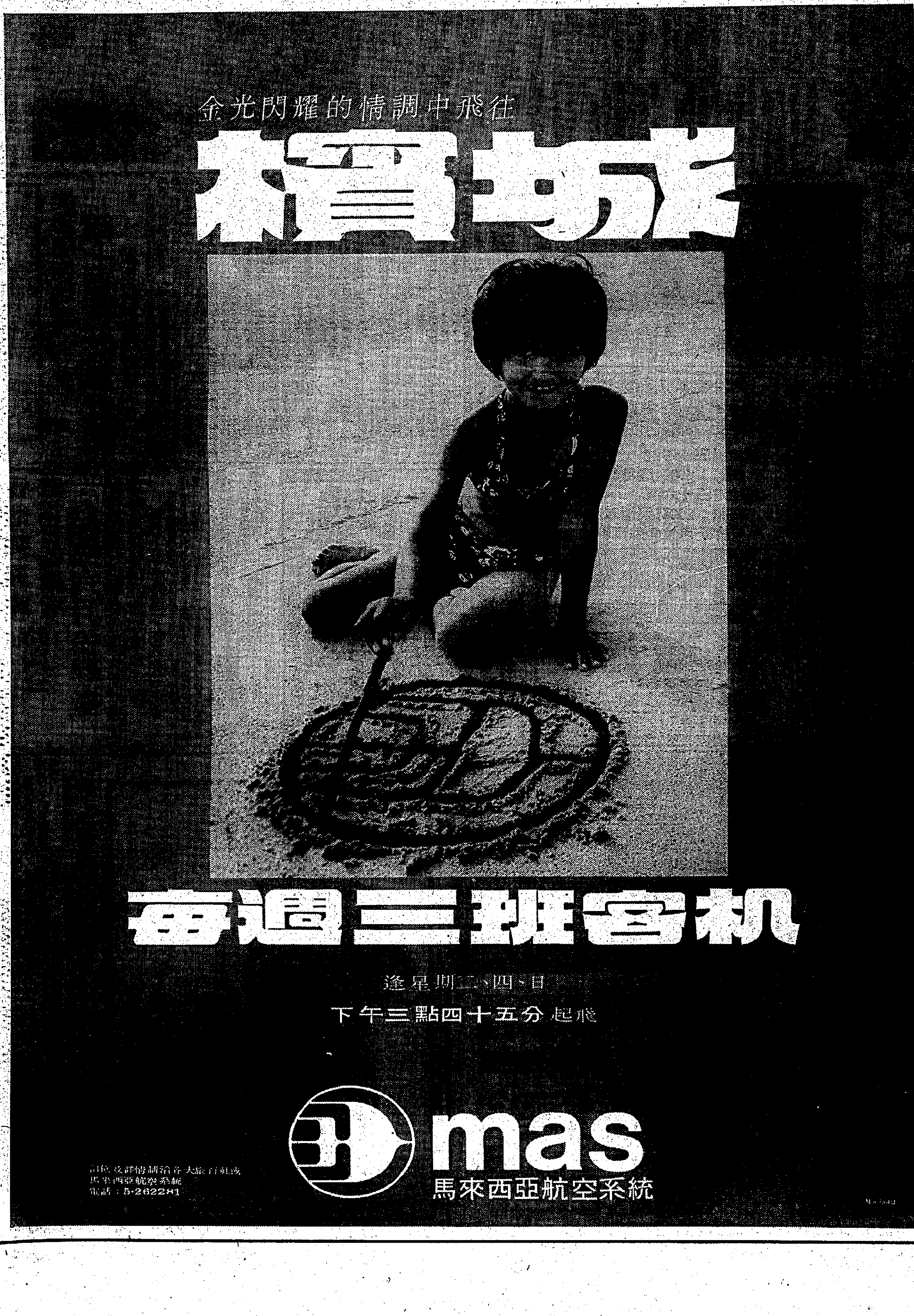
據悉是在昨日凌晨，乘黑夜逃出軍營的兩南越青年，均爲廿三歲，其中一編號三六五三，名LE NGOGAO另；一編號二二二〇。他們本是石崗軍營的單身男性難民，本月十九日軍部將該營的五百一十二名單身漢全部轉送港島夏愨道軍營居住。（合）

TELEX 隱形耳聾機

TELEX 產品為美國其專航及通訊儀器為太空署及國防部採用

TELEX 助聽機細小隱形無雜音無線先進技術產品逾卅年經驗（驗聽免費）$890 $680 $480 $280 $160

愛羣行 香港威靈頓街45號九龍漢口道五號何鴻卿大廈2樓商場F24號獨家專售



# 新界版

## 全島萬人空巷飄色多彩多姿
# 長洲會景盛
### 大巡遊歷一小時・新界司頒贈錦旗
### 搶包山緊張刺激・外來客大嘆觀止

（特訊）長洲建醮會景巡遊大會，首天於昨日在陽光普照下舉行，署理新界政務司洪保庶特往參觀，並代表大會頒贈錦旗與參加單位及出力機構。應邀前往參觀之各機關首長，官紳名流，新界鄉議局副主席張人龍、林樹春、佐佩與各區鄉事首長數百人，使嘉賓看台座無虛席，而港九新界各處前往參觀之觀衆亦達萬人，使狹窄之長洲街道，到處呈現人潮。會景所經之騎樓天台，亦站滿人羣，在瓦頭攢動中，不少外國人士，彼等對我國民間之傳統習俗至感興趣，尤其對飄色之精巧製作，更感奇妙。

在會景巡行前，由英國近衞軍第二營軍樂隊在嘉賓看台前演奏，使嘉賓先到亦不感寂寞。

署理新界政務司洪保庶佐佩於下午二時卅分抵達，由鄉事會首長與建醮糾理等迎迓，隨步至嘉賓台，由政務司洪保庶主持頒贈錦旗出力之機構與街坊團體代表，及致送紀念品後，會景即告開始。

參加會景巡遊之景色獅麟等隊伍，於下午二時即在北帝康樂場集合，依編定行列出發，會景過後，各街道均萬人空巷，不少商店住戶在門前陳設香案齋品，迎神接福，在會景所經街道，及巡遊隊伍中，均有警員在場維持秩序，故情形甚爲良好。

會景行列首爲盤龍頭鑼之後，隨之而來爲太平山北帝神鑾，其後康居樂業之景色隊及麒麟，然後爲本島之神鑾，計爲洪聖大王，西灣天后，中興街天后，南氹天后，北社天后，觀音菩薩天后，關公等神鑾，殿尾爲北帝古廟鑼鼓寶劍及玄天上帝神鑾。跟隨各團體之景色隊，在名揚其名之包山會彩旗獅麟之後，爲長洲榮園行景色隊，及中興街景色隊，隨之而來爲長洲潮州會館之女子大鑼鼓隊，該大鑼鼓隊在歡迎英女皇之會景巡遊中，亦曾參加，極獲好評，此次參加長洲之出會，更感熟練與合作，獲得掌聲不少。此外爲興隆街景色隊，新興街景色隊，海陸豐互助社景色隊，北社街景色隊，國民學校之小學生，亦有一隊佰隊參加，節奏明朗，隊形整齊，亦獲好評，殿軸好戲爲長洲體育會之景色隊。

各團體街坊之景色，除彩旗醒獅麒麟外，最吸引爲飄色，計有榮園行之（一）「儲畜」，（二）、梁山伯與祝英台。中興街之（一）、「公主刁蠻駙馬錦」，（二）、「呂布與貂嬋」。興隆街之（一）、「清宮殘夢」，（二）、「法網難逃」。新興街之（一）、「武則天」，（二）、「李後主」。北社街之（一）、「民間傳奇」、（二）、「劍膽琴心」，（三）、「保鏢」。長洲體育會之（一）、「清宮殘夢」，（二）、「三六六」等。全部行程，歷時一句鐘。

會景經過嘉賓看台，均暫停表演一番，醒獅麒麟，更落力演出，而各飄色有時裝，有古裝，如非歷史人物，即寓有深意，而清宮殘夢，竟然有兩台，但設計之精巧，使外國人士均大嘆觀止。

昨晚深夜，又有一項緊張刺激之節目，即爲搶包山，於祭幽後零時開始，一聲令下，三座高達五十尺之大包山，瞬即爲坊衆搶奪一空，醮會即告完滿，功德圓滿，全島三日之齋戒亦恢復葷食，島上之酒家，於齋戒過後即有海鮮供應。

今日亦有會景巡遊，油蔴地小輪公司爲方便遊客前往參觀，亦加班行走。故昨日未能前往觀看者，大可今天前往參觀。（榮）

## 厦村近千鄉民昨舉行大會
### 對選舉程序表不滿

（特訊）新界元朗厦村鄉鄉民近千人，昨午在該鄉鄧族祠堂友恭堂舉行大會，對該鄉鄉事會最近選舉程序表示不滿。

大會由該會前任副主席鄧煥庭主持，該鄉太平紳士鄧佩瓊，族長鄧延年等亦出席，會中發言者直指於選舉前所措抗議。

大會通過考慮採取法律途徑，並爭取海外鄉親支持。

## 鄉議局明會議

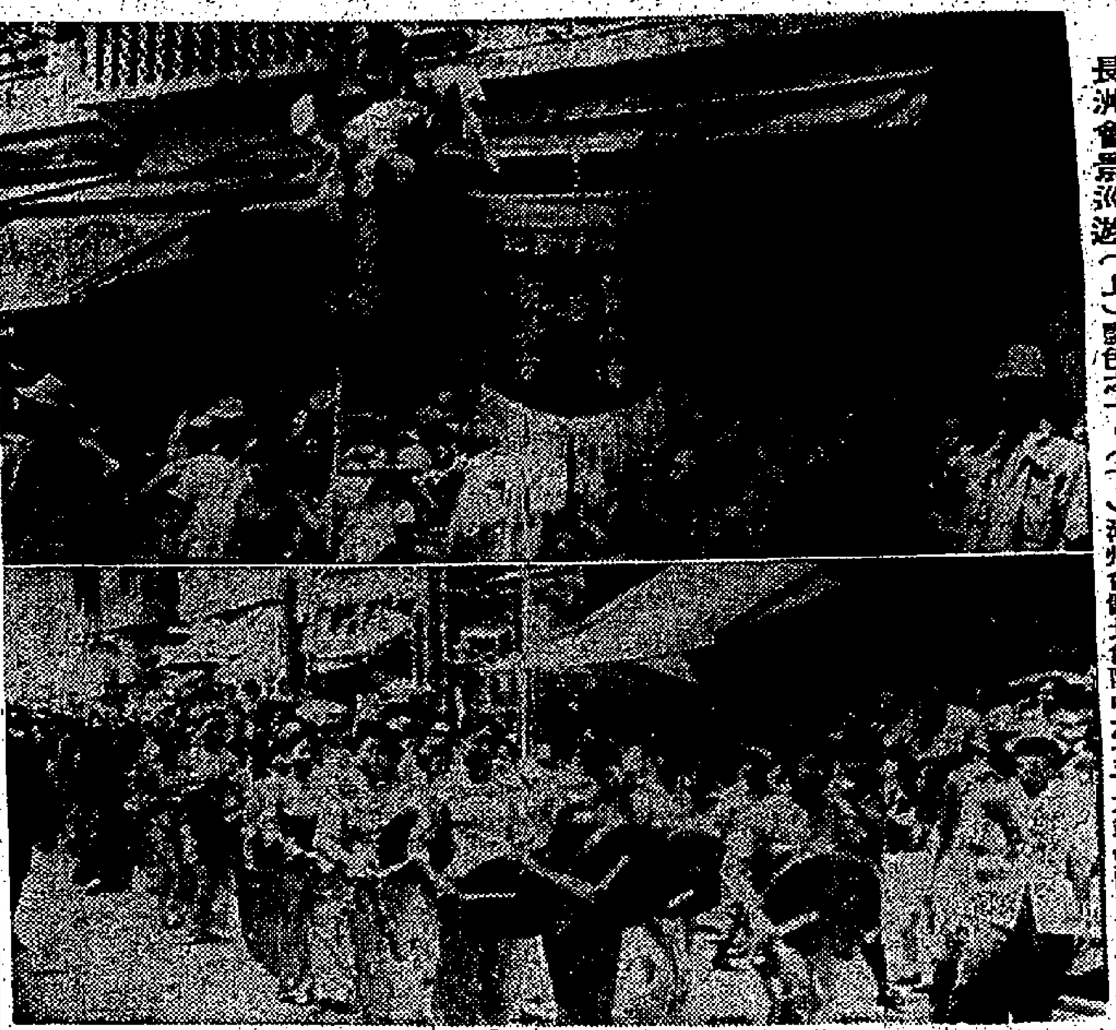
（特訊）新界鄉議局定本（五）月廿七日（星期二）下午二時正，假九龍慶相逢酒樓舉行第十二次執行委員會議，商討各項要聞週。

該局主席已通函各執行委員，請屆時出席。

## 粉嶺聯和商會大會選出新員
### 會長曾應雄主席李卓南

（特訊）粉嶺聯和商會於日昨在會所舉行第十八次全體會員大會，選舉第九屆新任理事，並隨即復選各部主任，選舉結果如下。

會長曾應雄，副會長郭文濤，主席李卓南，副主席徐鑑祥，文書中文，關俊標，總務：曾天錦，司庫：張錦商，福利：賀子平，文教：黃文標，調查：劉興邦，交際：鄧東，核數：陳扶，康樂：王其，全權：李耀光，理事：黃鍵，梁傳，李著餘，黃達，林蔭洪，黃文中，潤光，李庭輝，嚴澤培，廣，蔡昌，候補理事：孫蓉，王振堅，李國光。（木）



長洲會景巡遊（上）飄色之一，（下）潮州會館景色隊中之女子大鑼鼓隊。

## 西貢坑口已獲撥地籌建中學

（港訊）新界坑口及西貢兩區人士，爲籌建坑口西貢區公立中學，在鄉事會首長邱基、劉觀生，積極策劃，得獲政府當局及地方鄉民支持，西貢理民府官岳士禮最近已通知該籌建委員會，決定撥出西貢道口土名竹角公地卅三萬呎，作建校地基，當地人士獲悉訊，莫不表示欣慰。

## 博愛總理公祭公墓
### 弔戰時殉難英靈

（特訊）博愛醫院董事局在元朗水邊村所設之戰時殉難公墓，每年均由總理公祭以弔英靈。本屆乙卯年主席劉皇發，副主席鄧文發，蔡國楨，黃鍵瑛，楊晉培，總理黃源璋，梁水發，吳國雄，謝顯榮，湯國華，鄧鈞濤，黃振沙，鄧棟朝，許啟武，譚添財，鄧基民，葉寶甯，余廣，劉蔭沈，吉姆，黃漢良，賴楠森，強，黃武源，曹玉麟，李志周，國銓，李威，鄧志良，劉國生，黃國城，翁家灼，沈大中，莊志良，崔德剛，胡灼坤，陳國雄，黎錦文，何少偉，張永安，郭永熾，日昨備辦祭醴，前往舉行公祭儀式至爲隆重。

青山獅子會贈圖書與深井排棉角村青年康樂中心。圖爲荃灣社區青年主任魏鴻鈺致詞，右上角漁農處專員周東銓致詞。

## 青山獅子會捐圖書一批
## 贈排棉角青年中心
### 社會署魏鴻鈺漁農處周東銓主禮

（特訊）新界深井排棉角村昨有一個簡單而有意義的典禮，由社會福利署荃灣社區青年事務處與圖書及流動鄉村服務組安排青山獅子會捐贈該村青少年康樂中心，受到主要以務農爲生的該村村民以至兒童熱烈歡迎。

典禮於上午十時開始，在該村背山面海環境幽美的康樂中心舉行，敦請荃灣社區及青年事務主任魏鴻鈺，漁農處高級農業專員周東銓，並有青年事務副主任鄺欣明，圖書及流動鄉村服務組陳志新，漁農處南區主任羅毓海，合作事業專員馮家老，深井村代表傅元洪，傅元平，謝啓民，江金和，陳潔貴，江燦，江溫文等，由該村改善生活合作社理事長江水和，副理事長朱泉，該康樂中心主任黎英德等歡迎，與村中青少年們共叙一堂，歡欣氣氛充滿全村。

江水和理事長首先致歡迎詞，指出該村十餘年來，由荒蕪之區發展成今日安居樂業的環境，實有賴當局及各方多所協助。

魏鴻鈺主任、周東銓專員，及傅元洪代表亦相繼致詞。魏氏表示荃灣社區及青年事務處與各社團聯絡促進青年事務，對排棉角村康樂中心過去亦會協助申請觀辦康樂基金開設備，及協助舉辦暑期活動等，今後仍望圖積極聯繫。

周氏稱許該村村民在發展安定中對青年康樂亦已獲致成就，實爲自助人助的成果。周氏並特別讚揚村中青年絕無飛型，至屬難能可貴。

傅元洪代表亦勉勵村民繼續努力，以取得各方更多協助，增進村民福利。

儀式由陳志新主任將圖書贈交朱泉代表接受後，並由周東銓專員主持頒贈紀念旗。最後由該中心主任魏英德代表少年致謝後，典禮於茶叙中愉快完成。（右圖）

# 本港新聞

## 尖沙咀街坊會
## 第七屆理監事就職
### 積極進行籌建街坊大會堂

（特訊）尖沙咀街坊會，廿四日晚假半島酒店舉行第七屆理監事就職典禮，理事長余祿祐致詞，揭出擴展街坊服務的前瞻，案謂：鑑於人口稠密，居民缺乏正當娛樂消遣活動場所，社會風氣敗壞，該會多年以來，計劃發展街坊服務，以求正本清源。近得港府批准，在九龍公園西北角營撥地四萬方呎，興建二十四層課室街坊學校，與可容八百至一千座位街坊大會堂，和八層樓高的街坊服務中心。街坊學校預備開辦小學或中學，或爲九年制教育學校，街坊大會堂供應各種集會和社會服務團體文娛活動及舉行會議，圖書和溫習室，青年室以及各種興趣小組，歌劇文娛等康樂活動設備，上項建築完成後，可使坊衆，自幼至壯以至老年，都能獲得學業進修，調劑身心的各種文娛康樂活動，青年堂不單是老者安之的場所，並且是協助教導中心之青少，將驅街坊青年人和老年人成爲和諧快樂的大家庭，此爲該會工作的新里程碑」。

詞畢，請油蔴地民政主任劉秋華主禮，頒發選任證書，頒發一九七三至七五年名譽會長玉照，監事長曾正典禮完成，晚宴自助餐開始，中西嘉賓三百餘人，樂隊奏樂助慶，名歌星演唱，嘉賓翩翩起舞，其後還有抽獎及拍賣，所得款項撥充建校，拍賣時競投熱烈，一個前清福祿壽瓷磁像以一萬元賣出，得主是副監事長夏厘咧喇。

本年度職員：理事長：余祿祐，副：夏厘咧喇、梁知行。常務理事：古節、趙汝照、沈德魁、王能學、李信葦、徐榮欣、李恭希、鄧志剛、李文光、李卓玉屏、陳文偉、張雄、黃燦機、萬鈞谷、曾備、黎國榮、謝菁祥、蔡儞韓、陳心哉、蘇仲平、李理、盧靈龍、郭明義、麥添佑、張楚庭、張志安、林庭明、盧榮昌、林彬、張介倫、傅朝春、林漢英、倫欽智、高亞培、余福聚、郭秀葵、孫文英、陳兆昌、梁懋貞、王凱第、鄭偉、黃慶、呂博輝、羅雄輝、曾榮文、柯利得、楊受成、姚恩、黎時燧、羅文本、劉天就、古勝祥、周君廉、陳若瑟。常務監事：周翹、田家炳、江可伯、鍾克雄、陳仲銘、黃錫漢。（强）

尖沙咀街坊會理事長余祿祐在第七屆理監事就職禮致開會詞。油蔴地民政主任劉秋華（右上）主禮。

## 香港賽馬會　助學金
## 華僑日報讀者
### 廿八日起發六月份學費
### 請携帶五月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
### 每日上午十時至下午五時三十分

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金今日廿八起發給一九七四年至七五年度六月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同五月份學費收據及領取證於六月三日或以前親到華僑日報總社辦理。

## 官塘工業青年週揭幕

（特訊）觀塘社區一會福利署及觀塘區內多個工業團體所贊助舉辦服務中心，勞工處，社之「觀塘區工業青年週」昨正式開始。是項運動乃旨在使青年工業操作安全之注意，認識自己的工作，從而改良生產效果。

港澳聖公會會督白約翰昨日主持剪綵揭幕儀式。

會場場地假觀塘社康中心舉行，場內陳設各類有關工業安全及就業狀況之海報，圖片，使與會者有所認識。

討論會歡迎區內外工業青年及有興趣人士參加。

討論內容包括：「工業安全及青年就業展覽」，「青年工友對失業問題研討會」，「常識問答比賽」，「歌唱比賽」。

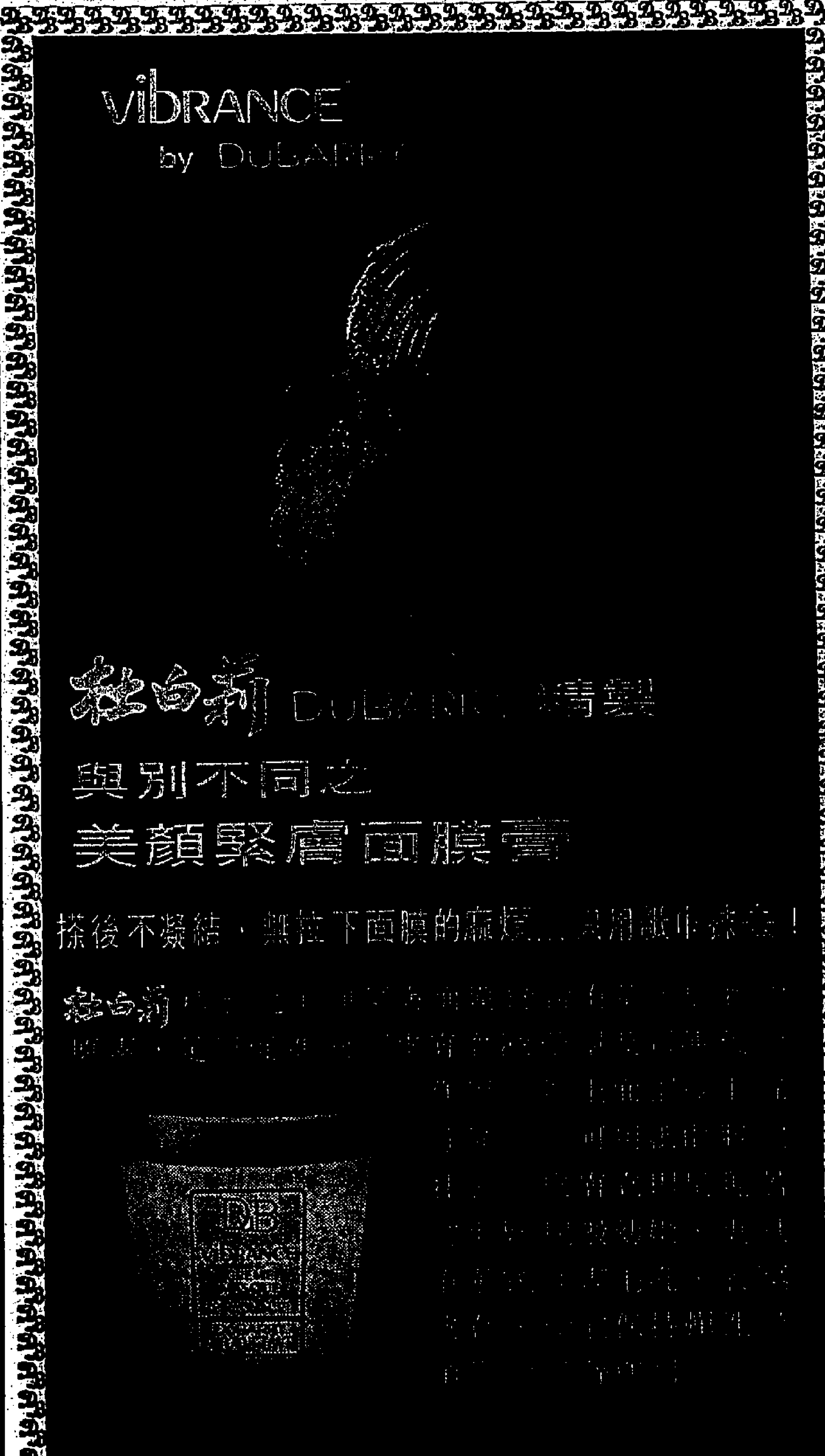
出席展覽會者，有觀塘社區主任歐光文，民政主任姚啓昭，港澳聖公會會督白約翰等數十人。（坤）

## 九龍燒臘商會開年會選職員

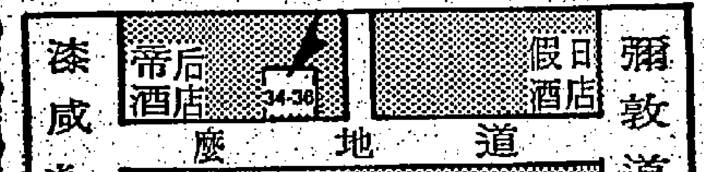
（國際社）九龍燒臘同業商會，理監事任期屆滿，六月五日下午三時，在會所舉行會員大會，省覽年結及聘請會計師，選舉第三屆理監事。


Fife 斐斐美容之家
BEAUTY PARLOUR & SCHOOL
全港首創的高尚美容院、按摩、化粧、美髮應有盡有，設備豪華，享受一流。咖啡、奶茶免費供應。
洗頭恤髮：18元
剪　髮：30元

斐斐美容美髮學校
招考新生
新張期間・特價優待
名額有限・報名從速
畢業後可安排就業問題。
香港銅鑼灣恩平道3號一樓
電話：H 795002
NO. 3, YUN PING ROAD, 1ST FLOOR, CAUSEWAY BAY, HONG KONG.

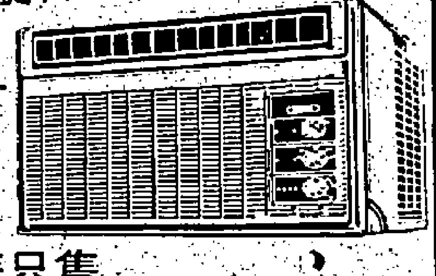



尖沙咀旅遊商業中心
◁旺舖招租▷
・麼地道三十四號
旺舖：600呎廉租 $8,000.
・麼地道三十六號
旺舖：200呎連地庫2,400呎
及有蓋車位兩個廉租10,000.




彌敦道99號（金冠酒樓對面）有櫃位或半邊舖位分租，適合珠寶，鐘錶，電子器材，相機，象牙等行業。
欲知詳情請電：
新昌置業建築公司
電話 5-220477，5-236709
5-241758，5-237707

請加入三洋大家庭
三洋
旋轉式壓縮冷氣機
SA 85B型



●冷度特强
●寧靜無聲
適合睡房
特價連安裝只售
HK$995
SANYO
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

萬能達1114TC型
電子影印機
外型小巧　設備優良
萬能達最新推出1114TC型電子影印機，經過精密改良，體積雖小，效能卻媲美大型影印機。影印速度爲每分鐘11份；選用卷筒紙，一次過可自動複印副本20份。其他優異設備包括：自動切紙，曝光調節，六位數印紙計，補充藥液訊號等。操作簡單，保養容易，是一部性能可靠的電子影印機。倘若閣下擁有這部萬能達1114TC型電子影印機，既可增加工作效率同時又節省地方，時間及金錢！
Minoltafax
佐德工程有限公司
九龍偉業街124號二樓　電話：3-450107

quality underwear
興士牌
HING'S ®
新型內衣
紗質最靚
橡根柔韌
適體耐用
百利恆織造廠　電話：3-710286　710218

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975
CITY HALL



# 今樂府

## 香港電台
[illegible]

## 商業一台
[illegible]

## 商業二台
[illegible]

## 綠邨電台
[illegible]

## 麗的中文台
[illegible]

## 麗的英文台
[illegible]

## 翡翠台
[illegible]

## 明珠台
[illegible]

# 康樂家庭

東區民政署 東區婦女會合辦 康樂家庭版

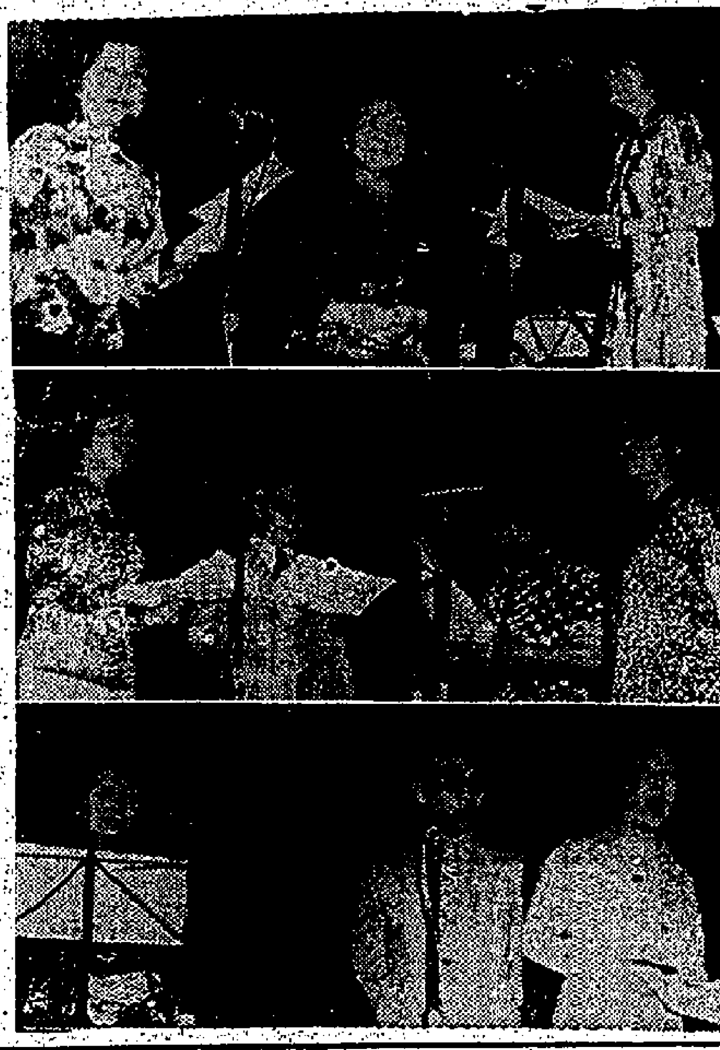
## 粵曲藝術欣賞會

李陳勁秀 黃梁曼麗 鄭柏年 梁黃翠眉 張馮婉儀 楊繆鳳岐 程德芬 何家光 林彭桂貞九位業餘唱家演唱名曲。

香港東區民政署，香港東區婦女福利會與華僑日報合辦康樂家庭版，爲推行康樂活動，及提高粵曲與藝術興趣，於日前（廿四日）假北角陳樹渠大會堂舉辦粵曲欣賞大會，招待本報讀者及坊衆。是日出席音樂欣賞會之朋友踴躍，場面熱鬧。

大會秩序，首由東區婦女福利會主席龍遇惠玲致詞，大意指出：今次舉辦粵曲欣賞會主要是發揚粵曲歌唱藝術，藉此機會，給予知音人士欣賞，同時亦爲一項有益身心之康樂活動，坊衆讀者可以在公餘之暇，欣賞名曲，消除緊張情緒，舒暢身心，該會曾於去年開始舉辦粵曲欣賞會，大受坊衆歡迎，今次再度舉行，知音人士甚衆，故本會以後將繼續舉辦更多類似性質的聚會，以享坊衆。繼而由東區民政署副主任陳惠林及東區婦女會會長柯林潔德主持頒發紀念品與是次客串演唱之嘉賓：鄭柏年，程德芬，何家光及担任拍和之音樂名家，由陳鑒森代表接領。

粵曲欣賞會隨即開始，參加是次演唱之人士，全是業餘性質，純粹爲推行康樂及粵曲藝術而演唱。日昨演唱之多首名曲有：（一）黃梁曼麗，李陳勁秀合唱「桃花扇底恨」。（二）鄭柏年，梁黃翠眉合唱「烟籠寒水月籠紗」。（三）張馮婉儀獨唱「花落鳥啼紅」。（四）楊繆鳳岐，程德芬合唱「冷月照梅宮」。（五）何家光，李陳勁秀合唱「遊孚記」。（六）林彭桂貞獨唱「紅娘」。以上之名曲，均是由音樂名家譜撰，而彼等唱來眞個是鶯喉婉囀，大有餘音繞樑三日之感，加上音樂名家陳鑒森，吳願興，姿予恩，麥國維，何熹，何儀，郭倫，方復昌，何家耀，霍作焘，馮紹材，何澤銓等師傅拍和，自屬不同凡響。又是次演唱大會担任顧問者是柯林潔德，龍遇惠玲，陳鑒森。此盛會由下午三時至五時後始告曲終人散（武）



粵曲欣賞會盛況（上左）黃梁曼麗（左）與李陳勁秀合唱（桃花扇底恨）。（上右）張馮婉儀獨唱「花落鳥啼紅」。（中左）梁黃翠眉，鄭柏年合唱「烟籠寒水月籠紗」。（中右）楊繆鳳岐（右）與程德芬合唱「冷月照梅宮」。（下左）李陳勁秀，何家光合唱「遊孚記」。（下右）林彭桂貞獨唱「紅娘」。（本報記者攝）

## 醫藥顧問 任卓琪

### 經期頭痛鼻敏感與疲倦多夢

△梁水埗大南街湛女士：

（一）前患偏頭痛，服食本人介紹的藥方已好轉，其後，施過胃部手術之後，經期前後多有頭痛，但不分左右，未知原方可否服用。

上述情形，與原方不適用，可改服下方：方用：當歸五錢，白芍四錢，白朮二錢，柴胡錢半，葛花二錢，黨參三錢，丹皮三錢，枝子二錢，石決明八錢。（清水煎服）

（二）令媳婦患鼻敏已數年，最近長耳起來，由於她懷了孕，不敢亂服藥。下方可試服：方用：蒼耳子三錢，辛夷花三錢，白芍二錢，薄荷葉五分（焗服），白菊花四錢，防風三錢，浙貝母二錢，桔梗二錢，茯苓三錢，甘草錢半。（清水煎服）

（三）令千金廿一歲，身體一向沒有什麼病，但經常疲倦欲睡，睡眠亦差，這是經期有些頭痛，可在上述方加入野山花旗參三錢同煎服。

香港 陳李濟 藥廠 保嬰丹 專醫兒科最喘 香港皇后大道中二〇六號 電話：五一四三九三五五 五一四三六三〇一

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314：最後今天五場 無兩小猜；今天五場仍映 銀海浪子；最後今天四場 龍虎群英 ／ 明珠·倫敦：昨天滿！拳來劍往 龍吟寄嘯江湖 今天五場 明珠午夜場 胡姬花 ／ 翡翠·樂聲·李活·金洲·黃亞好：最合時宜！今天五場 同居 情投意合抵死纏綿！ ／ 東方·國寶·域多利·國華：冷面殺手一身是胆！英雄本色智勇雙全 今早請 江湖大殺手 阿倫狄龍 ／ 金門·寶聲：今天映 金剛 龍虎 七俠蕩寇誌 ／ 港九影院聯合廣告

南華·南洋·銀都：今天五場放映 十二運會 小鬼頭大破金銀島 ／ 海運·百樂 H702412 K678091：今天五場 新科學怪人 YOUNG FRANKENSTEIN ／ 新華·新都：狂滿今早請 殘酷世界 AFRICA ADDIO ／ 普慶·新光·珠江 3-023941 5-632959 3-849977：今天獨家選映 血染雪山紅；今天獨家選映 血海食人鯊；映期無多欲看從速 碧血黃花 ／ 國泰：連日瀉滿今天五場 艷婦情狂 ／ 新聲：狂滿今天五場 艷婦情狂

龍華·恒星·福星·太平·油麻地：今天聯合放映 銀海浪子 火燒摩天樓 猛龍大 ／ 寶觀·明榮·石塘·月湾：同居 千奇百 銀海浪子 ／ 京華·快樂：大爆滿今天五場 ／ 豪華·文華：昨天狂滿 今天五場 纏綿感人 畢業生 文華午夜 鐵頭皇帝 ／ 京都·凱聲·華聲：第三週映 大冒險家 THE ADVENTURERS 全港輿論一致好評

帝后 國際國寶 K208917：今映 老幼咸宜 傻瓜大鬧超級市場；今映 過江龍大戰蝙蝠俠 尅星 ／ 總統·華盛頓·英京：江湖龍虎鬥續集 阿倫狄龍 江湖大殺手 ／ 皇后·麗聲·皇都：狂滿！今天五場 氣壯山河，驚天動地！ THE CONDOR 戰鬥搏殺的代表作！ ／ 紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721：今天五場請早 老完蕩寇誌 ／ 麗都·麗華·民樂·北河·英華：今明最後兩天 銀海浪子 盲女奇緣

# 小小肉彈　大大的胆
# 脫上衣兼送下裳　米蘭嚇窒大導演

自從「危險十七歲」一片面世，又拍了一部「香港超人大破摧花黨」之後，米蘭這位小肉彈，就冒了出來。尤其是在「香港超人大破摧花黨」，不斷的被導演拍片時的活動，使到這顆小肉彈，身價百倍，邵氏更以閃電的手法，拉攏入影城，一簽便是三年合約，首先爲李翰祥使用。可見得這小寶貝，走紅之日可待。

米蘭雖被稱作小肉彈，但拍戲時，話脫就脫的胆量，比之過去或現在的肉彈，不知要大多少倍。

在拍「香港超人」一片時，她的大胆程度，正如廣東話一句，「嚇窒」了導演丁善璽，所以那一場「脫」戲，丁導演作了安排，分配鏡頭之後，交由副導演，又是「香」片的主角之一的石天執行拍攝。

過去石天這傢伙，演了不少床上戲，因爲大都是以歹角身份出現，演的都是欺負無知少女的無賴，對於床上戲，自然不乏經驗，叫起來，也都會信心十足，却也給米蘭這大胆小肉彈難倒了。

那場戲是，米蘭演被欺騙了而受到摧花黨擄劫的女孩子，玩弄她的是演歹徒的洪金寶，照劇情的需要，米蘭祗是當衆被剝去了上衣，半裸倒在洪金寶懷中，讓洪金寶玩弄。丁善璽祗要求是半裸，那知米蘭却對石天說，照劇情，她應是全裸，一絲不掛才合理，因爲洪金寶那角色是個色狼，絕不會如此便宜，祗脫了米蘭的上身衣服，而不打下邊的主意。

米蘭話來，十分合理，無奈石天並未得丁善璽授意，便拒絕了米蘭的建議。不過，最後還是因爲米蘭的堅持，終獲得勝利，石天徵得了導演同意之後，這場戲使她一絲不掛。

成就這一場戲，我們可以知道這個小肉彈如何大胆了。米蘭在「香港超人」一片中，剝得一絲不掛，是否會獲得通過？石天則表示，不必擔心，因爲「香」片所有的暴露戲，都不是故意搞色情的，脫得非常合理。（安培）

# 娛樂圈

## 李家鼎把施明作沙包　與弟弟交手出眞功夫

在「盲女奇緣」午夜場時，看見施明和李家鼎拍拖出現，他們自己演的戲也看過試片，怎麼還要來湊高興？施明說他們是有任務的，便是受邵賢之託，觀察一下觀衆對這部奇情片的反應如何，因爲邵賢和甄珍準備拍完手上第一部公司這部片後，返港來便開新戲，正如邵賢說他們不拍片還做什麼？要拍片就得捉捉觀衆的新口味。

李家鼎在「盲女奇緣」中担戲雖然不多，但他比別人都辛苦，原因是他做此片的武術指導之外，還要照顧女朋友施明，及指揮兩條大狼狗演戲，丁善璽是把他當作半個副導演看的了。李家鼎在影壇的日子不短，他是一流的武術小生，施明和他相愛有年，如不是施明的母親不願女兒早嫁，他們已經結婚了。

謝賢與甄珍，此刻正在台灣，旣是渡假，亦是工作，樂也融融。

李家鼎經常拍動作片，又做武術指導，他是拳不離手的，和施明在一起時有時也練拳一番，有一次更異想天開叫施明試試他的脚力，施明在肩膊上墊個厚枕頭，李家鼎一彈腿施明整個抛起到牆上，這眞的把愛人當作沙包了。

家鼎和弟弟李家聲都出眞功夫的，有一次練拳之後，他弟弟要吃跌打茶。

▲「惡霸狗智擒綁匪賊」中機靈狗蛋治和牠的老友記。

## 鄒文懷下月初返港

嘉禾首腦鄒文懷，此次赴康城參加影展，獲得極大成功。

從鄒文懷在長途電話中稱，此次「直搗黃龍」在康城，大受歡迎，很多外國片商，都紛紛問他外埠的版權問題，據說，收穫極爲巨大。

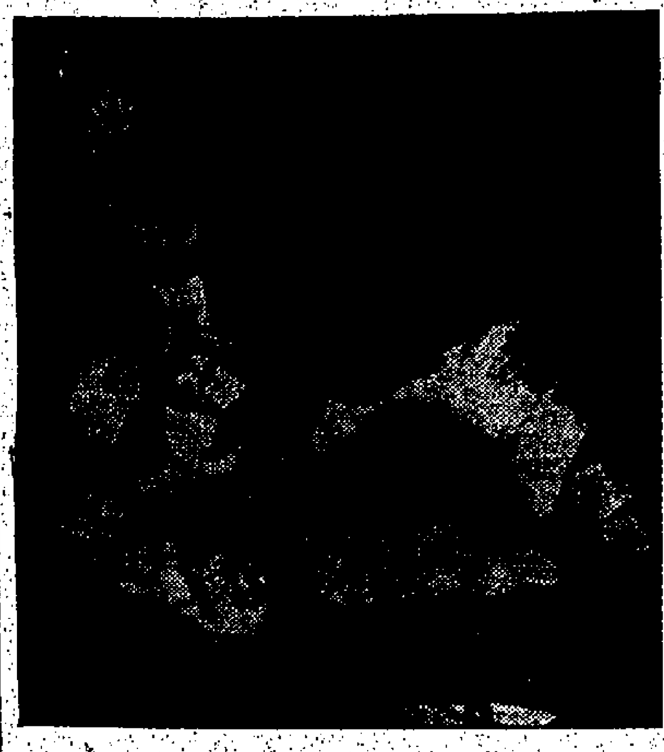
鄒文懷將於下月初返回香港，屆時將談及此次在康城電影節之盛況。

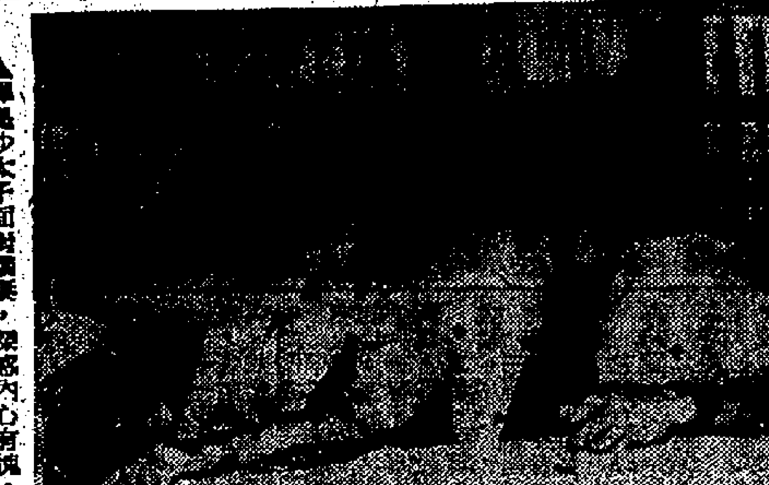
「直搗黃龍」是嘉禾與歐洲政府及歐洲公司合作的新片。這是一部占士邦式影片，最大的特色，便是有一種前所未見的「交通工具」——風箏。

在片中，王羽與澳洲女星羅絲比，分別駕駛着風箏在片中飛翔，王羽更利用風箏，潛入匪窟，大破匪窟。

在「直搗黃龍」中，佐治拉辛比是第一次飾演反派角色的，其中最精采的一幕，便是與王羽在匪窟中，大戰數百回合。

佐治拉辛比在片中表現的異常出色，這位新〇〇七，有出色的表現。





▲釋迦沙太子面對顯要，深感內心有愧，因爲他決心要去做一個救世主，此是不朽巨片「釋迦」內的一個場面。日本男星本鄉功次郎扮演該位太子。

## 許冠文赴日延期　艾綺蓮表現出色

許冠文赴日拍攝海港時段的日期，將延至下月二日方始成行。

在本月廿七日，他們是打算於這日由於天雨的關係，使許冠文執導的這一部「天才與白痴」沒有辦法按照原定計劃完成。原定計劃是，「天」片必須在廿五日完成在本所有的戲場。

但是，由於天雨，不能夠出外景的關係，許冠文尚剩下的四五天戲，無法拍攝，接着下來的幾天，便得天天睇天出外景了。

「天」片剩下的外景，都是許氏兄弟與女主角艾綺蓮所拍的外景戲，最重要的戲場，便是她與許冠傑在沙灘所拍的。

艾綺蓮在片中的表現，異常出色，一個初次上銀幕的演員，能夠有這麼的成功演出，實在是出乎許冠文意料之外的。

所以，她在「天」片中的戲場，也特別加重了她的份量，艾綺蓮很能夠將她演的角色恰如其份的表現出來，這是最成功的一點。

## 羣星譜　陳方再上銀幕

風格創新的無綫節目「羣星譜」，最近一輯有關女權的新製作，由羅卡執導，目前正忙於在[illegible]及飛鵝嶺等地取外景。

這一輯「羣星譜」之女主角，爲告別銀幕多年的陳方，當年與張慧嫻、白冰同被國泰電影公司譽爲最有前途的新人，但演出「聊齋誌異」一片後，陳方即退出影壇，[illegible]此番重現熒幕，相信有不少讀者大家可以再有機會欣賞她精湛的演技。

這輯「羣星譜」講述一位家庭主婦尋求自我的遭遇，合演者尚有王偉、貫宗保及蔡玉霞等電視藝員。

## 小福星　陳容強

「橫衝直撞小福星」，將在暑假綫上映。這部武打、喜劇、正義的新片，看膩了色情或暴的觀衆，一定喜見一部有警世意義的新片。到這部片陣容如下：丁珮、徐家霖、金燕玲、沈殿霞、羅蘭、洪玲玲、金帝、劉丹、金川、胡茵茵、葛劍青、梁闊思、夏萍、姜南、雲俊、李昆、貫宗迅等。當劇本完成後，導演陳滔摘了成本預算。監製人黃明拍胸膛道：「卡士費多些沒問題，總要人選夠理想。」六十萬元的演員費，不算太多吧。

雖得黃明如此大手筆，陳滔乃搭幾張大牌，彼時也，丁珮與金燕玲忙不開交，但陳滔怎也要用這兩位明星，認爲戲中一定少不她倆。沈殿霞也忙於外遊，但答應先拍好「小福星」才成行。肥肥拍的是四天內景戲，結果拍了五天，害得肥肥遲了一天才得成行。她打趣道：「將來影片賺錢，或要收一倍花紅的。」

由李翰祥提拔出來的童星余家霖，佔戲最多，三十個工作天中，他佔了二十五天戲。陳滔邊拍邊道：「這孩子挺聰明，悟性很高，使我們拍戲很順利。」

## 包青天全體演員參加演包公奇案

受到觀衆歡迎的電視片集「包青天」，使港台製片家都想到要拍一部包公的影片，[illegible]

並借「包公奇案」引起大衆的興趣，所有演員只是包青天片集的包公一人不分別由儀銘演，而由梁醒波，是因爲當時儀銘[illegible]

圖爲梁醒波在「包公奇案」中演包公。

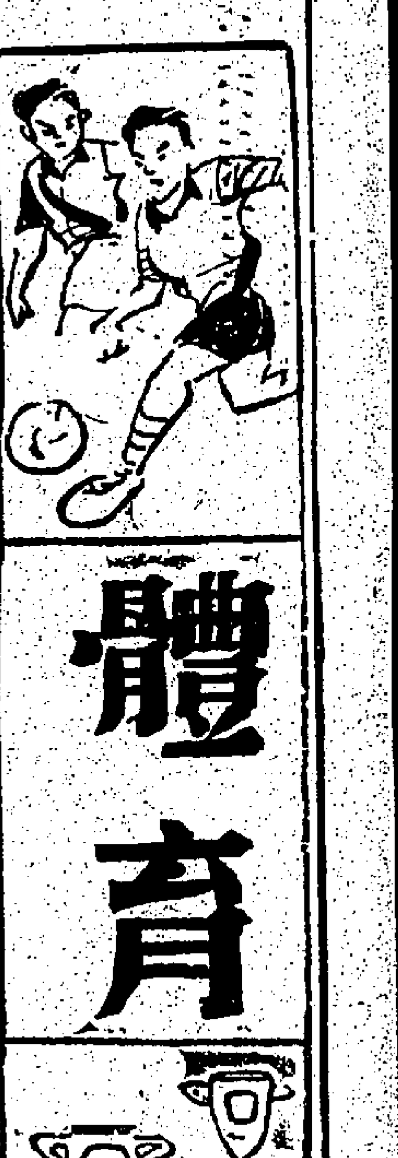
▲二次大戰末期，美軍在太平洋硫磺島最慘烈的一役，美國國防部珍藏的紀錄片一直未公開，「硫磺島戰役」片中一役，將於五月廿八日（星期三）晚上八時卅分播映。

### 無綫短訊

## 歡樂今宵新猷良多

近來，「歡樂今宵」新猷良多，見充實！[illegible]

# 體育



## 足總杯足球決賽
# 精工榮膺冠軍
### 昨勝流浪五比一　總成績五比二

昨日足總杯決賽次仗第二回合，精工再拼流浪，在政府大球場決鬥，比賽結果精工以五比一擊敗流浪，打回一場漂亮的勝仗。連同首仗決賽流浪勝精工一比〇，兩仗總成績精工以五比二淘汰流浪，榮膺第一屆足總杯冠軍盟主，贏得今屆足球第一個錦標。昨午政府大球場全場爆滿，收入十四萬三千餘元。賽後由足總會長霍英東主持頒獎，足總杯頒贈給精工隊長胡國雄領獎。

精工對流浪足總杯決賽次仗，爲兩隊在今屆足球第六次碰頭。甲組足球聯賽第一循環季初開鑼，郭家明被罰出場，流浪十人應戰，精工以二比〇勝流浪。甲組特別銀牌準決賽，科利士射入一只間接罰球，流浪以一比〇淘汰精工出局。甲組足球聯賽第二循環，精工以五比一狂勝流浪，最後三分鐘流浪始打破光蛋。甲組總督杯準決賽，又是科利士一箭定天下，流浪以一比〇淘汰精工。兩隊四戰各兩勝兩負，未分高下。精工在足總杯第一週以一比〇淘汰光華晉級。足總杯半準決賽精工以一比〇淘汰愉園，晉入四強。足總杯準決賽，採兩場決勝負制，準決賽首仗南華以三比三迫和精工。準決賽次仗，精工以二比一後來居上力挫南華。兩仗總成績精工以五比四淘汰南華，奪得決賽權。流浪在足總杯第一週以一比〇淘汰九巴晉級。足總杯半準決賽流浪以四比一大勝東昇，晉入四強。足總杯準決賽首仗，流浪以一比〇擊敗元朗。足總杯準決賽次仗，流浪大勝元朗三比〇，兩仗總成績流浪以四比〇淘汰元朗。足總杯決賽首仗第一回合，臨終場前四分鐘，流浪把握一只角球，軒德遜開出，森寶射入，流浪以一比〇贏得首仗勝利。昨午第六度狹路重逢，一開賽精工便壓着流浪瘋狂進攻，希望能及早收復失地，扭轉乾坤。精工昨戰人人背多跑歡步，陳鴻平、張子慧亦開上火線搏殺，雙翼能拉開來打，全隊踢出水準，精工技高一籌，以破竹之勢狂勝流浪五比一，流浪技不如人，被精工殺到落花流水，潰不成軍。精工踢回一場爭氣波，榮膺足總杯冠軍盟主，贏得非常漂亮，流浪輸得貼服。

### 兩陣對圓

開賽後精工便如狼似虎地壓落流浪猛攻，攻勢排山倒海而來，流浪門前草木皆兵，險象環生，變成半個球場踢波。上半場五分鐘居理橫傳，張子慧右踮位十五碼射得太正，李庶接住。八分鐘居理傳球吳奴，右翼位發至左柱門前十碼抽射左角，李庶撲出成右角球解圍。九分鐘軒德遜傷出，十一分鐘復入。廿一分鐘李桂雄助攻，右翼傳中給走左翼位之伊地，史丹頓漏腳，伊地標前單騎直搗黃龍，近門斜射入右下角，一比〇精工首開紀錄。流浪後防露出漏洞，廿二分吳奴通過兩關吊中路，張子慧射中柱彈出。廿四分麥哥利撥跌吳奴，球證出示黃牌警告吳奴。廿六分伊地交陳鴻平傳球吳奴，右踮位十四碼勁射右下角，李庶撲出不遂，胡國雄左踮位十碼衝射入右下角，麥哥利雖截着皮球，仍彈入網窩，二比〇。超前兩球，卅一分鐘陳鴻平左翼位十九碼，主踢罰球，射入左上角，三比〇，精工勢如破竹。十分鐘內連陷三城，卅一分鐘流浪調整陣容，科利士入替軒德遜，卅四分流浪再換人，黎顯林入代史丹頓，四十四分鐘胡國雄斬中，皮球雙方均濁戰，黎榮富不智，撥跌伊地，球證指罰十二碼，胡國雄主操刀，射左角太正實客，李庶撲出，上半場精工以三比〇領先。

### 易地再戰

雙方仍以原陣應戰。下半場十九分鐘，胡國雄交居理，射得太正，李庶撥住。廿五分流浪反攻，陳鴻平在底綫勾跌郭家明，拿立比右翼位踢罰球，作美妙斬中，森寶近門頂入，一比三流浪追回一球。連同首仗決賽，流浪勝精工一比〇，造成流浪從落後精工一球緊張局面。廿九分鐘精工調整陣容，賓比入替李桂雄。卅六分鐘宗啓明撥倒吳奴，被黃牌警告。卅八分鐘胡國雄挑過頭波交黎寶忠助攻，黎寶忠與居理用擔擋式推進，居理射入，四比一精工再超前三球，流浪大勢已去。四十一分鐘遞律入替傷出之居理。四十四分鐘，張子慧回傳吳奴，妙傳左踮位伏兵城下之伊地，梅開二度，第一時間「窩利」抽射入左角，精工卒以五比一狂勝流浪，痛雪首仗敗辱。兩陣如下：

▲精工
林芳燕
區永鴻　黎寶奇　李桂雄
陳鴻平　張子慧
居理　胡國雄　伊地　吳奴

▲流浪
李庶
麥哥利　宗啓明　史丹頓　黎榮富
李國華　王展偉　拿立比
郭家明　森寶　軒德遜

足總盃決賽，結果精工隊奪得錦標，賽後由足總會長霍英東主持頒獎予精工隊長胡國雄。（本報記者攝）

## 巴基斯坦決定放棄主辦亞運

（巴基斯坦．喀拉蚩廿四日美聯社電）據星期六日的消息說：巴基斯坦因財政負担問題，經已決定不主辦一九七八年第八屆亞運會。據悉，聯邦教育部長於星期五日把這項決定通知中共駐巴基斯坦大使。巴基斯坦計算過，原定的一億五千萬美元預算不敷應用，要再多花五千萬美元。中共曾答應，資助三千五百萬美元建造一個運動場地。

## 青少年乒乓賽　今晚展開複賽

乒總主辦青少年乒乓團體賽，今晚在灣仔道乒總球室舉行入圍複賽，男子少年組先揭開戰幕。今日複賽遇的是女隊兩場上演，七時開賽。中華對敵華，旣能夠爭得入圍複賽的地步，實力相當，定有熱戰。

## 香港將派隊參加　三屆亞洲射擊賽　八月中在吉隆坡舉行

足總盃決賽，結果精工隊奪得錦標，領獎後全體合照。（本報記者攝）

香港射擊總會和香港槍會將應邀參加八月在馬來西亞吉隆坡舉行的第三屆亞洲射擊錦標賽，現兩會已經積極籌備，並初步定於下月中旬進行選拔，組成一支有相當水準的射擊隊參加此項錦標。據香港射擊總會秘書李銘根透露，該會是在月前接馬來西亞射擊總會的邀請，該會經過會商後，決與香港槍會組成一隊約十一名選手的射擊隊參加比賽，估計七月初完成組隊工作，再經過一段時間集中訓練，然後前往馬來西亞參加。

李銘根表示，是屆比賽項目共有十項，計步槍四項，手槍四項，飛碟兩項，原則上香港將會參加所有項目的競賽，但要根據本地射擊運動員的射擊水平而定。

他又透露，香港射擊總會將在六月中旬至下旬的一段時間舉行選拔賽，根據運動員的成績及狀態而挑選，相信是次選拔賽，會在射擊運動員中掀起一股熱潮。

至於香港槍會，則在該會所屬的靶場內進行泥鴿及飛碟兩個項目的選拔賽，一俟兩會選出運動員後，將合併一起練習。

根據外電報道，第三屆亞洲射擊錦標賽，將於今年八月十七日至廿三日一連七天在吉隆坡舉行，香港已答應派隊參加。此項比賽由馬來西亞射擊總會主辦，邀請參加的國家及地區計有中共、北韓、日本、南韓、印尼、伊朗、斯里蘭卡、印度、新加坡、香港及主辦國的馬來西亞。各國或地區是否參加比賽，將於六月三十日前函覆籌備委員會。

## 青少年排球賽　昨日各場戰果

青少年排球決賽週各場比賽，昨日在九龍京士柏場上演。（男少組）自力勝元朗三比〇，伊中甲勝拔萃綠三比〇。（女少組）眞光勝元朗三比一。（女青組）協進勝藍天三比一。

另會長盃女少組各場結果，伊中勝京士柏二比一，凱青勝蘇浙二比一，伊中勝瑪利諾二比〇，凱青勝觀塘工中二比〇，小流星勝永恆二比〇，蒸光賓勝寧波二比〇，浩斯勝京士柏二比〇。（男少組）凱青勝伊斯蘭二比〇，迦密勝聖保羅二比〇，黑箭勝賽馬會二比〇，喇沙勝銘賢A二比〇，羅英勝小山二比〇，京士柏勝觀塘工中二比〇，少林勝基智二比一，旭勝日光二比〇，勝傑社二比〇，協進勝聖伯多祿二比〇，伊斯蘭勝聖士提反二比〇。（男青）高齒勝京士柏二比〇，觀工勝培光二比〇。

## 國際足球裁判班　六月中在港開課

香港足球總會主辦，國際足協和亞洲足協協助之國際足球裁判班，在六月中旬，在香港亞洲盃足球預賽期間內舉行。亞洲足球協會已經派出夏森中將主持該班，香港足球總會協助辦理，並由星加坡人[illegible]出任亞洲盃裁判小組主委，亦爲亞洲足協會副主席。星加坡[illegible]是國際裁判，曾赴西德充當世界盃決賽球證，經驗豐富，最近並得國際足協特別獎狀。至香港裁判亦是有非常豐富經驗者。

此足球裁判班將會在六月十三日至廿六日上午在南華球場舉行，日其除了廣泛性研討足球例處理球例之要點。此對於甲級球證之幫助非常重大，到時甲級球證均及被選出之乙級球證應盡量抽出時間參加此足球裁判班，以增見聞。

## 總會盃小球　四強今續賽

香港小型足球總會主辦之第十三屆總會小球聯賽，四強決賽今續兩場在修頓球場交鋒。頭場六時西一聯對卜公隊，七時金友對修聯。

又總會盾淘汰賽今在維二號場上演兩場，六時榮祥記對顧客，七時李陞少年對西環[illegible]友。

## 學界足球比賽　各組冠軍產生

香港學界體育協會主辦的本年度香港區學界足球比賽，分甲組兩級，乙組三級，丙組兩級共分七組角逐，威靈頓，公理，約瑟，鄧鏡波，陳維周，新法，崇文，鄭創興分別掄元，各組優勝隊伍錄後：

甲一組：㊀威靈頓，㊁新法，㊂慈幼。
甲二組：㊀公理，㊁鄧鏡波，㊂筲箕灣官中。
乙一組：㊀聖約瑟，㊁聖士提反中學，㊂港仁。
乙二組：㊀鄧鏡波，㊁崇眞，㊂聖慈幼書院。
乙三組：㊀陳維周，鄭創興（雙冠軍），㊂張祝珊。
丙一組：㊀新法，㊁慈幼，㊂英皇中學。
丙二組：㊀崇文，㊁陳維周，㊂鄭創興。

## 足總本週會議程序

足球總會亞洲杯賽委會定今，明（星期一、二）兩天下午六時連續召開兩個會議，討論關於亞洲杯賽各項問題。聯賽會則定於廿八日（星期三）下午五時半召開，到時將編排四強會長杯賽的秩序，四強隊希派代表出席抽籤。

## 足總盃演進表

| 第一週 | 半準決賽 | 準決賽 | 決賽 |
| --- | --- | --- | --- |
| 東昇 1–0 電話 | 流浪 4–1 東昇 | 流浪 1–0、3–0 元朗 | 首仗 精工 0–1 流浪 |
| 流浪 1–0 九巴 | 元朗 1–1、2–1 鐵行 | 精工 3–3、2–1 南華 | 次仗 精工 5–1 流浪 |
| 元朗 5–1 怡和 | 精工 1–0 愉園 | | 冠軍：精工 |
| 鐵行 3–0 駒騰 | 南華 2–2（加時）、重賽 4–1 加山 | | |
| 精工 1–0 光華 | | | |
| 愉園 3–1 東方 | | | |
| 加山 2–0 市政 | | | |
| 南華 2–0 荃灣 | | | |

# 教育隨筆

## 升中試問題討論之三
# 表面的公平
·陸健·

升中試的試卷內容有嚴格的保密制度，自從多年前「天譽」事件發生之後，這方面再沒有甚麼問題。現在英文、數學及中文科甲部試題，均以電腦改卷，只有中文科的乙部才經人手改卷，但是要經多重的覆核。分派學位時，基本過程也由電腦負責，所以在技術方面，我們不懷疑升中試的公平性。

於是有人表示讚賞升中試，尤其讚賞其對貧窮子弟的公平，認爲如果不是公平的升中試，所有的好學位將被有錢有勢的人壟斷，貧家子弟將永無出頭之日了。

可是升中試眞的公平嗎？貧家子弟眞的和富家子弟一樣有平等的競爭力量嗎？富家子弟可以請補習教師，有的甚至不止一位，貧家子弟不但沒有補習教師，他們想找個人問問功課也不容易。富家子弟就是讀書，貧家子弟往往由於父兄的學識水平較低，甚至幫着看檔，貧家子弟却要料理家務，照顧弟妹，讀書時往往要忍受電視機、收音機的聲浪，富家子弟可千方百計打入設有中學部的有名氣小學就讀，在升中試中可獲得升入本校中學部之優待，貧家子弟就讀一般津小則毫無優待，就讀官校近年雖亦有多少優先升入官立中學，但學位弱少倍多，聊勝於無而已……這種由貧富造成的不公平，使富家子弟的升學條件優勝得多。所以升中試實在是以表面的公平掩蓋了實質的不公平。

少數特別頑強，特別勤奮的貧家子弟，克服客觀環境的困難，爭取到優良的學位，並不能作爲升中試最公平的例證。

我以前說過，反對升中試並不等於反對統一分配學位的辦法，相反，是極力想找出一個最公平的妥善辦法，使每一個學生獲得最公平的編派。在這個辦法之下，貧窮的子弟團能獲得比目前更公平的對待，當然要做到這一點，還需要我們大家一同來合力爭取。

三十二個教育團體主辦的教育白皮書研討會，曾提出一個升中試取消後分派學位辦法的初稿，早就注意到不容富者子弟受到歧視的問題，他的建議包括下面三點：

一、當局不能推卸分配中學學位之責，必須統籌辦理，公平分配。

二、成立「分配學位研究委員會」，成員來自各階層，研究結果公諸社會，廣徵民意，經反覆討論後始作決定。

三、分配辦法應根據下列原則：

A、分區。

B、各中學平均取錄各小學不同等級成績的新生。

C、各小學按學生平時累積成績分爲若干等級，按比例分配入各間中學。

第一、二點相信很多人都會贊成，第三點却會引起一些疑問。如屈兆祥先生所提的：

一、目前最理想的中學都設在港九繁盛高貴住宅附近地區，如果照地區分配學位，住新界和新區離島的豈不是肯定「絕緣」，住廉租屋和新區的又會不會「望門興歎」？

二、昔日則論才分配，今則「龍蛇混雜」，不計成績，如此分配對中學教育質素有否影響？又要對這兩個問題的分析，可惜限於篇幅，只好留待下文了。

## 樹仁書院暑期課程　報名須受英語測驗
### 以甄別能否接受英語授課

（港訊）樹仁書院決定於六月下旬舉行一項甄別試，以決定對申請該校暑期課程之取捨。原因是此項課程之主講者係由美專程來港的著名學者符德博士，全部課程將用英語講授，同時目前申請之人數衆多，爲確保達致良好教學效果，故將對申請者舉行英語面試甄別。

樹仁書院與美國東北大學合辦「授學分制」一暑期課程自上週公佈後，反應甚爲熱烈，來函電查詢及申請入學者極爲踴躍。

該暑期課程計有財務會計與管理會計，前者主要目的在使學生了解探討財務報告之基本原則，從而分析財務狀況，經營成果，及解釋相互間之重要關係，故將集中講解從財務狀況之分析，到實踐損益表之製作及其分析與解釋之全部過程。管理會計之主要在瞭解控制之會計制度，包括要點有標預算制，與管理控制之會計制度，成本動態，銷售量與利潤之關係，成本動態與損益表，彈性預算與監察標準，成本動態類型，與獎勵制與責任會計及成本分配，有關成本與用固定成本解決問題之方法，資本預算，分權制與監察等。由於尹式會計在本港應用日廣，而此項新課程乃本港首次作公開，由尹霖教授親自授課，並主持小組討論，故深受管理學子及工商企業人士之歡迎。

## 香港科管協會　舉辦兩項課程

（港訊）本港企業公司大多數均屬中、小型公司，中小型公司在管理方面具有若干特性，與大規模公司不同。香港科學管理協會爲中、小型公司之東主與管理人員舉辦兩項特別課程。

一、「中小型公司之人事管理」：專門介紹各種人事管理方法。該課程係爲中、小型公司之東主與管理人員而設，六月十七日至二十四日逢星期二及星期四下午七時半至九時舉行。主講人爲中文大學聯合書院[illegible]及人事管理系主任張健武。

二、「有系統之檔案與索引」：此項課程將討論各種方法，修正資料之有系統方法，可改進內部行政管理之效率。六月十一日、十三日、十九日及二十日由下午五時四十分至七時十五分舉行。主講人爲通用電話部公司生產監督[illegible]。

## 三更燈火五更雞　難怪眼鏡價錢貴
### 新亞學院一年級新生四份之三要戴眼鏡

（特訊）一間專上學院學生會最近作出一項有趣的小統計，在調查中，發覺該院一年級男女新生，就幾乎有三個是非戴眼鏡不可。

該院學生會是香港中文大學新亞書院學生會。據調查所得，該校一年級新生共有三百三十六人，而必須戴眼鏡者二百四十二人，百分比爲七十二點二，比上年度之百分之六十八點七，增加三點[illegible]。一年級男生二百三十三人，必須戴眼鏡者一百七十一人，百分比爲七十三點[illegible]。女生方面亦然，一年級女生一百〇三人，就有七十一人必須戴眼鏡，[illegible]而上述之男女一年級大學生中，須戴眼鏡者，幾全爲近視眼者。（南）

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975
CITY HALL

本港新聞 ①

# 聯合全球僑商及華裔商人二千八百萬

## 香港華商世界貿易總會要致力促進自由貿易與造福地方社會

（本報專訊）在香港商業團體中，最近又增添了一員，是爲「香港華商世界貿易總會」。這可能沙灘中多加一顆沙粒，但也可能爲點本港工商影响力進入一個新里程。

該會理事長馮彥芸然不同意沙粒的說法，他有很大抱負，崇高理想，他要透過世界華商全體力量，促進自由貿易，發揚中華文化，說來並非兒戲之事，不過從他的熱誠與幹勁，又使人信而有徵。

### 五十四國

目前記者走訪馮氏，談及創會紀念之產生，他說去年集團遨參加第九屆世界華商貿易會議，有機會與全球五十四個國家地區的華商代表接觸，交談各地華商處境實況，瞻望國際貿易競爭，各國家地區實需增加華商社團的堅强，對所有華資企業作全面性的聯繫與綜合，以發揮集體貿易力量，當時大家頗有同感。而本港地位適中，與全球華商業有關係，息息相通，遂產生創會念頭。他有感今後華商所面對的是尖銳國際貿易集團競逐的巨大壓力，一般華商儘濾過去孤單奮鬥的精神，實難適應當今國際貿易經濟演進的趨勢。

### 迎新潮流

他說經營企業化，管理科學化，生產現代化，銷購集體化，勞資互利化，這已不是單純的理論可以奏效，必須自實際從業者的奮鬥經驗中去摸索，從遭遇的挫折裏求省悟，匯集各種不同角度的資料，坦誠交換，更番研究，相互切磋，才能探尋一定的法則，以便多邊性迎合國際經濟新潮流。這就須要羣策羣力，有一個團體加以推動了。

### 發揚商德

華裔商人，馮彥指出，全球華僑或華裔商人，估計有二千八百萬，由於目前政治形勢關係，有些地區與中華民國無邦交，所以有賴華商團結，合力解決問題。而且希望通過這個組織發揚我國傳統商德，鼓勵僑商把經濟成果與當地人士共享，注意參與當地福利，避免予人剝削者的印象，過去各地都有排華行動，這是值得我們三思云。

### 具體計劃

記者請問今後具體計劃爲何？馮彥理事長說：組會倉卒，萬事待舉。主要有三：（一）徵求會員，對象是中小型企業，並以此爲核心。特色之一不限於老板級，從事工商界之職員也可申請參加，因爲今日之職員就是明日之老板；（二）考慮在尖沙咀區建立自己會所，初期租宇購置將由理監事合力借出；（三）設資料室，保持與五十四個國家地區華商聯繫，互相交換最新商業貿易資料。

### 爭取方便

最後馮氏補充說，該會現正積極與中華民國接觸，爭取赴台發證方便，以利會員來往經營，促進港台貿易。他說不日也將與香港貿易發展局聯絡，研究隨彥局安排之海外貿易團外出可能性，費用全部自付，不求津貼。此外也計劃每月舉行一次例會，邀請工商界人士主講有關貿易問題。（强）

# 兒童健康比賽第二階段 新界各區複賽一連四天舉行

## 入選兒童屆時可赴指定地點參加

由華僑日報主辦、香港政府醫務衛生處贊助，並由美商百時美（香港）有限公司贊助及捐贈獎金禮物之第五屆兒童健康比賽，香港、九龍及新界三區之初賽經已完畢，並由担任評判之醫生選出初賽入選者，俾其可以參加本區之複賽。

### 日時地點

新界區之四個比賽站之初賽早已完畢，複賽定於明（廿七）日開始，該四站之複賽日期及時間如下：

荃灣雅麗珊社區中心……五月廿七日上午十時
元朗大會堂……五月廿八日上午十時半
上水博雅山房……五月廿九日上午十時半
大埔獅子會青年中心……五月三十日上午十時半

上述新界各站初賽入選者名單如下：

### 荃灣名單

譚子輝、余潤枝、容健洪、左靜儀、黎慰明、何僧紅、盧慧敏、吳美萍、陳敬業、劉淑恩、馬慧心、陳美鳳、楊啓賢、鄔顯峨、彭志昌、張紹倫、劉熹玲、潘佩芬、溫保龍、葉勁生、米顯峰、陳歡燕、陳榮民、蕭麗莎、李佩儀、劉美姿、李潤生、余敏聰、吳桃根、王心泉、余詠尼、閔建明、譚葆之、張家麟、顏秀愉、陳淑慧、張敬儒、鄭偉令、王天賜、蔡浩斌、姜偉明、倪文輝、鍾玉興、溫卓鴻、黃寶華、溫天絡、溫天納、譚欣欣。

### 元朗名單

黃偉樑、鄧少宇、江仁豐、陳美好、余國華、翁志明、任嘉敏、趙萬秋、張子明、張浩明、張家聰、高家偉、崔綺玲、楊慧敏、曾永光、蔡偉健、陳慧心、鄭澤文、鄒玉盈、林蒼怡、何佩玲、李應慈、李逸華、李向平、林健機、陳珍珍、周堅蓮、梁燕妮、湯偉源、尹欣欣、黃嘉文、張美玲、張玉鳳、張淑儀、張志鵬、萬縱良、張士民、鄧芷君、李蔡芷、張一龍、SUSAN TIMSON／

### 上水名單

黃惠蓮、黃錦霞、冼帶好、簡佩雯、曾志海、陳小偉、簡婉萍、張苑玲、簡易盈、顏慧玲、譚志超、余永聰、廖樂勳、譚浩然、李冠盈、陳金玉。

### 大埔名單

陳嘉穎、區詠珊、林滴琪、賀欣欣、李家傑、莫子龍、楊詠恩、曾德之、鍾堅強、王偉星、李世康、翁慧儀、古美君、羅威成、李嘉恩、謝朗思、鍾秀娟、孔慶慈、陳佳禮、曾紫進、俞毅立、陳夏鈞、莊采華、李國華、蔡潔貞、馮雅穎、陳丹、黎我儀、李詠詩、朱漢强。

### 複賽證件

上述之初賽入選者之複賽證已由郵寄出，希於指定日期及時間，攜同複賽證前往指定的比賽站，參加複賽。如上述名單有名而未收複賽證者，亦請於是日前往本區比賽站報到，經核對後，當可參加複賽。

### 新界決賽

又新區之決賽已定於六月十六日上午十時假荃灣雅麗珊新區中心舉行，四個比賽站複賽之入選者，將可參加決賽，爭取新界區之冠、亞、季軍。然後參加全港總決賽，與香港及九龍兩區之優勝者角逐。

### 禮物獎品

複賽參加者將仍獲美商百時美（香港）有限公司贈送禮物一份。該公司並捐贈兒童健康比賽獎金。兒童健康比賽獎品如下：（一）全港總決賽，大銀杯一隻，禮券五百元，亞軍，銀杯一隻，禮券四百元，季軍，銀杯一隻，禮券三百元，（二）各區決賽：冠軍，銀杯一隻，禮券二百元，亞軍，銀杯一隻，禮券一百五十元，季軍，銀杯一隻，禮券一百元；另每區設優勝獎九名，每名禮券五十元。

# 簡悅强公畢返港

（特訊）香港貿易發展局主席、行政局首席非官守議員簡悅强爵士，於昨日下午五時卅二分乘法航一九二號班機由德黑蘭返港。

簡爵士係於去月由港赴巴黎，主持在該處舉行之「香港日」節目，其後應邀前往埃及之開羅，敘利亞之大馬士革及伊朗之德黑蘭訪問，並與各該國官員對增進香港與中東國家貿易問題交換意見。

簡爵士昨下機時，表示不擬接見記者，改日將就此行經過，透過政府新聞處發表。香港貿易發展局執行幹事鄧承塚等在機場迎迓。（偉）

# 廉政邁進一步

## 政府設第四個諮詢委員會 向廉署提社區關係建議 委員廿人簡悅强任主席

（港訊）政府現已成立第四個委員會，負責向廉政專員就廉政公署主要政策之各組問題，提供意見。該委員會爲「社區關係」市民諮詢委員會，由簡悅强爵士出任主席。委員會之成員爲：關高浩華，周梁淑怡，班佐時，林漢英，胡仙，麻挹芬，韋庚仕，何佐芝，吳華，陳國強，王宏發，謝志偉，孟家華，李國玉娟，羅理基，胡鴻烈，查良鏞及新界政務司。

該委員會將負責向廉政專員建議有關爭取及培養大眾的支持對付貪污與及教育市民對抗貪污禍害所應採取的步驟。有關這方面的工作，廉政專員公署社區關係處會將已進行工作的報告交予委員會審查，而委員亦會要求獲得該等報告。委員會亦會注意社會人士對廉政專員公署工作的反應與及市民對貪污的一般態度。

港督在去年十月立法局現會議年度開始時，首先宣佈有意成立此委員會，但委任曾告阻延，以便等待社區關係處聘得人員始行成立。

在過去六個月來，廉政專員公署一直在招聘及訓練社區關係處的職員，同時預料在不久將來會開設分處。

市民諮詢委員會的第一次會議，將在本月廿八日在市政局會議廳舉行。

廉政專員公署其他三個諮詢委員會，爲防止貪污諮詢委員會，審查貪污投訴諮詢委員會及貪污問題諮詢委員會。

以下是委員會成員名單及簡介：簡悅强爵士（主席）——行政局首席非官守議員。姚達——廉政專員。關高浩華——立法局議員、基督教女青年會總幹事。周梁淑怡——電視廣播有限公司節目部總監。班佐時牧師——觀塘聖傑靈女子中學校長。林漢英——香港婦女分科學校校長，亞洲婦女聯會會員。胡仙——香港星島報業有限公司董事長，中文報業協會副主席。麻挹芬——國際社會服務社幹事。韋庚仕——世界信義宗服務處觀塘職業訓練。何佐芝——香港商業電台董事長，東亞銀行董事，香港貿易發展局及公益金委員會成員。吳華——熟練工人，太古聯合諮詢委員會委任會員。陳國強——絲紗機技工，大坑東信貸基金創辦人之一。王宏發——香港中文大學聯合書院學生輔導主任。謝志偉——浸會學院校長。孟家華神父——天主教耶穌會會士，日常參與本港工會事務。李國玉娟——家庭主婦，互助委員會名譽顧問，消費者委員會委員。羅理基——香港上海匯豐銀行襄理（放款部）。胡鴻烈——市政局副主席。查良鏞——明報督印人。新界政務司——當然委員。

# 漢城四日遊

張文釗

距離漢城市中心區，行車僅三十分鐘可達的華克山莊，該處可說是世外桃源，多座幽雅新型建築物，倚山而建，原是美軍官員居停及休憩之所，自美軍撤退後，該區最宜人之區，交回政府，即由當地商人發展企業接辦，闢作旅遊之區。華克山莊，雖然與漢城頗爲接近，但並未受到宵禁令的限制，換言之，二十四小時整個山莊通行無阻，僅有的士途客至不同建築物。

高踞漢城半山之華克山莊，建有兩個設備豪華酒店，一所夜總會與酒吧齊備，游泳池，騎馬場，射擊場，與兒童遊樂場，同時更設有一家頗具規模賭場，一如澳門葡京，內有廿一點，百家樂，大小以至輪盤等，遊客身在其中，既可試試運氣，亦可享受其不同設備，高尚娛樂。

賭場的規例，投注限額，最少一元，美金最高是七十五元美金，從賭者要是加大投注，則可與經管商議，必要時可提高限額，接受投注。

進入賭場，是與葡京有別，是須繳付入場費，遊客每人收費三百韓幣，相等於港幣三元，當地國民入場費則須繳交一萬五千元，相等於港幣一百五十元之巨，對當地國民收取如此昂貴入場費，相信用意是減少當地人沉迷賭博。

據主人金鍾先生表示：賭場是廿四小時營業，寨客可呼盧喝矢，通宵達旦，一年三百六十日，均不停營業，但每年中只停一秒鐘，那就是除夕近新年來臨的一刹那間，大家高唱「友誼萬歲」時，全場燈火盡熄，暫停營業一秒鐘，以迎接新歲來臨，祝大家好運，有人打趣說，眞的等到那一秒時，可說是取幸運的一刻，金先生笑答，希望你能取得（籌碼）越多越好。

爲廣招賭客，已在各地委託具有名氣旅行社負責辦理有關遊韓手續，本港順風旅行社已獲得該委託權，只要繳交一筆不大按金，則可免費送至韓國四天，包食宿旅費，此舉不但可獲四天免費旅遊，更可在環境幽雅的華克山莊賭場內碰碰運氣，該社每月均有組團前往漢城。

華克山莊，另一間富有羅森蒂克建築物，便是一座W型名山頂酒吧，酒吧內設有一小型音樂台，由一男一女韓籍歌手，輪流演奏電子琴，同時不停演唱各國名歌，在悠揚音樂，美妙歌聲，一杯在手，坐對美人，可說是人間仙境，其樂無窮。

整個酒吧，都蓋上名貴地毯，並無舞池設備，但在音樂前，却留出一處空間，好舞之士，在旋至時，隨時可與女侍應翩翩地毯起舞，擁抱美人，踏著地毯起舞，確有另一番風味。

另一個具有規模之夜總會，名太平洋夜總會，設於主要建築物內之賭場下層，表演舞台，既可升降，亦可旋轉，與日本的巨型夜總會不相上下，除舞台前滿擺坐位外，二樓四週亦有坐位，居高臨下，欣賞表演，整間夜總會可容納五百多名客人，記者一團抵達漢城第一晚由夜總會主人申義均邀請於此，觀看表演。

表演者均爲訓練有素，節目有韓國巨型土風舞，年輕貌美女士，七彩服裝，配合旋轉舞台及千變萬化之燈色，加上傳統音樂，美妙歌唱，令觀眾無不神往，經過一場名爲「農者天下之大本」（農爲「豐收」之舞）後，迅即換上了一幕法國無上裝熱舞，十位法國年青女郎，載歌載舞，熱情四射，有如身在巴黎的享受，據說夜總會消費，每位七十五美元，但雖如此，仍坐無虛設。

我們停居於距離主要建築物步行約十分鐘可達的一座扇型酒店，名杜格拉斯酒店，該處極爲清靜，亦設有一套，並無其他娛樂場所，身在其中，俯望漢江，山明水秀，使旅客獲得寧靜休息。（二）

## 小評

### 超人玩具與超人漫畫將如何

論者謂發光希上之超人片集，於兒童無益，報載香港電視首先響應社會人士呼籲，六月份起，即不再播映。倘麗的電視亦採同一步驟，則行將開設之佳藝電視，又焉能例外，若是則超人必不再出現於香港之螢光幕矣。

雖然，經營玩具者，出版漫畫者，以超人風靡一時，遂亦「亦步亦趨」，製造超人玩具，繪寫超人漫畫，投其所好，迎合兒童喜尚，莫不大行其道。今超人將絕迹於螢光幕矣，不審彼生產超人玩具者，與乎出版超人漫畫者，能響應社會人士之呼籲否？

### 我爲「少女溫室計劃」喝采

據廿日報載，社會福利署社區及團體工作部所推行之「青年實踐計劃」，近頃有一嶄新嘗試，即「少女溫室計劃」是已。語其主旨，則在乎組織工廠少女，透過康樂活動，從而認識問題，以減少遭受飛仔之欺侮引誘，避免墮落危險。此誠對症下藥之方也。

今日工廠區中，少女人數至多，而智識程度高下不一，彼飛仔輩，恒以甚爲詭時，以致不少工廠少女入其彀中，吾人又安可不亟謀對付，擴大此「少女溫室計劃」於所有工廠少女之中，使彼飛仔輩無所施其伎乎？

# 搬電話等等雜費 調委會行將調查

（港訊）電話調查委員會，將會研究有關搬遷電話所收的費用及雜費，是否合乎用戶的利益。據消息來源指出：由於電話加價以後，其一般費用也隨之增加，致令市民反感。因此，有些市民投函報章及調查委員會，要求對電話搬遷收費等慎重考慮。消息又說：該會自公開聆訊後，已查閱電話公司的賬簿，並與有關人員開會達二十餘次，討論市民所提出的投訴及要求。

香港盾徽原本圖樣將在新博物館展覽

# 香港盾徽圖樣將在新博物館展出

（港訊）市政局新設在九龍星光行的香港博物館行將開幕，屆時館內將展覽頗多罕有收藏品，其中一件富有歷史價值者爲伊利沙伯女王御准香港所採用之盾徽之原本圖樣。此盾徽係於一九五九年給與香港的。新博物館已定於七月十八日由港督麥理浩爵士主持開幕典禮。

恒生銀行 保管箱庫
服務大衆 安全第一
租客超過 150,000
全港最多

# 本港新聞 ②

## 海事處增建新輪 加強防止港海污染
### 採新方法清除海面油污 污染海水可被罰二萬元

（港訊）海事處防止海面油污組不斷加強其設備以清潔港海，及防止港海被油漬染污。

一艘價值逾一百八十萬元的防止海上油污新輪，目前正在大嶼山財利船廠建造，預料可於今年九月完成。屆時，海事處的防止港海污染實力將大為增強。

該船長七十三呎，船殼以鋼板製造，時速十二海浬，有足夠馬力的引擎將防止油污器具拖往發生油污意外事件現場。船上設有強力噴射乳融劑用之消防喉三具，大量防油浮欄，一個存儲化學驅油劑的船倉，一部用以卸下或收回浮欄的起重機，裝海探測器，無綫電話與船員休息室。該輪存儲的燃料，若以每小時六海浬速度航行計算，可以連續航行一百小時而毋須補充燃料。

海事處發言人表示，除清理海面油污工作外，該輪可充作指揮船，並向油輪及其他船隻，抽取船隻燃料倉燃油樣本，訓練工作人員，與試驗新防止污染儀器等。

海事處現有四艘配有防止海面油污設備的船隻，每日在海面清除輕微的油漬污染，另有隨時可供調動的小型防止海面油污船隻。

海事處防止海面油污組經常備化學驅油乳融劑一萬加侖，今年則增購一萬加侖，使其存量保持於二萬加侖水平，並增購了四千七百五十呎浮欄，以便一旦發生嚴重漏油事件時，有足夠的浮欄將油污攔截，使不致在海面隨處漂流。

發言人謂，防止海面油污組最近購置了八部無綫電通話機，加强通訊與聯繫，以利工作。

該組對於防止海面油污工作，不斷研究最新方法及評估其價值，同時，有新驅油劑面世，即將之化驗，以確定其性能及是否可以採用。

論及港海的清潔工作，該發言人透露，海事處有意以機械化代替人力，收集在海面漂浮的垃圾。他說，西方國家係使用機器將海面垃圾驅至海港一隅，然後將之整批清理，但此類機器惟不適宜在本港海域使用。有關購置此類收集海面垃圾機器計劃，海事處人員前往日本及英國渡假時，曾加以研究。

本港現使用十八艘舢舨清理港海垃圾，工作人員以漁網或竹竿等最原始的方法打撈漂浮海面的垃圾，再將之運到垃圾躉船，然後運往醉酒灣傾倒。此外，並有多艘機動船隻，免費替防港的遊洋輪船清理垃圾。

海事處的清理海面垃圾船隊，去年共清理了垃圾四千噸，比對上一年減少一千噸，此類垃圾泰半為木塊。

發言人指出：「任何人若將海水污染，包括拋棄垃圾或因船隻、油庫漏油引致海水被污染，均屬違法，最高罰款為二萬元及入獄六個月。」海事處去年共檢控五宗油漬污染海水案件，共得罰款一萬二千二百元。其中一案的被告人被判罰款五千元。

## 南越難民四十名 昨飛巴黎
### 申請赴法個別甄審 如有親屬可望批准

（特訊）南越難民四十人，包括十個家庭，於昨日下午五時四十分乘法航一九三號班機由港飛巴黎，此為法政府接受逃港難民赴法國之第二批。法駐港總領事署昨派出官員在機場照料。該等官員謂，該四十名難民原安置於新界西貢營及天祥營，雖然難民有七百人申請赴法，但仍須個別甄審，和彼等在法國各地之親屬接洽後，方批准前往，其下一批可能人數更多赴法國云（偵）

## 香港青年協會 歡樂青春晚會
### 副主席余祿祐頒獎

香港青年協會副主席余祿祐（右）頒發團體比賽優勝者予蘇屋中心代表接領。（本報記者攝）

（特訊）香港青年協會昨日下午八時假大會堂音樂廳舉行綜合多會「歡樂青春」暨頒獎典禮，參演者有蘇屋中心，觀來中心，石梨中心，扶輪中心，坪石中心，九龍城中心，北角中心，筲箕灣中心，紅磡中心，彩虹中心，藍田中心，慈雲山中心，坪石工友聯誼會。

是次之表演，乃由該會轄下之各中心之會員擔任，演出各項精彩節目，其中包括有民歌，中國民族舞，土風舞，國術，柔道，勁上運，唱、歌舞表演等，並以戲劇形式演出。

最後由副主席余祿佐頒獎，獲獎者如下：柔道團體比賽優勝獎：蘇屋中心，慈雲山中心，晚會比賽——蘇屋中心。

愛丁堡公爵獎勵計劃：（銅章級）吳惠心，葉心劉，李悅貴，李悅嫦，葉玉賢，楊麗芳，黃志和，黃永明，李兆明，許以民，羅志強，葉漢基，葉銘光，張偉忠，朱兆光，伍卓輝，黎奕祺，馮錦良，周炳貴，林偉南，林蔚爾，賈志堅，陳澤生，王德樂，黃國裕，鄭健堯，馬德麟，龔志民，朱永輝，龐顯航。

皇家拯溺會銅章教練證書：林瑞榮，余永亮，陳興國，謝國榮，謝國擱。

會員領袖訓練班證書：陳潔嫦，林雲生等四十位。

九龍東區中心公益金百萬行：徽章設計比賽：冠軍——陳百煥，最熱心參加中心——坪石中心，最多認捐中心——坪石中心。

## 護理工作人手不足 畢業護士竟然失業
### 東華三院護理人員會發表公開信 列舉事實指該院浪費人才為可惜

（港訊）東華三院護理人員會昨日發表「東華三院護士失業之問題發表意見公開信」云，東華三院當局於五月七日曾就畢業護士失業並非東華三院經費不足，而是職位空缺過少，護士供過於求所致；並表示東華三院護理人員已足。對於以上論點，我們不敢苟同。

我們都熱愛護士專業，願意為護理工作而努力。我們已習慣了本院的忙碌，但是近來情況更令我們有「心有餘而力不足」之感。對於病人所受之影響，我們至感不安。

我們日常的護理工作，包括整理床舖，料理病人清潔，注射，給藥，換洗傷口，測量血壓，體溫，脈搏，呼吸，遵醫生的診斷而給予病者適當之護理，預備病人進行各項檢查，記錄，接洽各有關部門：如X光部，藥房，手術室等。其他如解答家人之查詢，病人出入院之指導，注意病人之心理健康，亦屬我們的工作範圍。

本院普通一間內科病房，約有七十至九十五個病人，不能自助者約佔四份一，而當值護士員生只有五至六人，每一位護士平均需照料十五名病者；試想病人可得到較完善的照料嗎？在外科病房，平均每日約有十人需要接受手術，他們是需要手術前身心之預備及手術後特別護理。至於意外創傷及緊急病症，更需護得急救。急症室方面，每日求診之病人達五百名之多，而三更當值護士員生共約二十一人，試想病人能得到較完善的照料嗎？至於兒科病房，平均有七十至八十張病床，日間當值護士員生六至七人，夜值更減為三至四人，而病兒是需要個別哺飼、清潔及看顧的。試想兒病可得到較完善的照料嗎？

根據香港護士會委員會報告書之評語「中提出正確的護士與病人之比率為一比一點七九」。由此數字比較，還可檢本院護士供過於求嗎？本年四月三院護士始獲得與政府護士同假期之待遇，但放假者之空缺無人補充，於是人手更形短缺。這能說護士供過於求嗎？

綜合以上所述，人手不足，乃無可置疑的事實，所謂護士供過於求全無根據。

專業人材的訓練應有適當的計劃，在訓練過程中，動用納稅人不少金錢，實在他們能將所學貢獻於社會，服務於人羣。目前三院繼續招收新護士學生，而又大量減少聘用畢業護士。如此，只會將大量專業人材推向失業的一羣，更形成病室經驗人材持續性短缺，醫療服務水準降低，有負納稅人所望。

醫療服務乃大衆之基本福利，直接關係到市民健康，醫護人員短缺，後果嚴重，豈容忽視！這既是社會問題，我們有義務提出來給大家討論，希望各界人仕指導及支持。

## 涼亭式新型熟食檔
### 綠蓋黃柱鋪紅階磚 在愛民邨出現下月招標承租 魚蛋粉麵牛什熱狗一應俱全

（港訊）三座綠蓋，黃柱，地面鋪紅階磚的大涼亭式建築物，現正矗立在愛民邨昭民樓後方與孝民路之間一幅環境清靜的曠地上。因為周圍滿種花卉和小樹叢，所以從外表驟然看來會令人覺得是給邨中居民乘涼休憩的地方。

事實上這些亭子在不久將來便成為由清晨至午夜都有氣氛熱鬧的食肆，此種別緻的熟食攤檔，不獨是各公共屋邨中前所未有的附屬設備，即在全港而言，亦可說是首次出現。

每座涼亭式建築物的面積接近二千方呎，裏面有四個熟食檔位，在亭子中央排成「風車」型。每個攤檔前面裝設櫃枱，用以放置食物及從事烹煮工作，背後牆壁砌上白磁磚，牆上有一門通到後方的洗滌地點。

檔位對開有六張小圓桌，均用鋼筋混凝土建成，桌面白色，由一根直柱支撐，位置固定。每座建築物內的二十四張食桌，全部在上蓋遮掩範圍以內，不虞雨淋日曬。

三座熟食檔建築物的工程大致已告完竣，只有若干裝修工作尚待完成，預料可於下月內招標承租十二個攤檔。

愛民邨房屋事務經理李百顏說，各熟食檔將來出售的食品種類，初步暫定為粥品、潮州食品、滷味、魚蛋粉麵、涼茶蔗汁、牛雜粉麵、馬來食品、燒臘飯麵、甜品、熱狗及西式油炸食品與各種湯水等。

愛民邨內最近建成的熟食檔建築物。

## 華富邨 巴士站 無上蓋 候車苦

（新亞社訊）薄扶林道華富邨向有巴士行走往來，巴士總站，總不見興建上蓋，俾輪候巴士者，免日曬雨淋之苦，現該邨有一居民，特為此事鳴不平，渠謂港島各巴士總站，均有上蓋，以蔽風雨，即柴灣方面亦有之，獨華富邨則未興建，交通當局屢經勸諭居民勿自行駕車，而改乘巴士，然則何以不為搭巴士者設想。

行走四號及七號A兩綫之巴士總站，則有路傍報攤之帆布，可以遮蓋多少，至於四十號巴士總站，則毫無遮掩，晴天受曬，雨天受淋，候巴士者，苦不堪言，有關當局應立即進行興建巴士總站上蓋。

## 國際電訊獎學金 頒予五學者進行深造

（特訊）國際電訊獎學金昨晚假香港大會堂酒店頒發，五名學者分別獲得獎學金前往澳洲及台灣等地深造。三名得獎者均已獲得高級學位，繼續深造，主修學科為期兩年，當地[illegible]語言等，每年約有四千美元津貼，三位得獎人為：（一）[illegible]在澳洲[illegible]深造。（二）[illegible]在台灣深造。（三）[illegible]在台灣[illegible]。

該獎學金計劃目的在促進國際文化交流，了解國際設立[illegible]，該計劃包括在九七二年[illegible]，學者選拔及優秀人材由各國前往美國各地深造，年約有六十名學者獲得深造機會，本年[illegible]，頒獎儀式由東區副會長主持。

## 港人打長途電話 去年達一千萬分鐘

（新亞社）香港是世界上有名之通商口岸，對於全世界任何一個角落，均與香港有商業上關係，同時居住在本港之中西人士，在世界各地，亦多有親屬，商業上與私人上，有急事者，郵遞亦嫌過慢，惟有打電報與打長途電話，事情最急者，當然利用長途電話。

香港人利用長途電話者，一年計算，共打了一千萬分鐘，同時由外地打長途電話到香港者亦打了一千萬分鐘，數字之驚人，誠出乎一般人所能想像，上述之數字，乃根據大東電報局一位姓馮工程師在聯青社午餐會上所發表者。

香港人打長途電話，及各地發來之長途電話，如斯衆多，電報局應付之忙碌可知，大東電報局于一九七四年曾為利便顧客起見，乃增加設備，務使有人要打長途電話者，可以立即代為啟綫，港外發來長途電話，亦暢通無阻。

除長途電話外，本港商行用之直綫電報機發出之通訊，一年內，亦達四百六十分鐘，外地拍來電報通訊，亦有四百分鐘。

香港現在赤柱建有兩座衛星通訊機，在世界上能有十二個地區有此設備，去年十二月，英國郵政總局推行一種國際電話通訊，現英倫伯明罕，利物浦，文遮士達，愛丁堡，格拉斯哥及另廿二個地區，可以直接撥電話與香港通話，英國電話用戶，可隨時撥電話與香港電話用戶通話，香港方面之電話用戶，希望不久亦可直接撥電話與英國及其他地方電話用戶通話。


# 謝

姻戚世友宗鄉

先夫蔡公燕坡字文廣號敬堂府君之喪於昨（廿五）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

哀此鳴謝

庶室 蔡王淑賢

孝男 順安 兆安 永安　媳 關秋恩 楊兆馨 林紹初

女 惠珍　婿 盧玉光　暨衆親屬

泣叩

# 招聘職員

某大廠現擬增聘下列人員各數名：

（一）營業員：英文中學畢業程度，須有商業經驗熟諳英語國語與出口手續，及推銷計劃並有主動能力者。

（二）管理員：中英文中學畢業程度，有管理工場或貨倉經驗，及對工廠工作有興趣并有主動能力者。

均需以忠實誠懇，耐勞，可備保者為合，一經錄用，待遇優厚，并有升遷前途，有志者請在兩週內，親繕中英文函述詳歷經驗，附近照，寄本報797號信箱，合則約談，并代守秘。

# 謝

姻戚世友宗鄉

先慈黎母劉太夫人之喪於昨（廿五）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

此鳴謝

孝男 以鏘　媳 鄧碧芝

孝女 佩嬋　婿 關鼎揆

孫男 健峰　孫女 小霖

泣叩

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.3051 OF 1974 準於一九七五年五月廿七日即星期二日上午十時卅分（DATE AND TIME OF AUCTION 27TH MAY 1975 TUESDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二樓五室本拍賣行內將存在香港第一街門牌六十三號地下之（A FIRM）3RD DEFT（KUT CHEUNG HO）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足并限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話式九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

# 中華電力有限公司

## 通告股東啓事

## 一九七五年股權配售

啓者：股權配售之臨時股份分配書已於五月廿四日由郵寄發予各股東。如在數日內尚未收到此文件時，請向九龍亞皆老街一四七號本公司股票部聯絡（電話號碼：三一〇一五一壹一內綫二二五）。

承　董事局命

秘書梁恩謹啓

香港一九七五年五月廿六日

# 申請歸化英籍啟事

何義泓（HO YEE-WANG）現住香港永樂街160號二樓B座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

# 申請歸化英籍啓事

羅俊英（LOH HAU-YING）住香港九龍佐頓道文英樓十四號十二樓現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

香港美國婦女會

一九七五年五月三日在淺水灣酒店舉行獎券抽獎收支報告

許可證編號：136/135/1（923）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 收入 | 售出獎券 25,000 每張HK$1 | | 25,000.00 |
| 支出 | 獎券印刷費 | 160.00 | |
| | 文具用品 | 81.50 | |
| | 抽獎結果廣告費 | 525.00 | 766.50 |
| | 盈餘撥入香港公益金 | | $24,233.50 |

獎券委員會主席（簽署）　司庫（簽署）

主席（簽署）

核數師報告

吾人已將上開帳項與香港美國婦女會之紀錄核對相符，並獲致有關解釋。

吾人認爲上開帳項足以表示該會於一九七五年五月三日所舉行獎券抽獎之實際情形。

檢定會計師　黃氏會計師樓

香港一九七五年五月十三日

# 香港高等法院大錢債案雜案

一九七四年第四百八十五宗

原告人：道亨銀行（DAO HANG BANK LIMITED）

被告人：梁樞森（LEUNG KUEN SUM）

啓者：原告人已向香港高等法院申請如下：

（一）判股票以被告人梁樞森名義在下列各公司登記册註册者宣判無效：

| 股票名 | 數量 | 股票證書號碼 |
|---|---|---|
| A. VALE FINANCE CO. LTD. | 二千 | 二五六〇七 |
| B. MAI HON ENTERPRISES | 二百四十 | 三四一六八 |
| C. STELUX MANUFACTURING CO. LTD. | 一千 | 三二二六七 |
| | 二百 | 二八五五八 |

（二）被告人姓名由以上各公司股票登記册內刪去

（三）股票過戶單由經紀或股票人簽署

（四）[illegible]

（五）任何人士如要反對上述申請須在十天內親自或用郵寄方法以書面通知高等法院或原告人律師

原告人代表律師／高露雲律師樓

一九七五年五月二十六日

# 攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.514 OF 1975 準於一九七五年五月二十七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍砵蘭街門牌一六二號一字樓陳榮華（以上街名及人名均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓

電話五—二二零二二四

# 攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 174 OF 1975 準於一九七五年五月二十七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌三一七號 KAI TAK COMMERCIAL BLDG. 一〇〇七至一〇〇八室 ANGLO ASIATIC（INT.）LTD. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓

電話五—二二零二二四

# 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO: 624 OF 1975 定於一九七五年五月二十七日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 27TH MAY 1975, TUESDAY, AT 10.00 A.M）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍旺角道三十九號B、1字樓 SO KWOK HUNG 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓

電話：五—四三三一六四

一九七五年五月二十六日

# 香港政府公佈

市政局投標佈告

售賣小食

茲招商承投在香港卜公碼頭天台花園售賣小食之專營權，期限由一九七五年七月十六日至一九七八年七月十五日，必須各具標紙。投標表格及進一步之詳情，可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。投標者必須於一九七五年六月廿日正午十二時前將標紙交回。

市政局投標委員會秘書文理賢

香港政府工商署

一九七五年五月一日至一九七六年六月三十日期內輸澳洲之受限制紡織品

工商署署長於一九七五年五月二十三日發出出口商（紡織事務）通告：第四組第十七/七五號，宣佈在一九七五年五月一日至一九七六年六月三十日期內受限制紡織品輸往澳洲之管制措施及配額分配原則。

（二）香港干諾道中四十六號工商署地下之詢問處亦存備上述通告，歡迎索閱。倘有任何疑問，希逕詢工業助理貿羅紹基先生（電話：五—四四五六六六）。

工商署

# 通告

為關 FLAT G, 17TH FLOOR, HOOVER COURT, 41, TAI PAK STREET, KWAI CHUNG, N.T. HONG KONG（香港新界，葵涌，太白街四十一號，豪華閣，十八樓G座）事

啓者　遠東銀行以上述樓宇之抵押權人身份特此通告各界人仕：如於發此通告後三十天內無原主認求上述樓宇內之傢俬，衣物及其他物件，該等物件將即被公開拍賣。

香港德輔道西116號　遠東銀行啓

一九七五年五月二十四日

# 聞

先夫李公汝林府君痛於公曆一九七五年五月廿五日中午十一時二十分壽終養和醫院積閏享年五十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆五月廿七日（星期弍）下午一時大殮弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人 李陳爲嫦

率子 健勝

女 健璇 健美 健芳 健燕

泣告

治喪處：九龍殯儀館　楓樹街一號A　電話：九三二八二三一—六

# 香港公益金通告

香港公益金謹訂於一九七五年六月十一日下午五時半假座香港文華酒店二樓舉行週年大會，屆時將續委或選委董事，以補充部份任期屆滿之董事空缺。茲將提名委員會建議，經公益金董事會接受，擬提交週年大會通過之候選人名單公告週知。

鍾士元議員　霍沛德先生　法理德先生

何鴻毅先生　李福兆先生　李嘉誠先生

岑才生先生　蕭漢森夫人　施玉瑩先生

香港公益金執行董事兼董事會秘書　黃廣惠

一九七五年五月廿六日

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975
CITY HALL



# 本港新聞③

## 人命何其賤也 爭廁所殺人

### 莊士敦道一樓宇昨晨命案
### 同居兩男子爭吵一被斬斃

（特訊）港島莊士敦道一百九十六號四樓，昨早六時許發生一宗「三急」命案，兩名男子，疑因內急爭用廁所而發生爭執，由口角而動武，大打出手，混亂間，其中一男子被人以利刀迎頭劈擊，重傷於血泊中，奄奄垂危，於送院後，至八時左右終告不治。警方現已將該案列爲本年度第五十七宗兇殺案處理，一名涉嫌與案有關之男子，現正被扣留查詢中。

案中死者謝萬元，卅歲，爲酒店雜工人，同樓一住客爲貨車司機，兩名傷身漢於上址各租一床位而居。據悉：兩人平素已不大和睦，時有「面左左」之情況出現。

昨早六時許，兩人先後起床，前往如廁，詎料竟告發生口角，未幾，兩人即大打出手，混亂間，有人取出牛肉刀，向對方狂斬，謝某結果在手無寸鐵之下，被利刀所傷，而另一人亦因揮門而告受創，一涉嫌男子亦於敷治後被帶返警署查詢。（合）

## 油蔴地公司六・一起開辦
## 大鵬二島假日旅遊綫
### 由九龍城及大學站開東平洲塔門

（新聞社）香港油蔴地小輪公司本年夏季舉辦之假日旅遊航綫，共有八條，除（一）香港—蒲台島，（二）大學站—吉澳洲經於去月開航外，昨（廿五）日續有（三）香港—頁門灣（龍眼圓頭），（四）西貢—東了（糧船灣洲），（五）香港—東了（糧船灣洲），（六）西貢—…開行，由於天色晴朗，搭客至爲擠擁。

尤其是游泳人士，盡日之歡。另有兩條新航綫爲（七）九龍—東平洲—塔門（大鵬二島一日遊），及（八）大學站—東平洲，該兩新綫定於六月一日開始派出新型渡輪「民監」號行走，該新輪可容乘客四百名，船底用鋼板造成，船上層爲玻璃纖維質，設有冷氣調節，備遊，測深及無線電話，船寬三層，設有音響設備，並設有豪華之餐廳及舞池，由香港船廠製造，時速爲每小時十五海里，造價用達二百五十萬元，去年出廠後曾試航多次，成績滿意。該公司並定本月廿九日招待新聞界試航前往東平洲塔門兩地登岸遊覽，然後返大鵬二島一日遊，派出行走下列兩綫：九龍—東平洲—塔門（大鵬二島一日遊）：九龍城碼頭往東平洲開航時間，上午八時正，航程需時兩小時十分。由塔門返九龍城碼頭：開航時間下午一時三十分，航程需時三小時三十五分。由東平洲往塔門：開航時間下午三時三十分，航程需時一小時四十七分。來回船票每位十五元，小童同價。

大學站—東平洲：大學站開上午十一時三十分，東平洲開下午三時三十分，各航綫逢星期日及公眾假期開行，來回船票每位十元，小童同價。該公司總辦事處預售及當日在碼頭發售。

## 空瓶果皮雞骨遍地
## 假日後海灘一團糟
### 市民宜守公德・注意海灘清潔

（港訊）上星期日，大約有五萬二千名市民在淺水灣渡過愉快的假日，但樂在其中之餘，他們隨意在沙灘上拋棄的垃圾，竟達一萬八千一百五十磅，市政局員工在星期一清理時，因此……

最後，黃議員呼籲上的垃圾會大爲減少，及更少人因爲廢物而受傷。他希望下星期日海灘……各位市民支持清潔運動……

（以下數行字跡模糊）泳人士……受到……不……破壞……他……海灘……游泳……市政局……清潔運動……

## 駐守赤柱御林軍表演攻防戰
### 招待航校學生參觀

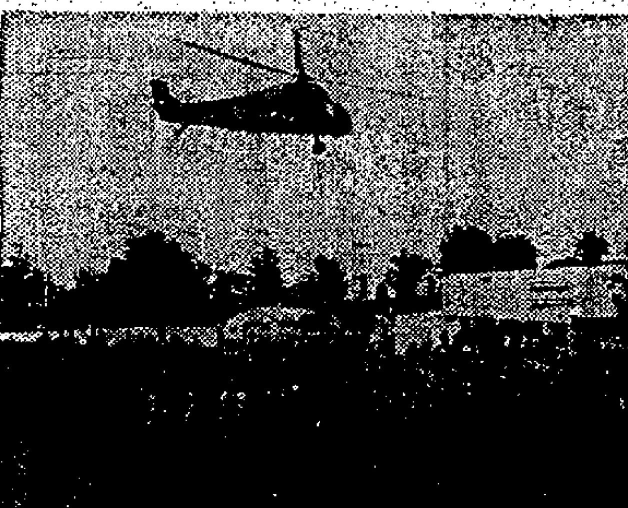
（港訊）五百四十多名香港航海學校學生，日前應英軍邀請，參觀駐守赤柱炮台之英皇近衛兵團（御林軍）。

他們除了參觀營內一切設施外，軍方更安排一項小規模軍操表演，招待該批學生，包括出動直昇機、裝甲車、大炮、迫擊炮、來福槍及機關槍，表演一幕「攻防戰」，一時炮聲隆隆，扣人心弦，皇家空軍昇機及各種軍用車輛及器械事後更開放給各人參觀。最後由該兵團樂隊表演吹奏收兵，結束是次訪問。

近衛兵團在一六五六年創立，歷史輝煌，先後獲得數十項戰功獎，來港服務是首次，期間，曾參加「清潔香港」運動及安置越南難民工作。

現駐守赤柱炮台的是該團之第二營，於本年一月由英國調來港，該營共有官兵六百餘人。

下圖爲學生正觀看直昇機及裝甲車參加軍操表演。



## 貿易發展局組織貿易團
## 將訪問北美洲
### 推銷成衣電子多類產品

（港訊）貿易發展局正在組織一個貿易團，於今年秋季訪問北美洲。

這個推銷團將從九月十六日起，一連二十六日，分訪溫哥華，多倫多，滿地可，芝加哥及紐約。美國是香港出口貿易最大的市場，加拿大則是第七大市場。

一九七四年內，香港對美國的出口貿易價值爲七十四億二千二百萬元，比一九七三年增長了百分之九，並等於去年香港出口總值的百分之三十二點四，去年香港對加拿大的出口貿易總值六億一千九百萬元，與一九七三年的數字相比，顯示增長了百分之二十一。

貿易發展局設於多倫多及美國的辦事處，將爲各團員安排業務約會，與當地的入口商，批發商及百貨公司買家洽談，此外，將舉辦香港產品陳列，各城市展覽。此次參加的二十家商號代表，他們將推銷多類產品，包括成衣，紡織品，電子產品，印刷品，金屬器皿，用品，首飾，鐘錶，玩具，文具，家庭用品，攝影器材，鞋履及塑膠及光學器材，珠寶等。貿易發展局會於三年前訪問美加。

## 梁志強 區士鳳 締良緣

區士鳳小姐與梁志強君，昨（廿四日）假大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮，乾宅當夕假中國酒家設宴，坤宅則於今夕假跑馬地京寶酒家款宴親友。新娘系出名門，爲前保良局永遠總理，丙寅年東華三院總理，區泉先生之女，現爲寶石有限公司秘書，新郎學品兼優，年少有爲，現任洋行高級職員，一對佳偶天成，並定明（廿六）乘機飛赴台灣及日本度蜜月。

梁志強區士鳳儷影

## 打老婦荷包 積犯囚兩年

（新亞社）一個積犯老婦施展空空妙手，結果失手被擒，去週在巴士上向一老婦扒竊，解上新蒲崗裁判署審訊，被控扒竊，雙方陳詞後，判被告入獄兩年。法官於判案時，有…被告余景，五十七歲，無業，被控於本年三月廿三日，在九龍地區綜合控方供同如下：事主和姪女乘搭五號巴士，馬頭涌道時，下車當時，在車上，被告當事主下車後，即大聲高叫，此時巴士乃已開行，其姪女即據是被告所爲，乃上前指證被告偷去事主銀包，稍後，銀包被發現在被告腳下，被告隨即被同車之人制服，交由警方處理。


## 廖創興銀行有限公司
（香港註冊）

依照本港銀行法例第三十七條（一）之規定公佈如下：

### 資產負債表
一九七四年十二月三十一日

**負債**

| 1973 | | | |
|---|---|---|---|
| | 股本 | | |
| $300,000,000 | 法定股本 | $300,000,000 | |
| $150,000,000 | 實收股本 | | $150,000,000 |
| 295,978 | 資本準備 | | 295,978 |
| 7,000,000 | 公積金（附註一） | | 10,000,000 |
| 1,115,499 | 分配餘利 | | 1,725,613 |
| $158,411,477 | | | $162,021,591 |
| 418,421,056 | 各項存款及其他帳項（包括稅項準備及儲備金） | | 540,550,521 |
| 6,000,000 | 擬派股息 | | 9,000,000 |
| 80,112,153 | 代客承兌信用狀等項 | | 91,316,244 |
| $662,944,686 | | | $802,888,356 |

附註各項爲本表之一部份

**資產**

| 1973 | | | |
|---|---|---|---|
| $160,855,535 | 庫存現金及存放同業 | | $168,395,011 |
| 80,047,275 | 應收票據 | | 145,969,188 |
| | 投資 | | |
| 1,918,095 | 有市價證券（原值減除折低準備）（一九七四年十二月卅一日市值，一百零九萬九千零十三元） | $1,094,995 | |
| 2,800,000 | 政府保證債券 | 1,300,000 | |
| 3,475,636 | 房地產（原值減折舊） | 4,187,306 | 6,582,301 |
| 219,139,755 | 貸出款項及其他帳目（已減呆帳準備） | | 273,594,605 |
| $468,236,296 | | | $594,541,105 |
| | 固定資產（附註二） | | |
| 109,027,489 | 行用房地產（原值減折舊） | $109,554,706 | |
| 5,368,748 | 傢俬裝修及汽車（原值減折舊） | 7,276,301 | |
| 200,000 | 附屬公司投資（原值） | 200,000 | 117,031,007 |
| 80,112,153 | 客戶信用狀等項 | | 91,316,244 |
| $662,944,686 | | | $802,888,356 |

**附註**

1. 公積金
一九七四年一月一日餘額 $7,000,000
加：由分配餘利轉來 3,000,000
$10,000,000

2. 固定資產
自一九七四年一月一日起，除房地產（包括行用）外，固定資產之折舊，改按下列方法計算。
傢俬裝修
一九七三年底前添置者　按一九七四年一月一日餘額每年20%
一九七四年一月一日起添置者　照原值每年10%
汽車　照原值每年20%
此項固定資產折舊計算方法之改訂，對一九七四年度之賬項，并無具體影響。

3. 未列入一九七四年十二月卅一日帳項之資產購置承擔共 $7,600,000。

4. 上述資產負債表包括之外幣結存賬項，均按照一九七四年十二月卅一日之時價伸算。

### 核數師報告書

本核數公司經將上列資產負債表審核完竣。對所諮詢各項，均獲完滿報告及解釋。就核數所示，該銀行已具有適當之帳冊記載。本核數公司根據該銀行交與審核之帳冊及查其所得之資料與解釋，認爲上列資產負債表及其附註係屬編訂恰當，并符合銀行法例之規定。誠足以顯示該銀行一九七四年十二月三十一日財務狀況之實際情形。

畢馬域會計公司

香港一九七五年五月七日

### 損益計算表
一九七四年一月一日起至同年十二月三十一日止

| 1973 | | | |
|---|---|---|---|
| $9,584,358 | 本年純利（已扣除各項營業及管理費用（包括下列各項），稅項準備，及撥入儲備金）董事酬金 $110,000（1973 $110,000）核數師酬金 $100,000（1973 $130,000） | | $12,610,114 |
| 531,141 | 上年餘利 | | 1,115,499 |
| $10,115,499 | | | $13,725,613 |
| | 操作分配 | | |
| $3,000,000 | 撥入公積金 | $3,000,000 | |
| 6,000,000 | 擬派股息 | 9,000,000 | |
| $9,000,000 | | | $12,000,000 |
| $1,115,499 | 餘利轉撥下年 | | $1,725,613 |

### 照公司法例第一二五及一二七節說明
附屬公司帳項至一九七四年十二月卅一日未有盈虧
一九七四年度附屬公司無支付董事酬金。

### 董事會

主席
顏成坤先生

| 副主席 | 董事兼總經理 | 副主席 |
|---|---|---|
| 廖烈科先生 | 廖烈文先生 | 廖烈武先生 |

董事

| | | |
|---|---|---|
| 中村俊男先生 | 陳弼臣先生 | 鈴木清先生 |
| 維吾先生 | 廖烈智先生 | 孫紹光先生 |
| 廖烈英先生 | 廖烈道先生 | 河原久典先生 |
| 黃雁閣先生 | 廖烈正先生 | 文裕順先生 |
| 張亭如先生 | 顏潔齡女士 | 久野禮二先生 |
| | 廖烈忠先生 | |
| | 繆孝威先生 | |

經理
繆孝威先生
陸孟熙先生

附屬公司
廖創興（代客管理）有限公司
廖創興（代　理）有限公司

核數師
畢馬域會計公司



## 太古集團
### 聘請普通建築工頭

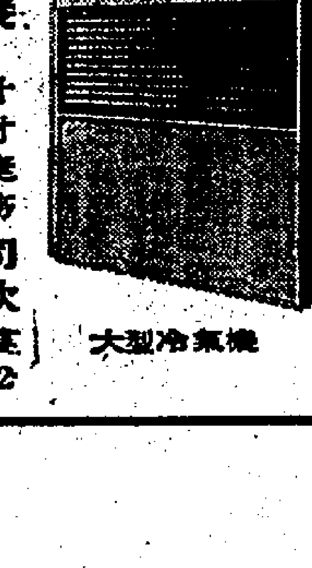
太古公司附屬機構現急需聘請具有經驗而能負責監督特種建築制度地盤工作之中國工頭一位。

申請人之年齡，須在三十至四十之間，至少具有五年上述之工作經驗，英文，英語及粵語之瞭解，俱屬重要，月薪待遇最高達三千元，另有紅利獎金。

申請人須詳述年齡，資歷，截至目前爲止所具有之工作經驗，最近所獲得以及所希望能獲得之薪金，電話號碼函寄：
香港郵政信箱一號太古有限公司
人事部經理

請在信封上面註明"GBE"字樣，在三個星期內，如未來函約期談話，即作爲申請人不及格論。



## 直透心涼

PS COOLMATIC AIR CONDITIONER
雪寶牌
大型冷氣機
具備四大優點：
・冷氣機專家特別設計
・備有全套配件器材
・經驗技師服務快捷
・專家免費提供保養服務
寶星冷氣工程公司
歡迎分期付款
工廠：柴灣利眾街42號長匯工業大厦二樓
電話：5-560231・5-560232
大型冷氣機



## 物業出售
### 柏斯—澳洲西部
新型住宅樓宇二座
共有住宅單位198個
連傢俬全部租出
適合投資
租金收入可達年息一分
售價澳幣二百零四萬
詳情請詢：鍾蘭活頓
JONES LANG WOOTTON
905 Sutherland House Chater Road Central Hong Kong 5-259009
Property Consultants Valuers Real Estate Agents



## 最新發現 收縮痔瘡 不用手術

紐約特訊：一間世界著名研究所發明一種不需手術，即可收縮痔瘡之新特效藥劑。此種藥劑不僅能迅速止痛，而且可使受創組織加速痊癒，收縮痔瘡，迅速減輕患處腫痛。該種新藥劑已定名爲「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）。「美國白宮痔瘡藥」亦有潤滑及減輕因大腸蠕動引致痔痛之功能。「美國白宮痔瘡藥」有藥膏及藥塞兩種，各大藥房均售。

### 「安你神」藥片 止痛成份 備受醫生推薦

舉凡頭痛，醫生普遍選用「安你神」（ANACIN）之止痛成份。當「安你神」藥片進入血液循環系統，即能迅速消除頭痛，恢復正常。「安你神」藥性安全，千百萬人服用「安你神」後，絕無引起胃部不適。感到頭痛時，請服「安你神」，「安你神」藥片，能迅速止痛。



## 旺舖及寫字樓出租
大道中十四號大厦行
舖位面積約四千二百呎（每呎約二十元）
寫字樓由二百呎至一千四百呎每呎約四元至四元半
詳情請電：五—六大八六大八



政府註冊立案　正規圖解設備　留法名師加盟　全科服裝訓練
## 設計 高等時裝學院 招男女生
包括高級時裝全科四季常裝晚服新裝繪圖布料研究實習理論畢業頒發文憑，全能担任時裝業務工作。6月2日4日6日開新班；詳細章程電索寄奉。
尖沙咀漆咸道121號永樂大厦六樓（近玫瑰堂左側）電話：3-677952



## 則師樓誠聘職員 ・建築設計繪圖員・
應徵者請詳述學歷，履歷（伍年以上則樓經驗）及待遇函本報信箱788號絕對保密。

# 偷車運武器赴新界
## 四名黑飛共被控七項罪
### 一判四兩入勞役中心另一罰欵

（新亞社）一羣十四K臭飛，在九龍偷得一輛私家汽車，竟夜偶運大批攻擊性武器，進入新界，意圖不軌，途經沙田大埔道老襯亭附近，適遇警方突擊檢查，於是圖窮匕現，無所遁形，四條臭飛，一網成擒，分別以七項罪名檢控落案，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告四人，全部認罪，法官分別判第二被告入獄六個月，第一與第三被告式人則判入勞役中心，第四被告，判罰欵三百元，或入獄一月作抵。

被告四人：（一）劉保志，十九歲；（二）李雅，廿三歲；（三）王貴耀，廿歲；（四）陳松根，廿一歲。分別被控七罪：（一）控全體被告四人，四月廿一日，在沙田大埔道一輛AK四九五七號私家汽車上，藏有攻擊性武器，包括鐵鉛及刺刀等物，可作非法用途；（二）控首被告，同時同地，身爲十四K黑社會會員；（三）控第三被告，同時同地，身爲十四K黑社會會員；（四）控首被告四月廿日，在九龍地區，駕駛AK四九五七號私家汽車，而未得車主同意；（五）控首被告同時同地，駕車而未有駕駛執照；（六）控各被告同時同地，駕車而未有購買第三者保險；（七）控第二第三及第四被告等三人，同時同地，協助及教唆首被告犯上述各罪。

# 本港新聞

## 牛頭角潮僑聯誼會
# 首屆理監事就職
### 自置會所開幕會員聯歡

（國際社）牛頭角區潮僑聯誼會，昨日自置會所落成暨第一屆理事監事宣誓就職。聘請潮州大鑼大鼓及英歌舞隊，在日間巡遊全區助興，晚六時會所剪綵，請房屋司署牛頭角區經理潘活新，牛頭角新區街坊會理事長張石夫，港九新界潮僑互團聯誼總會理事長林忠，該會理事長馬壽江，會長黃榮城，陳濱，鄭逸濤主持剪綵。

晚間七時，假國賓酒樓舉行新員就職禮，到有港九及新界六十多個潮僑聯誼會代表及各界社會及嘉賓，情況熱烈。

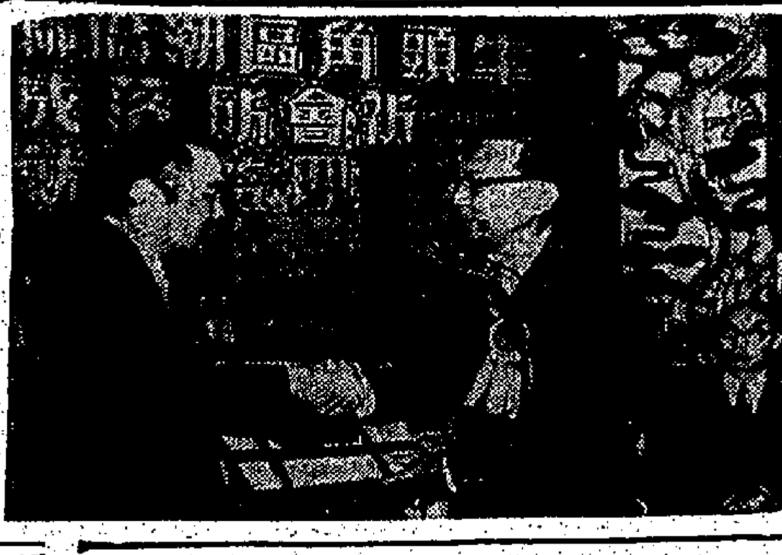
理事長紀增堅致詞稱：區內潮僑，爲聯絡鄉誼，互愛互助，致力鄉學，增進福利，發起籌組本會，獲當局核准註冊爲有限公司，爲鞏固會基，集資購置會所，此均賴同鄉之精誠合作，出錢出力，希同人繼續努力，使會務發揚光大。

理監事宣誓就職，聘請民政主任姚啓昭監誓，太平紳士廖烈武頒發選任書，由理事長紀增堅，監事長馬木海代表接領。牛頭角區警署署長頒贈紀念錦旗。

主禮人姚啓昭致詞，祝賀該會成立，而能有自置會所，證明會務發展之迅速，相信定能成爲政府與民衆間橋樑。

太平紳士廖烈武致詞，各首長分別向主禮人致送紀念品後，歌唱助興。

第一屆職員：會長：黃榮城，陳濱，鄭逸濤。理事長：紀增堅，副理事長：巫興，陳史堯。監事長：馬木海，劉漢壽，鄭木濤。總務：黃叔良，林漢溪，鄭錫海。財務：林閣，蕭興記，郭增坤。福利：馬炳坤，陳振川，馬錫玉。交際：吳善才，陳振發。文教：曾慶銘，劉澤詩。康樂：黃成賢。調查：鄭良堅，馬學德，鍾元坤，王錦奇，侯宏卿，楊炳豐。審查：施映松，鄭茂盛，鄭森才，黃志福，周裕順，馬德長，王德平，稽核：鄭耿德。理事：連榮，林金，鄭興。秘書：趙良義。



牛頭角區潮僑聯誼會第一屆理監事就職，太平紳士廖烈武頒發選任書，理事長紀增堅代表接。（國際社）

# 教會團體呼籲
# 管制色情刊物
### 議決六項計劃積極推行

（中國社）救世軍與天主教教友總會，聯合成立「反色情刊物委員會」，日前假座尖沙咀西青會舉行聚會，討論積極進行反色情刊物運動，參加者計有艾巧智，劉勝義，白約翰，盧建汪，彼得，劉治平，教友總會代表徐錦堯，陳玉麟，施安寧，救世軍代表吳天安，葉雅敎。

出席代表主張積極教育年青人有關性知識問題，籲請政府鼓勵管制污染思想的色情報刊，決議：（一）計劃籲請各宗教領袖，聯名籲請政府在立法及執法方面，阻遏色情報刊毒素的泛濫，（二）色情刊物的暴露，實對女性尊嚴的一種侮辱，擬聯絡本港婦女團體，共同合作進行反色情刊物的行動，（三）籲請名社團領袖及議員支持反色情刊物運動，（四）利用報章，電台，電視等傳播工具，使人認識色情刊物的毒害，（五）九月十四日（教育主日）的宗教禮儀中，講解色情刊物的遺害問題，（六）準備舉辦「光的慶節」，鼓勵人們閱讀益智刊物，勿再迷惑於色情刊物。

## 朱氏宗親會
## 選出新職員

（港訊）朱氏宗親總會，昨日下午七時卅分，在會所舉行第二屆董事互選首長及各部主任。選出：董事長：朱朝欽，副：北生，瑞照，秘書：翊秋，家鑾。總務：戈財。由義，南，振，利。朱榮，卓賢。調查：榮錦，銳。朱炎，公共關係：振堅，本用。稽核：紹祥，發興。康樂：朱述，石年。敎育：宣傳：國材，華清。聯誼：巧玉，盛基，叔達，百祥，嬌。女：愛娜，杏秀。僑務：美。

香港基督教兒童合唱團成立。團員合唱「團歌」。

# 惟恐遇刦拒載客
# 的士司機被票控
# 擺脫被刦亦破財

（新亞社）治安敗壞，假行刦匪乘客僞乘的士而伺機行刦的司機之事件，幾於無日無之。港九新界一般的士司機，遇有乘客僞乘客前往較偏僻靜地點者，莫不懷有戒心，尤其一般夜班的士司機，如俗諺所謂「人面賊，賊面人」，誰能分辨，日前荃灣，有一的士司機，夜間駕車經過啓康街，遇一男子，僞乘前往新界一處極遠僻靜地點，該司機恐遇賊刦，拒絕接載，引致乘客不滿，雙方鬧上警署，有關司機，因而爲警方循傳票方式，檢控於法庭，被判欵罰一百五十元，此一的士司機雖得幸免賊刦，但卻惹來官非，難逃破財厄運。事後惟有大嘆倒霉而已。

該案去週在荃灣裁判署審訊，白維爾法官判案時指出，本席亦同情被告之處境，惟被告駕車營業，實有責任將乘客載送至指定之地點，不能藉詞因地方遙近而拒載乘客，應本着「顧客永遠是對的」之宗旨來做生意。

被告男子孔憲忠，的士司機，通訊地址：深水埗石硤尾邨第十七座二樓。被票控罪名：本年三月五日晚上十時零五分，駕駛的士BB四三四八號，在啓康街，拒載乘客黃少光往指定目的地。

# 殷商黎以燧令壽堂
# 劉太夫人昨舉殯

銅鑼灣街坊會副主席，羅頭洋酒伙食行商會理事，國際食品開發有限公司，國際超級市場東主黎以燧之令壽堂劉太夫人，本月廿一日在養和醫院病逝，享壽九十有三歲，移香港殯儀館治喪，昨（二十五日）下午二時，在該館設靈舉殯。劉太夫人德澤慈祥，相夫教子，里閭稱賢，一旦仙逝，親友無不哀悼。昨日執紼及致送祭帳花圈及函電弔唁之官紳名流各界友好有：許黃超級，謝而川，學維，休余兵強，岑才生，陳恩林，明，李通明，馮國瑞，李鈞洪，李鄭滋開，謝照，蘇紹新，鄭定裕，鄭黃佩麗，丁靖珠，戴秀，鄭振聲，謝卓琛，李廣林，梁佩文，林熙，張漢耀，郭麟，陳寶香，譚天錫，鄭平江，黃卓楠，陳國華，許日初，蔡源有，鄭漢南，黃誠，謝慶榮，何少龐，張約翰，林澤元，新，劉斯漢，甘樹消，陳星海，黃淡森，林東森，呂榮，梁灼，馬漢濂，盧漢吉，何智煊，何萬華，楊杓堅，歐陽亦黎，余家俊，何國鈞，燉，容慶秋，陳耀佳，周黃錫福，黃輝，新鎮天，鄧端甫，鄧碧潔，葉家光，谷源豐，楊一聲，區華，梁偉，梁尚，呂祥，鄧小熙，蔡紹全，李達良，何根源，志強，高兆桃，李永，關振業，阮偉雄，馮焜光，容慶新。公祭團體計有：銅鑼灣街坊會，羅頭洋酒伙食行商會，英皇士多，國際食品有限公司，國際超級市場。

# 沙田小巴撞斃
# 一名過路男子

（時訊）昨日上午十時許，一名年約五十六歲之男子，在大埔道八咪半近沙田成河道路段橫過馬路時，被一輛BC三三×號公共小巴撞倒，他被送往依利沙伯醫院治療，但至昨日下午四時四十分，終告不治斃命。死者身份，警方現仍未知悉，死者年約五十六歲，五呎四吋高，腦後之頭髮短，當時身穿藍色長褲。警方現籲請任何人士如知悉死者身份，或能協助調查，請向任何警署報告，或致電一二六六四二四四二與新界警察總部聯絡。（合）

# 九龍城坊社團今設宴
# 賀梁定邦與施祖祥

（港訊）九龍城區各界社團，今（廿六）日下午七時，假金寶酒樓聯合歡宴梁定邦大律師，施祖祥專員。與會者除主賓外，九龍城街坊會，紅磡街坊會，土瓜灣街坊會，大環山街坊會，九龍塘小販互助社，及各界社團等。

## 基督教兒童合唱團
# 慶成立開感恩會

（特訊）香港基督教兒童合唱團，昨（廿五）日下午假九龍由基督教播道會舉行成立感恩會，由團長潘志濤牧師主持，宗教儀式由名牧師主理。該團成立於去年四月，由音樂人士潘志濤牧師發起，得音樂家名牧師擔任導師，本年初經公開招考，申請者四百人，取錄七十餘人，訓練至今，成績斐然。

# 讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

## 賊刦九龍豪華巴士乃治安一大諷刺
東莞陳祖澤

本港市民近因盜賊如毛，防不勝防，遭受刦掠，幾已司空見慣。四月二十三日下午六時，扮作乘客悍匪，竟然在市區鄭沙利道刦二〇八號豪華巴士，並斯偃乘客，五名悍匪得手後，揚長而去。一部份的士司機飛車逃去，致使人心惶惑，感到隨地都可能發生性命危險，本港治安實在堪虞。遠者姑勿論，近週如青山道衆目睽睽下，被匪夜刦超級市場，掠走現款三千餘元，荃灣一製衣廠被掠一萬七千餘元，港中區有一大廈在屋內，被匪用牟見鏟刀行刦一千餘元，九龍法國醫院被賊掠走新欵三十萬元，北角金飾行被掠飾物近十萬元，大埔鄉紳被竊損失逾萬元，其餘的士，小巴，大巴，還欵家輛，甚至揪間，兩岸與郊外都曾發生刦案。又如歹徒勒索「保護費」之類亦時有所聞。據報本年首季刦案損失總值已達一千七百餘萬元。

總之，本港匪徒愈來愈不畏法，公然搶奪，已成風氣，其不能目無法紀，更有甚於當局仁慈寬容。隨以鄭誠懇請當局賜予關懷本港四百餘萬市民大衆安危，對上述治安嚴重問題，交付有司認眞加以檢討，採取嚴刑峻法處置，使得阻嚇匪風，使大衆受益，全港市民得以安居樂業，實不勝翹企待命之至。

東莞陳祖澤上

# 廿年當年

（一九六〇年五月廿六日）

△新型保祿學校今（廿六）日舉行奠基禮，由教育司高詩雅主持，白英奇主教祝聖。新校規模宏偉，爲最新型設計之建築物，該新校之建費，除由政府資助一部份及該校撥出一筆鉅欵外，學生及家長，校友等分組籌募委員會進行籌捐事宜。

△九龍新填地街一七六號門前地底一大水管，突告爆裂，水從缺口噴出，高達數丈，可與四樓齊，在此每日供水四小時期內，此意外耗水，殊爲可惜。

△一雙美青年男女遊客，闖入羅湖禁區，於去週六被警方拘控，在大埔法庭認罪，只緣好奇心作祟，無蓮犯法律，法官輕判罰欵了事。

△元朗急賑捐欵，連上計共二萬九千餘百十一元一毛一分正，元朗急賑會主席趙聿修特函華僑日報社長岑維休，深表感謝之忱。

△風姐颱西陸誕生，本年度第二位風姐不容漠視，天文台已發出佈告，呼籲市民嚴密提高警惕。

△泰國政府旅遊局長柱林蔡上校，今日由曼谷抵港，同行有其夫人，本港旅遊協會會長史丹利少校，泰駐港總領事萬保萊夫婦均在機場歡迎，據謂：留港五天，以期促進港泰旅遊事業。

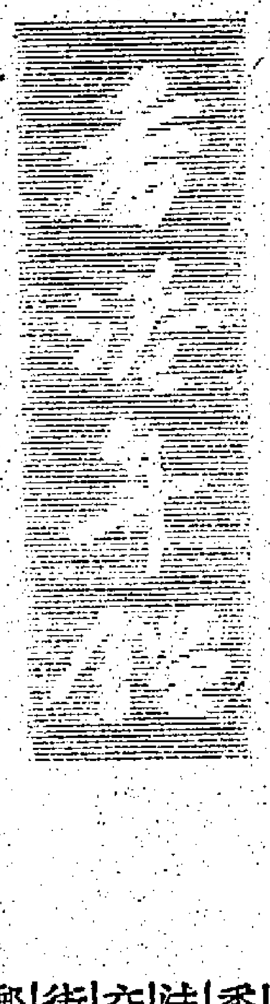
# 居住擠迫申請搬遷拖延兩月未答覆
### 大坑東邨一羣申請人

編輯先生：房屋署在本年二月中旬發出一張通告，爲了疏散居住擠迫情況，以配合大坑東安居計劃，通告居民可以申請何文田、葵芳、藍田、黃竹坑等邨搬遷，我們在二月尾辦妥一切申請手續，可是迄今兩個多月，仍未獲得批示，究竟有無機會，房屋署應該給予我們一個答覆，而不應令居民空等待。

日前閱報載新聞一則，有關本年新會議議員香港政府及房屋委員會不要讓公共樓宇空置，實屬至理明言。而目前何文田、葵芳等處所空置之樓宇甚多，房屋署通告我們申請，竟一拖至今，此種工作效率，似乎過於遲慢，有失民望。現在我們希望房屋署能夠及早給我們一個指示，以免我們空等待，幸甚。

大坑東邨一羣申請人謹上。一九七五年五月十四日。


1975 作爲你的案頭顧問



全書分十四篇　內容包羅萬有

每冊港幣式拾元

請購備

大事寫眞｜香港全貌｜法規新編｜交通要覽｜街道指南｜郵電便覽｜居住新知｜商旅指導｜日用參考｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五－一二二九〇八一
中區辦事處　砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五－一二三一六三七
旺角辦事處　旺角上海街四九七號　電話三－一八四〇七四九

◁下列各處・皆有代售▷

香港區：
世界書局　德輔道中一一四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
廣興書局　荷李活道七十五號
天星小碼頭等入口處書報攤
大方書局　莊士敦道五十六號
旺景書業　莊士敦道四十二號
南天書業公司　軒尼詩道107-115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街二十四號
崇文書局　波斯富街七十六號
融記書局　波斯富街一百號
廣興書局　波斯富街一〇八號
灣趣軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　書局街卅九號
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
林記書局　大道西三五二號
大生書局　大道西四二七號
羣益書局　堅尼地道蟾宮大廈
利興書局　香港筲箕灣道三六六號
占記書報攤　北角渡海碼頭實德攤

九龍區：
民僑圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　旺角老街一〇五號
天利行　彌敦道六〇七號
大東書局　彌敦道六八二號
融記書局　彌敦道六七八號
時代圖書公司　彌敦道五百號一樓
三育圖書公司　西洋菜街二號B
開明書局　彌敦道三八五號
新全記書局　青山道二二四號
永光書局　青山道三五二號
嘉寧街坊會　美孚百老匯街15D三樓
環球書局　上海街六八六號
英華書局　上海街三四二號
大達書局　上海街一五三號
南通圖書公司　運動場道十五號
文鳳書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街七十三號
遠東書局　奶路臣街十七號AC
文華書局　亞皆老街五十四號
萬邦書局　亞皆老街七十四號
浩華書局　亞皆老街二十六號
寶文書局　金巴利道廿七號二樓
智源書局　城南道廿八號
光明書局
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道廿七號
佐敦道碼頭集益號



華僑日報
# 商業專欄廣告

大效廉費　傳宣中集

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刋兩段位，長期照計，不折不扣，上期收發　每日下午六時前截稿

如蒙惠顧　請撥電話

5-221583

賜洽處：
一　香港荷李活道一〇六號
二　中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三　九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四　九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五　美孚新邨第一期百老匯街15D三樓　嘉寧街坊會　電話：3-718532
六　灣仔軒尼詩道244至246號式樓英超軒　電話：H—747766



大英明商業攝影公司
專營　幻燈片　貨辦　廣告相
攝影
香港灣仔道22號利昌大廈一樓C座　5-723438



吳國平敎授　自我催眠療法
會在電視示範催眠學



新款學校書枱椅
欵式繁多　美觀大方
經濟耐用　惠顧多少
一律歡迎

廠造製傢俬鳴一
九龍旺角道141號　3-936613



螺絲也有專門
馮林工業香港有限公司

柴灣海源工業大廈
5-572288
我最利咀尖牙



荃灣橫龍街
百祥大厦招租
新型工廠　地下式樓
每層壹萬呎另有空地倉
萬餘呎平租
知租電話　三九八五三　九四一九九四



外表瑰麗・內部堂皇　經已入伙・分期面議
麗珍樓

大埔 D.D.6, LOT NO 1801
毗鄰會道新型洋樓，前向青山綠草，無都市塵埃污染，後有廣大停車場，室內佈置新型傢私，顏色潔具，冷熱水喉，冷氣機，廚房用具，顏色地毡，合請電 H433958 十 T-68829



中區旺舖
連閣招租
士丹頓街十四號地下連大全閣招租
請電話五－一二式九八八九黎君接洽



戲院對面
旺舖招租
大角咀英京戲院對面有自由大閣舖位招租
有意請電話五－一二式二九八八九黎君接洽



泰大名利厰
快亮牌
三擦打蠟吸塵機　附帶地毛擦及蛇擦九碼

特價港九新界　每部一百式拾五元　百式拾五元　電器保用一年　各款電器
冷氣家庭電器修理　各款電音機　及精密儀器
陽光無線電行
九龍尖沙咀山林道十五號　電話：K六七〇四〇〇　K六七一五四六



中環旺舖
急售或租
有全大閣面積共千餘呎士丹頓街十八號有意請電五－一二式二九八八九黎君接洽。



華僑日報
分類廣告
每天三元
費廉效大



奕蔭街34—36號
跑馬地
潤大旺舖　樓底特高
二樓商業　特價平售
（已有入伙紙）
合銀行餐室士多
美容院各行生意
海南　地產部　3—955172



中區
大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽



德禮大廈
（彌敦道／荔枝角道交界）
寫字樓，商場鋪位，醫務所
大小單位
出租
香港發展地產部
5—265162至5
3—811814　3—812034
（辦公時間至晚上八時）
假日照常



華僑日報讀者
七海旅行團・東南亞觀光
詢問電話：5-447138-9
5-447137

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 440 | 東京 | 1230 |
| 曼谷 | 690 | 夏威夷 | 1650 |
| 星馬 | 1420 | 溫哥華 | 1850 |
| 星馬泰 | 1360 | 羅省 | 1850 |
| 韓日台 | 1320 | 三藩市 | 1850 |



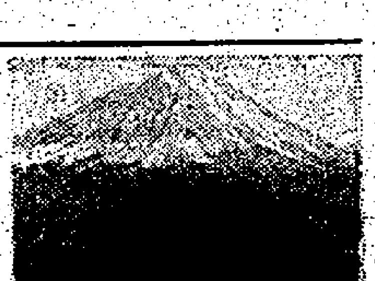
名廠出品
家庭電器
新欵實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
砵甸乍街105號　電話：5—769950



華僑日報讀者
東南亞觀光團
高級享受　一流服務　享譽之隆　有口皆碑

台灣（環島）
四天台北 $990　五天環島 $1,750
（逢星期六出發）　（週末出發）
八天環島 $1,650　十天環島 $1,900
7月18日　8月8日　6月21日　7月14日

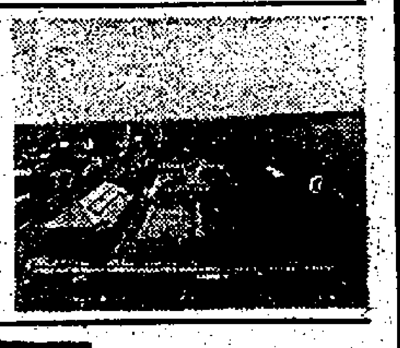
日本・韓國



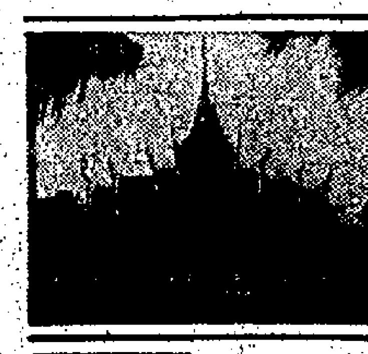
五天韓國　$1,750
出發日期：7月20日
七天韓日　$2,550
出發日期：7月20日

菲律賓（碧瑤）
五天豪華團　$1,750
6月25日　7月19日
住宿：洲際大酒店希爾頓大酒店
遊遊：馬尼拉、碧瑤、百勝灘

星馬泰（芭堤雅）



十天豪華團　$3,300
出發日期：7月19日
十二天特價團　$2,450
出發日期：7月19日



泰國（芭堤雅）
四天週末團　$950
（逢星期五出發）
四天豪華團　$1,250
6月13日　7月18日

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室　電話：5-447137（四綫）

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975
CITY HALL

# 工人世界

## 製粉機器代替人力 加班機會已成過去

### 最近製粉入旺季工友就業穩定

本港製粉行業，目前由於天氣炎熱，粉食暢銷，各工場每日生產量增加，但一般工人，由於機器製粉等影響，目前工作量比較多寡時爲多，但與前年機器採用未普遍時比較，遜色極多。

據港九粉麵製造業工會消息，粉食製造，按一向慣例，通常多淡夏旺，其所以如此，皆由於炎夏一般人特別喜愛易入口，易消化之食品有關。

按往年慣例，製粉工人，每屆炎夏，由於產量需求增加，爲趕及應市，一般工人，目前多時需加班開夜工作，工人每日兼做兩班，機會極多。

但自前年開始，由於一般工場採用機器蒸粉日有增加，工人工作明顯被代替。

由於機器代替人力，故本年迄今，雖屬是業例旺月份，但一般工人，亦僅日常工作仍保持穩定，但加班機會，則被機器所取代。

據指出：蒸粉工人，年初時，曾受不景氣威脅，工人感工作不足，亦有開業，迄至目前，由於機器代替人力，且目下一旦銷數漸回增，工人工作遂恢復穩定。

由於工作轉旺，一般散工，平均每月工作量亦可達廿餘天。

該業散工目前工價，計替舖頭每工四十五元。替會員每工工價約四十元。（行）

## 經濟不景中飲食業也有人失業 飯店茶居兩家工會 輪流介紹工友替工

### 月中賺五六百元亦可暫維生活

近日部份工業接入訂單較多，雖似有好轉跡象，但工人就業機會仍無明顯增加，工作量比好景時有一大段距離。

多年來十分吃香的飲食業工人，月來亦受不景氣影響，有若干工人失業，表面上食肆有關門，也有新開業，而工人就業機會已大不如前。

飯店工人今年工作情況，比去年更差，不少工人失業。港九飯店職工總會爲照顧失業工人，已採取輪流介紹替工辦法，失業工人在會所登記之後，有機會時介紹往飯店替工，通常每月約可獲替工機會十餘日，替工工價約在四十元至四十五元之間。失業工人月中賺得五、六百元，亦可暫時維持生活。

另一方面，茶居也有若干工人失業，工會關心失業工人，已通告會員，每月休息兩三天，由失業工人輪流作替工，藉此暫時度過難關。

## 九巴員工福利組舉辦棋賽 分設高初級及員工子女組

### 六月三日開始比賽前四名各獎銀盃

第五屆九巴杯中國象棋賽現已開始接受報名，茲將本屆比賽章程及報名辦法公佈如下：

（一）比賽項目：甲、高級組。乙、初級組。丙、員工子女組。

（二）報名辦法：甲：高級組——凡九巴屬下各部門員工，皆可報名參加。乙：初級組——凡九巴屬下各部門員工，而在第一屆及第四屆象棋賽中，未曾名列八強內者。丙：子女組——凡屬九巴屬下各部門員工子女，而年齡未滿十七歲者。高、初級組報名者，請將編號姓名及六月份上期所屬更份於五月廿三日前遞交員工福利組或於該段日期內辦公時間播電七一八二三一內綫五十八報名亦可。子女組報名辦法：請各員工携同其子女之出世紙及其子女之半身近照一張，於五月二十三日前遞交該校角廠員工福利組，以便該組即發出比賽證以便憑證出賽。

（三）比賽日期時間：高級組及初級組由六月三日起逢星期二、四上午九時卅分至下午一時，又下午五時至十時。子女組則於六月七日起逢星期六下午三時至下午七時。

（四）賽制：初複賽採單淘汰制，四強決賽採單循環制。每次遭遇對手均操各先行一局，倘兩局成績一勝一和則已作勝算，若首次兩局拉成平手，則分先續作第三、四局比賽，在第三、四局比賽中一經分出勝負，則勝者晉級，若第三、四局比賽者成和局，則擲毫定勝。

（五）獎品：各組前四名各獎銀杯一座，高級組冠軍名貴象棋一副，另各組五至八名各獎紀念章一枚。各獎出賽時供應飲品一支。

九巴員工福利組鑒於歷屆象棋比賽參加員工踴躍，但仍有眾多員工因經驗未足以致未敢報名參加，故本屆將比賽項目稍爲改變，增設初級組，使前任新手在高級組比賽而令新進棋手有用武之地，以收廣推棋藝之效，從而使這有益身心之工餘文娛活動得到更大的推展。更爲使員工子女能多參加公司之康樂活動起見，並設員工子女組，俾各員工子女通過比賽能夠互相認識，從而增加了員工之間的感情聯繫。

## 政府工程師待遇優 吸引力頗強

### 但需具備適當資格

工程師負責各類工程的設計發展，建造，及保養，並執行每日行政工作。本港工程師主要分三類：土木工程師負責一般建築工程，機械工程師負責機器的建造及保養，而電機工程師負責發電及其他電機工程。

一般的政府及其他機構的工程師的資格，爲參加英國工程師學會所舉辦的考試獲合格，並成爲該會會員或相等資格。

香港大學設有工程系，選讀該科的畢業生可獲頒發工程學士學位，香港理工學院亦設有工程高級文憑及院士課程。

任職政府的土木工程師月薪由四千三百三十五元起至六千九百十五元止，電機及機械工程師則由四千四百七十五元至六千九百一十元。政府工程師並可獲一般公務員的免費醫療服務及長假。

持有香港大學工程學士學位或相等學歷人士，可投考政府工科畢業生一職，土木工程科畢業生月薪由二千〇四十元至二千二百八十五元，電機及機械科畢業生月薪由二千〇四十元至二千一百六十元。政府工科畢業生的工作經驗爲英國工程師學會聯會總會屬下各工程學會所認可，並可於二年或三年工作後投考該會考試。

更詳細資料可向勞工處青年就業指導組查詢。

## 域多利棚業工會在會所開大鑊飯

### 照顧失業工人生活

月來建築業仍無起色，搭棚工作大受影響，月中工作量如有十餘工，已屬非常幸運，通常僅有七、八工，部份工友更有隔兩三月仍未獲開工機會。

多年前，在建築蓬勃發展時期，搭棚工友吃香，求過於供，工價步步扳升，曾創下每工百元紀錄，被稱譽爲「三行」中「天之驕子」。然而世事多變化，搭棚業由極而衰，工友遭逢厄運，實非多年前所意料所及。

域多利棚業自由工會，爲照顧失業工友，現仍繼續免費供應白米，俾令失業工友在會所自行煮食，藉此維持起碼生活。

## 中學會考 世界史試題解答

### （三） ·林孟靈·

乙組 歐洲（一八七〇——一九六〇）

（四）自第二次世界大戰後，西歐推行統合運動（INTE GRATION MOVEMENT），其具體成就厥爲共同市場之出現。試簡述該市場成立之經過與目的。

答：自第二次世界大戰後，由於科學進步，各生產技術突飛猛進，經濟貿易市場擴大，國際貿易亦發生很多障碍。西歐遂有統合運動之產生，除致力於軍事政治之合作外，亦重視經濟方面之合作。同時，更有共同市場之出現，茲將其成立之經過及目的分述如下：

（一）共同市場成立之經過：

二次世界大戰，由於歐洲大一統觀念之出現，及保障經濟上之利益，荷、比、盧三國訂立了「關稅聯盟」。當時，蘇俄勢力日益龐大，自由世界頗受威脅，整個歐洲受戰爭之蹂躪，境況非常惡劣，對重建亦失信心。美國遂於一九四七年九月發表馬歇爾計劃，願意以金錢、機械、原料及技術專家援助歐洲復興。一九四八年四月，英、法、奧、比、丹、希、土、愛、盧、荷、挪、葡、瑞士、瑞典、冰島等十六國會議於巴黎，成立「歐洲經濟合作組織」（ORGANIZATION FOR EUROPEAN ECONOMIC COOPERATION），此一組織爲戰後歐洲經濟合作之始。但由於各國經濟情況複雜，故並無多大成就。一九五〇年五月，法國外長舒曼（ROBERT SCHUMAN）提出法、德兩國煤鋼鐵工業生產聯營計劃，一九五一年四月十八日，法、德會同荷、比、盧、意六國外長簽訂條約，成立「歐洲煤鋼鐵聯營組織」。一九五二年五月，美國建議西歐國家成立「歐洲防衞組織」，但因法國反對而作罷，後來，因柏林危機與匈牙利事件，使各國警醒，於一九五五年六月初，法、德、意、荷、比、盧六國外長，集會於西西里島上的美西拿，討論經濟合作問題。經多次會議及各國專家們長期研討後，於一九五七年簽訂羅馬條約，正式成立一新的經濟統合，是爲「歐洲共同市場」（THE EUROPEAN COMMON MARKET），正式名稱則爲「歐洲經濟聯盟」（THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY）。

（二）共同市場的目的：

共同市場成立的目的，在於擬定各會員國的經濟政策，保障會員國之經濟利益，並提高其生活水準。廢除會員國的關稅及貿易障碍。對於非會員國的商品，劃一稅制，建立農業、商業及運輸的共同政策，設立歐洲投資銀行，以開發新資源，繁榮經濟；並創設歐洲社會基金，以改善工人之就業機會及提高其生活水準。

丙組 美國（一八六〇——一九六〇）

（一）一八六五年至一八七七年間，美國國會爲激進共和黨員所控制。其所推行之戰後南方重建政策爲何？南方之反應又如何？試申述之。

答：一八六五年至一八七七年間，美國國會爲激進共和黨員所控制，其所推行之戰後南方之重建政策，茲分述如下：

（1）黑人地位問題

美國南北之戰，是因解放黑奴問題而起的，故當戰爭結束之後，廢除了奴隸制度，並修改聯邦憲法：（一）凡生長或歸化於美國的人，都是美國公民，（二）任何人不得以種族、膚色或其先世的奴隸統屬而否認其爲美國公民之資格，以確保黑人之公民權利。雖然如此，但黑人之經濟生活，仍未見改善，他們在社會上仍受歧視。所以黑人的問題，仍未真正的解決，有待美國政府繼續的努力。

（2）工業的進展

工業革命起源於英國，自十九世紀初，英人斯來脫逃到美國，開設工廠，此時美國才有機器以發展工業。從此之後，北部發展成爲新的工業區。自南北戰爭後，南方破損極大，正是大力振興工業之時，故政府不斷的鼓勵發展工業，因而南方的紡織業非常蓬勃，各地的天然資源亦大量開發，煤、鐵、鋼與穀的產量，急速增加，由於工業的發展，因而交通建設亦相應的勃興，以便運輸。同時正值李國務在歐洲之時，無暇顧及，美國遂得加緊發展經濟建設，而成爲富庶繁榮之大國。

（3）移民大增與向西發展

南北戰後，美國政府更大事向西擴展。林肯總統時代已擬定西部總統的向西擴展計劃。至林肯總統之時，更頒「宅地法」（規定美國公民可免費在西部領一百六十畝土地），以獎勵移民往西部墾殖。此時之美國，由於南北戰後工業日進千里，加上大舉向西擴張，故需大量自由勞工。於是歐洲及中國之移民大量湧至美國，這些外國移民，對美國之墾殖，貢獻很大。

當時，在軍事管制下的南部各州，紛紛建立「黑白混合政府」，政府首要，大多屬黑人，南方窮苦的白人，和戰後由北方到南方從事政治冒險的白人。因此引起大部份南方白人的不滿。在痛恨此無能、腐敗、貪污的政府之餘，又無法循合法途徑以制裁，乃借助「三K黨」力量，將北方之白人趕回北方，並阻止黑人進入投票場。一八七二年，政府頒佈特赦令，南方各州之權力，遂逐漸重握於民主黨手中。至一八七七年，聯邦政府下令撤退南方駐軍後，「黑白混合政府」隨而瓦解，重建南方的政策才得以順利推行。

（二）何謂「金元外交」及「睦鄰政策」？二者在美國對中南美洲外交政策上有何重要意義？試申論之。

答：（一）「金元外交」：美國一向重視加勒比海的安全，並認爲歐洲國家之干涉該地區之事務，乃由於其強額投資之故。若要制止其干涉，惟有增加美國在該地區之投資。一九〇九年，塔虎脫總統執政後，鼓勵美國銀行界及商人，在加勒比海沿岸國家大量投資及發展業務；同時，並迫使拉丁美洲各國政府向美借貸。此種獨佔加勒比海地區之經濟政策，是爲「金元外交」。

（二）「睦鄰政策」：

第一次世界大戰後，哈定總統與古列芝總統均對拉丁美洲採取海洋外交政策，並保障加勒比海之安全，以維護拉丁美洲之經濟利益。後來胡佛總統執政時亦略有改變。至富蘭克林·羅斯福總統即位後，鑒於國際形勢，遂採取「善鄰政策」，拋棄以往的干涉政策，對加勒比海及拉丁美洲國家之事務，不予過問，並尊重各國之自由獨立。一九三三年，美國國務卿赫爾在蒙特維多之第七次泛美會議上曾宣稱：「沒有一個國家，具有干涉其他國內政治或外務的權利。」美國此政策稱爲「善鄰政策」。

「金元外交」政策，表面上是發展美國之海外投資事業，而事實上乃藉其經濟力量，以強化美國在該地區之防衞潛力。因此，「金元外交」並不限於加勒比海，而擴展於拉丁美洲其他國家中，由於美國之干涉態度，使拉丁美洲之國家，對「金元外交」政策並無好感。

「睦鄰政策」之實施，則使美國與拉丁美洲之關係大爲改善，以往拉丁美洲各國對美國之疑懼與厭惡，亦告煙消雲散。使美國與拉丁美洲之關係日漸改善，太平洋戰爭發生後，美外長於里約熱內盧開會，決議與軸心國家斷絕政治，經濟，外交之關係，此共同陣綫之形成，實爲「善鄰政策」下泛美運動之成果。

（三）威爾遜在競選總統時曾以「新自由」爲號召。試申述其在任內如何實踐其承諾。

答：一九一二年，威爾遜（W. WILSON）當選爲美國總統，他上任之後，實現了他在競選時所許下之諾言——「新自由計劃」，其內容爲：

（一）經濟方面：

1.發誓減低關稅法案，促進自由貿易。

2.頒佈聯邦儲備法案，負責協助銀行的發展，以應付經濟的危機。

3.制定克萊頓反托辣斯法案，以取締大企業家的壟斷組織。並設立聯邦貿易會，以調查工商業的活動，制止商業競爭中之非法行爲。

（二）在政治方面：

1.訂立保障勞工和農民法案，以改善勞工和農民之待遇。

2.在第一次世界大戰結束時提出「十四點和平原則」，以提高美國之國際地位。而其「十四點和平原則」，終導致國際聯盟的產生。

（四）美國總統杜魯門在任期內曾施行「公平政治」。其計劃重點爲何？試申述之。

答：「公平政治」（FAIR DEAL）爲杜魯門總統任內的施政方針，亦即是「新政」的繼續與擴大。其主要內容爲：

1.要求國會通過退伍軍人就業輔導條例法，以安置戰後退伍軍人的生活。重新將他們納入平民生活中。

2.爲防止共黨勢力在美國擴張，滲透與顛覆，杜魯門總統於一九四七年，成立公務員委員會，並於全國各地遍設忠誠調查部，保障政府機構之安全。

3.一九五〇年，國會通過公平就業實施法案，將工人的最低工資，由每小時四角增至七角五分。

4.通過住宅法，利用聯邦公債，由政府撥款十五億元，大量興建平民住宅，用以清除平民窟，大量興建廉租屋，改善居住問題。

5.通過社會保險法，擴大社會保險範圍，以造福國民。

6.貸款給佃農，獎勵生產，增高農產品價格，以保障農民生活。

7.爲了應付日益嚴重的通貨膨脹所引起的危機，又通過國防生產法，以管制商品投機，抑低租金，以穩定國家民生經濟。

——全卷完——

# 華僑教育

## 升中試生升讀中學 家境清貧可請免費

### 今年供升中試考生選擇升讀之各類學校 一般受助學生每年學費在二百元至六百元之間 而以四、五百元者較多 如認爲難以負担 可向校方索取「申請減免學費」表格填報

（特訊）本年度升中試考生選校升學事宜已告一段落，各學生填妥之「學校選擇表格」，各校經於前天送回教署。

爲應付適齡學童增加，今秋將有十間津貼中學及一間接受津校資助的非牟利私立中學開辦，同時教育當局亦將向私立學校多購八千個以上之中一至中三學位，供升中生就讀。

至於學費方面，今年供升中試考生選擇升學之各類學校，一般受助學生每年學費額在二百元至六百元之間，當中又以四百元至五百元間者較多。

當局爲使任何學童不致因經濟困難而喪失就學機會，在上述學校就讀之考生，報到時，得向該校索取「申請減免學費」表格。目前，中學減免學費之名額及支出，經批准後，每年對此項減免學費之支出平均超過一千八百萬元。

又據統計數字顯示：去年之九萬餘名小學畢業生中，約有百分之五十獲政府對學校補助學位或私立學校的政府補助學位攻讀，今年可供中一學位，入學試分配之中一學位將有四萬八千一百個左右，而昨年實際分配之學位則爲四萬六千七百六十個。

政府爲應付年比年增加之適齡兒童就學，其目標是於一九七九年時，給予全部十二至十四歲的兒童三年補助中學教育，及替年齡在十五至十六歲之少年提供補助中學學額。（成）

## 抽調教師事 經達成協議

### 教專協會與教育司署

教專發表公佈，就雙方達成之八項原則性協議；八項教師調職具體步驟與方法；三項職業輔導協議詳予闡釋。對官小教師外調問題，亦取得一致意見。

（特訊）香港教育專業人員協會於本月廿一日，就有關資助小學縮班超額教師調校等問題，曾與教育司署舉行會談，由於會談關係到切身的職業保障，全港一萬六千多個資助小學教師都極爲關切其所達成協議的具體內容。教協會特此根據會談紀錄，發表有關公佈如下：

**教署教協 通力合作**

在會談中，教協會強調：爲免使教師在縮班與增班的「青黃不接」情況下而致失業，教署應本着「先安置，後調動」的原則；未安置，不調動。[illegible]

**八項協議 宜加注意**

關於如何根據「遲來先走」原則去留，雙方達成了下列的協議：（一）同一學校的上下午班，如向教署註冊時爲一個單位者，應作爲一個單位；如向教署註冊時爲兩個單位者，應作爲兩個單位。（二）同屬一個辦學團體的多間學校，每一間學校應作爲一個單位；但教師若在此多間學校中有所調動而從未中止過服務者，則其服務年資不應只以現職的一間學校計算，而應以其在此辦學團體屬下多間學校的總服務年資計算。（三）乙級實缺教師（即其聘用不須經教署批准者），其服務年資應以在該校任職獲乙級實缺教師時起計；乙級轉爲甲級教師者，亦以此例。（四）雖未曾經師訓練，因有十年教學經驗而轉爲乙級實缺教師者，均以甲級教師論。（五）如有因工作分配需要而不受「遲來先走」原則限制的教師，須由校方呈報，經教署批准方可。（六）雖非「遲來先走」的教師，亦可當面要求自願調校。（七）校長及主任，不受「遲來先走」原則的限制。（八）已轉實缺的校長及主任，不會因縮班而影響其職級；如一校中有數名尚在試用期中的主任，因縮班而影響主任名額，則按教署批准其升爲主任日期的先後而決定回降的先後，倘批准日期相同，則以其於該辦學團體及該校的服務年資長短爲準。

**抽調教師 具體方法**

關於安排縮班超額教師調校的具體步驟與方法，雙方達成了下列的協議：（一）因縮班而須調校的教師，不作解僱，教署已擬定統一的信件樣本，由校方據此致函教師，通知其因縮班而未能續約，但將由職業輔導組爲其安排調校，函件副本須呈交教署備案。（二）教署接獲校方呈報，即致函通知教師前往登記，登記日期由六月十六日至三十日，地點爲九龍彌敦道四〇五號七樓教署九龍分署。（三）登記表格一式兩份，教師須填寫婚姻狀況及地區選擇志願（分九龍、港島、新界西、新界東、離島五區），以便在可能範圍內盡力予以照顧。（四）每一空缺，職業輔導組須向校方介紹三名教師前往會見，如校方全不錄用，須向教署面解釋其理由，並由職業輔導組繼續介紹其他教師前往會見；未獲錄用的教師則繼續被介紹前往其他學校會見。（五）如教師於約定會見時間缺席，或經校方錄用而自行拒絕接受者，則不再爲其安排調校。（六）教師前往會見時，如校方提出任何無理要求或條件，應立即向教協會或教署投訴。（七）備有空缺的學校，應聘用已登記的縮班超額教師，切勿自行聘用，否則將不代爲安排調校。（八）[illegible]

**職業輔導 三項須知**

關於教協會與職業輔導組的聯絡與合作，雙方達成了下列的協議：（一）職業輔導組由三名高級教育官負責，另設監察委員會，成員包括有勞工署何雅余、教育司署高級教育官梁直順等。[illegible]

此外，雙方還談及官立小學教師外調其他政府部門的問題，並取得了一致的意見：[illegible]即爲其安排工作。

雙方同意公佈發表

關於是次會談，教署都認爲氣氛懇切，教協會和官。在此次會談中，雙方還討論其他一些問題，達成某些問題和協議，但未有在此公報內發表。本公報在公開發表前，教協會曾送交參加會談的助理教育司林達遜及高級教育官梁直順，雙方對文字及內容都有一致的意見，同意加以公佈。（琳）

## 官校教師三百名 調職政府各部門

### 爲期三年 將來學生增加 時可回復本職

（特訊）今年九月間，教育司署計劃在港九各津補小學收縮二百三十七班，學校縮班，教師當然受到影響。

至於官校教師，下學年開始也將有近三百名要放下教鞭，暫借到其他政府部門工作三年。而其中最受影響的是三間教育學院今年畢業的七百七十三名「准教師」及九百多名夜師訓練學生了。

目前在職的官津補校教師爲當局收縮教育經費而有點「前途未明」的感受。下學年會否被調到另一處「遙遠」的新區任教呢？能否仍然是站在講壇？或是被借到監獄署等部門工作呢？這一切一切，都是教師們感到疑惑的問題。

牛頭角一間津貼小學，校長宣佈下學年將縮兩班，縮減兩名教師。即是說，按例要先縮去年資較短的教師，但該校去年卻同時有四名教員進入該校任教，學校方面惟有採取下面兩個方案：（一）用抽籤方法決定其中兩人的去留，（二）留待教育司署安排。最後經學校與教師商議，結果是採用後者的方法。

官津補小學一年級招生也有很大幅度的收縮，如慈雲山一間小學，今年六年級畢業班有九班，但下學年一年級只招收兩班。該區共有六間津貼小學，全部有縮班。官立小學也是一片縮班之聲，並向教師透露非正式地試探教師們對調往另一個政府部門工作的意見，如社會福利署、民政署、監獄署等，以「暫借」方式，三年統計。目前該校有上、下午班二十四班，新學年將縮爲二十二班。一位教師說：「我們只能抱着『以不變應萬變』的心情，等待教署的安排及分配。」（南）

## 聖神修院卅日畢業授憑典禮

（新聲社）天主教香港教區聖神修院，將於本月三十日下午三時，在該院舉行畢業授憑典禮。在典禮中領受神學士學位及神學畢業文憑者計有：李文烈、李亮、李伯雄、蘇國怡等四人，另有黃子源亦將領受該院文憑。此外，領受神學畢業文憑者，則有朱文偉、劉志雄、陳哲及譚國雄等六人。


**德明中英文中學日夜校 暨小學部招生**

即日接受入學申請

日校：中文部：中一至中六級及中五重讀生。英文部：F1至F5級及F5重讀生。小學部：小一至小六級。
考試日期：報名時通知。
註：凡投考中一（F1）級新生，持有升中試證者，准免筆試。

夜校：1.中一至中四。2.中五會考班（分文理組）。3.小學：各年級。
（一）課程：學科與日校完全相同。
（二）考試日期：報名時通知。
（三）開學日期：八月八日。

校址：九龍旺角山東街十八號（舊旺角碼頭海傍）
電話：三一三〇二三二五——七
簡章備索 例假照常報名 校長 鄭潤才

**赤柱 聖士提反小學招生**

班級：一九七五年度上學期小一至小五男女寄宿生或走讀生
報名日期：由即日起至六月五日止
申請表格：用郵寄方式或親到本校辦事處索取
考試日期：一九七五年六月七日（星期六）上午九時
考試地點：赤柱買蔴角道本校。電話H九三二二七二
校長 單瓊珠

**香港逸仙書院招生**

校址：荃灣路德圍36號二—三樓全座（新界大酒樓後面安富大廈）
班級：中文部：中一至中二 英文部：FORM 1 - FORM 2
報名：即日開始簡章備索
考試日期：六月十五日（星期日）上午九時
開課日期：九月一日（星期一）
名譽董事長 劉皇發 校長 錢世年 副校長 陳法泰

**九龍塘學校小學部**

招收一九七五年一九七六年度新生通告

班級：小學：一年級至六年級 幼稚園：幼兒班，低班，高班。
報名日期：即日起接受報名，額滿即止。
入學試日期：報名時通知。
報名請携學生照片二張：出生日期證明書及報名費三元。
備有私辦校車接送青山道，美孚新村，又一村，紅磡，官塘，尖沙咀等各區學生。
校址：九龍塘金巴倫道三號，五號之間入門。
校監：譚澤霖 校長：黎成釗

**佛教嘉寧英文書院 擴校招生**

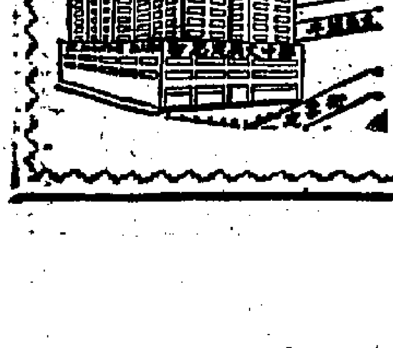
（一）校址：葵涌石籬大隴街卅五號銀行大廈弍、三樓全座（電話：一二——二五六六七七）
（二）班級：中一至中三 FORM 1——FORM 4
（三）報名：即日開始每日上午九時至下午五時（星期日及公共假期休息）
（四）考試日期：六月廿二日（星期日）上午九時
（五）開學日期：九月一日（星期一）
附註：
（一）本校設獎助學金並百名取錄新生均可申請。
（二）本校校舍寬敞交通方便九巴31、31A、31B、36B及石梨石蔭小巴均可直達
監督兼校長 錢世年

ST. AUGUSTINE COLLEGE

**聖思定英文中學 擴辦牛頭角分校通告**

本校之教室因不敷應用故在牛頭角定業街擴辦牛頭角分校現正校分校招考F.1新生並定於本月廿八日（星期三）開始派發報名表格

校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓3—856304
分校：牛頭角定業街44—54號 安德大厦

華僑文化

# 梁寒操追悼紀念會 昨假文化協會舉行

## 張發奎主祭。何世禮、吳俊升、王淑陶、羅香林、梁英杰、徐季良、黃朗正陪祭。梁鈞庸恭讀祭文。

由中國文化協會，梁氏宗親會，高要同鄉會，國立中山大學同學會，香港宗親會聯誼總會，香港同鄉會聯合總會，香港中國書道協會等百餘社團，及知名文化界人士，發起追悼梁寒操先生大會，昨上午十一時假中國文化協會舉行，參加者近千人。由張發奎將軍主祭；何世禮將軍、吳俊升博士、王淑陶院長、羅香林教授、梁英杰、徐季良、黃朗正等陪祭。大會開始，宗親聯誼會理事長張寬司儀，奏哀樂，主祭人張發奎將軍獻花。全體默哀三分鐘。隨由中國書道協會理事長梁鈞庸教授恭讀祭文，文曰：「維中華民國六十四年五月二十五日，香港各社團及各界人士，謹以清香旨酒，時果鮮花，上祭于梁公均默之靈曰：嗚呼先生！人中之龍。幼年穎學，名噪黌宮。寬仁厚重，秉性和沖。慎思明辨，抱道從容。樂育英才，詩絕文雄。深研宗教，綜匯百宗。唯天是法，一本乎衷。畢生從政，清明在躬。闡揚主義，致力大同。抗戰戡亂，竭智盡忠。方冀收京，國興道隆。昊天不弔，遽奪我公。典型猶在，正德是從。後死繼志，嗚咽臨風。哀哉尚饗！」繼由許衍董致報告將編印梁寒操先生追悼詩文紀念册，歡迎各界人士投稿。末由梁氏家屬致謝詞，儀式莊嚴肅穆。

「白菜」胡宇基作（本月廿八日起展出大會堂正座）

「鴨羣」胡宇基作（本月廿八日起展出大會堂正座）

# 飛雲禪院祝佛誕 王雲展宗師講經

觀塘少林飛雲禪院，昨慶祝釋迦世尊佛誕大典，由住持少林禪宗大德王雲展居士主持浴佛儀式。副院長曾憲真、李玉庚、李逸午、陳淑貞、馬來西亞李玉麟、李玉德、呂仲、李葵、李常靈、李月明、李月賢代表、李根公居士等，暨社團首長、紳商名流、同門弟子及各方善信等甚衆。由王雲展禪師灑淨；李玉庚、曾憲真、侯斌、向華强、王美蓮等男女弟子虔誠恭迎世尊降臨。隨由迎請各弟子上供花果，讚誦經，並爲衆生消災解劫。繼由王居士領衆合十禮唸佛號，以香湯浴佛。圓滿迴向，禮成，備設上蔬招待，皆大歡喜。是晚由王雲展居士宣講佛經，說法普渡衆生，皈依者甚衆。

# 龍城學會月賽 葉漢良奪冠軍

龍城攝影學會四月份月賽，經評判李家波、歐陽偉雄三名家評選，結果如下（括弧內爲作品名）：黑白照片A組冠軍：葉漢良「工作」、林均「喜悅」，亞軍：葉漢良「閒談」、「辛勞」，季軍：葉漢良「一家移動的船」、「工作」，優異：林均、黑白「孤單的我」，黑白照片B組冠軍：梁居何「同心協力」，亞軍：「遙遠的路」，季軍：梁耀志「紆工作在望」，優異：「幻」、「堅人像」，冠軍華達成「盤片組」，亞軍馮偉成「耕忙曲」，季軍梁達遠「船夫」，優異「生活的圈子」。「何蔭鋪」，葉漢良又得「龍好味」。該會展覽會舉行成功，頗受好評，又擬於八月份舉行東南亞影展。月賞名作欣賞晚會，公佈五月份月賽時，本會地點將於七月一日之活動云。

# 航訊

# 港貨付船運美 數量陸續增加

## 付船運往美國貨物以成衣，牛仔布，塑膠玩具及塑膠花爲大宗。

（特訊）本月香港製品付船往美國的數量，已從低水平中有所回增。航商估計在六月至九月間，將會陸續有較多的耶穌誕貨和秋冬季貨運去。據航商指出，今年頭四個月，港貨裝船往美國的總量，較比去年同期銳減四成。因此，本月的去貨量雖有回增，但仍遠未能得到彌補出口貨運已經復甦。例如一些美國貨箱船，兩年前平均每次都可載出約五千噸港貨往美國東岸，但現在則平均每次只載貨二千噸至三千餘噸，兩者的差距還是很大的。本月付船往美國數量增加的貨物，包括有成衣、牛仔布、塑膠玩具和原子粒收音機等電子產品。但是，載貨增加較多的仍是一些收取運費較低的非公會船。據悉，一些非公會貨箱船目前駛往美國東岸的貨量，每次約達五千餘噸至六千噸。這個數字紀錄，比諸生意最好的公會貨箱船也要高出一倍多。原因是這些非公會船實收的貨物運費，約比公會船低廉百分之十二。因此，越來越多的美國入口商爲了盡量減輕進貨成本，已指定港貨須交由一些收費較廉的非公會船運去。有些象收貨物運去美國西、東岸港口的船隻，現在每次載貨量約爲三千噸，比諸今年二月份的低紀錄約回增五成。但在前年生意好時，這些船隻一次載貨量曾達到六、七千噸。

# 迅航協助拓展港歐貿易

香港最近參加巴黎國際貿易展覽會，會中獲得迅航大力協助香港爭取外國買家。迅航代表親自前往香港館，爲入場參觀的人士提供有關香港與歐洲間航運的船期資料。展覽會的參展國家達七十個，每年入場參觀的人超過一百萬名。由香港貿易發展局設置的香港館，展出千多種香港產品。迅航在參展會中的代表有蘇瑞、史路斯、杜麥基及金文達等。

# 耗資逾一億美元 高雄明年中興建第三個貨櫃中心

（特訊）爲配合貨櫃航運迅速發展，高雄港務局將興建第三個貨櫃處理中心。新建之貨櫃碼頭將可供超級巨型貨櫃輪停泊，興建工程明年七月開展，預料六年內完成，全部費用達一億一千八百四十萬美元。高雄位於台灣南部，是台灣第二大城市，共有兩個大商港，目前該港內包括七個貨櫃處理中心碼頭。

尚有航訊列在第四張第三頁


## 美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

| 船名 | 香港 | ▲三藩市 | 羅省 | ★紐約 | 諾福克 | 波的摩 | ★★鹿特丹 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國太空人★★★ American Astronaut | 五月廿八日 | 六月十三日 | 六月十四日 | 六月廿七日 | 六月廿九日 | 六月三十日 | 七月九日 |
| 美國百靈號 American Lark | 六月七日 | 六月廿二日 | 六月廿四日 | 七月六日 | 七月八日 | 七月九日 | 七月十八日 |
| 美國自由號★★ American Liberty | 六月十三日 | 六月三十日 | 七月一日 | 七月十三日 | 七月十五日 | 七月十六日 | 七月廿五日 |
| 美國金戈號 American Lancer | 六月廿一日 | — | — | 七月廿二日 | 七月廿四日 | 七月廿五日 | 八月三日 |
| 美國靈貓號 American Lynx | 六月廿九日 | 七月十五日 | 七月十六日 | 七月廿九日 | 七月卅一日 | 八月一日 | 八月十日 |

一切貨儎截收時間：★★★一九七五年五月廿七日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎　兼收百慕達島、巴哈馬島貨儎
★★順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運
★★直航檀香山六月廿五日抵達

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

| | VOY. | | 香港 | 基隆 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MAIN | 109 | 美滿號 | 五月28日 | 五月31日 |
| AM. MIST | 114 | 美景號 | 五月31日 | 六月3日 |

香港—馬尼拉（小呂宋）

| | VOY. | | 香港 | 小呂宋 |
|---|---|---|---|---|
| MINI-LUNAR | 180 | 美月號 | 五月27日 | 五月31日 |
| MINI-LIZARD | 65 | 美麗號 | 五月31日 | 六月4日 |

香港—高雄

| | VOY. | | 香港 | 高雄 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MAIN | 109 | 美滿號 | 五月28日 | 五月29日 |
| AM. MIST | 114 | 美景號 | 五月31日 | 六月1日 |

香港—星加坡

| | VOY. | | 香港 | 星加坡 |
|---|---|---|---|---|
| AM. MING | 102 | 美敏號 | 六月10日 | 六月15日 |
| AM. MING | 104 | 美敏號 | 六月25日 | 六月29日 |

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室　電話：H-237071 H-221301
香港收貨站　電話：H-708433　九龍收貨站　電話：K-435897

AMERICAN PRESIDENT LINES

每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃爲客服務
加州：羅省、三藩市、奧崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華埠及內陸各地。

| 船名 | 到港 | 集成貨櫃截貨日期 | 直裝貨櫃截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 普樂總統 President Polk | 6月1日 | 5月30日 | 5月31日 | 6月1日 |
| 麥堅利總統 President Mckinley | 6月8日 | 6月6日 | 6月7日 | 6月8日 |
| 夏利遜總統 President Harrison | 6月15日 | 6月13日 | 6月14日 | 6月15日 |
| 溫寶蓮總統 President Van Buren | 6月22日 | 6月20日 | 6月21日 | 6月22日 |

美洲東岸特快直航　往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務　往：費城、波士頓、紐澳連斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨載。

| 船名 | 到港 | 集成貨櫃截貨日期 | 直裝貨櫃截貨日期 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 皮亞士總統 President Pierce | 5月26日 | — | — | 5月26日 |
| 格蘭總統 President Grant | 6月9日 | 6月7日 | 6月8日 | 6月9日 |

貨櫃收貨站：香港北角聯發貨倉櫃站　電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634257-9
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923

美國總統輪船公司
香港廣樂大廈廿一樓　電話：H266041　業務部H262071-20

## 福來輪船公司

總公司香港廣樂大廈21樓　電話：5-233181-5、業務處電話：5-262071(20)

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

| | | （到） | （開） |
|---|---|---|---|
| 菲島怡美利 | Johneverett | 五月三十日 | 六月一日 |
| 遂利怡美利 | Makeverett | 六月二十日 | 六月廿二日 |

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

| | | | |
|---|---|---|---|
| 遂利怡美利 | Makeverett | 五月廿七日 | 五月廿八日 |
| 萬利怡美利 | Manoloeverett | 五月廿八日 | 五月廿九日 |

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

| | | | |
|---|---|---|---|
| 寶利怡美利 | Pabloeverett | 六月五日 | 五月七日 |
| 利民怡美利 | Ramoneverett | 七月一日 | 七月二日 |

往：日本（暫不收貨）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 華星 | Star Bellatrix | 六月七日 | 六月九日 |

往：喀拉嗤及波斯灣各埠

| | | | |
|---|---|---|---|
| 曜星 | Star Aldebaran | 六月十六日 | 六月十七日 |
| 華星 | Star Bellatrix | 七月九日 | 七月十日 |

## SANKYO LINE 三協海運株式會社

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
海花輪 M.S. SEA BLOOM　五月廿九日抵港 三十日開行
協拓丸 M.S. KYOTAKY MARU　六月一日抵港 二日開行

菲律賓綫
木星輪 M.S. WOOD STAR　五月三十日抵港 卅一日開行

由日本抵港卸貨
協仁丸 M.S. KYOJIN MARU　六月三日抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓　電話：H-227191-7

## 小山海運株式會社

總代理：小山運輸有限公司　提貨單：興和航運貨儎公司
香港德輔道中173號大光大廈21樓　電話：5-459151(10線) 5-448027(4線)

全貨箱服務：
直航：星加坡・巴生港
M.S. JUNIOR LONE (VOY.4-S)
鑽王　五月廿八日到港 直航星加坡、巴生港 廿七日截止收貨
M.S. EMMA JEBSEN (VOY.40-S)
愛瑪捷成　六月一日到港 五月卅一日截止收貨 直航星加坡、巴生港、檳城。

直航：馬尼拉
M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.61)
興美捷成　六月二日到港 五月卅一截止收貨
M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.62)
興美捷成　六月九日到港 七日截止收貨

香港・台灣・日本綫
M.S. TENDO (VOY.13-H)
騰都　五月廿九日到港 廿八日截止收貨 即日開往高雄、基隆、門司、神戶
ATALANTA (VOY.19-H)
愛連得　五月卅一到港 卅日截止收貨、即日開往高雄、基隆、四日市、神戶。
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.48-H)
第三旭光丸　六月四日到港 三日截止收貨 即日開往高雄、基隆、神戶、大阪。
M.S. TAIKO MARU (VOY.51-H)
泰光丸　六月九日到 八日截止收貨 即日開往高雄、基隆、四日市、橫檳。
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭　收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司　澳門邁航頭街17號J-1 電話82219.82229

定期散裝貨輪服務：
M.V. MARORIENTE (VOY.2)　船泊B16泡
瑪安利號　五月廿五日由日本抵港卸貨 廿六日直航星加坡、巴生港、耶加達。
M.V. MYOKEN MARU (VOY.17)
妙見丸　五月廿九日由日本抵港卸貨 卅日直航星加坡、巴生港
M.V. YATSUSHIMA MARU (VOY.1)
八島丸　五月廿九日由日本抵港卸貨 五月三十日直航星加坡、巴生港
貴客付貨請惠臨：興和航運貨儎公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

## 香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏嘉港、添馬、蒙羅非亞、自由市。（亞必眞、高邁奴　如足貨儎始直航）
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND"
第一次：六月五日到港　六月七日開行
第式次：六月十二日到港　十四日開行
青洲輪 "TSING CHAU"
第一次：六月二十日到港　六月廿一日開行
第二次：六月廿九日到港　六月三十日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、杜拜、當威特、巴連、達文。
赤洲輪 "CHIK CHAU"
第式次：六月五日到港　六日開行
雅利洲輪 "APLICHAU"
第一次：六月十日到港　六月十二日開行
第二次：六月廿四日到港　六月廿六日開行

香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、荷打HODEIDAH、蘇丹港。
日光島輪 "SUNSHINE ISLAND"
第一次：五月廿七日抵港　廿八日開行
第式次：六月十日抵港　十一日開行
圓洲輪 "YUEN CHAU"
第一次：六月十六日到港　十七日開行
第式次：六月廿九日到港　卅日開行

貴客定儎請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101,5-247771-7

## KYOSEI LINE

協成汽船株式會社
銀洋丸 M.S. "GINYO MARU"　五月廿七日由日本抵港 即日開往：星洲、巴生、庇能
友信丸 M.S. "YUSHIN MARU"　五月卅一日由日本抵港 六月一日開往星洲、巴生、庇能
總代理 協成輪船（港香）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一〇二室　電話：5-249429. 5-250241.

## ORIENTAL LINE

廣東輪 M.S. "KUANTAN"　六月一日由日本抵港 二日開往：星加坡
南翼輪 M.S. "SOUTH WING"　六月四日由日本抵港
惠顧付貨 各收貨人迅來辦理提貨手續 總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大厦1101室　電話：5-249429. 250241(十綫)

## 香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE

香港直航澳洲定期航綫：雪梨・墨爾砵・比利士彬
接受貨箱貨
★兼往愛德雷特（ADELAIDE）
★青衣島輪 TSING YI ISLAND　五月三十日開行
★綠島輪 GREEN ISLAND　六月廿七日開行
七天前收貨　收貨站：海運貨箱有限公司
九龍茶果嶺地段KX329　電話：3-482235
電話 5-262622, 239911
5-247260

## 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司
電話：H-233181-5
香港廣樂大廈廿一樓
業務部：H-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

| 船名 | 貨箱截貨 | 散貨截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 安武士 ANDROS | 6月4日 | 6月4日 | 6月5日 | 6月6日 |
| 新武士 SAMOS | 7月11日 | 7月11日 | 7月11日 | 7月13日 |

收貨站：黃埔運輸有限公司（東倉）
九龍紅磡蕪湖街
電話：3-634257-9

美麗星 M.S. MARY STAR　往：釜山。　六月一日到港 二日開行
天華 M.S. HTANTAWYWA　往：橫濱、大阪。　六月六日到港 八日開行
全貨箱服務（收貨站：九龍倉35號倉）
龍都 M/S 'RANDO' VOY.138　往：小呂宋。　五月廿九日開行
威寶 M/S WESERBROKER VOS.2　往：基隆。　六月二日開行
新興行船務有限公司啓
興成街1-3號南華大廈九樓　電話：5-257111(10線)

## LASH

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、溫圖、長堤貨儎。
CHINA BEAR 中國熊　六月三日收貨 七日截貨 九日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富　六月十六日收貨 十六日截貨 十八日啓行
JAPAN BEAR 日本熊　六月廿五收貨 廿九日截貨 七月一日啓行
總代理 美商通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓
電話：5-237191.

## 順昌航業有限公司

中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）　本期：六月八日落貨 十日開行　下期：六月廿五日落貨 廿七日開行　直透：庇能、新加坡
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　五月廿八日落貨 卅日開行　直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　六月五日落貨 七日開行　直透：曼谷
H-241261
H-232352
H-240512

## TOHO LINE

日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室電話：5-238091（八綫）
HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. LA HAVRE DUBLIN

| 航線 | 船名 | 落貨日期 | 開行日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 毛里求斯 歐洲 各大港口 | 江輿快輪 SULU CAREER | 6月7日 | 6月9日 | 毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL、利物浦・Le Havre |

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

## Japan Line 日本海運株式會社

加勒比海特快航綫 ORANJESTAD
奎松總統快輪 M.S. PRESIDENT QUEZON　六月四日落貨 五日開行
委內瑞拉
直航：古拉索、阿魯巴 Aruba, Curacao, Port of Spain, La Guaira, Maracaibo, Puerto Cabello, San Juan (Puerto Rico) Santo Domingo.（多明尼加）
巴蘭基亞 Barranquilla.
貴客付貨請移玉步 總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室　電話：H式三八〇九一—八（八綫）

## Japan Line

KOWLOON WHARF 九龍倉十四號倉　K・C・W 貨箱收貨站：葵涌式號貨箱碼頭
騰都 M.S. TENDO (VOY.13-H)　五月廿七日下午五時截止收貨　五月廿九日到港 廿九日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY.48-H)　六月二日下午五時截止收貨　六月四日到港 四日開行
騰都 M.S. TENDO (VOY.14H)　六月十日下午五時截止收貨　六月十二日到港 十二日開行
往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、瀨地可、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。
貴客付貨請移玉步 總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室　電話：H式三八〇九一—八（八綫）

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975
CITY HALL

## 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 渣拿蘇寶 | WONOSOBO | 基隆 | 廿六 | 渣華 |
| 銀祥丸 | GINYO MARU | 日本 | 廿六 | 協成 |
| 德利馬士基 | TREIN MAERSK | 英國 | 廿六 | 馬士基 |
| 長風 | LONG WIND | 日本 | 廿六 | 東祥 |
| 宏城 | KOTA JAYA | 上海 | 廿六 | 太平 |
| 愛樂 | ARYA ROKH | 日本 | 廿六 | 海運 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 廿六 | 永裕 |
| 大統 | TA TONG | 日本 | 廿六 | 永泰 |
| 安輝 | ASIAN RENOWN | 墨爾本 | 廿六 | 太古 |
| 利士碧琪 | KRISTIN BAKKE | 三藩市 | 廿六 | 鐵行 |
| 比亞士總統 | PRES.PIERCE | 美國 | 廿六 | 總統 |
| 士打菲士高 | STRAAT FRESCO | 西非 | 廿六 | 渣華 |
| 神妓丸 | SHINGEN MARU | 日本 | 廿六 | 海聯 |
| 德威亞 | TEVERYA | 日本 | 廿六 | 新興行 |
| 太達 | TATRA | 波斯灣 | 廿六 | 百保利 |
| 史蘭地亞 | SELANDIA | 歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 廿六 | 東海 |
| 美華碧琪 | MARTHA BAKKE | 星洲 | 廿六 | 鐵行 |
| 日昇 | SUNRISE | 日本 | 廿七 | 天祥 |
| 必早達 | PATROCLUS | 檳榔 | 廿七 | 百保利 |
| 愛菲馬士基 | EFFIE MAERSK | 新加坡 | 廿七 | 馬士基 |
| 洪城 | KOTA MURNI | 上海 | 廿七 | 太平 |
| 士打佛羅里達 | STRAAT FLORIDA | 南非 | 廿七 | 渣華 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 廿七 | 東海 |
| 惠來三號 | HUEI LAI 3 | 基隆 | 廿七 | 東海 |
| 碧聯 | BILLIAN | 日本 | 廿七 | 大三 |
| 鑽王 | JUNIOR LONE | 新加坡 | 廿七 | 小山 |
| 萊茵丸 | RHINE MARU | 高雄 | 廿七 | 大三 |
| 協德 | HIAP TECK | 基隆 | 廿七 | 創聯 |
| 麥利怡美利 | MAKEVERETT | 新加坡 | 廿七 | 福來 |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 日本 | 廿七 | 大三 |
| 柯茂巴利亞 | AL MUBARAKIAH | 日本 | 廿七 | 怡和 |
| 利來格偉 | NL.KATWIJK | 基隆 | 廿七 | 渣華 |
| 滿的威道丸 | MONTEVIDEO MARU | 日本 | 廿七 | 大三 |
| 香港貨櫃 | H.K.CONTAINER | 高雄 | 廿七 | 港郵 |
| 士打林卜 | STRAAT LOMBOK | 東非 | 廿七 | 渣華 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 基隆 | 廿七 | 太平 |
| 高嘉一號 | COUGAR 1 | 日本 | 廿七 | 南伸 |
| 皇家寶石 | ROYAL RUBY | 日本 | 廿七 | 大三 |
| 日光島 | SUNSHINE ISLAND | 新加坡 | 廿七 | 太來 |
| 青衣島 | TSING YI ISLAND | 高雄 | 廿七 | 香島 |
| 愛美莎 | AMESIA | 日本 | 廿七 | 東方 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 新加坡 | 廿八 | 福來 |
| 大寶丸 | TAIHO MARU | 神戶 | 廿八 | 永泰 |
| 國寶 | TREASURE COUNTRY | 曼谷 | 廿八 | 金聯 |
| 大帽山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 廿八 | 順昌 |
| 嘉士威利 | KINGSVILLE | 英國 | 廿八 | 百保利 |
| 東方探險家 | ORIENTAL EXPORTER | 高雄 | 廿八 | 港郵 |
| 施雲馬士基 | SVEND MAERSK | 日本 | 廿八 | 馬士基 |
| 士打呂宋 | STRAAT LUZON | 高雄 | 廿八 | 渣華 |
| 美國太空人 | AMERICAN ASTRONAUT | 美國 | 廿八 | 美輪 |
| 金國 | CAMCOT | 日本 | 廿八 | 嘉信 |
| 先鋒 | PIONEER | 日本 | 廿八 | 東方 |
| 蘆屋丸 | ASHIYA MARU | 日本 | 廿八 | 川崎 |
| 派利摩 | PRIMORYE | 拿可嘉 | 廿八 | 華林 |
| 明禮 | MING LI | 基隆 | 廿八 | 明仁 |
| 海國 | HAI KUO | 基隆 | 廿八 | 永裕 |
| 妙見丸 | MYOKEN MARU | 日本 | 廿八 | 小山 |
| 海強 | HAI CHIANG | 高雄 | 廿九 | 永裕 |
| 海盛 | HOI SHING | 沙巴 | 廿九 | 惠南 |
| 易備丸 | ELBE MARU | 歐洲 | 廿九 | 大三 |
| 海花 | SEA BLOOM | 日本 | 廿九 | 中央 |
| 夏威夷 | HAWAII | 曼谷 | 廿九 | 怡和 |
| 威沙旋迪 | VISHVA SIDDHI | 新加坡 | 廿九 | 東亞 |
| 海雄 | HAI HSIUNG | 馬尼拉 | 廿九 | 永裕 |
| 江榮丸 | KOEI MARU | 庇能 | 廿九 | 東安 |
| 八島丸 | YATSUSHIMA MARU | 日本 | 廿九 | 小山 |
| 香港代表 | H.K.DELEGATE | 高雄 | 廿九 | 港郵 |
| 亞森州 | STATE OF ASSAM | 新加坡 | 廿九 | 東亞 |
| 捷健 | CHIEH JEN | 台灣 | 廿九 | 明仁 |
| 騰都 | TENDO | 日本 | 廿九 | 小山 |
| 國榮 | AFFLUENT COUNTRY | 曼谷 | 三十 | 建華 |
| 快運 | FREYBURG | 日本 | 三十 | 東亞 |
| 木星 | WOOD STAR | 日本 | 三十 | 中央 |
| 福興 | FOO HSING | 高雄 | 三十 | 明仁 |
| 大同 | TA TUNG | 高雄 | 卅一 | 東海 |
| 馬士邦 | MASBON | 日本 | 卅一 | 馬士基 |
| 士打盧旺達 | STRAAT LUANDA | 新港 | 卅一 | 渣華 |
| 里約熱內盧丸 | RIO DE JANEIRO MARU | 美國 | 卅一 | 大三 |
| 愛連得 | ATALANTA | 日本 | 卅一 | 小山 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 日本 | 卅一 | 福來 |
| 有信丸 | YUSHIN MARU | 日本 | 卅一 | 協成 |
| 美蘭 | ASLA RAN | 日本 | 卅一 | 天祥 |
| 交易 | SL.EXCHANGE | 英國 | 卅一 | 海臨 |
| 邊高 | BENGLOE | 英國 | 卅一 | 太古 |
| 馬成馬士基 | MARCHEN MAERSK | 英國 | 卅一 | 馬士基 |
| 東發 | TUNG FAU | 基隆 | 卅一 | 東海 |
| 大羅利 | DIE LORELEI | 日本 | 卅一 | 永裕 |
| 東方佳人 | ORIENTAL LADY | 英國 | 卅一 | 港郵 |
| 嘉和 | GARZAWORLD | 日本 | 卅一 | 東海 |
| 協拓丸 | KYOTAKU MARU | 日本 | 一日 | 中央 |
| 士打利比 | STRAAT NAPIER | 高雄 | 一日 | 渣華 |
| 山形丸 | YAMAGATA MARU | 新加坡 | 一日 | 日郵 |
| 愛瑪捷成 | EMMA JESSEN | 新加坡 | 一日 | 小山 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 英國 | 一日 | 總統 |
| 廣東 | KUANTAN | 日本 | 一日 | 東祥 |
| 美麗星 | MARY STAR | 釜山 | 一日 | 中央 |
| 興美捷成 | HEINRICH JEBSEN | 高雄 | 二日 | 小山 |
| 國榮 | GLORIOUS COUNTRY | 高雄 | 二日 | 建華 |
| 柏羅夫 | PAVLOVO | 日本 | 二日 | 華林 |
| 遠東友誼 | F.E.FRIENDSHIP | 日本 | 二日 | 豐利行 |
| 確士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK | 新加坡 | 二日 | 馬士基 |
| 多宇治 | TOWUTI | 印尼 | 二日 | 新萬嘉 |
| 士打呂宋 | STRAAT LUZON | 基隆 | 二日 | 渣華 |
| 喜利吉 | LELYKERK | 上海 | 二日 | 渣華 |
| 富大丸 | HODAI MARU | 日本 | 二日 | 天祥 |
| 海輝 | HAI FEI | 印尼 | 三日 | 太平 |
| 協仁丸 | KYOJIN MARU | 日本 | 三日 | 中央 |
| 斯利迪 | SLIDRE | 韓國 | 三日 | 怡和 |
| 中國熊 | CHINA BEAR | 加州 | 三日 | 太平洋 |
| 厚德馬士基 | HULDA MAERSK | 日本 | 三日 | 馬士基 |
| 新香港 | ZIM H.K. | 英國 | 三日 | 新興行 |
| 路美萊克 | RUTH LYKES | 墨西哥灣 | 三日 | 怡和 |
| 香港成功 | H.K.SUCCESS | 英國 | 三日 | 港郵 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU 3 | 日本 | 三日 | 小山 |
| 南翼 | SOUTH WING | 日本 | 四日 | 東祥 |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 四日 | 永裕 |
| 雪梨橋 | HARBOUR BRIDGE | 美國西岸 | 四日 | 川崎 |
| 海德 | HALLDIS | 丹麥瑞典 | 四日 | 多利順 |
| 星洲至尊 | SINGAPORE PRIDE | 歐洲 | 四日 | 港郵 |
| 易備丸 | ELBE MARU | 高雄 | 四日 | 大三 |
| 查吉地 | JALAKIRTI | 基隆 | 四日 | 百保利 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 黃埔 | 四日 | 太平 |
| 日昇 | SUNRISE | 高雄 | 四日 | 聯泰 |
| 威利 | IBERVILLE | 英國 | 五日 | 海運 |
| 國興 | FLOURISHING COUNTRY | 曼 | 五日 | 建華 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 日本 | 五日 | 福來 |
| 菲力士 | FEAX | 日本 | 五日 | 海運 |
| 安武士 | ANDROS | 澳洲 | 五日 | 福來 |
| 力加馬士基 | LICA MAERSK | 波斯灣 | 五日 | 馬士基 |
| 橫瀾島 | WAGLAN ISLAND | 新加坡 | 五日 | 泰來 |
| 能代丸 | NOSHIRO MARU | 日本 | 五日 | 日郵 |
| 愛美娜 | AMENA | 高雄 | 五日 | 安利順 |
| 萬寶路丸 | MONT BLANC MARU | 歐洲 | 五日 | 大三 |
| 大壽丸 | DAIJU MARU | 日本 | 五日 | 東洋 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 五日 | 順昌 |
| 淳洋丸 | JUNYO MARU | 日本 | 五日 | 永泰 |
| 太安 | PACIFIC ASIA 1 | 日本 | 五日 | 東安 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 沙巴 | 五日 | 新興行 |
| 大和 | TAEHO | 釜山 | 六日 | 港郵 |
| 文洋丸 | BUNNYO MARU | 英國 | 六日 | 永泰 |
| 利康 | NIHON | 日本 | 六日 | 寶隆 |
| 威爾士丸 | WALES MARU | 歐洲 | 六日 | 川崎 |
| 威施吉 | WISSEKERK | 歐洲 | 六日 | 寶隆 |
| 哥羅拉多 | COLOORADO | 美國 | 六日 | 怡和 |

## 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| | **美洲綫** | | | |
| 天馬利 | TEMERAIRE | 紐約美大西洋 | 廿六 | 百保利 |
| 比亞士總統 | PRES.PIERCE | 洛杉磯紐約 | 廿六 | 總統 |
| 渣拿蘇寶 | WONOSOBO | 中西美洲 | 廿六 | 渣華 |
| 香港貨櫃 | H.K.CONTAINER | 紐約查里斯頓 | 廿七 | 港郵 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 美國西岸 | 廿七 | 太平 |
| 愛菲馬士基 | EFFIE MAERSK | 紐約查里斯頓 | 廿七 | 馬士基 |
| 必早達 | PATROCLUS | 溫哥華委內瑞拉 | 廿八 | 百保利 |
| 派摩利 | PRIMORYE | 加州 | 廿八 | 華林 |
| 美國太空人 | AMERICAN ASTRONAUT | 加州紐約 | 廿九 | 美輪 |
| 騰都 | TENDO | 美國西岸 | 廿九 | 山下 |
| 威沙旋迪 | VISHVA SIDDHI | 加州 | 三十 | 東亞 |
| 夏威夷 | HAWAII | 西雅圖溫哥華 | 三十 | 怡和 |
| 美華碧琪 | MARTHA BAKKE | 溫哥華 | 三十 | 鐵行 |
| 香港代表 | H.E.DELEGATE | 加州 | 三十 | 港郵 |
| 愛連得 | ATALANTA | 東加拿 | 卅一 | 國光 |
| 捷健 | CHIEH JEN | 查里斯頓紐約 | 卅一 | 明仁 |
| 交易 | SL.EXCHANGE | 英國 | 一日 | 海臨 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 加州西北太平洋 | 一日 | 總統 |
| 士打利比 | STRAAT NAPIER | 南美 | 二日 | 渣華 |
| 遠東友誼 | F.E.FRIENDSHIP | 美國西岸 | 二日 | 川崎 |
| 確士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK | 紐約 | 三日 | 馬士基 |
| 新香港 | ZIM H.K. | 洛杉磯紐約 | 三日 | 新興行 |
| 香港成功 | H.K.SUCCESS | 西雅圖溫哥華 | 四日 | 港郵 |
| 雪梨橋 | HARBOUR BRIDGE | 美國西岸 | 四日 | 川崎 |
| 奎松總統 | PRES.QUEZON | 加勒比海 | 五日 | 泛亞 |
| 查吉地 | JALAKIRTI | 加州溫哥華 | 五日 | 百保利 |
| 威利 | IBERVILLE | 紐約新奧爾良 | 六日 | 海運 |
| 長立 | EVER PROMOTER | 加勒比海 | 六日 | 長信 |
| 菲力士 | FEAX | 委內瑞拉南美 | 六日 | 海運 |
| 哥羅拉多 | COLORADO | 檀香山加州 | 七日 | 怡和 |
| 美國百靈 | AMERIBAN LARK | 加州紐約 | 八日 | 美輪 |
| 麥堅利總統 | PRES.MCKINLEY | 加州西北太平洋 | 八日 | 總統 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 加州西北太平洋 | 八日 | 華林 |
| 財政 | SL.FINANCE | 英國 | 八日 | 海臨 |
| | **歐洲綫** | | | |
| 史蘭地亞 | SELANDIA | 鹿特丹漢堡 | 廿六 | 寶隆 |
| 萊茵丸 | RHINE MARU | 漢堡不來梅 | 廿八 | 大三 |
| 東方出口商 | ORIENTAL EXPORTER | 漢堡鹿特丹 | 廿九 | 港郵 |
| 快運 | FREYBURG | 鹿特丹漢堡 | 卅一 | 東亞 |
| 柏羅夫 | PAVLOVO | 倫敦漢堡 | 二日 | 華林 |
| 邊高 | BENGLOE | 里斯本都柏林 | 二日 | 太古 |
| 萬寶路丸 | MONT BLANC MARU | 巴塞隆那馬賽 | 五日 | 大三 |
| 星洲至尊 | SINGAPORE PRIDE | 漢堡鹿特丹 | 五日 | 港郵 |
| 易備丸 | ELBE MARU | 漢堡不來梅 | 五日 | 大三 |
| | **澳洲綫** | | | |
| 利士碧琪 | KRISTIN BAKKE | 弗里曼特爾 | 廿七 | 鐵行 |
| 青衣島 | TSING YI ISLAND | 澳洲 | 廿八 | 香島 |
| 安輝 | ASIAN RENOWN | 澳洲 | 卅一 | 太古 |
| 安武士 | ANDROS | 澳洲 | 六日 | 福來 |
| 安華 | ASIAN REWARD | 澳洲 | 七日 | 太古 |
| 澳洲訪問者 | AUSTRALIAN EXPLORER | 澳洲 | 九日 | 怡和 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE | 弗里曼特爾 | 九日 | 鐵行 |
| 香港保證 | H.K.SURETY | 新西蘭 | 十六 | 中央 |
| | **印・巴・中東綫** | | | |
| 芝加哥丸 | CHICAGO MARU | 紅海 | 廿七 | 大三 |
| 愛樂 | ARYA ROKH | 波斯灣 | 廿七 | 海運 |
| 柯茂巴利亞 | AL MUBARAKIAH | 波斯灣 | 廿七 | 怡和 |
| 宏城 | KOTA JAYA | 紅海亞丁 | 廿七 | 太平 |
| 德威亞 | TEVERYA | 底布吉依力 | 廿七 | 新興行 |
| 施雲馬士基 | SVEND MAERSK | 波斯灣 | 廿八 | 馬士基 |
| 愛美莎 | AMESIA | 巴拉斯 | 廿八 | 東方 |
| 洪城 | KOTA MURNI | 波斯灣 | 廿九 | 太平 |
| 先鋒 | PIONEER | 科倫坡卡拉蚩 | 三十 | 東方 |
| 赤洲 | CHIK CHAU | 波斯灣 | 三十 | 太來 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 仰光吉大港 | 一日 | 福來 |
| | **東南亞綫** | | | |
| 金龍一號 | KING DRAGON 1 | 曼谷 | 廿六 | 安利順 |
| 瑪安利 | MARORIENTE | 新加坡雅加達 | 廿六 | 小山 |
| 海力 | WOODSTER KING | 印尼 | 廿六 | 大興 |
| 多嘉蘭 | TOGARAN | 印尼 | 廿六 | 新萬嘉 |
| 銀祥丸 | GINRO MARU | 新加坡庇能 | 廿六 | 協成 |
| 海德 | HYDE | 雅加達 | 廿六 | 聯航 |
| 大統 | TA TONG | 新加坡庇能 | 廿七 | 永泰 |
| 神妓丸 | SHINGEN MARU | 新加坡 | 廿七 | 海聯 |
| 鑽王 | JUNIOR LONE | 新加坡 | 廿七 | 小山 |
| 美月 | MINI LUNAR | 馬尼拉 | 廿七 | 美輪 |
| 日昇 | SUNRISE | 新加坡 | 廿八 | 天祥 |
| 泰中泰 | CHITTIN TANTHUWANIT | 曼谷 | 廿八 | 振盛行 |
| 高嘉一號 | COUGAR 1 | 新加坡巴生 | 廿八 | 南伸 |
| 協德 | HIAP TECK | 雅加達 | 廿八 | 創聯 |
| 蘆屋丸 | ASYHIA MARU | 新加坡 | 廿九 | 川崎 |
| 大寶丸 | TAIHO MARU | 曼谷 | 廿九 | 永泰 |
| 妙見丸 | MYOKEN MARU | 新加坡巴生 | 廿九 | 小山 |
| 國寶 | TREASURE COUNTRY | 曼谷 | 三十 | 建華 |
| 大帽山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 三十 | 順昌 |
| 海盛 | HOI SHING | 山打根斗湖 | 三十 | 惠南 |
| 八島丸 | YATSUSHIMA MARU | 新加坡巴生 | 三十 | 小山 |
| 海雄 | HAI HSIUNG | 馬尼拉 | 三十 | 永裕 |
| 海花 | SEA BLOOM | 新加坡巴生 | 三十 | 中央 |
| 木星 | WOOD STAR | 馬尼拉 | 卅一 | 中央 |
| 明禮 | MING LI | 雅加達泗水 | 卅一 | 明仁 |
| 馬士邦 | MASBON | 新加坡雅加達 | 卅一 | 馬士基 |
| 美麗 | MINI LIZARD | 馬尼拉 | 卅一 | 美輪 |
| 嘉和 | GARZAWORLD | 新加坡庇能 | 一日 | 海聯 |
| 有信丸 | YUSHIN MARU | 新加坡庇能 | 一日 | 協成 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 曼谷新加坡 | 一日 | 福來 |
| 大羅利 | DIELORELEI | 新加坡庇能 | 一日 | 永泰 |
| 愛瑪捷成 | EMMA JEBSEN | 新加坡庇能 | 一日 | 小山 |
| 美蘭 | ASIA RAN | 新加坡 | 一日 | 天祥 |
| 興美捷成 | HEINRICH JESSEN | 馬尼拉 | 二日 | 小山 |
| 廣東 | KUANTAN | 新加坡 | 二日 | 東祥 |
| 協拓丸 | KYOTAKU MARU | 新加坡巴生 | 二日 | 中央 |
| 英泰來 | INDERA | 新加坡巴生 | 三日 | 小山 |
| 國榮 | GLORIOUS COUNTRY | 曼谷 | 三日 | 建華 |
| 富大丸 | HODAI MARU | 新加坡巴生 | 三日 | 天祥 |
| 厚德馬士基 | HULDA MAERSK | 新加坡棉蘭 | 三日 | 馬士基 |
| 安雄 | AN HUNG | 新加坡 | 五日 | 東祥 |
| 長城 | KOTA PANJANG | 新加坡庇能 | 五日 | 太平 |
| 多宇江 | TOWUTI | 印尼 | 六日 | 新萬嘉 |
| 海輝 | HAI FEI | 三寶壟泗水 | 六日 | 太平 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 新加坡印尼 | 六日 | 福來 |
| | **台灣・日本・釜山綫** | | | |
| 光大 | KWANG TA | 高雄 | 廿六 | 明仁 |
| 美敏 | AMERICAN MING | 高雄基隆 | 廿六 | 美輪 |
| 東海 | TUNG HAI | 高雄 | 廿六 | 東海 |
| 海龍 | HAI LONG | 基隆 | 廿七 | 永裕 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 日本釜山 | 廿七 | 福來 |
| 麥利怡美利 | MAKEVERETT | 日本釜山 | 廿七 | 福來 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 廿七 | 東海 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 廿七 | 永裕 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 廿八 | 東海 |
| 騰都 | TENDO | 高雄日本 | 廿九 | 小山 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 釜山日本 | 廿九 | 太平 |
| 美滿 | AMERICAN MAIN | 基隆高雄 | 廿九 | 美輪 |
| 惠來三號 | HUEI LAI 3 | 基隆 | 廿九 | 東海 |
| 亞森州 | STATE OF ASSAM | 日本 | 三十 | 東亞 |
| 海強 | HAI CHIANG | 高雄 | 三十 | 永裕 |
| 江榮丸 | KOEI MARU | 大阪 | 三十 | 東安 |
| 海國 | HAI KUO | 基隆 | 三十 | 永裕 |
| 福興 | FOO HSING | 高雄 | 卅一 | 明仁 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 一日 | 東海 |
| | **非洲綫** | | | |
| 依拉士 | ARGO ELIAS | 南非 | 廿六 | 怡和 |
| 明仁發展 | M.R.DEVELOPMENT | 拉高士 | 廿七 | 明仁 |
| 利來格偉 | NEDLLOYD KATWIJK | 西非 | 廿七 | 渣華 |
| 滿的威道丸 | MONTEVIDEO MARU | 東非 | 廿七 | 大三 |
| 皇家寶石 | ROYAL RUBY | 西南非 | 廿八 | 大三 |
| 碧聯 | BILLIAN | 拉高士亞巴巴 | 廿九 | 大三 |
| 明仁成功 | M.R.SUCCESS | 拉高士 | 三十 | 明仁 |
| 士打盧旺達 | STRAAT LUANDA | 東非 | 二日 | 渣華 |
| 士打呂宋 | STRAAT LUZON | 南非 | 三日 | 渣華 |
| 愛美娜 | AMENA | 拉高士 | 六日 | 安利順 |

### 今日空郵（星期一）　截郵時間

馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、錫蘭、夏威夷、菲律賓　正午十二時
台灣、星加坡、沙勞越、泰國　下午一時
印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特　下午四時
葡萄牙、澳洲、斐濟、紐西蘭、新幾內亞、伊朗、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、西德、挪威、瑞士、法國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、肯亞、南非、葡屬東非、札伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、約旦、巴西、日本、印度、伊朗　下午五時
泰國、南韓、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沖繩　下午六時

### 今日平郵

加拿大、菲律賓、札伊爾、喀麥隆、杜拜、科威特、巴林、也門、沙地阿拉伯、埃塞俄比亞、蘇丹、埃及、肯雅、烏干達、塞舌爾、坦桑尼亞　下午五時

# 國際民航組織統計發表 去年航空旅客人數 達五億零五百萬名

## 專家指出五年後較目前增一倍

（特訊）隨着科技飛躍發展，今日的航機不論在速度，容量，安全及舒適程度各方面均有長足之進步。

據航空專家預測，一九八〇年航空旅客人數將較目前增加一倍，及至一九九〇年將較目前增加大倍。航空貨運方面，一九八〇年貨物空運量將較目前增加三點五倍，及至一九九〇年將較目前則增加十倍。據國際民航組織統計顯示，一九七四年航空旅客人數達五億五百萬人，貨運總量達五百四十八億「噸哩」。

目前最巨型之民航機可載客四百九十人，及至一九八〇年代將出現載客超過一千人的客機，目前最快之超音速客機僅及聲速二點二倍，未來之航機速度將高達四倍音速。目前民航業發達的國家仍屬美國，其次爲蘇聯，西歐，日本及澳洲。

巴西華里航空公司

# 使用DC十巨型客機 飛航南北美歐洲綫

（本報訊）巴西華里航空公司啓用廣體巨型DC—10式客機投入服務南美洲、北美洲、及歐洲綫。該公司爲使乘客享受到上等舒適的服位，將DC—10機設計乘坐二四一個乘客，中間有兩條暢通走廊、八呎高天花板，具備足夠的行李箱位共達四．六四〇立方呎。

該式機的續航力達六千一百哩，時速六百哩，直飛南美沿途僅停少數大城，機上設有電影，十換綫路的音樂廳，設備豪華舒適。

# 泰航與法廠家 聯辦時裝表演

（本報訊）泰國國際航空公司將於近期在香港及亞洲各大城市舉行一九七五年夏季蓮娜麗姿新潮店的時裝展覽。展出的新潮服裝達八十種類，包括有常服，沙灘裝，適於城市或鄉村穿着的服裝，琳瑯滿目，并有三位妙齡法籍模特由巴黎飛來助陣表演。

在港表演時間將於五月廿六日晚上在凱悅酒店舉行，以後在五月廿七及廿八兩天午餐時演出。

在五月廿六晚首次在凱悅酒店盛大演出時，泰航將以新型胸圍餽贈女賓。

蓮娜麗姿的服裝及香水在法國享名甚着，其餘小物品如領帶，頭巾，運動衣等亦不同凡響，并外銷至歐美，數量頗巨，泰航除在港表演外，并將於曼谷，馬尼拉及鄰近等城演出，法國歌模特兒將在泰航機上派送蓮娜麗姿名貴香水給乘客。

# 四月在巴黎已圓滿結束

（本報訊）香港希爾頓酒店最近舉行之「四月在巴黎」節已完滿結束，並於是晚舉行抽獎儀式，有香港蜆殼有限公司，賓恩特選精品公司，藍鑽香港有限公司及REVER HAIR SALON贈送多份名貴獎品。圖爲獲獎者（左起）陳碧珍小姐，山邊斯太太，馬先生及莫偉勞太太。


### 輪船公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 小山 | 四五八一五一 |
| 大西洋 | 三三二〇〇七 |
| 大阪三井 | 二四〇一七一 |
| 川崎 | 二五六一三一 |
| 太平洋 | 二三七一九一 |
| 太平船務 | 二二六一七四 |
| 太古 | 二四六一九一 |
| 太來 | 二四七七一一 |
| 天祥 | 二三七〇一一 |
| 日本郵船 | 二四八〇八一 |

太古船務 CN 5-246191
亞澳航綫提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨
SYDNEY, MELBOURUE, BRISBANE (ADELAIDE VIA MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特，經墨爾砵）

| | | 截貨集運 | 普運 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 安輝 | ASIAN RENOWN | 五月廿七日 | 廿八日 | 卅一日 |
| 安華 | ASIAN REWARD | 六月三日 | 六月四日 | 七日 |

新幾內亞及南太平洋航綫
成都 CHENGTU 五月廿五日截貨 廿六日開行
WEWAK, MADANG, RABAUL, LAE PORT MORESBY, APIA, PAGO, PAPEETE, TARAWA, NAURU.

港澳飛翼船有限公司
飛麒｜飛鵬｜飛龍｜飛鳴｜飛鴻｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜飛翠｜飛燕｜飛鸞｜飛凰
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時半・每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時半・每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：菲濟群島，澳克蘭，威靈頓，列特頓。
收貨站：海運橋及葵涌
HUPEH 湖北 六月七日截貨 九日開行
AUCKLAND WELLINGTON LYTTELTON.
SINKIANG 新疆 六月十五日截貨 十七日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND. WELLINGTON. LYTTELTON
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

總代理 聯船貿易有限公司
香港干諾道西61-63號四樓 C座TEL. 484261-4
非公會 香港：地中海航綫
M.V. "SUNRISE" 1965年建
日昇輪 六月八日落貨 十日開行
直航BEIRUT BENGHAZI TRIPOLI
接載處：合誠船務公司 香港干諾大廈八二八室 電話：447530.447332.

第一中央汽船船期 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
東方羚羊 ORIENTAL ANTELOPE 六月二日落貨 三日開行
直放：巴生港（頭埠）、新加坡。
總代理：泰山有限公司 德輔道西廿八號 電話：5-465523, 445316.
出口收貨處：永通有限公司 干諾道中15號大昌大廈802室 電話：5-247266, 5-247257.

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "SUNRISE" 日昇
星加坡・巴生港 五月廿七日到港 廿八日開往
收貨人注意：請速到本公司辦理換貨手續，否則所代存入貨倉一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓 香港康樂大廈3406室 電話：5-243199.

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折。

海德 HALLDIS 往橫濱、名古屋、神戶、門司（兼收冷藏貨） 六月四日落貨 五日開行
海華 HALLVARD 往橫濱、名古屋、神戶、門司（兼收冷藏貨） 六月廿九日落貨 三十日開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：二弍六一壹一

BARBER LINES HONG KONG LIMITED 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）
九龍旺角新填暨大廈906室 電話：3-960149
BBS barber blue sea | Scindia Express
謝吉迪 JALAKIRTI 六月四日落貨 六日開行 往溫哥華、三藩市、西雅圖。
天馬利 TEMERAIRE 五月廿五日落貨 廿七日開行 往基士多寶、邁亞密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、紐約、波士頓、費城、[illegible]
必早達 PATROCLUS 五月廿六日落貨 廿七日開行 往溫哥華、西雅圖、鑽金馬、砵倫、委內瑞拉。
大偉達 TRAVIATA 六月六日落貨 八日開行 往基士多寶、邁亞密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、紐約、波士頓、費城、[illegible]
收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入） 電話：3-675151 內綫208 210.

明仁船務貿易有限公司
德輔道中啓德商業大廈7樓601-605室 電話：5-447016-21 5-450017-19
香港—西非直航綫 HONG KONG/LAGOS APAPA
M.V. "MINGREN DEVELOPMENT" 明仁發展輪 五月廿七日落貨 廿八日開行
M.V. "MINGREN SUCCESS" 明仁成功輪 五月廿九日落貨 三十日開行
直放 喇高士(LAGOS)阿巴巴(APAPA)
收貨站：九龍榮光街52號明仁貨倉 電話：3-620142, 620439.

鳳凰貨櫃海運公司
HANGANG GLORY 漢江輪
五月廿六日截貨 五月廿七日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司 康樂大廈43字樓 5.253766.253950
澳門代理：連達行 澳門永亨銀行大廈四樓301室 電話：5739

ARIMURA LINE
前島丸 MAESHIMA MARU
直透：橫濱。 五月卅一日截貨 六月一日開行
總代理：太來船務有限公司 香港怡和大廈15樓 電話：5-228101-7, 5-247771.

N.Y.K.LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓電話：5—248081.

| 航綫 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 地中海 | KAI MARU | 甲斐丸 | 6月11日 | 地中海各埠 |
| | A VESSEL | | 6月14日 | |
| 紅海 | FUSO MARU | 扶桑丸 | 6月8日 | 紅海各埠 |
| | NOSHIRO MARU | 能代丸 | 6月6日 | |

華人接艙處：百兆公司 電話：5-244157.

| 航綫 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 東非 | GLORIA MARU | 光榮丸 | 6月10日 | 東非各埠 |
| 南非 | ISE MARU | 伊勢丸 | 6月9日 | 南非各埠 |
| 西非 | A VESSEL | 快輪 | 6月11日 | 西非各埠 |
| 波斯灣 | OCEAN ENDURANCE | | 6月9日 | 波斯灣各埠 |
| 仰光 | TYCHE | | 6月8日 | 吉大港各埠 |

海運 百樂

A MEL BROOKS FILM

影評大讚 座無虛設

今天五場 請即訂座

霍士公司瘋狂笑片！

全美輿論一致推薦

紐約時報：「怪誕，捧腹！」紐約雜誌：「奪標之作！」國家觀察人：「一捲膠片的笑料，多於任何喜劇！」村音：「新科學怪人」乃本年度最突梯滑稽的電影！」紐約客：「瘋狂喜劇，銀幕上罕見這類忘形的瘋狂！」國家電視台：「本年最滑稽喜劇！」時代：「比諸今日電影，新科學怪人更瘋狂，更滑稽，更新穎，笑料更自然！」

# 新科學怪人

for all lovers of Young Frankenstein.

When you care enough to send the very beast.

YOUNG FRANKENSTEIN

眞赫曼 客串演出

喜劇天才 眞懷德　英國首席諧星 馬提菲文　金像女星 歌羅利亞　「大老千與小鬼頭」女星 李芝曼　性格巨星 瑪德蓮嫻　彼德波路

霍士公司最新恐怖喜劇　美國同期公映

---

紐約

下期佈映

新國際發行公司 派拉蒙公司 藝術巨片

青春玉女 顏麗絲雅 雲娜

少年影星 尚培利 主演

兒童不宜

# 人鬼大細

風格清新的愛情詩篇 一大冒險家 名導演 基路拔 製片家 路易基路拔 大傑作

特藝七彩 畫面秀麗 超凡脫俗

"friends" Cinema International Corporation

---

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好月 明景 永華 觀塘 元朗

# 是否好嘢

留待觀眾批評！

今天全線五場　翡翠 荷李活 加映夜場

英俊小生 宗華　介紹新人 林珍奇　領銜主演 劉慧玲 羅冰清 葛荻華　出場序 王俠 康凱 田青 張瑛 韋弘

大吉大利 演出大膽 無遮無掩 揭露無遺

同居 片名嘅涵義，你知得好清楚！

但係 片中重有好多暴露男女生活嘅鏡頭！

所以 就請你千萬留意佢嘅精彩內容至好！

# 同居

一男・一女・一間房・一張床・一齣好戲

導演 孫仲

兒童不宜觀看

---

華僑日報出版

# 香港法律彙編

上下套四百元　長期讀者八折

---

金冠・國泰・金門

# 性學女教授

瞳孔放大 咀兒笑歪 其味無窮 不宜兒童

'HOMEWORK SWEET HOMEWORK'

下期盛大映

香艷刺激歐洲風流死眼喜劇

青春艷女羣

---

# 男仕們的醒嘢

轟動全美唯一透明性感女神探到港！

切密期注映

---

都影（美孚）　台舞利

今天獻映　每日五場

前當片佳 過錯勿萬 速從票購

反映豪門百態 階級分歧 斜陽一抹 盛極而衰

# 豪門怪傑

彼德奧圖 艾法羅威 艾拉斯森 領銜主演

THE RULING CLASS

---

新華仍映午夜場

甄珍 向華強 施明 劉永 張冲 謝賢　王愛明 林健明 李家鼎 王萊 歐陽莎菲 吳家驤 馮毅 蕭錦　丁善璽 謝賢 梁泰

銀色鼠隊又一貢獻

# 盲女奇緣

麗聲 國都 民樂 寶華 北都 英華 觀塘 恒星 福星 太安 龍華　後日隆重獻映

緊張懸疑奇詭感人巨片

盲女身陷羅網　身邊佈滿了魑魅魍魎　幕幕提心吊胆　秒秒懾魄驚魂

為風電市打心下影場強針

謝氏公司輝煌巨獻。

---

紐約 大華

全部動作緊張無絕冷場

今天五場請早

歐洲公司俠義戰打槍西部巨片

再次聯合主演 七七金剛 一一七男 老搭檔 泰斯路畢寶 倫希・史沙

# 老虎蕩寇誌

THE MAGNIFICENT TWO

李安・史丹奴特 活地・杜魯史 合演傑作

前譯似虎如狼 七金剛

義氣英雄　雄英重氣搏義 有仇報仇 英雄本色

掃蕩惡寇，落得打花水流，清敗到快，除殺痛淋漓！

---

# 銀海浪子

麗聲 國都 民樂 寶華 北都 英華 觀塘 恒星 福星 太安 龍華 光華　今明最後　觀塘天虹 助興

驚險緊張奇情香艷動作巨片

主演 胡錦 向華強 陳駿達 琳達 李民欽 魏平澳 黃蘭 林璣

案中有案 奇上加奇 死的復活 活的已死 打得兇狠 騷得犀利 懸疑百出 高潮迭起 未到完場 難猜結局

請看李欽民絕頂武功 飄雲廿四步

不宜兒童

---

普慶

三天後 最

美國人實拍 品格與巨壯 全部反映勞工史 出片 七彩

湯美恆 主演

# 碧血黃花

JOE HILL

---

# 阿牛出獄記

羅馬 主演

各位老友記：

細佬好耐冇喺銀幕同各位見面，雖然我地所拍嘅影片唔係好多，但以我地自己睇嚟，呢套「阿牛出獄記」可以講係從影以來最好笑，最好睇嘅一部。然而我地仍然唔敢自滿，希望各位老友前來捧場，並且多指教。

野峯 王沙 敬約

野峯　王沙　艾蒂

---

珠江　滿

今日五場　續映

二次大戰壯烈英雄爭奪巨片

九壯士，人人生龍活虎　眞英雄，個個赤胆忠心

硬派巨星 卻爾斯希士頓 李察哈里斯 合演

# 血染雪山紅

特藝七彩　中文字幕

The Heroes OF TELEMARK

---

銀都

即日五場

英格尼路遜 瑪莉亞巴 柏森賓 主演

三個小鬼大鬥海盜 智破金銀島 救出父親

德國瑞典合製 緊張諧趣巨片

# 小鬼頭大破金銀島

"Pippi in the South Sea"

---

新光

今天獨家選映

七彩大銀幕　片上中文

# 血海食人鯊

食人鯊，形狀兇惡，翻騰血海，探險家，出生入死，攝入鏡頭，深海秘密，逐一揭露，增廣見聞，大開眼界。

老少咸宜　闔府統請

---

華僑晚報分類廣告每天弍元

---

皇后 皇都 麗聲 金門 寶聲

今天五場映

戰爭搏殺慘烈！

五十年來未見！

不宜兒童

# 龍虎金剛

EL CONDOR

美藝公司榮譽發行巨片

兩大紅星 李雲奇 里夫 占布朗 代表傑作

氣壯山河！驚天動地！悲壯慘烈！風雲色變！

運用人海戰術 巧佈蟻陣攻城

戰鬥搏殺片的代表作！

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975



# 骨牌理論的香港經濟面面觀

## 最近棉越相繼赤化，對東南亞鄰境的政經局面，和對香港的經濟前途有多少影響？這些影響會因爲美軍奪回被扣商船而有所改變嗎？

五月中旬高棉炮艇扣封美國商船事件，終因福特總統下令海軍空襲高棉島嶼加以奪回。這是轟動國際的發展，無疑將會加速東南亞美國駐軍的撤退，影響該區投資與貿易活動，但是說不定反而能夠給予香港中介貿易較早的恢復機會，多少成爲挽救香港邇續已久的轉口貿易的頹勢。而東南亞投資的鈍化也可能給予本港產品一段較強競爭的時間。此外，如果此次奪回商船事件能夠給予以放棄國際承担爲榮的美國領袖們以新的教訓而激發他們的良知與責任感的話，美國孤立主義的步伐不但可能就此停頓，甚或重新燃起東南亞以至整個亞洲獨立自主與免於赤化厄運的希望，這自然是整個自由世界經濟的天大喜訊了。

關於棉越相繼赤化對世界及本港經濟的影響，我們經已有所分析。目前是棉越赤色政權登台初期，忙亂已極，百廢待舉，我們自然不能期望這個地區的經濟能夠迅速復常。對於共產勢力那些一貫的美麗謊言，我們已經領教得多了，自然也不會對於所謂中立與開放貿易的空頭支票有所[illegible]而發生信心的。在這期待事態發展當中，去週突然發生了高棉炮艇在金蘭灣海面搶封美國商船馬雅奎斯號的事件，震驚了美國朝野，那些以妥協，孤立，媚共爲榮的自由世界輿論界終於叫出了「美國安全與聲威受到了最大的考驗」的呼聲，而導致了福特總統斷然下令武力奪回該商船的喜劇。本來以高棉新政權這三艘接收得來的西方建造的小炮艇是談不上什麼海軍力量的，這一次高棉竟然瘋狂胡鬧而自不量力地搶封美國商船，只不過又一次表現共產勢力的狂妄囂張的本性，「勝利沖昏了腦袋」地自以爲「敵人心驚膽顫」而繼續施展其「威武」而已。但是，結果適得其反。這種強盜行爲正能使世人（即使是妥協主義者）認識共產勢力的貪得無厭的掠奪面目與無限制侵略的野心，美國此次反擊自然是十分必要而備受讚譽的了。

但是，我們必須客觀地指出，美國此次成功地奪回被封的商船，並不是一種收穫，只能說是一種損失的挽回，而且這種挽回也是付出了相當代價的。我們所以說這理由，只在於美國不可能是永無止境的退卻與容忍的事實證明上面，也許美國在阻止共產勢力進一步的侵略與實行爲方面是能有作爲的，但是，已經失去的和行將失去而被視爲無法挽回的，恐怕也是「返魂無術」的。我們所謂「行將失去而被視爲無法挽回」的，就是指泰馬星等印支鄰境之正被共產勢力虎視眈眈的威脅。泰國內閣最近一再對共產勢力讓步獻媚，與不惜壓制昔日的盟友，甚至咄咄迫人地要把實際上協助自己防衛的美軍趕走而奉行其所謂中立（趨炎附勢）政策。泰國此舉即使在盟友求存上，終必也是無濟於事，難以保持其長遠的獨立自主政體的。

因此從最近棉共搶封商船與美國武力奪回事件，以至泰國要求美軍加速撤離的表現究竟意味些什麼呢？我們認爲值得本港工商界注意的要點，有如下述：

①「泰國與寮國的現狀，是隨南越高棉崩潰而出現骨牌理論現象。」（基辛格國務卿五月十七日語）以目前情況，寮國的陷共，應毋庸置疑。以泰國內閣目前圖謀修改泰美軍事條約，縮短美軍撤出期限等事態，意味着泰國表面中立之迅速變質，因此，泰國政權之實際落於共產勢力是可能比較想像爲早的。我們同意於幾位政論家的意見，就是泰國只顧媚共，不管昔日忠貞盟友的死活，最近漸待越南難民，既拒登岸又阻離境，扣留撤退至境內的美國援越軍火，發動一連串恐嚇與示威，迫使美國公開發表道歉聲明等等，實在是「親者痛，仇者快」的行徑，這種不顧道義「朝秦暮楚」的政策是終必要付出被侵略者吞噬的悲慘代價的。其工商業等發展將因資財外逃而趨停滯，其旅遊外匯亦將因種種直接間接不利因素而大大減少，自然是合理的估計。

②基於國內意見之分歧與「天助自助者」的道理，美國放棄東南亞的義務是必然的趨勢。美國且接受了縮短撤離駐泰軍隊時間的建議後，必然全面改變整個對東南亞協防、軍援、經援以至慶備的構想，這種構想意味着在明年夏天英國完全撤退蘇彝士運河以東駐軍後，西方軍力就將全面退出東南亞，而任由共產勢力作出相對的急劇增強與擴展了。

③英美駐軍的撤離，意味該區向來所獲得的英美駐節政軍人員家屬來往開支大大減少，這對於有關地區的經濟固有影響，也是本港旅遊收益與轉口貿易活動的不利因素。

④今後東南亞各地美元來源停頓，本港自然又失去了一個美元供應的主要來源。但是，今後一個相當時間內，本港勢將吸納較多南洋逃資，形成資金的氾濫使港元匯股遞升的惡勢。

⑤在可預見的將來，西方（包括香港）對泰馬星等地長期投資是必然進一步削減的。相反地，這些地區的逃資之來港或調向歐美日澳勢必明顯增加。上述地區地產農礦林業與工業的市值之趨低，也是必然的趨勢了。此外，該區投資既轉觀望，經港轉打生產器材訂約的生意落行勢必大減，影響本港銀行財務公司業務與外匯需求，也是本港貿易勢獲減少的造因之一。

⑥美國直接減少海外駐軍與撤除軍事基地，固然是本身財政赤字減少的因素，也是國際收支改善的力量。加上美國向東南亞投資的停頓，甚至原有投資的逐漸調返，自然意味美元有長期性強化的趨勢，其國際收支之重居穩性盈餘地位，也是合理的估計。

（七）美國對東南亞財經支持的道義責任，也將初步獲得卸除的機會。經援且不必再說，即以生產貿易的東埔寨來說，對於美國也大有好處。食米產銷是一個例子，過去美國曾經是第一位的食米出口國家，但因泰棉苦苦懇求，美國爲免於影響這些東南亞國家的外匯收入遂告自我犧牲而減少食米種植面積與撤銷食米出口津貼，現在既然關係疏遠（但一時不會斷絕外交關係），自然不必有所顧慮，如果美國恢復食米出口津貼與鼓勵種植的話，對整個世界糧情固有助力，也是美國增加外匯收入改善國際收支地位的有利因素了。

（八）投資的減少，意味東南亞輕工業發展的鈍化，其產品出口的一個時間的減少（實質不接時間，必然如此，但等到局面安定後，又當別論）。間接給予本港產品出口貿易上一段較佳的競爭優勢的時光。

（九）棉越寮泰等地局勢的變化，在其新政權重新建立與西方直接貿易聯繫之前，說不定反而能夠給予香港以中介貿易較早恢復機會，甚至，其它共產地區也可能透過本港進行對初階的棉越寮共的貿易交流，凡此種種，或多或少足以挽救香港邇續已久的轉口貿易的頹勢，但是，可以肯定的是，這樣中介貿易利益一定不大，而且維持的時間一定不會長久的。

（十）但是，香港的轉口貿易可以說是未見其利反見其害了。近的因爲棉越赤化所引起本港出口轉口與入口貿易臨時性停頓而迄今仍未恢復的現象不談，單單以泰國加強中共外交與經濟關係來說，就是本港中介貿易一個迅速呈現的不利因素了。以大馬與中共定期空運航綫建立後所形成的彼此貨運交流來看，一旦泰國中共空運航綫開闢，泰中貨運直接的交流勢必逐漸代替了本港的中介貿易地位了。（因爲兩地航綫開闢之後，必然有一段長時間是來往旅客不足的，大家必然儘量用貨物空運加以填補的）。

（十一）美國之捨亞重歐，主要是亞洲未能自助，相反地，歐洲已經復興而能自己負担主要防衛經費的原故。如果較早的印支和談成功，美國挽回了面子，但是，却會承担極爲巨大的戰後經援。對於南越三邦的復興五年計劃固然以三百億元的構想，甚至，也經擬就了二三百億元的北越重建經援計劃。現在，和談已爲北越侵略行動完全瓦解了，美國一切經援計劃也隨而烟消雲散了，這意味着美國在今後五年內對整個印支半島每年減少百億元以上的直接間接開支，結果不但有助於本身財政負担，也是國際收支的改善，與國內建設福利，以至官兵投資新的激發機會，再加上國內不必再在越戰的苦難責任上爭執與困擾，自必逐漸逐志集中，自己的財力儘量用於本土，實際上可以視爲美國國內經濟建設與繁榮的新契機。

（十二）東南亞的赤化，可能予本港工商界及海外投資人士以重大的心理壓力。對於香港地位終須改觀的人士來說，他們新投資的減少或終止，舊投資逐步撤走是必然的，究竟樂觀派悲觀派各佔比重多少，這自然是決定本港未來投資的因素。但是，如果此次搶封商船事件能夠給予那些以放棄國際承担爲榮的美國議員們以新的教訓而激發他們的良知與責任感的話，美國孤立主義的步伐不但可能就此停頓，甚或重新燃起東南亞以至整個亞洲獨立自主與免於赤化厄運的希望，這自然是整個自由世界經濟的天大喜訊了。也是本港投資能夠持續進行與發展最大的保證了。因爲投資是必須多年回籠的，更是必須獲得安全保障的，面對東南亞赤化的急速趨勢，香港工商界和海外投資人士的憂慮與懷疑是無可厚非的，而他們的進止自然是決定於美國孤立主義的步伐上面，即使以放棄了棉越的慘痛事實來說，美國仍舊是國際上唯一忠於友人勇於犧牲與眞正擁有維護自由民生和平實力的國家，如果這個國家繼續心灰意冷地撤逃到自己的本土來去獨善其身的話，豈只是東南亞投資的退縮，更是本港無可改變的投資退却命運的來臨了。

棉越的赤化是可悲的，是共產侵略更黑暗時代的開始，我們之深感悲傷，除了這區域以千萬計人民的陷於鐵蹄與水深火熱之下，更在於美國之放棄與孤立。但是，最低限度，美國採用武力奪回馬雅奎斯號輪事件，這是顯示出美國的忍讓退步是有限度的，這是整個自由世界人民唯一的寄望，更是處於微妙關係下面苟安的香港人民的唯一的寄望，許對於在經濟上總是仰給於別人的香港來說，也總算燃起一綫希望吧！（李剛，一九七五年五月廿四日）

# 蒲節消費淡中還可看穩

**基於物價稍降與市民就業略增，對市民的消費心理及賀節心情都有所幫助。一般商人對今年蒲節生意雖不寄厚望，但認爲是淡中靠穩，估計貨量少銷一成，落行銀碼則減兩成左右，而比較早估計爲佳。**

目前距離端午節尚有廿天，但是，市面上的節日氣氛還是很輕微，而事實上，因近年本港物價上升與及日益高漲，[illegible]廣大市民就業情況非佳的形勢下，市民對於這個節日已是一年比一年淡忘了。

由於長久以來受到歐風美雨的吹襲，市民的生活日趨洋化，儘管端午節是我國民間傳統的一個大節日，節日的生意却落在年宵、聖誕和中秋之後，居末席。[illegible]

項應節貨品在稍後時間便會陸續運到，[illegible]

（二）近期通貨膨脹雖然逐漸緩和，但其威脅仍然未消除，市民每一個階層的生活仍然處於一個比去年更差的境況，即使日常生活所需的一般物價稍爲回落，但其所帶來的影響，市民仍然感到吃力，[illegible]

（三）當前租金一般仍然站於一個極高的水平，估計[illegible]

[illegible]是毫無根基的上升而已，絕不可能寄以甚麼幻想，否則，其結果就不是希望愈大，失望愈高了。

另一方面，除了利淡因素外，對今年蒲節的市生意，亦有幾點利好因素：（一）[illegible]（二）由於近月本港的工業生產有若干程度的好轉，工人就業亦比年初時回增，目前的工人就業率與去年同期大致相差不遠，特別是此間的經濟開始從低點回升，對消費者的心理有助力。

（三）工業產銷的稍爲好轉，自然令到行商之間的聯絡增加，相信亦會趁此機會互相聯絡，加強大衆的聯繫。

（四）端午節的民族色彩濃厚，而香港又絕大部份是中國人，自然會在節日裏慶祝一番。

上述的利好及利淡因素，如果將互相比較一下，就會發覺到，利淡因素佔較大的比重，這也是一般商家是從淡勢中看待今年蒲節的原因。節貨銷路比去年減少一成，落行銀碼則值減少二成，應是一個合理的估計，如果能有甚麼更好的表現，否則除非是有奇跡出現，否則就是不切實際的奢望而已。（曾紹沛、張錦超，一九七五年五月廿四日）

# 商品交易所非設不可？

## 對財政司原則上批准設立商品期貨交易所的基本看法

（一）

我們非設立商品期貨交易所不可嗎？我們非拒絕不可嗎？

現在，還不是非立即設立商品期貨交易所不可的時候，但是，除非香港是一個沒有前途的香港，否則我們設立一個商品期貨交易所是終難避免的。我們不能把這種交易所的好處看得那麼多那麼大，但是，也不必把這種交易所看得那麼可怕與危害。像股市也能在痛苦的經驗中成長，而[illegible]，但是，股市[illegible]，我們十分的悲哀，或多或少發揮其經濟的功能的。同樣來說，商品期貨交易所也將如此。如果我們的管理法例更嚴密，執行更有效，事先準備工作做得更好，與教育工作做得更多的話，其惡性的侵蝕力量也就顯得更少而可以控制得來的了。

（二）

日前財政司對原則上批准設立商品期貨交易所的報告，一反對在本港開設商品交易所的理由，常是指這等如發給許照開設賭場，而此將使近年股市所受到的痛苦教訓再度出現。反對的論調是，這種交易所將會引起小戶的投機者一次新的賭博浪潮，我們基於這個原因，並不同意這個說法。

許多人恐怕商品買賣會形成一種投機生意，大概是因爲他們誤解商品交易所是有如證券交易所一類的買賣。證券交易所是本長期投資的門徑，因此，它把股本變成一種商品，由大衆公開去買賣，負責買賣的交易所，經常都和大衆直接成交，證券交易所和商品交易所還有一點不同的地方，就是股份證券的價格，主要是由本地的供求情況所決定，但是商品交易的價格，是受國際供求情況所左右，而且在香港的價格，亦不可能和其他國際市場所報的價格有很大的脫節，原因是期貨合同是實貨交貨的，如果買家或賣家要求交貨時，對方就必須眞正把貨物交付。

擬議中的管制商品交易所法例，和交易所的規則確切內容，以及兩者之間的相互關係怎樣，仍有待研究和制訂，但當離不開下列幾項大原則。第一，商品交易所的組織章則，不會完全模擬任何現有交易所的章則，而是會集合多家交易所章則之所長，換句話說，取長舍短，以求盡善。[illegible]商品交易所一開始，便會有適當的管制。

第二、商品交易所會員：將嚴禁給予客戶任何信貸，而交易所亦必須嚴格執行這一規定。第三，經紀人的帳目，要隨時接受中立的核數師審查。第四，經紀人在接受生意之前，必須發給客戶一份中英文信件，詳細列明參加期貨買賣的風險和流弊。此外，除交易所本身及其會員外，不准刊登招徠廣告，而交易所會員的廣告，事先亦必須獲得交易所批准方可刊出。

在香港設立商品交易所是會有許多好處的。首先，成立交易所是一個具體例證，說明了人們對香港作爲國際金融中心的前途的信心，在心理上有很大的鼓舞作用。如果交易所經營成功，就可鞏固香港是國際金融中心的聲譽。國際方面，對香港成立商品交易所，一直頗表興趣，而事實上亦需要在香港設立商品交易所之類，俾能爲東南亞地區服務，因爲東南亞區的經濟發展前途無限，同時在香港成立交易所之後，其他地方的國際交易所就可以每日廿四小時交投。

（三）

根據有關方面的報告，國際商品貿易人士都期望香港能領先成立東南亞第一間商品交易所，從事國際性的商品買賣。大家不要忘記，本地區內其他城市，亦正籌備成立交易所，如果我們拖延，可能就此失時機。」

關於本港行將批准商品期貨交易所設立一事，社會各界批評不一，主要的反對意見不外是：（一）恐怕這種買空賣空的投機活動，就是另一合法賭場的開設，造成本港經濟上的另一災難，特別是影響小市民和中小工商業的儲備和生活，（二）本港並無資源原料物資的生產，商品期貨交易所不能在生產上發生直接的利益，（三）本港缺乏專業人員，而預期對就業的實際助力不大。

在許多輿論批評當中，星報的短評是相當中肯的。茲將其轉載如下：「據說向立法局提出之商品期貨交易所之條例，被認爲過於嚴厲，這可能是的。但這條例之產生是累積世界性之經驗及獲得明確之指導而產生的，而且包括本港所得之經驗在內。如在股票狂潮之時，無數投機者把一生之積蓄化爲烏有，使到一些人乘機剝奪本港之經濟利益，這種事實在是不應該其再次發生。政府當局不再受到拼擊，所以會努力研究有關商品期貨交易所之條例，審慎的去起草該項法案，以確保只有容許正確之交易存在。研究結果認爲不單只香港需要這樣的條例，而國際之商品期貨交易所時亦有此需要。本港成爲遠東貿易中心之聲譽，就有賴於我們負責的行動而達成。爲了大衆長久之利益着想，我們應該繼續保持此種作風。」

基於過去慘痛的教訓與預防勝於治療的道理，我們認爲一個基本的觀點，就是這個交易所必須在開始時就有足夠的管制基礎，這個基礎最低限度要能夠達到起碼的要求：保障顧客的帳款與合法的利益，甚至，包括不受蒙騙或煽動的痛苦。此外，我們確實並不相信任何管制能夠取締與避免投機，問題只是將來「明知而故犯」的人自然是必需對自己的行爲負責，他們的可能虧損是甚於其本人對於供求與價格趨向判斷的錯誤，而不是遭受欺騙的性質的話，那麼，交易所的管制目的也算是達到一半了。

（四）

去週筆者應邀在香港電台電視部製作的「觀點與角度」節目中，作出了有關設立商品期貨交易所問題的基本看法，這是應該能夠代表業者對於這個問題的基本看法的。在具體的交易所則例制訂之前，我們似乎不宜作出過於具體的批評。據說交易所設立之初只限於交易棉花和食糖兩種，這是循序漸進的做法，未可厚非。但是[illegible]之後，相信交易所的規模自然不會受到長期[illegible]。「羅馬不是一天建成的」，我們又何必急於「爭一日之長短」呢。在這裏，我節錄「觀點與角度」中的講詞供各界參考，並作爲本文的結束吧。

「商品期貨買賣，簡單來說，就是預買預賣實貨，而與農村買賣禾苗，商場買賣花貨的性質相近。現代商品期貨買賣制度，是把許多規格標準的主要商品訂立預買預賣的國際性規律，務以平衡供需，使到各得其所，而收價格穩定的效果。由於既利於生產與供應方面，亦利於買家與用家方面，而成數收授貨款（只交一部份貨款）的辦法旨在保證交易履行，並能使到這種預購的貨款之負担減少到最低限度，因而多年在歐西十分流行，交易互大，被視爲促進生產貿易的進步商業形式。但是，正因爲是一種買空賣空行爲，加上貨款達到預定交貨期限之前不必繳足而完成實物的交割，難免產生投機的副作用。利用漏洞進行買空賣空的活動，常常影響甚於實際需求的預買預賣人士而使到市價波動劇烈，對於投機者與實需者同樣都有巨大的風險。

政府被要求准許商品期貨交易所設立之初，贊成與反對之聲交雜出現。反對方面，主要以投機風氣，特別是股市慘痛教訓爲例，恐怕害多益少，認爲多一事不如少一事。贊成者，則以發揮預買預賣的基本功能爲理由，認爲是本港成爲國際金融貿易中心的一項步驟，並且足以提供就業機會。昨日財政司在立法局建議原則上批准設立，足以表示當局經過分析正反理由之後而有所取捨了。

基於不能因噎廢食的道理，我們認爲設立商品期貨交易所的決定，值得支持，問題是在於本港將否有一個嚴密的管制法例，而法例是否有效執行而已。多年以來，本港經營期貨交易的公司，有些叫機並不純正，資金實力有限，經營類似投機，曾經發生若干拖欠顧客帳款事件，而予社會不良的印象。因此，交易所必須保障顧客帳款與合法利益爲前提，如果能夠由信用良好實力雄厚的中央交收制度配合，相信定能達到起碼的要求。至於買賣之圓滑進行，交易所可以發揮嚴密監視與隨時糾正的作用，但是，期望完全取締投機的話，恐怕就是奢望了。

本港缺乏資源與原物資的生產，交易所對於生產者的利益並不存在。但是，工業、轉口所需貨料都是仰給海外，預購的利益是很大的，特別是爲中小工商業提供這種進步形式的本地貿易服務，足以穩定供需成本，減輕營運的風險，也很重要。商品期貨集中買賣在港既屬初創性質，需要循序漸進，買賣按金不妨比較國際水準略高，更要推行教育，使到大家認識運用的正當意義。」（李剛一九七五年五月廿四日）

# 煤再會成爲「燃料之王」嗎？

由於世界能源不斷求過於供，美國希望煤捲土重來，應付今後的燃料短缺。[illegible]

[illegible]界大戰結束至一九五〇年代末期，美國的用煤量趨勢是逐漸下降，[illegible]

[illegible]鏟去地面的泥土和石頭，然後將露出的煤打碎（通常是炸碎）運走。這種開礦法既迅速又有效，但會毀壞生活環境和一個地區的外表。因此，許多州已實施嚴格的條例，或完全禁止移土開礦。多年來，煤業已發展了各種整地移土開礦後地區的方法，將開礦後地區改爲遊樂場或種植農作物及樹木。

[illegible]

# 養創期要善爲調護

## 從商場五種壞的表現，展望香港景氣的康復。

近來香港工業生產逐漸好轉，但商場活力仍然很弱，有人認爲香港經濟衰退的局面仍有一段不短時間延續，即使今年下半年世界經濟全面恢復健康，香港經濟亦須待明年下半年才能康復。

現在香港商場有五種壞的表現，其一是不少貨品積壓經年累月仍未能售出，其二是貨倉貯貨量雖然降至五成，但商家未敢恢復增加訂購；其三是有些貨品存底雖薄，但不會因爲貨疏而市爽；其四是市民消費繼續減弱，不特日用品滯銷，甚至糧食也是滯銷；其五是銀行頭寸雖然很鬆，但商場銀根極爲緊絀，很多商號週轉困難。

關於第一種壞的表現，目前不少貨品積壓經年累月仍未能售出，原因並不簡單。當一九七三年貨價大漲的時候，部份商家認爲貨價仍會再漲，不如擁有貨物方能保值，與其擁有較多現金，售出後很難購回同等貨量。誰料一九七四年形勢大大轉變，貨價大漲之後轉呈大跌，到了貨價破成本之後，也就更難沽放了。到現在，積壓經年累月的貨品，以棉紗、布疋、大小五金、洋紙、塑膠粒、化工原料、染料、電器等較多，甚至米糧亦有積壓將近兩年的。

第二種壞的表現，目前貨倉貯貨量平均降至五成，爲十年來最低水平，但一般商家尚未敢恢復增加訂購。因爲貨物本銷仍然很弱，轉口更是顯著退縮。即以工業用的原料而言，最近很多項工業開工率雖然提高，可是一般工廠接入海外訂單仍屬短期交貨，未有較長期交貨的訂單接入，自然不敢訂購大量原料。例如棉紡業，從前訂購棉花經常保持六個月的需要量，現在只能保持三個月需要量而已。

第三種壞的表現，目前若干類貨品存底雖薄，但不會因爲貨疏而市爽。主要原因是實銷實家對於貨品供應的盈虛，並不像從前的感覺敏銳，這是長期滯市的影響，即使若干種貨品供應短缺，亦不會有俏市的表現，其中以進口麵粉最爲明顯。

第四種壞的表現，目前香港市民消費繼續減弱，不特日用品滯銷，甚至糧食也是滯銷。近數月來，一般百貨公司、疋頭商店、電器商店雖然以大減價作號召，但並未因此而刺激購買增加。酒樓的點心及筵席價格雖然降低而作適應環境競爭，無奈很多市民節省消費，竟不能收到減價而增加營業額的效果。糧食滯銷更是一種異常的表現，雖然香港市民對於米糧的需求量沒有減少，惟是大多數家庭儲存量則很少，吃完十斤然後購買十斤，食油與食糖的消耗，則盡量節省。在這樣情況下，造成一般零售商及飲食業生意冷淡。還有一點亦很重要的，就是治安惡劣，很多市民不敢出夜街，對於日用品及飲食業夜市生意打擊極大。

第五種壞的表現，目前銀行頭寸雖然很鬆，但商場銀根極爲緊絀。因爲一般銀行鑒於目前香港商場仍然蕭條，危機仍然潛伏，很多商號週轉困難，對他們授信不但未敢放寬，反爲繼續收縮。即以商場的互信而言，亦由於拖帳尙有很多未能清理，有些屬於大型的商號，實際上是外強中乾，於是商場互信也就更加審慎。

古人說得好：「冰凍三尺，非一日之寒。」香港市場由盛轉趨疲淡，當然不是一朝一夕的變化，自一九六八年經過騷動後，商場逐漸恢復繁榮，這時候香港大多數市民積蓄相當，消費力很強，誰料一九七〇年至一九七一年，地產及股票炒風熾盛，加以通貨膨脹逐漸由良性而轉爲惡性，導使很多市民趨向投機，炒樓花及炒股票風靡一時，一夕之間財富暴增，於是很多市民由消費而變成浪費，商場也出現虛假的繁榮景象，物價上漲與租值增加亦成爲循環性影響。不知不覺間導使生活費用倍增，及至一九七三年股票大崩潰，很多市民的積蓄竟被股票狂潮的浪潮吞噬。同時世界性通貨膨脹自石油事件發生後，迅速演變而爲嚴重的經濟衰退，海外買家來港訂購貨品也就顯著退縮，一九七三年下半年至一九七四年，香港工業逐漸產生不景氣，工廠減產及倒閉紛至沓來，工人失業與半失業不斷增加。另一方面，商業蕭條與貨價大跌亦相因而至，商號結束及倒閉亦很多，市民就業逐漸困難，影響所及，消費力銳減，商場冷落情況爲前所罕見。直至現在，商業凋零局面未能改善。

我們要知道，今年二月間，即新春前後的一段時間，就是香港工業生產的最低潮，如果不是三至四月很多廠商拼命掙扎，接入海外訂單逐漸復增，則香港工業難免崩潰，假定工業崩潰則香港經濟亦告崩潰，幸而把最惡劣的局面扭轉過來，由極度危殆而轉爲初步安定。事實上，現在香港工業是否繼續好轉？尙待進一步考驗。到了香港工業進一步由良性好轉而恢復蓬勃穩定，工人就業情況與工資收入獲得明顯的改善，方能刺激消費逐漸恢復增加，商場活力方能恢復正常。

總之：天下事理，由盛而衰，復由衰而盛，都有一段緩衝時間，現在香港工業以及社會經濟只是養創期，尙未進入康復期，在今後短期內，須要善爲調護，很多外來的不利因素與壓力，還須努力克服，方能由逆境入順境。香港商場的黯淡氣氛，相信還有一段長不長、短也不短的時間籠罩着，到了工業眞正進入穩好的階段，商場景氣纔能出現。（關鳳翔，五月廿五日）

# 廖創興銀行資產達八億元

# 去年度純利千二百萬元

## 擬每股派息六元較上年度增加百分五十

（特訊）廖創興銀行昨日召開股東常年大會，由主席廖烈文報告業績，據悉該行資產截至去年底止，爲港幣八億零二百八十萬元，較去年增加百分之二十一，存款亦躍增百分之二十九而達五億四千餘萬元；放款方面爲二億七千餘萬元，增幅達百分之廿四。至於純利則爲一千二百六十一萬元，較上年度增加百分之三十一。本年度擬派發股息每股六元，亦較上年度增加百分之五十。際此世界性經濟衰退時期，該行能有此高度增長率，實屬難得。此項成果端賴社會各階層人士之支持，與廖烈文及各位常務董事領導有方，暨全體同寅衷誠合作努力服務有以致之。顏氏對此深表謝意。

廖創興銀行爲本港最有實力銀行之一，業務範圍極廣，總分行共十五家。據顏氏報告，該行目前正在興建中之西區廿四層分行大廈，可望於今年秋間落成，屆時該行西區分行將遷入營業。今後並繼續在本港及海外增設分行。

顏氏又透露：該行將裝設最新電腦，爲客戶提供更完善快捷服務，此項計劃已獲得該行聯號股東日本三菱銀行之協助，委派電腦專家來港，與該行有關人員研討電腦化服務之操作技術問題，是項消息定必爲該行衆多客戶所樂聞。

# 新界農牧業前途仍黯淡

**年來工商不景，消費退縮及氣候失常，都給予農牧業以沉重的打擊。大陸台灣東南亞來貨的強力競爭，更使經營倍感困難。**

本港各行工商，不景氣，市民消費力劇降，加上年來氣候失常，新界農牧業亦遭受相當的打擊，尤其是最近一個月間，此間氣候更一反常態，其氣溫之高，濕度之大，實爲戰後以來所罕見。農牧業所受打擊非筆墨能以形容，加上中國內地及台灣副食品的強力競爭，農牧業的經營日感困難，大有前途茫茫之感。

新界的農牧業，主要包括有豬場、雞場、鴨場、漁塘、菜園及花園等。十數年前，是新界農牧業的黃金時代，當時農場雞、鴨、成菜及淡水魚一度成爲本港主要副食品的供源。大約一九五七年前後，由於大量廉價中國副食品傾銷本港，新界農副產品遭受壓抑，與及英、美餐館業興盛，刺激新界青壯年農民蜂湧前往，致令勞動力驟感缺乏，新界農牧業好景一落千丈。尤其是最近兩年，由於通貨膨脹惡化的影響，經營農牧業的成本劇增，而市民購買力的衰退直接打擊了產品的銷路，[illegible]飼料及肥料價格，電費及運輸費等的高漲，使農牧業成本急增。以養雞爲例：一九七三年前，養雞飼料中的菜米每担二十七、八元，花生麸每担六十元，混合飼料每担約六、七十元；現在菜米粉七十斤，三七料三十斤及蛋白質、炭水化合物、礦物質）每担約值四十元。每隻雞（三斤計）的成本（地租、固定設備投資及人工、意外死亡及疾疫損耗除外）約爲八元一毫，其中雞種（雞花）每隻約需一元五角，加上混合飼料十二斤（值一元五角）、醫藥費（白血球病防疫苗、育肥丸、腸喉頭氣管炎疫苗等）每隻約四角，電費（二角，雞棚用燈及風扇）一角，煤油二角，油渣一角。[illegible]成本已增至十三元左右，假若加上意外死亡及疾疫損耗，成本折算起來，每隻雞的成本則要十五元。新界雞的批發價（每斤計）：春季平均四元，去年夏季三元二毫，秋季三元五毫，冬季三元五毫，現時已跌至三元左右。換而言之，在過去年半中，每隻一斤半重雞便要蝕本四元五毫左右，故此，近月來很多雞場紛紛將雞場結束，規模較大的雞場亦正加緊收縮。

元朗米鴨是本港著名的土產，近年來新界養鴨業亦不斷地衰退，雖然飼料價格飛漲，但在消費力低沉當中，米鴨的批發價卻告下跌，平均批發價約每斤三元，而實際成本則要四元以上。如果以每隻米鴨平均五斤重計算，則每隻米鴨蝕本五元。

養魚業際遇更差，由於缺乏生水供應，漁農祗有望天打卦。去年由於天旱，魚塘缺水干枯，魚獲大減，而今年則雨水過多，尤其近數天豪雨滂沱，魚塘泛濫，魚苗又再遭受嚴重打擊。加上近年經濟不景，飼料倍漲，魚價下降，漁農困境實在慘不可言，欠下的飼料債服，大都無法清還。

種菜生涯亦非好過，在一般人的心目中，香港菜蔬價格高昂，菜農收入突然豐裕，其實此種觀念已不適用。當然，新界菜農無可否認曾有過一段光彩的日子，但近年來由於肥料、電費、電油、殺蟲藥、殺草水及田租等紛紛上漲，菜農生涯頗有今非昔比之感。一般而言，每畝菜地年產約六十担，去（七四）年平均每担菜價爲五十二元五毫，每畝菜地產值約三千一百五十元，除了成本後實際可得一千三百元左右，一個成本最平均可耕三畝地，一年收入約三千九百元，平均每月收入未及三百三十元，如遇天災人禍，處境更加難言。

至於花農，亦因消費力減縮及天時不利而陷於困難境地，目前市面花價多跌過成本，花農多告血本無歸，荒廢或改行的花圃花舖日增。

養豬業亦正日衰，據說新界豬場每頭約要蝕本五十餘元，假若不幸遇上豬瘟或其他禍病死亡，損失之悲慘實難清算。爲此，新界豬場正日漸縮減。

新界農牧業的衰落，除了因經濟不景，消費力低降及天時不利的影響外，各地來貨強力打擊亦是其中一個重要的因素。如衆週知，香港是一個地少人多的城市，單靠新界農牧業的產品，實難滿足四百多萬市民的需求，因此長期以來，港市糧食及副食品大都依賴大陸、台灣、美國及東南亞鄰近地區供應。新界產品佔比例極小，故此，副食的價格一直操縱在外來貨品的手上，每當本港遭遇天災人禍，外來貨品則乘機漁利，價格倍增，新界農牧業經營者祇可望洋興嘆，運滯命苦。鑑於港市糧食品操縱在他人手裏，新界農牧產品無法主宰港市動向，在被動的地位上，要取得的收成是難以實現的。（蕭進，一九七五年五月廿四日）

# 華僑經濟

·本港一週經濟分析·

# 泰滙英鎊兌值迭降 影響漸有出現

去週間（五月十九日至廿四日）本港經濟情況，以食米大幅降價，泰幣採辦顯然減少最受注意，而英鎊兌值迭降，也是港產銷英的新阻力。

## 泰國資金新調來泰匯急挫

近日港市泰匯急劇下挫，這與泰國資金及越南資金經泰國陸續調來本港有甚大的關係，在最近半個月來，泰匯跌了一成以上，不但影響對泰國的出口與賒賬，對本港的資金流轉亦有影響。

據續指出，泰國資金大量調來香港，可以從近數月來港市泰匯的低跌中反映出來。在過去十多日來，泰幣在港市的兌價不斷下降，於上月間，每百泰銖的兌價尚告穩定，由四月初至中旬後，泰幣的兌價保持在二十四元四角至二十四元九角之間，但越南及高棉失陷後，港市泰幣即告下跌，降至去週下半週的兌價為二十一元四角，在僅僅半個月中，降幅超逾百分之十，泰匯的跌幅稍低，每百銖由四月底的二十四元二角七分降至廿二元七角，市況的表現，仍然是拋多納少。

辦庄商人指出：由於中南半島的政治局勢尚不穩定，不但影響泰方入口商向香港採辦貨物，即使本港的出口商亦不敢賒貨與泰國商人，最近本港辦庄付往泰國的貨品，亦要百分之百押匯，即使是「對庄」式的去貨也是如此。這主要是恐怕一旦局勢有變，賒帳就無法收回了，另一方面，最近從泰國逃港的資金漸增，一般有資金，美鈔以及貨物形式調出，尤其以貨物形式調出的佔多，故往後相信泰國貨品來港仍然保持正常，與此同時，近期來往泰國的客商帶出的美元增多，而泰國本土的美鈔卻更吃香，故亦有些客商攜帶美鈔前往泰國套利的亦告增加。

## 印尼織採辦繼續呈現平淡

據貿易商消息：印尼入口商向港採購貨物，在大勢繼續平淡中，最近各類貨品的來單卻有不同變化，[illegible]有所微增。這主要係由於該地市場存底較前疏淡，而市場銷售情況亦沒有過去幾個月時那樣滯淡，因之，入口商輸入新貨補充存底，稍為放手。

印尼入口商最近來單採打有顯著回增的貨品，為人造棉紗及五金雜貨，去有一個時期，[illegible]算，以致輸入大減，而以現在市價回升幅度亦不少，因此，去貨變成有利可圖，因此，印尼入口商近來單打貨有頗著回增。

[illegible]（主要為工業用原料及機器等）則繼續保持有相當數量。自從香港銀行利息大幅降低以來，有些印尼商人經港轉開信用證打貨，比直接打購較為有利，所以這種轉口貿易活動比去年底增多，這情況目前保持不變。

## 英鎊兌值迭降影響港產去銷

去週本港銀行同業拆借活動，淡態依然，美元做價回順，歐洲美元疲穩，亞洲美元則稍軟。港市英鎊再降新低價。據金融業人士稱：事實上，銀行業內已持有一段相當長的時間[illegible]

## 食米市況有較大幅度下降

中國大陸米六月份售定價降低，每担降低五元。另一方面，泰國米打價亦告下降，這是受了傳泰國政府將分期撤銷食米出口貼價的初步影響。

據米業人士消息：中國大陸米六月份售定價去週三決定，船邊交貨每担降低五元，即是降回三月份的售定價水平，因為三月份售定價每担提高三元，四月份售定價每担提高二元。另一方面，傳泰國政府將分期撤銷食米出口貼價，泰國米新訂價隨即降低，百巴仙白米C·I·F每噸四百一十美元，十五巴仙谷仔米C·I·F每噸三百八十五美元。本港米價亦受到影響。

據米業人士指出：因為大陸米提估較多，六月份售定價將於本週內決定，入口米商率先估出存倉貨。現時係食米本銷的淡季，但銷量減少比往年同期更為明顯，入口食米平均每日出倉大約八百噸，主因是大多數家庭購入食米甚少，致令存倉食米總量將增至六萬五千噸以上。

## 食糖市價低落銷仍寥

台灣幼砂糖與大陸幼砂糖降價影響，日本幼砂糖價格亦被牽低，現時本港拆銷商及製品商對於期貨購入未有信心，入口商雖欲大量沽放，但買盤不多，須待價格調整至合理水平，交投方能恢復正常。

據糖業人士指出：今年餐季食糖銷量將比去年繼續減少，除糖價偏高有所影響外，汽水初步銷量比去年同期減少，廠用砂糖相應減少，其他食品需用砂糖減少，亦很明顯，因此，入口商盡量減少訂購新貨，製品商亦復逐少補給。

## 化原本銷暑增轉口頹於停頓

雖然化工原料本銷近來略有增加，但轉口外銷仍然頹於停頓，且因很多化工原料來途打價報跌，港市價格亦告趨落。

據化工原料商消息：近來歐洲及日本很多紙化工原料打價繼續報跌，美國化工原料亦恢復有大量洽銷，棉打粉等有二、三千噸來港兜售，F·O·B每公噸八十美元，另加運費及保險費，每噸五十美元，C·I·F每噸一百三十美元，運到本港船邊交貨每噸約為六百四十港元。過去幾年間，美國化工原料來港甚少，主要原因是運費高昂，但現在美國有大量化工原料降低價格打出，預料本港廠家將直接向美國訂購。

## 紗市疏成紗廠開盤價仍高

去週棉紗市，交投雖然疏落，但國際棉花報堅，巴基斯坦期貨棉盤開高，[illegible]紗連續遞到三批已經入倉，尚有一批下週運到，壓力減輕，價格轉定。

據棉花貿易商透露：最近紗廠訂購的棉花，以供應空氣紡紗用為多，[illegible]

# 金鈔市道一週分析

**九九金市活，最低九七一·五〇，最高一、〇〇四·三〇，收市一、〇〇三·六〇，較上週續升卅一元二角。現貨交收一萬両，較上週多五千二百両，大部頂倉吸進。外匯走勢，英鎊瑞士法郎德馬克加元法郎荷盾升，印啤泰銖跌，日鈔轉穩，美鈔台幣菲披索軟，美電坡元馬元韓元印尼盾企。**

去週本港金鈔市道，表現好淡不同，做價榮辱互見。九九金交易轉活，成交增加，前半段做價尚呈溫和向好，後半段受外圍急升刺激，好友助威，推高直綫上升，價格直越千元大關。由於轉口外銷仍然不振，日本與南韓繼有小量除銷外，其餘市場俱告靜止。外圍西歐又因盟國節假後，交投牛皮態，[illegible]做價稍見波動。追歐市報升，尤以加紐週四交投旺盛，價格直越一七〇美元高位，引致此間火乘風勢亦告大幅飆升，飆破千元關。因為金週做價走勢幾呈直綫拔上，週一、二、四、五及六日共升卅三元三角，祇週三日下跌二元一角，[illegible]

九九金市活，每日成交數量平均十萬両，全週五天半總額六十萬両，較上週之五十四萬両，增加六萬両。而場內上牌現貨交收共一萬両，較上週之四千八百両，增加五千二百両，大部係頂倉吸入。銀息高去一元四角，最低亦為一元二角，顯示炒風轉盛。全週做價走勢，週一收市價九七二·七〇，最低週一之九七一·五〇，最高週六之一、〇〇四·三〇，週六收市價一、〇〇三·六〇，首尾差距高卅元九角；比較上週六收市價九七二·四〇，上升卅一元二角。

附銖歐洲及加拿大與紐約金價報盤，倫敦週二報一六七·七五，最低週三之一六六·九〇，最高週五之一七四·七五，週六為一七三·四〇，首尾差距高五元六角半美元，較上週六之一六五·七五，上升七元六角半美元。瑞士週二休假，週三報一六七·七五，[illegible]

外匯走勢好淡各殊，價格互有榮辱：英鎊挺升，做價先弱後強。[illegible]

此外，瑞士法郎升三元為一九六·〇〇，德馬克升二元為二〇八·五〇，加元升二元為四八四·〇〇，法郎升二元為一二〇·〇〇，荷蘭盾升二元為一九九·〇二，印度嗶跌十元為五〇〇，泰銖跌七元為二一六·〇〇，日鈔穩成一·六七〇，非披索軟成六六·〇〇，台幣二一·六〇〇，韓元九〇〇，馬元二一六·〇〇，坡元企二一四·〇〇，印尼盾一·四〇〇。

附表一（單位每司両合港幣）

| 日期 | 九九金開市 | 收市 | 最高 | 最低 |
|---|---|---|---|---|
| 十九日 | 九七三·〇〇 | 九七二·七〇 | 九七三·〇〇 | 九七一·五〇 |
| 二十日 | 九八〇·〇〇 | 九七八·二〇 | 九八〇·〇〇 | 九七八·〇〇 |
| 廿一日 | 九七四·五〇 | 九七六·一〇 | 九七六·五〇 | 九七四·五〇 |
| 廿二日 | 九九〇·〇〇 | 九八八·八〇 | 九九三·五〇 | 九八八·二〇 |
| 廿三日 | 九九八·〇〇 | 九九六·二〇 | 九九八·〇〇 | 九九三·五〇 |
| 廿四日 | 一、〇〇四·〇〇 | 一、〇〇三·六〇 | 一、〇〇四·三〇 | 一、〇〇二·五〇 |

附表二（單位每百美元合港幣）

| 日期 | 美鈔最高 | 最低 | 美電最高 | 最低 |
|---|---|---|---|---|
| 十九日 | 四八八·七〇 | 四八八·〇〇 | 四九〇·二〇 | 四八九·八〇 |
| 二十日 | 四八七·五〇 | 四八七·〇〇 | 四八九·四〇 | 四八八·七〇 |
| 廿一日 | 四八七·七〇 | 四八七·五〇 | 四九〇·五〇 | 四八九·二〇 |
| 廿二日 | 四八七·九〇 | 四八六·五〇 | 四八九·五〇 | 四八八·七〇 |
| 廿三日 | 四八八·二〇 | 四八七·五〇 | 四九〇·二〇 | 四八九·三〇 |
| 廿四日 | 四八八·四〇 | 四八七·五〇 | 四九〇·五〇 | 四九〇·〇〇 |

# 英鎊兌值續跌 後果嚴重必須注意

危機加深，更不在話下。英國將討論此一最嚴重的經濟問題[illegible]焦灼情況。

據合衆社倫敦訊：在本週一及二兩天，英倫銀行已買入了價值二億至三億美元的英鎊，但仍挽回不了英鎊的跌勢。

近日的英鎊價格（李剛）每下愈況，跌勢持續，英鎊對十種主要貨幣的兌價，以一九七一年十二月華盛頓協議的基準價來比較，跌去了百分之二十五點二。當月前英鎊跌近百分之二十二的時候，已引起英方的憂慮，而有資金外流的趨勢，現在跌至百分之二十五點二的更低水平，[illegible]可見政府方面的[illegible]

英鎊的一蹶不振，主要原因係由於入超巨大，致使國際收支長期陷入赤字狀態。四月份的英國外貿入超高達二億八千九百萬英鎊，比三月份多出一倍以上，[illegible]

# 一週經濟大事

△由於南越政局轉變後，對泰國商家心理上影響頗大，泰商在港購辦貨物轉趨縮減，泰國減少入口貨物，[illegible]

△遠洋節後，本港各工廠生產旺月已屆，[illegible]

△本港紡織品對歐洲共同市場協限[illegible]

# 國際貿易中的農產問題

——訪美國國際貿易談判顧問——

[illegible]

你有考慮過
美國股票特權買賣嗎？

很多本港人士，都將美國股票的「特權買賣」（OPTIONS TRADING），作為他們投資策略的一部份。閣下是否亦應該運用它來嘗試增進本身的投資成果？

「股票特權買賣」乃嶄新之投資方法之一，惟對具有充份知識之投資者來說，卻實用而且有吸引力。在若干情況下，「股票特權買賣」之設，使專業人士及一般投資者於規定的期間內，可避寶盡量減少所冒風險而利潤則大為提增的效果。此外，「股票特權買賣」可用以增加投資入息，以及產生有平衡性作用的保障。

為協助客戶充分了解此種投資媒介，我們備有芝加哥特權交易所發行之小冊子，且兼有中文本。此小冊子具高度參考價值，歡迎閣下蒞臨敝公司索取及探詢，或填附表函索亦可。

美國既得證券投資公司
康樂大廈一七〇七室
電話：H二四九二九一

啓者：請免費函寄「股票特權買賣」小冊中文本，及芝加哥特權交易所說明書各一冊。
索取人姓名：
通訊處：
電話：

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60綫）
郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：繆爾思、沈熙瑞

總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大廈
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康強街35—49號
元洲街分行：元洲街386號
及港九其他壹零四家分行。
澳門分行：澳門南灣街二號

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理通達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚、陳永立
總行：德輔道中國際大厦　電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號　電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號　電話：3—943228
西環分行：香港皇路乍街154號　電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下　電話：3—820147—9

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註冊有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
總行
10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C.4N.7AA
總資產（一九七四年三月卅一日止）£3,241,000,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：戴允博
港島：
港島經理：蘇世偉
中區：香港德輔道中四至四號A　電話：H224011
康樂大廈：康樂大廈地下商場五號
德輔道中：德輔道中二十號德成行
九龍：
九龍經理：葛仕禮
油麻地：彌敦道五四六至五五〇號　電話：K-847171
長沙灣：昌華街二十號
官塘：裕民坊，輔仁街轉角
新蒲崗：寧遠街十至廿號
尖沙咀：加連威老道八A至十號
荃灣：大河道九十九號
渣打尚有衆多分行，分佈港九各區，欲知最近府上之分行地址及電話，請撥電H-223302查詢。

廣安銀行 KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137—141號　電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：怡和街12-14號　電話：5-776072
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728-730號　電話：3-944217
深水埗分行：南昌街140-144號　電話：3-805358
紅磡分行：蕪湖街78A號　電話：3-633301
九龍城分行：衙前圍道27號　電話：3-824167
油蔴地分行：佐敦道19-21號　電話：3-858995
觀塘分行：協和街149號　電話：3-432266、3-432277
葵涌分行：青山道499號　電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

盤谷銀行 Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)
（一九七四年十二月卅一日結賬）
實收資本 1,000,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘 1,394,776,243.29銖
存款及其他款項 35,465,368,092.62銖
總資產 37,860,144,335.91銖
@4.20—港幣 9,014,320,079.98元
海外分行
香港分行：香港德輔道西26-30號　電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450088-90, 5-453166-8
中區支行：香港皇后大道中[illegible]　電話：5-223071-5, 5-234684
銅鑼灣支行：香港高士威道26-36號　電話：5-775390, 5-762806, 5-775654
九龍支行：九龍彌敦道566號　電話：3-303211, 3-847607
其他海外分行
倫敦，紐約，東京，大阪，新加坡，吉隆坡，台北，西貢（三間分支行），耶加達（兩間分支行）。
泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）
總行
新加坡金巴畢麒麟街
香港分行
皇后大道中13—B公爵行
電話：5 236067 9
專用電碼：HX73417
電報掛號：OVERSEA
九龍分行
彌敦道383號平安大厦
電話：5 843217
電報掛號：OVERSEAKOW

香港分行　雪佐治行　電話：5-236181
西區分行　德輔道西73至79號　電話：5-484123
九龍分行　旺角彌敦道655號　電話：3-955131
半島分行　尖沙咀彌敦道100號　電話：3-691251
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註册有限公司）

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975



# 本港地產投資發展

資料提供：香港置地公司

地產投資，如果以一言總括之，可謂是非常之廣泛，事實上，地產的投資範圍，是全面化的，由最龐大的商業發展，如康樂大廈這等摩天商業大樓，以至按層出售的大小型工業或住宅樓宇單位在內，統統都是算得上地產投資。而任何一間公司或私人，購買任何一塊地產或樓宇，均可稱爲投資於地產上。

地產投資，我們都知道，是購買入地產，或將地產加以發展，而進一步投資，以增加大量的職位及重要者，是賺回大量的利潤。

不過，香港與其他主要的經濟金融中心，如澳洲、美國、英國及其他歐洲國家，則有一點主要相異之點，是香港缺乏了一「保障性之市場」，此市場乃表示：代表公司的賠償金或退職金、保險、信用保險公司，地產很多成公價，地產投資信用貸款等。在其他國家而言，此等保障對於地產市場，貢獻非常之巨大，同時，對於地產公司及私人的投資，提供了固定而快速的經濟來源。

另一方面，上述的制度，亦可以速成地產的銷售方面較易及平穩，同時，私人投資者亦可購入地產債券，或投資在信用貸款上，以賺取合理的利息。

香港地產投資市場，主要是包括公衆及私人地產公司，及通常購入地產發展自己的用途的規模較大的公司或機構，私營公司及私人。而大部份此等的地產，都是永久性的業主擁有，很少在公開之市場上買賣易手的。而直至目前，購買任何的物業，都可謂是投資於地產，地產市場亦包括添置物業及發展作個別用途的社會或慈善機構團體，將物業及樓宇住宅單位售銷與個別業主作居住或租貸用途，甚至香港政府，亦統括在內。

一如其他地方，在香港投資於地產，亦需要在其他方面加以投資，以吸引投資者，因此，地產市場與股票市場，期貨，黃金，錢幣及郵票等買賣，亦有很密切的關係，而在地產發展，並不如理想時，銀行的儲蓄及定期存款，亦有關係。換一句話說，上述各項的「投資」，都是互有關連的。

另一方面，自行訂定的限制，或因本港的經濟情況的改變，如高利息率等，亦使到地產市場受到影響，有時令到地產發展過於高價，甚至令到破價過高，而在最近，地產公司更要資助其發展計劃，大部份的公司及個人，如購買物業，都會向銀行作短期貸款，但，如香港置地公司，則增加公司的租貸，並向本港以外的國際金融市場，作中期及長期貸款。

在香港，香港政府對於地產界，亦佔一重要的地位，因爲政府是唯一擁有土地售賣的「公司」，如果政府大量拋售官地，則產生降低地價的作用，相反的，如政府賣地少，地價則上漲是必然的，不過，政府而充份了解到此問題的存在。

對於公衆而言，如投資數以百萬元計算的地產計劃，是不可能在未來二年至四年獲得成果的問題，并不了解，地產投資，時間是最重要的。但如果以一九七二年及七三年的地產進勢，及一九七四年的地產低潮，是因本港以外的燃油危機所影響，因爲很多公司及機構，并未善於利用，到了一九七四年，都發生了若干財政經濟的困難。原因是已付的地價高，其他如高利息率及樓價迅速下降，及租金降低等，亦是該等公司發生困難的原因之一。

雖然如此，若干大規模的地產公司及機構，所受的影響，并不如上述的那麼大，同時，在今年，普遍提高公衆對地產市場的興趣，此等公司，在未來市場復甦時，將可能獲得最大的利潤。

事實上，新型的住宅樓宇，在需求上仍然十分之高，但目前，樓宇及地點，必須非常之適中才受到歡迎。同時，現時買樓者，亦有一趨勢，是他們現時較歡喜長期供款，如發展商的新住宅樓宇向此方面進行，將會獲得成果。但，不要忘記，很多發展是在兩年及三年前開始的，到現在已告建成，則此等計劃，又可能不會一如發展商的理想。

但相反的，若干大規模的地產公司，在兩三年前，對其地產投資計劃作出決定，將會有良好的成果，此等公司，在過去六至九個月，決定發展投資計劃，因利息率下降及成本價下降，將會獲得利潤。

另一項協助本港地產投資發展的因素，是本港地產發展在亞洲其他地區所遭遇的困難，令到他們重回本港地產的懷抱。同時，最近股市的強度，物價下降，世界經濟情況稍佳，現在是增加投資的最佳時間了。

香港對於投資者的最重要的吸引，是本港市場是有能力接受改變，地產亦不會例外。由於本港的經濟活動有所改變，亦使到部份地產發展計劃改變了。

例如：九龍倉決定改變其在九龍鐵路旁興建酒店的計劃，爲興建商業大廈。香港置地的中區重建計劃，除歷山大廈正在重建外，告羅士打行，連卡佛大廈，公爵行，公主行及皇室行的重建，則尚待時機的來臨。另一方面，太古公司地產投資，重建太古船塢，佔地一百七十萬平方呎，在未來五至七年內，興建住宅樓宇，亦呼之欲出。同時，即將在本年底完成的世界貿易中心，設備將會吸引遊客的能力。

如上述所說，地產投資的最重一環，是香港政府，其安居一百八十萬居民的十年建屋計劃，其他的建學校，醫院，沙田，荃灣及屯門等新城市發展計劃，亦代表了數以百萬元計的投資，投入地產市場，這更會引至私營地產在附近發展。

總括而言，地產投資者，自一九七二年後，已普遍了解到環境及情況，而地產在本港尚是一片好景，同時，仍會繼續下去。

# 驚濤駭浪中的香港工業

廠商會會長洪祥佩

戰後，香港從轉口貿易商埠，逐漸演進爲工業城市，中間經過二十多年的艱苦奮鬥，從無到有的創造了不少奇蹟。惟香港本身既缺乏天然資源，亦沒有廣大土地，又須維持四百多萬人口生活，負荷不可謂不重，幸賴我們能發揮適應環境的潛力，在工業發展方面努力，產品輸出與年激增，帶來了經濟繁榮，就業機會增加，居民收入充裕，生活水準提高，奠定了穩固的社會基礎。

本來以香港的完善設備和服務，熟練和精巧的工業技術，貿易較由的產品，仍可保持相當優勢。但去年美元幣值低跌，港元浮動，變相升值，而南韓貨幣大幅貶值，台灣實施扶助出口貿易辦法，削弱了港貨的競爭力量，更由於美國仍是本港主要市場，購買力已因經濟不景而減弱，存貨堆積滯銷，且港元匯率不定，訂貨者頗感躊躇，新來訂單沉寂，港貨輸美退縮。同時，目前世界各工業國家爲應付經濟衰退，無不設法自救圖存，如：節約能源消耗，管制外匯，限制入口，加強輸出，甚至減價競爭。本港向之應付善策，仍保持自由經濟貿易制度，面對現實處境，惡無招架能力，以致工商不振，減工減時，裁員倒閉時有所聞，失業人數增加，前途滿佈陰霾。

## 貿易退縮

貿易退縮，生產停滯，雖然是國際經濟不景的普通病癥，任何地區都會受到程度不同的感染。但本港經濟對外依賴極大，工業一向倚靠輸出來支持，如果外銷市場發生惡劣變化，香港工業就難以圖存，更遑論有所發展了。現在本港已受世界性一般打擊外，更受許多不公平的限制輸入，這些苛刻的待遇和歧視，來自本港各主要市場，如：歐洲共同市場對港貨的入口，除對本港紡織品入口施予數量限制外，更對港製的紡織品和皮鞋，不給予「普及特惠稅」，但南韓、印度、巴基斯坦等地的同類貨品，則可享有「普及特惠稅」。而英國方面，原來本港享有之英聯邦特惠稅到一九七七年將全面取銷，屆時本港紡織品和鞋類將要繳足關稅入口，而其他發展國家則獲優惠待遇。倘英國和歐洲共同市場國家不改變目前政策，本港工業前途又多一重難關。至於澳洲方面，本年先後宣布多種產品進口限制，包括成衣、毛織品等，更對八類紡織品實施減縮配額和徵收附加稅辦法，又傳於七月一日起，再擴大限制多種成衣和其他紡織品入口，並提高關稅，這些嚴厲的限制輸入政策，對本港都是非常不利的。美國在本年三月宣布新貿易法案，未將香港列入「普及特惠稅計劃」第一類受惠國家及地區名單中，雖經本港進行交涉，美國方面仍未作肯定答覆，但最接近香港的貿易對手台灣、南韓、新加坡等地，卻享有受惠國特遇，故香港產品更難以抗衡了。日本方面，雖然對港貨未獲特惠待遇的項目已減少，但仍有玩具、假飾物、貴重金屬製成之飾物、玻璃珠及假珍珠、人造花、皮面鞋履、旅行用品等，未能享有特惠稅。最近日本紡織業協會，又向日本政府提出建議，加強限制紡織品入口。此外，加拿大、奧地利、挪威、瑞典及其他地區，對港製紡織品和若干產品都已實施或醞釀限制輸入。以香港的環境條件，不足與其他國家討價還價，但我們在目前世界經濟不景下，如能生產適合消費力的產品，相信我們的出口業仍有可爲的。

我們環顧國際貿易趨勢，今後本港產品向世界各地市場外銷，需要完全依賴本身競爭力的優越，在面對勁敵，尤其是來自鄰近地區的競爭日益加深下，香港已不再是唯一能夠以較低售價，推銷品質精美的紡織品及其他消費品的地區。且本港採取自由經濟貿易政策，還得要抵受通貨膨脹的壓力，所以政府應設法穩定本港經濟，安定社會民生，同時設法突破各國貿易限制，保障港貨入口權利，而我們亦要注意工業結構的調整。由於世界出現衰退的浪潮，影響本港出口貿易，使佔全港出口七成以上的紡織、製衣、電子、塑膠四種主要工業，深受打擊，尤其是紡織業所遭的困難最大。但在本港工業未發展至多元化之前，紡織業仍將會繼續成爲本港的主要工業，因此，我們必須首先設法解決紡織業面臨的困難，對各國的輸入限制，應極力爭取公平合理的待遇。

另一方面，是開拓新的市場，以往本港出口市場過份集中英、美、西德，一旦遭遇上述困難，立即使出口停滯不前，是相當危險的。所以我們要加強拓展市場，始能維持出口的繼續增長。年來香港貿易發展局的努力，工商界自分訪各國會談貿易問題，參與發展新市場的工作，已頗見成效，令人鼓舞。希望工業界人士努力改進工業，並與工商貿易機構密切合作，在政府當局大力協助下，共同開拓市場，確保工業發展，俟世界不景氣過後，香港經濟定可恢復繁榮。

# 經濟壓力下的旅遊業

旅遊業又稱無煙工業，它對香港的經濟貢獻非常之大。去年爲香港帶來的遊客（包括過境客及軍人遊客等）的消費總達廿八億一千二百萬元，這一筆外匯收入，對香港工商業極具穩衡作用，同時亦相等於香港貿易逆差之百分之七十，因此也被列爲香港第二大工業。相反地，不利的經濟因素，亦同樣直接的影響到旅遊業。

雖然我們最大的遊客市場——日本的遊客人數仍爲各地來港遊客之冠，於七四年總達四十二萬三千零九十八人，即佔來港遊客總數百分之卅二點七，但比七三年已低降百分之十三。影響日本遊客來港的主要原因是由於日本的經濟情況，使獎勵性的旅行團減少，香港生活程度上升（特別在購物方面），及其他形象上的問題，例如治安問題，服務態度問題，扒手和騙徒等等，使香港被稱爲「危險」地區，其他原因可包括世界性的因素，例如，入息低降，世界貿易衰退，銀根較緊，以致減少旅遊，原油問題更助長經濟衰退，遊客成份亦有所改變，團體的遊客逐漸增加，而年青人越來越多，他們要求較高，東南亞政治局勢亦稍有影響。雖然我們的重要旅客市場美國和日本較弱，但其他地區，如德國、澳洲、東南亞、西班牙、中東、與印度等都相對增加。

在七四年來港的遊客消費方面，購物佔百分之六十，酒店消費佔百分之十五，膳食佔百分之九，觀光佔百分之二，其他娛樂佔百分之六。

香港旅遊協會爲了維持遊客對香港一向的信心，及推動，本年一月旅遊協會組成一香港推廣團前往東南亞四大城市宣傳及推廣，同時又派員出席於倫敦奧林匹亞舉行的一九七五年渡假展覽會。三月初又派代表赴歐洲參加柏林舉行的國際旅遊協會交流展覽會，又於芬蘭一週日間又參加於澳洲舉行的區旅遊推廣活動，在紐約的百貨公司中對消費者作兩星期推廣活動，於四月又曾經派代表團赴日參加東京商展，宣傳來香港購物的優點。五月底又會派代表團赴日本四大城市向旅行社中高級職員推廣，並希望開闢新市場，例如年青人的市場，蜜月旅行的市場，和其他有份量的市場等。

我們今年的市場策略主要是擴大香港對遊客的吸引力，特別是重視短程的遊客市場，並計劃開闢至今仍未開闢過的新市場，我們爲各大市場個別設計了適合他們的「旅程設計指南」，使當地旅遊業人士能向遊客提供來港觀光更豐富的節目，更令他們有理由在港逗留更長的時間。我們很重視團體旅遊及促進航空公司與地方性官方旅遊組織密切合作，並增加推廣活動，將使香港在一九七五年贏回更多遊客。由於世界不停地在變，我們必須適應潮流，改良我們的旅遊產品及我們的形象。旅協在這方面做了很多研究工作，而香港旅遊界亦必須改善。例如提高服務水準，增加旅遊設備，設計新觀光節目等等，來配合這個新趨向。

跟據我們的研究所得，現今來港的遊客可分四大類，就是亞洲觀光旅客、受過教育的青年遊客，技術性的考察旅客，及獎勵性旅行團和來港集會的旅行團客人。（這一類旅客雖然人數不多，但經常訪港。）

因此我們需要更多不同類型的酒店（例如供渡假的，集會的及考察的各種酒店）。需要更多如香港集會中心，紅磡運動場之類的集會中心。又需要多些富有吸引力的地方，例如博物館，海洋公園，動物園，纜車等。在文化色彩方面，我們需要更多類似粵劇，話劇，木偶戲，藝術節，民間手工藝，藝術館等。這些文娛節目會有助吸引遊客，使遊客時作一段留。在康樂設備方面，我們需要渡假區，水上運動，散步，室內及室外運動等。不用說，在旅遊建設方面投資亦同時造福市民，因爲無可否認香港需要康樂活動。

對於考察性的旅客，我們需要更多學術性的設備，以備學術科學或藝術性的研討會，參觀海洋生物的遊覽團，醫學、法律或教育團體等活動之用。我們更需要多些專業的導遊員，和受優良訓練的服務員，例如受良好訓練的推銷員等等。

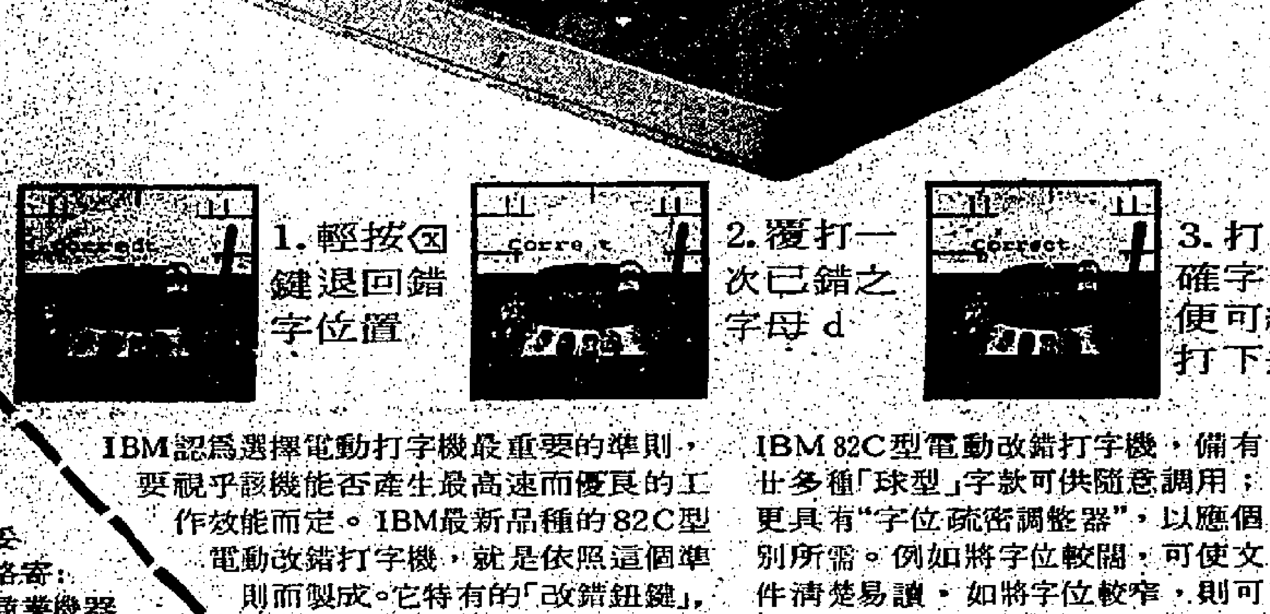
由於通貨膨脹影響，香港已沒有從前在市場競爭上那樣有利，但如果店員服務好，禮貌佳，而貨物品質高，遊客亦一樣肯用錢的，但由於我們面前有着各種具挑戰性的因素，因此我們必須具備足夠條件來應付，我們需要建立各項標準來管理旅遊業的各方面人士，公衆及私人機構亦可以投資協助各項旅遊計劃，更需要改善旅遊業的市場策略，例如推廣及推銷活動等。又需要做更詳細的研究工作及有長期的計劃，這方面必須得到政府和私人機構的支持，這一切一切的計劃，都可以幫助旅遊業達到成功的地步，但它是要依賴香港每一個人，由商人而至市民的支持和擁護，這樣整個社會才可以由旅遊業得益。

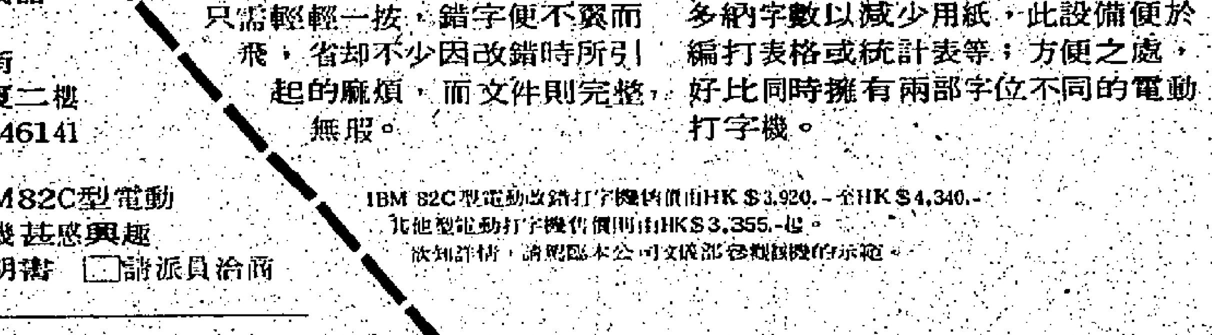
本文作者：香港旅遊協會執行總幹事潘恩。


# 美夢成真

一具能改錯的

IBM-82C打字機






1. 輕按⌫鍵退回錯字位置

2. 覆打一次已錯之字母 d

3. 打上正確字母 c 便可繼續打下去

IBM認爲選擇電動打字機最重要的準則，要視乎該機能否產生最高速而優良的工作效能而定。IBM最新品種的82C型電動改錯打字機，就是依照這個準則而製成。它特有的「改錯鈕鍵」，只需輕輕一按，錯字便不翼而飛，省却不少因改錯時所引起的麻煩，而文件則完整無瑕。

IBM 82C型電動改錯打字機，備有廿多種「球型」字款可供隨意調用；更具有"字位疏密調整器"，以應個別所需。例如將字位較闊，可使文件清楚易讀，如將字位較窄，則可多納字數以減少用紙，此設備便於編打表格或統計表等；方便之處，好比同時擁有兩部字位不同的電動打字機。

請填妥此表格寄：萬國商業機器有限公司　香港雪廠街新顯利大廈二樓　電話：5-246141

本人對IBM 82C型電動改錯打字機甚感興趣
□請寄說明書　□請派員洽商
姓名：
職位：
公司：
地址：
電話：

IBM 82C型電動改錯打字機售價由HK$3,920.-至HK$4,340.-
其他型電動打字機售價則由HK$3,355.-起。
欲知詳情，請親臨本公司又廣部參觀該機的示範。

IBM
萬國商業機器有限公司



# 法國東方匯理銀行

服務社會·協助建設·不遺餘力

萬宜水庫
石壁水塘
啓德機場跑道
獅子山隧道

法國東方匯理銀行
BANQUE DE L'INDOCHINE
(INCORPORATED IN FRANCE WITH LIMITED LIABILITY)
總行：香港德輔道中77號　電話：5-225026

西區分行：香港德輔道西29至31號　電話：5-484155
軒尼詩道分行：香港軒尼詩道117至119號　電話：5-276549
跑馬地分行：香港成和道49至49號A　電話：5-754194
北角英皇道126至128號　電話：5-620906
旺角分行：九龍旺角道29號　電話：3-940181
油麻地分行：九龍彌敦道494至496號　電話：3-309311

美國銀行
服務至上

美國銀行設於港九之分行除了爲閣下提供一般銀行業務，還可協助閣下解決財政上的難題。

中環分行：歷佐治大廈　電話：5-236181
西環分行：德輔道西73號　電話：5-484123
尖沙咀分行：彌敦道100號　電話：3-691251
旺角分行：彌敦道655號　電話：3-955131

BANK OF AMERICA



# 香港是亞洲發展樞紐

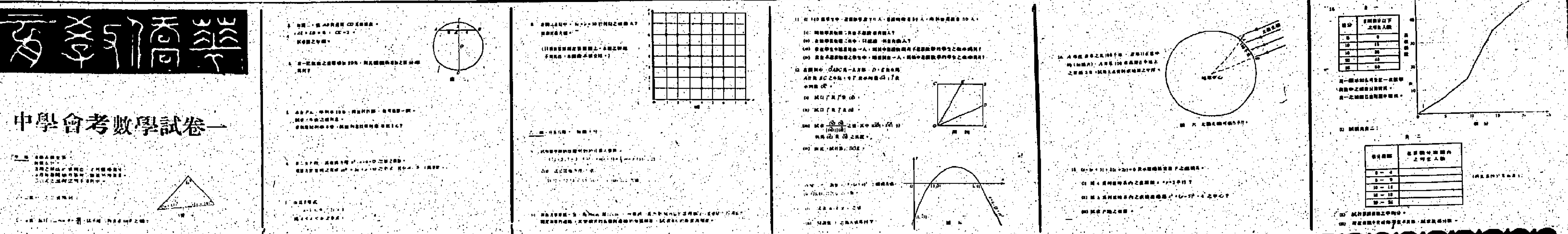
由於香港經濟結構健全，地理環境優異，通訊設備先進，具備一切有利的先決條件，故香港必然成爲亞洲發展的樞紐。

賓港爲本港金融機構中活躍之一分子，顧客包括資金雄厚的財務機構及國際性組織。具有龐大而靈活的投資媒介可供運用，詳盡而明確的資料以供參考，所以賓港無疑是理想的金融投資對象。

有關任何金融投資，歡迎隨時駕臨諮詢。

# 所以賓港在此成立

賓港國際有限公司
Bancom International Limited
範疇廣　發展大
香港干諾道中康樂大廈廿八樓　電話：5-258241(5線) 5-262391(4線)
電報掛號：SEABAN HONG KONG　Telex:74620 BIL HK HX




# 四重彩設安慰獎 會一度引起混亂

## 昨日馬會特別聲明加以修正 只有買二四六七者才算中彩

本季最後一次四重彩，由於有熱門馬新旺退出，加上熱門馬勝出，馬會核計至昨日淩晨一時四十五分，始公佈結果，安慰獎辦法首次使用，因此一度引起混亂，原來跑入第四之一號馬紅寶江，在安慰獎是不能佔一席位的，投注複式的，祇有二、四、六、七號，方算中安慰獎，單式的則要四七六號，依次勝出，而有弍號加入者，方算安慰獎，由於馬會公佈太遲，以致早期以爲一號馬紅寶江，仍可加入一席的說法，未能及時改正，有關四重彩派彩，中彩人士可於今（星期）日上午十一時半，至下午六時三十分，到各場外投注處領取彩金，茲特再將中彩票及派彩重列如下：

單式四重彩，中彩號碼爲：四七六一

複式四重彩，中彩號碼爲：一四六七

安慰獎單式中彩，四七六順序而加弍

安慰獎複式中彩，號碼爲：弍四六七

派彩如下：

弍元複式四重彩，每票八百四十四元

弍元複式安慰獎，每票百一十三元

十元及五十元票，依此類推，馬會此項派彩，係根據四重彩則例第六條第八項而決定的。

但一般人認爲紅寶江在四重彩，也能佔進一席。而在安慰獎中却無份，實欠公允，尤以投注紅寶江，獲多數，金伯爵，拖新旺者更爲不值，因此，馬會對此則例，應該在下季施行時，重加考慮，作出較詳確之修正。

此外，孖Q之退票則例，亦應同時修正，目前孖Q頭關，有馬退出，可獲退票，如次關有馬退出，而頭關獲勝的，祇退回十元，此即投注者有輸無贏，一般認爲孖Q頭關勝出的，如在次關有馬退出，應該給予安慰獎。

馬會本季設辦之三項鉅獎彩池，包括四重彩，六環彩，及孖Q，均相當成功，孖Q，六環彩，迄未有發生爭端，四重彩則會有多項爭端，因此一般人認爲馬會在屬假期內對四重彩的處理辦法，及四重彩之則例，應進行較完善之修正，使下季能更順利進行。

# 楊偉聲與告東尼 人與馬均甚合拍

一九七四至七五年度賽馬季己經官告結束，又要等秋季十月，才見到馬兒在快活谷馳騁了！

在上季最後的一天賽事中，由於場地太爆，影响，有部份馬匹，有出難免演走標感覺，在九場賽事中跑得比較悅目的是易配告東尼的「揚偉聲」，這馬以往多數在短途有表現，而且

## 華僑馬經

老吉主編

### 賽後漫談

一向由甘保頓策騎，今次因賽事延期，而甘保頓又要趕往西澳洲伯斯作賽，因此，原定比賽坐騎，均紛紛易配，想不到易配見習騎師的「揚偉聲」，跑來有如神助，大勝對手多馬位。

表面看來，「揚偉聲」之戰，似乎有點意外，但若深入研究一下，我們不難發現「揚偉聲」之勝是相當合理的，從血統方面研究「揚偉聲」是「永勝」之同系馬而且又是雌馬，照理，不應如此不濟，但以往由甘保頓出策之時，經常失敗，是甚麼原因，據推測，第一點可能的，是人與馬拍子不合，所以無法發押追馬之最高水準。第二點可能性就是這馬之生能較偏於長途，但我們貌開「揚偉聲」的戰績，多數在短途上陣，可能由於這兩點因素使到這馬經常失敗。

今次由告東尼裔出了本身的水準，我們可以從這場賽事中知道，「揚偉聲」甚合告東尼的檔子，假如以後這馬仍交由告東尼上陣，可以扱上高級作戰。

楊金枝

### 見習騎師告東尼 昨已起程赴英國

上週末賽事已順利完成，本欄報導馬匹的狀態與動態，亦隨之告一段落，在今後，筆者將會報導一些騎師動態，以作報導。

上週末最威的見習生告東尼、在昨日已起程赴英，會同兄長，在英高比，比斯利練馬師配廄中作見習生，以小告的身手，相信在英國亦有一定的成就，現試述告東尼的騎姿與習騎經過。

告東尼自幼小時，便與兄長一同在沙田騎術學校習騎，故此，在騎校方面。可以說是從小便有認識，告東尼之父告魯士，以前亦是騎師，在業騎師的時候，逢出必拼，對騎馬方面，有十分濃厚的興趣，故此，對兒子的影响，在騎馬方面，大量灌輪騎技知識，所以告東尼的騎術可是得自家傳。

但成就方面，却屬於天生者，告東尼在騎鞭方面，相信可以說是現時見習生之冠，亦肯定是具一流的功架，且看上週的幾場頭馬，均是下山一段再放突圍而勝者。可見前段留得好，鞭擺功夫十足呢，坐檔硬朗，方是告東尼的身手之一，且看腰部接觸之處，綫條之優美，肯定是將來的一流騎師。

慶哥

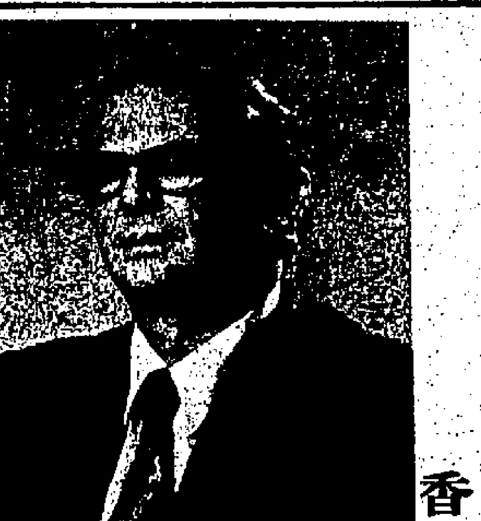
REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975



# 銀行與經濟
# BANKING & FINANCE

主編 梅元欽
策劃 唐瑞平
公共關係 鄧孔炤
助理 陳愛珊

## 香港上海滙豐銀行總經理 包約翰



香港經濟最近一年來所經歷的衰退，不容諱言是一九五一年韓戰禁運以來最嚴重的一次。雖然，個別行業在一九七四年初甚或更早已經受到挫折，但全面性的衰退大約從一九七四年下半年開始。本港是以對外貿易爲基礎的經濟，所以出入口貿易數字最能反映衰退的深度。一九七四年首三季，貿易數字，表面上數值仍有增長，但這祗是由價格上漲所致，實際上出口量值在去年首三季已下降了百分之一．五，爲一九五九年來所發生的第一次。至第四季時，連貿易數值也開始下跌。至今年三月底爲止，如和一年前相比，出口總值已連續下降了六個月，進口總值連續下降了七個月，轉口總值更連續下降了八個月。今年首季和去年同期相比較出口總值減少了百分之十四．一，進口總值減少了百分之十三．三，轉口總值減少了百分之十三．七。根據最近的政府統計數字，一九七四年底的工業就業機數，較一九七三年底減少了七萬餘人，但這數包括註冊工廠在內，如加上未註冊工廠和家庭式工業，則失業人數當不止此，而且據政府本身的估計，在一九七三年底，失業人數已達十萬之多，去年經濟全面逆轉之後，失業人數自更銳增，目前估計約在廿萬左右，這都是戰後所罕見的現象。

### 世界經濟盛衰 直接影响本港

香港爲一高度開放性經濟，本身缺乏自然資源，其所需糧食原料固仰給外地，而工業產品也非有賴國外市場不可。世界經濟的盛衰，對本港影响極大。一九七三年，由於年前歉收結果，糧食及工業原料掀起劇烈漲風，至年底因石油危機爆發，通貨膨脹更變本加厲，各主要工業國家針對這情況，先後採取金融緊縮政策，在目前經濟制度下，這一政策推行到某一程度，必然會引起需求的下降，從而引起連鎖性反應，汽車工業和旅遊業的衰退不過是其中少數例子而已。同時，以美國在世界經濟中的舉足輕重地位，祗要美國開始衰退，其他與美國貿易關係密切的國家也遲早會受到波及。

### 目前經濟困境 乃國際性因素

不難理解，香港經濟目前的困境，主要是國際性因素所致。不過，經濟衰退無論其成因如何，都受一定規律的支配，萬無永遠延續之理。最近幾個月來已有初步跡象，表示世界性衰退可能已渡過最低潮，經濟復甦已爲期不遠，茲將要端簡述如下：

一、各主要國家去年年底開始，先後採取刺激經濟復興的措施，其中德國美國採取行動最早，日本法國加拿大澳洲等國較遲，這些反衰退措施，雖程度不同，但對促進經濟好轉，其收效祗是時間問題，尤其美國在三月底通過的龐大減稅法案，對刺激人民消費，更有巨大助力。目前惟一尚繼續採取緊縮政策的主要工業國家是英國，因此英國的復甦可能較他國爲遲。

### 工業國家經濟 已有好轉預兆

二、經多月來衰退後，世界性通貨膨脹現象已有和緩跡象。以「經濟學人」商品指數爲例，四月份指數較去年下降百分之十八。各主要國家的物價，雖不能說已停止上漲，至少上升幅度已顯著減低。通貨膨脹問題的緩和，使各國政府更能集中力量應付衰退，尤其放寬銀根和減低利率，更對工商活動裨益甚大。（例如五月中旬，美國聯邦儲備局再將貼現率減爲週息六厘，這是兩年來中央銀行貼現率最低的水平）。

### 石油美元回流 已有積極貢獻

三、從今年第二季度開始，一些主要工業國家的經濟指標，已經有了一些好轉的預兆。美國四月份零售總值增加了六億五千萬美元，而三月份存貨總額更銳減十九億美元之巨。多數經濟學家認爲存貨下降通常是景氣恢復的徵候。美國四月份失業人數雖仍高達百分之八．九，但工業解僱率已告減低，每週工作時間亦已穩定。下來一般估計，美國經濟將在下半年逐步復甦。日本和西德也有同樣趨勢。日本去年國民所得實質下降百分之一左右，而今年的國民所得實質增長率估計可增加至百分之四．三。西德今年的實質增長率據官方估計也將回升至百分之四，目前西方國家中經濟最疲弱的仍然是美國，不過祗要美國經濟好轉，則其連鎖性反應將無疑會促使世界經濟相當廣泛的復甦。

### 出口工業近況 已有顯著好轉

四、石油危機爆發後，各耗油國致力於節[illegible]，已有初步效果，多月來石油市場已出現供過於求的現象，主要產油國被迫減產以圖維持油價，個別國家[illegible]。石油問題對國際金融制度的壓力，[illegible]如最初所恐懼之甚。過去兩年來經驗，表明國際金融制度仍有能力應付石油危機所引起的國際收支問題，而國際銀行界對「石油美元」回流的處理，更有積極貢獻。所以今年以來，黃金價格已逐步下跌，[illegible]美元則有轉弱爲強的趨勢，特別[illegible]第一季度美國國際收支有大改善，竟有盈餘二十七億美元之巨。總之，國際金融及美元匯率由動盪轉安定，爲世界經濟復甦提供了良好的條件。

五、各國證券市場（包括香港在內）去年暴瀉後，至今年年初已止跌回穩，近月來且出現穩步上昇的現象。經濟學者一般認爲，證券市場往往[illegible]

以近月來的趨勢，至少表示國際投資者已逐漸恢復信心，並已預測世界經濟的好轉。

綜上所述，世界經濟至少可說已渡過低潮，今年下半年將逐漸上昇，目前經濟學家所未能同意的，祇是時間和景氣恢復的程度而已。祗要大局好轉，則以國際貿易爲基礎的香港經濟，是沒有理由不受惠的。

事實上，根據各行業最近報導，香港出口工業[illegible]

### 地下鐵的興建 對建築業有助

香港經濟的其他兩大支柱是旅遊業和建築業。旅遊業目前尚未有較好轉的跡象，[illegible]

### 本港經濟情況 下半年將復甦

根據以上種種事實判斷，本港經濟將肯定在下半年逐漸好轉，其程度當然須視世界經濟（特別是美國經濟）恢復的程度。本年初財政司提出預算案時，也曾預測本港經濟於[illegible]底復甦，一九七六年國民所得實際增長率可達百分之五，一九七七年後更可增至百分之七。本人認爲這一推測是相當可靠的。

本港經濟一年來受世界性通貨膨脹和經濟衰退的雙重打擊，[illegible]

### 銀行不遺餘力 協助工業發展

本港銀行業，對協助工商業發展，一向不遺餘力。本港最近七個月來，經過幾次減息後，最優惠利率已降至週息六厘半，爲一九六五年來最低放款的水平。這對減輕工商業的利息負擔，助力極大。銀行減息後，美元匯率亦隨之漸趨堅挺，對出口工業，更裨益不少。

### 本港出口貿易

本港產品出口幾全屬製成品，這情形正說明生產工業在香港是如何重要。[illegible]

## 香港與主要通商國家間的貿易概況

### 進口

| 來源／目的地 | 1972 百萬元 | 1972 % | 1973 百萬元 | 1973 % | 1974 百萬元 | 1974 % | 1974/73 增減 % |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 日本 | 5,045 | 23.2 | 5,853 | 20.2 | 7,142 | 20.9 | +22.0 |
| 中國 | 3,847 | 17.7 | 5,634 | 19.4 | 5,991 | 17.6 | + 6.3 |
| 美國 | 2,595 | 11.9 | 3,702 | 12.8 | 4,621 | 13.5 | +24.8 |
| 英國 | 1,437 | 6.6 | 1,716 | 5.9 | 1,942 | 5.7 | +13.2 |
| 新加坡 | 668 | 3.1 | 958 | 3.3 | 1,889 | 5.5 | +97.2 |
| 台灣 | 1,309 | 6.0 | 1,686 | 5.8 | 1,765 | 5.2 | + 4.7 |
| 西德 | 748 | 3.4 | 1,114 | 3.8 | 1,193 | 3.5 | + 7.1 |
| 瑞士和列支敦 | 640 | 2.9 | 910 | 3.1 | 1,121 | 3.3 | +23.2 |
| 澳洲 | 557 | 2.6 | 697 | 2.4 | 760 | 2.2 | + 9.1 |
| 大韓民國（南韓） | 409 | 1.9 | 602 | 2.1 | 864 | 2.5 | +43.6 |
| 其他國家 | 4,509 | 20.7 | 6,134 | 21.1 | 6,833 | 20.0 | +11.4 |
| 貿易貨物總額 | 21,764 | 100.0 | 29,005 | 100.0 | 34,120 | 100.0 | +17.6 |

### 出口

| 來源／目的地 | 1972 百萬元 | 1972 % | 1973 百萬元 | 1973 % | 1974 百萬元 | 1974 % | 1974/73 增減 % |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國 | 6,125 | 40.2 | 6,825 | 35.0 | 7,422 | 32.4 | + 8.7 |
| 英國 | 2,195 | 14.4 | 2,814 | 14.5 | 2,768 | 12.1 | − 1.7 |
| 西德 | 1,525 | 10.0 | 1,902 | 9.8 | 2,444 | 10.7 | +28.5 |
| 澳洲 | 445 | 2.9 | 771 | 4.0 | 1,298 | 5.7 | +68.2 |
| 日本 | 480 | 3.1 | 1,065 | 5.5 | 1,061 | 4.6 | − 0.3 |
| 新加坡 | 350 | 2.3 | 536 | 2.7 | 626 | 2.7 | +16.8 |
| 加拿大 | 501 | 3.3 | 512 | 2.6 | 619 | 2.7 | +21.0 |
| 荷蘭 | 295 | 1.9 | 411 | 2.1 | 504 | 2.2 | +22.4 |
| 瑞典 | 254 | 1.7 | 324 | 1.7 | 389 | 1.7 | +19.9 |
| 台灣 | 233 | 1.5 | 390 | 2.0 | 362 | 1.6 | − 7.0 |
| 其他國家 | 2,843 | 18.6 | 3,924 | 20.1 | 5,418 | 23.6 | +38.1 |
| 貿易貨物總額 | 15,245 | 100.0 | 19,474 | 100.0 | 22,911 | 100.0 | +17.6 |

### 轉口

| 來源／目的地 | 1972 百萬元 | 1972 % | 1973 百萬元 | 1973 % | 1974 百萬元 | 1974 % | 1974/73 增減 % |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 日本 | 834 | 20.1 | 1,429 | 21.9 | 1,023 | 14.4 | −28.4 |
| 新加坡 | 435 | 10.5 | 737 | 11.3 | 862 | 12.1 | +17.0 |
| 台灣 | 351 | 8.4 | 673 | 10.3 | 692 | 9.7 | + 2.9 |
| 印尼 | 326 | 7.9 | 528 | 8.1 | 615 | 8.6 | +16.6 |
| 美國 | 364 | 8.8 | 461 | 7.1 | 514 | 7.2 | +11.4 |
| 大韓民國（南韓） | 142 | 3.4 | 278 | 4.3 | 278 | 3.9 | − 0.2 |
| 澳門 | 125 | 3.0 | 214 | 3.3 | 231 | 3.2 | + 7.6 |
| 瑞士和列支敦 | 108 | 2.6 | 158 | 2.4 | 201 | 2.8 | +27.2 |
| 中國 | 82 | 2.0 | 222 | 3.4 | 197 | 2.8 | −11.5 |
| 澳洲 | 86 | 2.1 | 131 | 2.0 | 173 | 2.4 | +31.8 |
| 其他國家 | 1,302 | 31.2 | 1,693 | 25.9 | 2,340 | 32.8 | +38.2 |
| 貿易貨物總額 | 4,154 | 100.0 | 6,525 | 100.0 | 7,124 | 100.0 | + 9.2 |

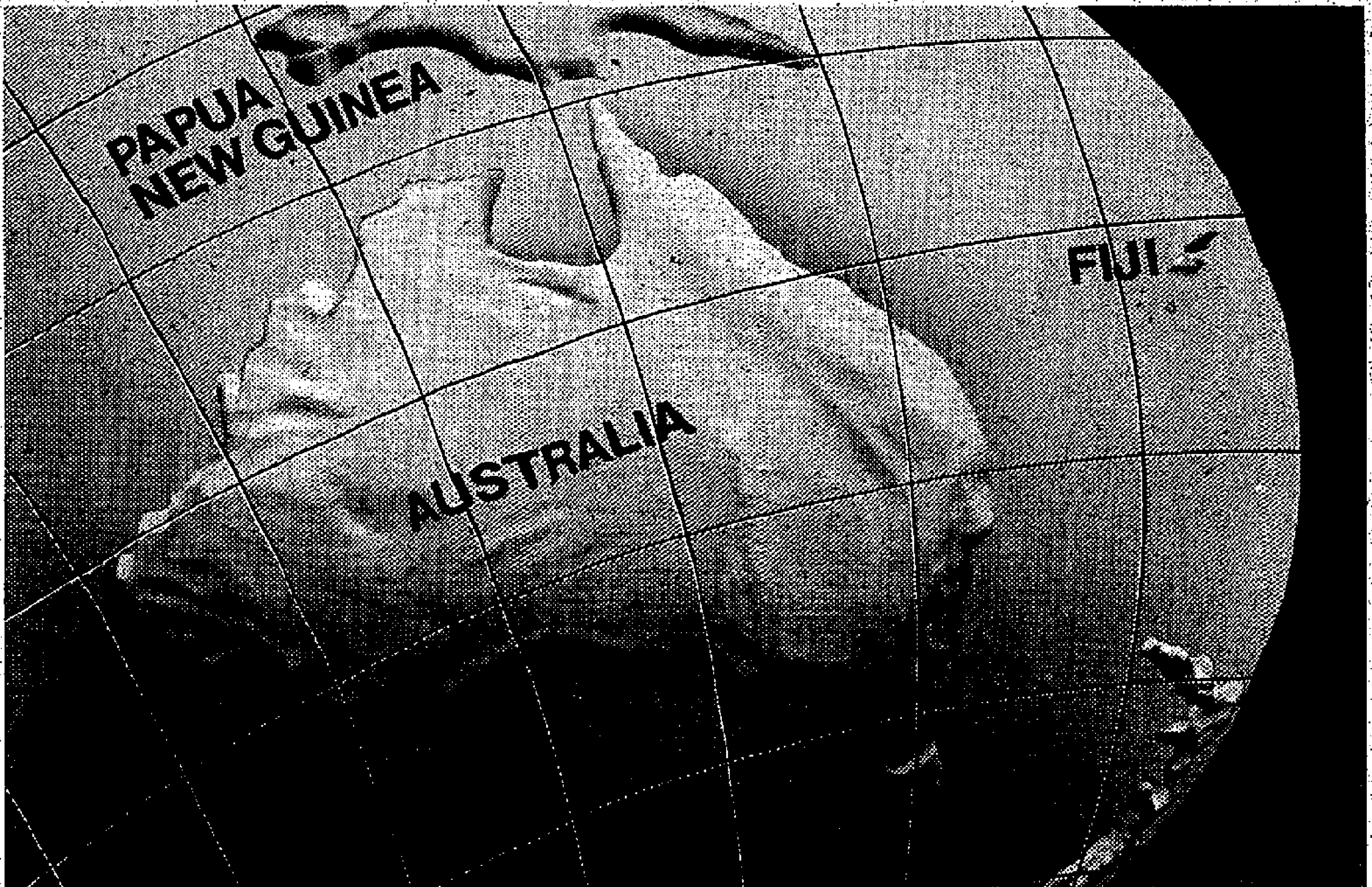

# 工商界人士的需要

工商界人士從財務投資顧問公司方面需要些什麼呢？

他們可籌集資金來應付短期、中期和長期的需要。他們所籌集的資金又須在適當的時間，支付適當的代價，且須有適當的數額。他們也可獲得關於如何籌集及調度資金的技術指導。總之，他們需要一切有利於改善公司財務狀況的各種顧問。

本公司能滿足工商界人士以上的需要。

獲多利有限公司
滙豐銀行集團成員
香港夏愨道和記大厦六樓 電話：5-262011 郵政信箱第838號
專用電報：75440 WRDLY HX. 電報掛號：Wardley Hongkong




# 最了解澳洲情況的 澳洲第一家銀行

在千里之外，貿然進行交易，往往很難令人滿意……尤其是在龐大而多樣的澳洲商場，如果盲目摸索，更易出差錯。新南威爾斯銀行能助您在澳洲大展鴻圖。本行在澳洲經營已有一百五十餘年歷史，工作人員二萬餘人，辦事處一千三百多所，遍佈澳洲、新西蘭及太平洋其他島嶼。

新南威爾斯銀行是澳洲最大的非國營財務、投資及銀行業務綜合性機構，對澳洲的地域、工商業以至風土人情，均瞭如指掌。

祇要您有興趣，本行可助您在澳洲大展鴻圖！

請來信：

John P. Andrews,
Chief Manager,
International Division,
BANK OF NEW SOUTH WALES,
Box No. 1, G.P.O. Sydney,
Australia, 2001.

## 新南威爾斯銀行

最了解澳洲工商業的銀行

辦事處一千三百多所，遍佈澳洲、新西蘭、巴布亞一新幾內亞、非支、新赫布里底及其他太平洋島嶼；在倫敦設有三分所。

在紐約、三藩市、法蘭克福、東京、新加坡、香港及耶加達，則設有專員辦事處。

香港專員辦事處：香港干諾道中康樂大厦1112—1114室。 電話：5-250195—6

1742925C5HK U547

# 港美貿易與美國銀行

## 香港的經濟命脈

香港的經濟命脈是製造業，它需要廣大市場來吸收它的產品，才能維持大規模生產，降低單位成本和提供就業機會。香港沒有天然資源，沒有重工業，一切原料和機器設備全靠輸入。另一方面，內銷市場無論從入口，而發及國民收入各方面來看都不足以支持工業的發展。故此開拓海外市場是香港製造業的唯一出路。以上兩點，即原料須輸入，產品須輸出都是所謂海島經濟的特徵。

## 東西貿易的橋樑

香港在傳統上是一個轉口港，素來具備優良的貿易系統。健全的銀行業，經驗豐富的出入口商行，可靠的保險業，現代化的通訊系統和無數非凡的海空運輸構成了這個系統的堅固基礎，為東西貿易和投資活動提供了最暢通的橋樑。在整個系統中銀行可以說是一種潤滑劑，為各行各業提供融資，使系統內各部門能順利運行。如果金錢是市場經濟的能源，則銀行便是能源的供應者和進業者，而美國銀行在供應和運籌方面都處于領導地位。

附表：十年來港美貿易額

單位：百萬港元

| 年份 | （甲）港美貿易總額 | （乙）香港對外貿易總額 | （甲）佔（乙）之百分比 |
|---|---|---|---|
| 一九六五 | 二七九九 | 一五四九五 | 一八・一 |
| 一九六六 | 三四〇七 | 一七六二〇 | 一九・三 |
| 一九六七 | 四〇四三 | 一九二三〇 | 二一・一 |
| 一九六八 | 五五五〇 | 二三〇四二 | 二四・一 |
| 一九六九 | 六六三九 | 二八〇九〇 | 二三・六 |
| 一九七〇 | 七七五一 | 三二八四六 | 二三・六 |
| 一九七一 | 八五四六 | 三七四二〇 | 二二・八 |
| 一九七二 | 九〇八四 | 四一一六三 | 二二・一 |
| 一九七三 | 一〇九八八 | 五五〇〇四 | 二〇・〇 |
| 一九七四 | 一二五六六 | 六四一五五☆ | 一九・六 |

☆約數

附表說明：十年來，港美貿易額都佔香港對外貿易額百分之十八以上，一九六八年達最高峰，佔百分之二十四。之後因美國逐漸加強限制香港的服裝入口，而港商亦在重其他外銷市場，以分散風險，港美貿易的比重才有下降趨勢。但從長遠觀點看來，由於美國人口多，國民收入高，沒有其他國家能取代她的貿易地位。美國對香港經濟的重要性是不容低估的。

## 港美貿易概觀

眾所週知，美國是港貨的最大外銷市場。在貿易總額（出口加入口）方面，美國也是香港的最大貿易對手，輸美港貨以服裝，塑膠品，電子器具（錄音機，收音機之類）為大宗。輸港美貨則多是電力機械，原棉，塑膠原料等。十年來港美貿易額持續上升。

## 美國銀行的作用

大家知道，對外貿易需要銀行的融資（例如開信用狀），也需要銀行在可能範圍內提供各種市場情況報導，信用調查等服務。美國銀行素來竭誠提供這些服務。論資產，美國銀行是世界最大銀行。一九七四年底資產總額共達六百億美元，存款達五百億美元，放款達三百一十億美元。

美國銀行總行設於美國加里福尼亞州三藩市，分行遍佈全州。加州是美國人口最多和收入最高的一州。根據「商業週刊」二月二十一日的統計數字，去年十一月底加州的個人收益總額佔全美百分之十點七。因此加州可說是美國各州中最具潛力的消貨市場。美國銀行一九零四年創於三藩市，對加州最為熟悉。美國銀行分行遍佈全州，另在紐約、芝加哥、美亞密、侯斯頓等最重要城市都有分行。總計在美國共有一千零四十五間分行。此外在全世界八十九個國家也設有分行。在意大利有四十六所聯營附屬分行。總之，美國銀行遍佈全球，不但能對港美貿易提供無與倫比的服務，對香港與整個世界的貿易，美國銀行亦可在適當條件下給予融資和技術上的支持。

## 香港的美國銀行

美國銀行在香港共有四家分行設于貿易繁盛的地區：中環，西營盤，尖沙咀和旺角。每家分行都充分提供各種存款，放款，外匯買賣和出入口押匯的服務。其他聯號有：

（一）美銀財務（香港）有限公司：接受港幣定期存款，辦理樓宇按揭，廠房機器購置貸款和分期款等。

（二）歐美亞金融投資有限公司：美國銀行和與其他日本和歐洲大銀行組成的「商人銀行」，專營各種長短期貸款，外匯買賣，股票債券包銷，公司合併及財務管理顧問等業務。

（三）美國租賃本（香港）有限公司：美國銀行與全美最大的美國租賃公司組成，專營各種重型機械，輪船飛機等各種資本財貨的租賃。

（四）東美信用咭：美國銀行信用咭全球通用，在本港特與東南亞銀行協作，發行以港幣為本位的信用咭。

（五）美國銀行附設「投資管理服務」，專為顧客進行各種股票債券和其他形式的投資買賣，利用美國銀行在三藩市和蘇黎世投資中心的資料，設備和經驗為顧客提供最佳的投資服務。

總之，香港經濟的動脈是對外貿易，最大的貿易對象是美國。貿易的需要銀行的支持。美國和全世界資金最雄厚的美國銀行樂于為香港廠商，貿易商行提供最佳服務，以促進香港對外貿易，穩定香港的經濟繁榮。

# 進行促進貿易計劃 積極拓展海外市場

一九七五年二月，國際市場進口的需求大為減低，替本港出口方面帶來陰影，本港出口的日用品收益，在此期間只得百份之廿二點二，由一月份總收入十六億三千五百萬港元減至二月份的十二億七千三百萬港元，又較去年二月減少百分之十五點五。在港從最大海外供應商購回之貨品交易，亦大大減少，今年二月只得二十一億五千四百萬港元，約為百分之十點五，較去年同月下降百分之十五點六。

貿易發展局去月已落手進行幾個促進貿易計劃，一個由十六人組成的促進團最近曾訪問巴拿馬兩天，致力拓展中美市場，去年輸往巴拿馬的產品，總值一億八千一百萬港元，較七三年多達百分之三十九。在同期內，從巴拿馬輸入的產品總值一千二百九十萬港元增加比率為百分之三十點二。另一個有十二成員的購貨團，已出發前赴東歐進行三星期之訪問，為本港工業家尋求另一個供應來源，該團曾訪問過桑比亞，華沙，布達貝斯及東柏林等地，並已於本月十七日凱旋歸港。去年，本港輸往東歐的日用品，自一九七三年以來增加百分之四十九點五，總值四千三百五十萬港元。本港購自東歐的總值九千四百三十萬港元，較一九七三年增加百分之卅三點二。西班牙也是一個具有潛力的新市場，本港輸往當地的日用品，去年增加百分之卅點五，總值六千九百七十萬元，同一期內從彼邦輸入的產品總值四千四百五十萬元，較一九七三年增達百分之九十。

# 香港股市近勢

作者：香港證券交易所總經理韋達士
HONG KONG STOCK EXCHANGE
BY R. A WITTS SECRETARY AND GENERAL MANAGER

對大部份的觀察家來說，一九七五年香港股票市場的狀況，是受重視的股票價格由一九七四年底上升一倍之多。當時恒生指數企於一七一點一一，隨後在一月九日，指數進一步跌至一六〇點四二，但到了四月廿八日，指數已回彈至三三三・六四，而在執筆寫這篇文章時，指數在略低於上述水平徘徊，靜候再升至新高點。

在一月份的首三個星期，可以看到市場上各種股票的成交正處於極低潮。但是，在該月份的最後一個星期，股票成交量大增，與及指數大幅跳升。這顯然是由於銀行減息所帶來的刺激，不過在較早前幾次減息都不能成功地使股票價格產生任何反應。跟着剛宣佈的龐大運輸計劃談判崩潰，石油提煉及石油化工廠延遲興建的消息，以及香港最大的紡織廠──聯業紡織公司透露該公司在其首六個月的經營出現巨大的虧蝕。很明顯地在過去接近兩年當中，股票價格長期低落的理由，就是需要尋求外來的支持。而事實上，對來自海外的投資者的信心是必需的。倫敦及紐約股票市場的股票價格驟然間上漲的結果，使到資金回流，重新投入香港的市場。在這些流入香港的資金中，有若干是由於瑞士政府爲了防止過多的資金進入國內儲存，而採取了一些限制存款的新法例，令到這些游資流入香港來。

由於倫敦股票市場繼續有振作，以及銀行進一步減息，所以在二月份仍然可以看到本港股市繼續上揚。香港匯豐銀行宣佈一九七四年的業績，獲利較一九七三年增加百份之十六。至月底時，港府公佈的收支數字遠較一般的預測爲好。及至宣佈一九七六年才開始徵收股息稅，使到市場的分析家勢然開朗。

在三月份，本港股市開始強力的挺升，恒生指數直追三二四點七八，隨後才狂瀉至二五〇點水平。月內，和記宣佈不派發中期股息，乃因爲該公司年來的整個經營出現龐大虧蝕。在海外方面的中東和平談判終止，迅速引起獲利回吐。但在四月，怡和公司優良的業績卻對投資者的信心有助力，同時該公司跟着宣佈正已採取步驟收購本港著名的金門建築地產公司及收購仁孚公司百份之七十五股權。

在今年初開始，本港各種股票價格過度高升，這點有少許不確實，而在首四個月期間，很明顯可以看到在大市過度勃興後，對投資者長期回復信心是有莫大的裨益的。最少使人感到興奮的是期內股票成交額的顯著增加，比諸一九七四年同期的數字增近一倍。

另一方面，在首四個月期間，沒有新公司掛牌上市，但九龍倉在四月份時宣佈，發行可轉換債券，看來這些債券將會證明是受歡迎的。股票價格的上揚，自然引來其他在正常情況的公司渴望其有關的股票在較高水平上出售，而藉此吸收新的資金。在一九七五年以來所收集到的新資金總額，早已遠超去年股東們所獻出的小數目。

在四月至五月份這段時期，本港股市再不出現盲目跟隨倫敦及紐約股市的走勢，這是十分明確的，因爲香港並不是那些城市的縮影，而是有其自主權的一個繁盛獨立貿易中心。無論近期市場所遭遇到指數的上升或下跌，加上收購與出售，發行新股及股票成交數量增加等，都足以反映現時本港的股票市場比較去年同期來說，是一個較健康與及較使人欣慰的地方。

渣打銀行遍佈世界
雙邊兼顧 服務最佳

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975



# 香港與阿拉伯世界

作者：埃及駐港副領事模罕默德・薩加

埃及駐港副領事模罕・默德・薩加近照。

現在讓我們先談阿拉伯世界與香港之間的主要問題：

（一）香港與阿拉伯之間的貿易——阿拉伯國家替出口商及入口商提供了廣大和有擴展潛力的市場，埃及就是一個阿拉伯市場，具有那種潛力的好例子，它需要每年進口大量農產品，以補充全國三千七百萬人口糧食之不足。而這些人民正是消費品的廣大市場。蘇丹和其他阿拉伯國家的情形也是一樣。

沙地阿拉伯和科威特都依賴大量進口，以應國內糧食之需要。這個地方的長期經濟發展計劃，極需要資金投資及技術援助。

在這個油藏豐富及迅速發展的阿拉伯世界中，航空交通及貨運愈來愈顯得重要。爲實行阿拉伯國家長期發展及工業化計劃，精細的機械，保養儀器及建築材料等是最急需的，往往要託付空運。有些阿拉伯國家更需要日常用品的進口，因此，空運勢將取代船運。

在其他阿拉伯國家，旅遊業佔了工業中的第一位，旅客大都乘搭飛機而來。因此，旅遊業在國際貿易間的重要地位，已備受區內大多數國家的注視，從旅遊中的收益，現已超過每一種出口貨品的收入，提供了另一個吸取外匯的來源。旅遊的收入可以減輕許多阿拉伯國家對其基本貨品出口的依靠。再者，旅遊服務的急劇需求增加了就業機會，旅客們購買紀念品及當地工藝品，他們利用當地交通及在當地酒店住宿。

例如在埃及、黎巴嫩、約旦及突尼西亞，旅遊也是一項重要的工業及外來投資的一個好市場（南太平洋地區公司在本區投資就是其中一個例子）。

埃及政府公佈一項新法例，鼓勵在本國投資及吸收外來資金發展經濟計劃，尤其是油田、製業、旅遊及其他需要先進技術的工業。

據國際汽車雜誌統計，一九七三年在阿拉伯世界已註冊的汽車，貨車及公共巴士的總數已達至一千三百萬輛，使到阿拉伯世界成爲汽車修理設備，工具，零件，輪胎，電池及配件的一個主要市場，這即是，香港供應商無論在任何產品方面都有更好生意可做，雖然通貨膨脹及運費高昂，香港產品在阿拉伯市場上仍有競爭能力。區內多數地方收益的增多，海外的借貸，供應商的信用放帳人與發展計劃等，提供了獲利的機會，而隨着這些發展所影響到的這些重要市場內商業信心有復蘇的跡象。移山，建築，機械，及交通設備受區內廣泛採用，令買家得到最佳銷售機會。

一、預期一九七五年貿易額會增至二十億港元以上，較去年增加五千萬之多。

二、由香港貿易發展局，香港總商會和印度商會合辦的一個貿易團，已於本年二月廿三日至三月十八日訪問過埃及、黎巴嫩、沙地阿拉伯，科威特，巴林及聯合阿拉伯酋長國，敘利亞等。

三、一些香港商行開始參加阿拉伯國家每年舉辦的國際交易會，最重要的除三月一日至廿日的黎波里國際交易會，及三月九日至卅日的開羅國際交易會已舉行過外，尚有：

大馬士革國際交易會。日期：七月廿五日至八月二十日。

阿爾及爾國際交易會。八月卅日至九月十五日。

巴格達國際交易會。十月一日至廿一日。

四、有相當數量的資金直接存入香港銀行，或透過香港銀行在阿拉伯的分行存入，尤其是附屬的香港上海匯豐銀行的英國中東銀行。

此外，我想在這裡說明，四十間香港的公司包括：兩間船務公司，數間出入口商行及成衣製造商，因協助供給戰時用品予以色列，或代表猶太民族主義運動，進行某種活動，均被阿拉伯聯盟禁止與其中二十個阿拉伯國家貿易。

所有輸往阿拉伯國家的香港產品，必須附有一張來源證明書，證明貨物非來自以色列，或是由列入聯盟黑名單中的一間香港公司製造的。為了防範以色列鑽石會從香港再次輸入任何阿拉伯國家的可能性，阿拉伯聯盟絕對禁止來自香港的鑽石入口，而這樣一來，估計香港損失超過六千萬港元。

（二）阿拉伯石油在世界貿易上及政治上所担任的角色——阿拉伯產油國的經濟政策，尤其是沙地阿拉伯，科威特及利比亞（阿爾及利亞不算在內），在國際貨幣制度中串演了一個中心角色。美國和英國支付給他們的貨幣，有直接性之衝突，根據國際貨幣基金會所統計，阿拉伯石油對於每年從非準備貨幣轉為美金或英鎊中可純兌換到二十五億美元，應該負上責任的，在這個數字中，有二十億美元流入美國。

在西方，但主要的是美國，阿拉伯石油的利潤深厚，在阿拉伯灣，美國佔了總石油利潤百分之五十四（英國值得百分之三十）因它在世界上擁有最大獨有之油田：在沙地阿拉伯得到百分之一百利潤及在科威特有百分之五十整個油田區域約等於在本土中之六分之一。一九三三年在沙地阿拉伯，初期的美國投資者投入阿拉伯石油工業上的資金不超過五十萬美元，第二次世界大戰後不久，估計在阿拉伯世界裏設立的美國油田公司之固定資產，達到三億六千萬美元，至一九六六年止，美資已超過二百億美元，相等於美國在海外的總投資之百分之四十，石油工業為美國賺取外匯大約百分之五十。在產油國區域內，美國基於兩種政治戰略上的理由：油田國家及受第三勢力統同美國利潤之政治影響下的政府之本質及穩定，而獲得永久性的利潤。

對於歐洲工業國家（包括日本），阿拉伯世界擁有十分值錢的東西，它擁有超過三分之二世界上蘊藏的原油——（包括伊朗）在全世界總存量五百六十億八千萬噸原油中，它佔了三百三十億九千萬噸，而且每年出口原油超過五億噸。一九六七年之首六個月內，在國際石油運動未分裂之前，西歐國家大約百分之八十五石油（日本約百分之八十），係來自阿拉伯世界及伊朗。

在此要聲明一下，大概在一九七〇年尾，蘇聯在阿拉伯灣感到興趣的一點必實，大大意味着它也想成為一個純石油入口國。

在一九七二年五月二十八日至六月三日，在阿爾及利亞舉行的阿拉伯的非洲及中東主席及經濟學教授會議，為四百個來自阿拉伯，西方及東方國家代表們撰寫的一篇文章：當六十年代完結時，美國要依賴中東國家輸入百分之三石油，美國的原需求計劃中，預算在一九八〇年，每日須從阿拉伯來源獲得三分之一供應，約有二千二百七十萬桶石油。從阿拉伯石油事業中的收益，帶給美國一些可觀肯定的貿易貨幣。

回頭再說，美國的石油投資，正如阿拉伯的儲香及投資流入美國一樣，一九七二年已達到三十億美元，此數目大過流動會計年度中美國海外援助計劃中之金額。

他又指出，可以完全肯定的在八十年代中期，核子與軍力的重要性將大大減低，在經濟學觀點上，這兩種力量的平衡需要重新衡量。石油供應的科學上及商業上的管制，將構成力量的最大來源。

（三）關於阿拉伯與香港之間的投資及財經關係——一九七三年九月，阿拉伯聯盟勸諭屬下二十個會員國在與香港及東南亞國家的經濟及商業之關係，採取強硬態度。

甲、成立兩間阿拉伯財經公司BCCI和阿日財經有限公司。將阿拉伯世界與在東南亞工業上的財經活動，鎖在一起。

乙、直接存入香港的銀行或透過其設在阿拉伯世界之分行存入的資金，根據一些統計顯示，去年已達至二百八十億港元。

丙、有埃及及TMA等兩間航空公司在港設立，與香港保持聯繫。

丁、一家科威特船務公司經營香港與波斯灣國家間的航綫。

（三）埃及和敘利亞政府在幾個地方及城市中設立一個自由區，歡迎香港工業家及商家在此等地區設立工廠。

最後我要講講一些香港與阿拉伯在教育及文化合作上之最近發展，我們的阿拉伯科學及教育機構，已開始和香港中文大學，大家交換書籍及定期刊物。有些阿拉伯政府並益出獎學金，給予專供阿拉伯語及伊斯蘭教的學生，我希望藉着雙方的大學教授們彼此交換訪問，使阿拉伯世界與香港的良好關係，更邁進一步。

# 出口信用保險與財務

香港出口信用保險局

劉迺强

任何保險服務都不只局限於有保無險那麼簡單，以出口保險為例，除了保障之外，便包涵有備忽的意義，出口信用保險最重要的作用當然在保障本港出口廠商，於海外買家不能支付已寄運貨物的貨款及所提供服務的費用時，免遭損失。保險的風險包括：

（一）買客破產；

（二）買客收貨後，於指定付款期限過後六個月仍未付貨款；

（三）買客背約，於貨物付運後拒絕提貨和付款；

（四）買客國家禁止或阻延買客匯寄外匯與保戶以支付貨款；

（五）買客國家設立入口管制法例，或取銷付貨時仍生效的入口證；

（六）買客國家與香港交戰；

（七）買客國家發生戰爭，革命或暴動。

保戶如果因為上述原因引致收不到貨款，香港出口信用保險局負責賠償損失百分之八十五。

除了上述的保險功能之外，本局的服務還包括協助保戶的信用管理，理財統籌，收款困難等。因為這個專欄所涵蓋的範圍，我們只需討論出口信用保險對出口廠商的財務上的幫助。

利用出口信用保險，廠商們可以順利開展出口業務，便出口貿易暢通，我們知道，廠商要獲得及其他出口融資，都需要出口押匯，出口貼現，以維持資金周轉。一般銀行在押匯貼現時，都要一定的抵押品來支持。當廠商業務發展到某個階段，再增加出口業務的抵押品往往追不上出口單據的增長，便受到限制，銀行不肯再進一步授信的話，出口廠商的業務擴展便受到限制。

[illegible]

# 香港應繼續發掘新市場

作者：香港貿易發展局主任經理孫元壯。

任何一家公司的生意，如果只依賴一兩個老客戶的惠顧，恐怕很難以維持下去，遑論大展鴻圖？一個國家或地區的出口貿易，其情形與私人機構完全相同，單靠極少數的固定市場，將嚴重地妨碍本身的經濟發展。

貿易發展局自一九六六年成立以來，不斷為本港工業產品發展新市場，並且一直主張廠商們擴散他們的市場範圍，要親自赴海外視察，為他們的產品尋找新的出路，因為往昔「閉門店中坐，客從外國來」的日子，已經一去不返了。

過份依靠少數市場的光顧，使香港商人吃了不少苦頭，例如某國的經濟衰退，提高關稅，限制入口或配額減少等，均將直接而嚴重影響香港的出口貿易。出口貿易是香港賴以生存的命脈，倘若香港出口停頓或枯萎，千千萬人將會因而失業，造成社會極端不安的現象。

近年來，貿易發展局在海外的拓展活動，雖然仍集中於幾個歷史悠久的主要市場，如美國、西德、英國、日本和加拿大，但是，若干新興市場逐漸成為拓展香港產品的重要目標，尤以中東地區及東歐集團最為顯著。

中東藉着盛產石油，引致人民收入激增，而需求大量輕工業消費品。三年內，貿易發展局在過去曾舉辦兩個貿易團，前往阿拉伯國家推銷香港產品。兩團成員們瞭解中東市場的現況，並與買家建立了良好關係，因此都有良好成果。貿易發展局在籌備本年度的「中東貿易團」時，報名的商號極為踴躍，數目超出我們定額的三倍。職是之故，我們唯有組織三個團，俾使本港商人能在阿拉伯國家拓展貿易。今年第一團之行在三月份已完成，約有六個中東國家訪問之，[illegible]

[illegible]

「香港時裝節」在巴黎演出時，[illegible]

中南美洲和非洲都是香港貿易發展局的市場目標，工作人員將繼續努力，與香港工商界人士合作，朝向此一目標邁進。

# 香港股市近貌

李雅[illegible]

[illegible]

投資管理諮詢
包銷證券債券
公司財務顧問
籌集貸款資金

Jardine Fleming
怡富有限公司
香港康樂大厦
馬尼拉 星加坡 雪梨 東京

嘉華銀行有限公司
一九二四年創立

| 香港區 | | 電話 |
|---|---|---|
| 總行： | 德輔道中259至265號 | 5-457131 |
| 中區分行： | 德輔道中44至46號 | 5-254451 |
| 銅鑼灣分行： | 軒尼詩道451至453號 | 5-767992 |
| 堅尼地城分行： | 卑路乍街42號 | 5-488474 |
| 九龍區 | | 電話 |
| 九龍總行： | 彌敦道252號 | 3-660351 |
| 何文田分行： | 窩打老道80號 | 3-037473 |
| 九龍城分行： | 衙前圍道142號 | 3-824237 |
| 觀塘分行： | 觀塘裕民坊6號 | 3-449944 |
| 土瓜灣支行： | 馬頭圍道406號 | 3-632026 |

霸陵三和國際有限公司

- 管理及組織聯合貸欵
- 包銷
- 合併及收購
- 一般財務諮詢

新加坡分行：
Suite 505, Ocean Building, Collyer Quay, Singapore 1.

地區性聯行：
Pertanian Baring Sanwa Multinational Berhad, Kuala Lumpur.
Siam Industrial Credit Company, Limited, Bangkok.

總寫字樓：香港夏愨道金門大厦805-808室 Tel. 5-256006 Telex. 75148 HKBSM FX & Money Tel. 5-257325 Telex. 83213 HKBFX.

有你冇我！
美國名廠飛騰牌 Friden 2012 型
萬能電子加數機
體積特小
性能卓越
價格相宜

天祥洋行 先施保險大厦
商業機器部 電話：5—275824—7

# 本港銀行業的現狀與未來

·李剛·

香港的銀行業務，一向是走在整個經濟的最前頭的。經常以優越的服務，靈活的技巧，低廉的收費，忠誠的態度協助工商業的發展。去年末季以來，香港資金的氾濫，港元實行自由浮動，劃一存款利息急激與大幅的調低，以至最近所發揮的容納印支半島和泰馬逃資的稅水沖的功能，更加顯出了香港銀行業與整個財經政策的高度配合，并且承担了國際金融中心的重要責任，而香港銀行業亦以此而獲得了相當蓬勃而穩健的發展。

經過了一個艱困的年頭之後，踏入一九七五年以來，香港的銀行業仍然是以戰戰兢兢的態度來經營和應付環境的艱辛，并爲不太明朗的前景而作爲種種應變的安排的。事實上，一九七五年的首季，隨着工商活動的陷於最低潮當中，銀行業務自然無可例外地而呈現疲弱表現的了。以事實表現來看，目前的銀行進出口押匯業務的盛衰，確是走在經濟復蘇前面的。很慶幸地，一般銀行的進口押匯業務已於今年的四月出現了初步的回增，而出口押匯業務也於今年的五月開始有明顯的好轉。前者是各行工商界以貨底過於疏薄與工業產銷需要原料逐漸增加的刺激，後者則是一般工業接單增加，而那些單據貨多貨已於四月開始加緊製造而於五月份陸續大量付運的反映。這種現象表示着，本港的銀行業不但在經濟的復蘇之初獲得了業務的增長，而本港的銀行業以其對一般工商界良好的關係與溝通，發揮了對整個經濟繁榮的最大支持與實貴的貢獻。

根據港府的統計，今年以來，全港銀行（七十四家）的存款放款均有續增。存款方面，截至一九七五年三月底止，各類存款總數共爲三百二十五億三千七百萬元，比較一九七四年十二月底的三百零九億九千八百萬元，增加十五億三千九百萬元，增幅爲百分之四點九六，比較一年前同期的二百七十六億三千九百萬元，增加四十八億九千八百萬元，增幅爲百分之十七點七，與同期間的通貨膨脹比率的百分廿左右，可以說是實質的減少，表示全港銀行存款是追不上通貨膨脹比率的。放款方面，一九七五年三月底總數爲三百二十一億零三百萬元，比較一九七四年十二月底的二百九十五億四千九百萬元，增加了廿五億五千四百萬元，亦即增加百分之八點六。比較一年前同期的二百四十三億一千九百萬元增幅爲百份之三十二。根據上面統計，我們可以看得出銀行業放款增加的比率仍然遠較存款增加的比率爲大，這是存放增長不平衡表現的第三年了。今年以來，全港銀行存款不斷增加，主因可以歸納爲下列幾點：①銀行業分支機構開設日衆，就近吸收客戶自必相當增多，②治安不靖，使市民儲量減少身邊款項掛存，③工商不景，存貨極淺，使商場現金存量出現不尋常的增加，④海外逃資頗有注入，⑤股市房地產市道稍轉旺盛的連鎖反應，，因此，這種存款的增加，在社會整個經濟利益上是不能視作良性增加的，特別是在劃一存款利息極其低微（儲蓄存款利息僅三厘半，三月存款利息只得三厘二五，半年期定存利息四厘半）情況下，總存款不減反增，也可以說明市民與工商界缺乏資金的出路了。但是，在銀行業的本身上說，却是服務與信用的良好表現，足以自豪。在放款方面，增幅之超過存款水平，並不能視爲社會經濟繁榮的反映，也不能視爲各銀行放寬授信的證明，我們認爲那只是有些銀行對聯號，附屬機構資金通融，與不少客戶蓄銀難以收回而累積愈來愈大的結果。因爲放款增率大於存款，今年三月底放款所占存款比率高達百分之九十八點二，這倒是一種值得注意的現象。

今年以來，銀行的分支機構繼續增加，表示銀行業的擴展不遺餘力。但這不能視作社會繁榮的刺激，只能視爲業內競爭加劇，服務銳意改良，都市不斷擴大，與銀行承購商業舖位加以利用的反映。截至今年四月爲止，在六十四家註冊銀行中，包括分支在內的銀行，單位已達六百五十六家，比較去年年底的六百三十二家，增加了二十四家左右，比較前年年底則增加百家之多。截止今年四月底爲止，本港各銀行中分行最多的五家，是匯豐銀行已有分行一百一十四家，渣打銀行分支五十七家，恒生銀行廿七家，海外信託銀行廿六家，和東亞銀行廿四家。以目前全港人口大約四百卅萬來平均，每六千六百人就擁有爲他們服務的一間銀行機構，比諸先進國家，着實是不遑多讓的。

根據各銀行購置舖位與裝修進行的情形，今年以內，各銀行分支單位仍將有廿家左右的增設，其中尤以袖珍銀行設立的嘗試，最爲特色。凡此種種，都在說明各銀行分支增設的競賽迄未告一段落，對於市民來說，眞是求之不得了。

電腦的服務，也是近年來本港銀行業的最大改進，加強本港帳目處理與交收的準確與快捷，爲顧客提供了更加迅速而準確的服務。由于銀行業務不斷擴大，分支單位日益增加，銀行如果缺乏電腦設備自然是難以應付每天的大量交收的。最近幾個月來繼續添置與改良電腦設備的銀行不因社會經濟困難而有所減少，尤以匯豐、渣打、恒生、東亞、永隆、上海商業和許多美商法商銀行爲此繼續投下了更大的資金，作出了更其廣泛的服務。

今年以來，財務公司的新設已告減少，但是，一般財務公司業務上的開展顯得更其積極，各銀行與財務公司間的業務競爭是更爲白熱化，但是，財務公司仍多以收授長期資金爲主，可以說是另有天地，迄今尚不致構成一般銀行業務上的重大威脅。事實上，那些大規模的財務公司都是與本地性銀行，或與本港的外商銀行取得密切聯系，甚至，是由有關係的銀行共同斥資組織的，因此，這些三角或多角關係的大型財務公司對本港各銀行的業務恰如錦上添花，是有互相輝映與互相扶持的。

今年以來，一般銀行的頭痛問題，在於資金的出路與利息的過份偏低兩方面。資金出路的狹窄，自是人所皆見的事，這是社會經濟衰退的正常反應，但是，東南亞局勢的不安，特別是棉越赤化與泰國之左傾使到本港游資固然不得不收縮調往東南亞投資。英國經濟的困難與英鎊價值的不斷低降，也使到本港各銀行不得不繼續收縮在英國的存款與貸款。本港工商的倒風與許多客戶的險象橫生，却使到各銀行在應該增加放款的時候反而需要緊縮授信。再加上棉越淪亡之前資金的逃來，與其鄰邦，如泰馬資金的最近陸續調到，均使本港資金重新出現近年來少見的入超狀態。凡此種種，都表示着一般銀行確有資金氾濫而苦無出路的苦惱了。利息方面，是與資金氾濫俱來的苦惱。本港因受外圍息價的壓力，各銀行利息是於去年十月以後漸次下降的，在初跌勢尙屬和緩，後因外圍美元調到轉趨港元，使到資金呈現進一步的氾濫，爲着減輕資金氾濫的壓力與和緩美元的跌勢，今年以來利息跌幅空前之大，劃一存款利息竟然跌到了第二次世界大戰後的最低水平，直到目前爲止，像儲蓄存息二厘半與三月期定期存款利息三厘二五的地位，仍然無法彈動，可見資金氾濫的影响迄未過去。目前各銀行爲着減輕閒資的負累，有不少是暗地拒收大額存款，改取謹慎的政策。同業拆借活期息價降至一厘以下的象徵價位，迄今已經維持了兩個月有多的時間，更是罕見的現象。因此，預言本港銀根何時回復正常，利息何時回升至不太偏低的水平，尙屬過早。這大概要看國際資金供需與利息形勢的發展，與本港工商業復甦的實際力量如何才有估量的基礎。

毫無疑問的，今年的首季可以說是本港進出口押匯業務的最低潮，如此沉淡之勢經已持續了一年以上了。幸虧各行工業不惜大幅降價競銷（不求純利，并很大膽地依照低廉原料成本標準來報價向外兜銷），與運用技巧來搶接「趕急貨」（短命打單），加上本港的時裝化，高質化，多樣化與擴散化的種種努力，終於陸續收效，工業的生產在四月份出現止退回穩，而於五月份繼續好轉起來，這自然立即在各銀行的出口押匯上反映了出來。至於進口押匯方面，也因工業的低潮已過，原料存底經已過薄，而終於在四月下旬初次回增，各行各業向海外採辦新貨預料將有一個時間的延續，只是這遲決定於內外經濟實際復蘇的程度如何，目前尙難過份樂觀。

由於信用咭的流行，歐美各國現金行使的重要性確已減低，因而使人預見到放棄現金的信用制度，而信用咭的行使，也只是祇爲達到一個放棄現金的全面信用制度的過渡時期而已。今年以來，本港銀行界已有濃厚的興趣開展信用咭的業務，但是，這種業務僅在萌芽階段，其實際成效恐怕還有一個相當時間才能論斷。因此，在可預見的將來，本港商場仍將依賴現金與支票的交收，所謂放棄現金的信用制度，自然就更遙遠了。

經過一九七四年港元的浮動升值後，今年四月以來港元對外兌值似乎已在偏高的水平上穩定下來。但是，許多銀行因爲存貯外幣所招致的教訓，目前仍然使到大家儘量減少外幣的存量，這種現象無形也助長了與支持着港元的人爲偏高，加深了本港工業產品外銷的困難，這自然是銀行界引爲不安的事態。預料港元匯貶反升的現象，因爲人爲性質的外資湧港而繼續延長一個時間，這自然是本港出口競爭的不利因素，足以拖延經濟復蘇的時間，與減低經濟復蘇的程度，而終必也反映在本港銀行的業務與盈利上面，因此，本港銀行界如何尋求消除港元不正常升值的辦法，誠屬本港整個經濟的課題，更是本港銀行界的當務之急呢。

# 銀行業務與香港關係

李宗文

## 吸收社會游資

銀行業務的第一個任務是吸收社會游資，使社會的游散資金集中於銀行，再經過銀行的專業運用，產生有益於社會經濟發展的各項途徑。

銀行透過活期存款，儲蓄存款及定期存款的各個項目，把社會游資吸收到銀行手中，再加以妥善運用。活期存款便利工商業往來及個人往來，可以利用支票來代替現款支付，對於工商業及個人的結付帳項增加不少便利。尤其是在目前治安不寧的情況下，既可避免攜帶現金結數的風險，又可利用支票轉流通，減少現金流通的數量。普通都稱支票爲信用通貨，凡是經濟愈發展的社會，利用信用通貨的程度愈多。香港銀行票據的交換金額，在一九七一年爲一五四四億元，七二年增至三二九〇億元，七三年再增至四六三八億元，七四年爲三五二六億元，年年都有增進。其中七三年數額激增，係由於股市興旺的關係，形較爲特別，但七四年比七二年仍有增進，表示香港經濟社會的信用通貨一年比一年流通得更多，這是進步的好現象。

活期存款不給利息，但儲蓄存款和定期存款都給予優厚的利息，鼓勵社會人士存入款項。去年十月儲蓄存款利率曾高達五厘，七天期存款利率九厘二五，三個月，六個月及十二個月的定期存款利率均爲十厘半，這是最具吸引的高水平存息，乃是追隨國際利率高升而迭次加息所達到的最高息率。其後香港發生美元投機風潮，當局示意銀行降低利率以抑制投機，經過多次巨幅調整，至今年三月八日，儲蓄存款及七天期存款利率降至二厘半，三個月定期存款降至三厘二五，六個月定期存款降至四厘半，十二個月定存降至五厘半，這是歷來最低水平的存息，對於吸收存款似已減少其積極性。不過，息率已日趨國際化，變化莫測，今後可能再會調整提升，以符合鼓勵社會人士熱心儲蓄的習慣。

香港銀行業的存款業務年有增進。一九七一年活期存款既有五十三億元，七四年增至八十一億元。七一年儲蓄存款既有六十億元，七四年增至八十六億元，定期存款在七一年爲七十三億元，至七四年增至一百四十二億元。定存差不多激增一倍，爲最大特色，也是最好現象。

## 貸放工商企業

銀行業務的第二個任務爲貸款與工商企業週轉運用，發展營業。這是銀行業務對社會經濟的另一項有效貢獻。

銀行吸收社會游資之後，必須加以妥善運用，賺取貸息，以支付存息，支銷營業費用並博取合理利潤。貸款給工商企業爲主要運用途徑之一。香港的銀行在性質上多屬商業銀行，以短期性商業貸款爲主，中長期的工業貸款也有承做。有些人對香港的銀行表示不滿，說它不支持工業的建設，其實這是由於不明瞭商業銀行的性質所引起的誤會。香港銀行業對製造工業也樂於貸放，只是其性質限於透支與短期性的押放款。一九七四年底，香港七十四家銀行所貸給製造業的款項有二十九億五千六百萬元，佔到當時貸款總額二百九十五億四千九百萬元的十分之一。銀行貸給進出口及一般商業方面的貸款遠較貸給製造業的爲多，計有八十八億八千萬元，佔到貸款總額的百分之三十，這顯示出香港對外貿易的重要性。其他數目較大的貸款有貸給交通工具方面的有四十二億四千六百萬元，建築貸款一十五億六千九百萬元，私人放款（以購屋貸款及股票質押爲主要）三十一億七千二百萬元，財務機構一十七億二千萬元，公用事業三億七千四百萬元，酒店業三億五千五百萬元，股票經紀人二億九千一百萬元等。

銀行做貸款業務不是容易做的一種業務，必須謹慎小心，才不致發生濫帳及例帳。賺取利息不過是博什一之利，如果本利無歸，對銀行的損失就大了。例如最近香港銀行業放款對存款的比率高達百分之九十八點二，放款總額的繼長增高據說是由於經濟不景放款收回不易，本利逐月累計所造成的結果。此種情勢須待經濟復甦，工商業好轉時才會扭轉過來。可見銀行在貸款方面的服務是經常要負担風險的。

## 促進國際貿易

對外貿易，由於兩地客戶各不熟悉，不易在此獲得絕對信任，因之，貿易來往必須經過兩地銀行做中介，由銀行居間互相保證，進出口貿易才可以圓滑進行。所以，銀行對促進國際貿易所担負的任務是最有價值的。大部份的貿易都藉信用狀來進行。信用狀是由買者所在地的銀行替買者開出的，賣者接到信用狀就可以放心把貨物裝船，將滙票連同船公司所出的提貨單和信用狀向本地銀行押匯收款，了結交易。賣者不必認識買者的真面目，只要依靠銀行所出的信用狀條件照做就可完成一件國際交易。香港銀行業對於押匯業務，即進出口生意的居間中介，是做得有聲有色的，香港對外貿易的大幅躍進，固然得力於香港工業的飛躍發展，例如自一九五九年至一九七三年十五年之間，香港工業製品的出口增加了八點五倍，但銀行業的押匯服務能够與工業發展配合得恰如其份，也不無相得益彰之功效。

一九七〇年底香港銀行業在進出口貿易方面的墊款有三十二億元，七一年底增至三十九億元，七二年底再升至四十七億元，七三年底爲六十五億元，七四年底達八十四億元，歷年增長的幅度相當巨大，七三年底比七〇底增加了一倍，七四年底比七〇年底增加了一點六倍，可見香港銀行業對於進出口押業務的進展的一斑。

銀行業除了吸收社會游資，辦理貸款扶助各業發展並爲進出口貿易服務經辦押匯業務以外，亦有附帶經營各項信託業務，但銀行業與經濟關係最密切者不外乎存款放款與匯兌業務三者。近兩年來香港有成爲遠東金融中心的傾向，多國籍的國際財務機構紛紛在港設立，壯大了香港金融市場的聲勢，使香港銀行業務也有更趨向於國際化的現象。截至今年三月底，香港七十四家銀行的總分行合計已多達六百五十四家，海外銀行的代表辦事處有七十一家，現在大約每六千人口就擁有銀行一家，銀行對社會服務的增進達到令人驚詫的程度。


# 閣下之出口合夥人

## 香港出口信用保險局

乃香港設立之唯一機構，專爲協助閣下增加出口業務，俾能獲得更理想之利潤。承保範圍包括：

- 由香港輸往全世界各市場之出口貨款
- 放賬期長達一百八十天之消費品出口
- 不論有無出口票據之交易
- 閣下海外聯號經銷之放賬貿易
- 貨物存儲海外之風險
- 放賬期長達五年之資本性貨物及生產器材之出口。超逾五年者，亦可與本局洽商。本局向閣下來往銀行所簽發百分之百無條件保證，能提供財務上之方便
- 閣下爲海外客戶服務所應收之款項

**香港出口信用保險局**向保戶提供如何進行追收過期貨款，以減輕損失之建議，並給予實際幫助。

保障可由簽妥買賣合約日起或由貨物付運日起，立即生效。

**香港出口信用保險局**爲香港政府設立之不牟利機構，旨在促進本港出口事業。其向受保客戶所承擔之責任，悉由香港政府保證。

**香港出口信用保險局**乃閣下之出口合夥人。請與本局接洽：

香港國際大廈二十三樓　郵政總局信箱九三九號
電話：5-451194　專用電報86200

再者：閣下亦可向任何來往銀行查詢本局之業務事宜。

第三世界日益發展，
香港功不可沒。

我們亦竭盡全力。

第三世界，發展一日千里。香港就是最佳例子，由一個小小的貨物轉口港，發展成爲今日亞洲最繁榮的商業中心之一；而且在本身發展期間，對鄰近地區及較遠國家，亦貢獻良多。

我們深知亞洲前途一片光明，亞洲的發展與香港的地位更是息息相關，因此我們在香港提供全面性及專業性的金融服務，包括由以港幣爲單元的可轉讓存款証券，金融貿易及外幣兌換，以至出入口資金授信及各項投資等。

我們是香港提供商業性銀行服務的先驅之一，對亞洲發展，竭盡全力，與香港共享繁榮。

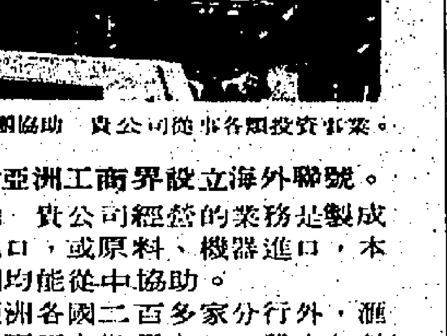
ASIAC
Asian International Acceptances & Capital Limited
香港和記大厦1301室
電話：5-259206-9
電報掛號：ACCAP

AX-9C



# 滙豐銀行集團
# 對國際貿易瞭如指掌
# 能助貴公司順利拓展業務

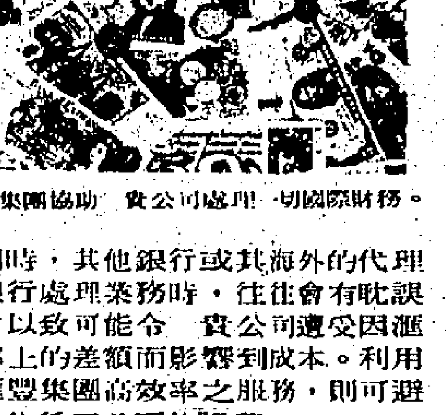
滙豐銀行集團雖然在亞洲創立，但却是一家國際性的銀行。亞洲工商界在海外的投資及對外貿易，大都是獲得滙豐銀行集團的支持而達成； 貴公司如有意在世界任何地區創辦或拓展業務，自當利用滙豐銀行集團的豐富經驗及充裕財源。



本集團協助 貴公司從事各類投資事業。

**協助亞洲工商界設立海外聯號。**
無論 貴公司經營的業務是製成品出口，或原料、機器進口，本集團均能從中協助。
除亞洲各國二百多家分行外，滙豐集團更在世界各地區設有無數分支機構，一切市場狀況及統計數字皆分別從各地蒐集、加以整理，再互相參照印證，然後供給客戶作爲參考；這些重要的資料包括：海外貿易動態、各地課稅制度、法例、限額分配、關稅條例、交易會狀況、推銷機會，與及歐洲共同市場實況等等；客戶無須遠涉重洋，即能對海外市場的買賣機會一覽無遺，滙豐集團所提供的資料，詳實可靠，鉅細不遺，可使 貴公司在競爭劇烈的國際市場中取得優越的地位。

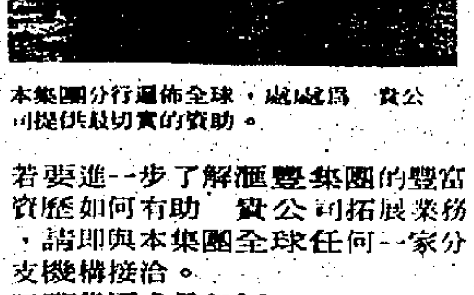
**安排國際財務事宜。**
滙豐集團是世界最大銀行機構之一，擁有資產超過一百億美元，規模宏大，實力雄厚，分支系統緊密完善，分行遍佈亞洲及全球，無論 貴公司的海外業務遠及歐美或澳紐任何一地，滙豐集團能爲 貴公司服務，包括辦理國際財務、買賣外滙、歐洲美元及歐洲債券等等。



本集團協助 貴公司處理一切國際財務。

同時，其他銀行或其海外的代理銀行處理業務時，往往會有耽誤，以致可能令 貴公司遭受因滙率上的差額而影響到成本。利用滙豐集團高效率之服務，則可避免此種不必要的阻礙。

**代爲安排業務上所需的聯絡。**
分駐海外的滙豐集團代表，在當地都享有超卓聲譽，並且熟識對 貴公司業務發展有關或有助益的人士，諸如：代理商、同業、物料供應商、政府代表，以至科技界及工商界人士等等；若 貴公司需要與他們聯絡，滙豐集團之代表隨時樂意代爲安排，讓 貴公司在最短時間之內，與最適當的人選諮商，業務因而得以順利發展。



本集團分行遍佈全球，處處爲 貴公司提供最切實的資助。

若要進一步了解滙豐集團的豐富資歷如何有助 貴公司拓展業務，請即與本集團全球任何一家分支機構接洽。
**滙豐集團成員包括：**
**香港上海滙豐銀行、有利銀行、英國中東銀行、加利福尼亞滙豐銀行、澳洲香港財務有限公司、香港獲得利有限公司、香港恒生銀行、及加拿大獲得利有限公司。**

# 滙豐銀行集團

服務亞洲及全球

總行：香港皇后大道中一號　亞洲區分行：澳洲、英屬所羅門群島、汶萊、中華人民共和國、印度、印尼、日本、澳門、馬來西亞、新赫布里底群島、菲律賓、星加坡、南韓、斯里蘭卡、及泰國。
其他地區分行：巴林群島、加拿大、海峽群島、吉布地、法國、德國、約旦、黎巴嫩、毛里求斯、摩洛哥、阿曼、卡塔爾、沙地阿拉伯、瑞士、突尼西亞、阿拉伯聯合酋長國、英國、美國、及也門阿拉伯共和國。

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975
CITY HALL



# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽處：①總社 香港荷李活道 ②九龍旺角 ③新界荃灣 ④美孚新邨 ⑤九龍新填地 ⑥灣仔軒尼詩道

## 本報擴大廣告服務

灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨 設代收廣告處

灣仔：軒尼詩道244-246弍樓 凝趣軒文玩公司 電話：5-747768

美孚新邨：百老匯街15D三樓 嘉寶街坊福利會內 電話：3-718532

時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車擠

## 補習

英華女生 · 成人英語 · ENGLISH · 精補數理 · 英華預科 · 華仁預科 · 港大預科 · 預科生 · 拔萃聖保祿 · 新舊數專 · 中大理科 · 華仁預科 · 培正理科 · 中大男生

港大理科 · 培正A理 · 中大女生 · 精補英數 · 功課艱難 · 師範學生 · 廉價補習 · 中文大學 · 經驗教師 · 中大女生 · 高主教 · 超然補習社 · 喇沙預科 · 聖保祿預 · 經驗補習

精補各科 · 皇仁預科 理科畢業 誠補中小 文理各科 · F.1.2.3.4. F.5.6.7. 會考英文 升級英數私家補習 月$60 · 港大預科 · 新數理化 · 拔萃男校 · 金文泰 · 緊急升班 · 暑期補習 · 預科生 · 升中補習

## 待聘（各業）

港大醫科 · 廉價補習 · 預科畢業 · 鐘點女傭待 · 醫生待聘 · 報稅理帳 · 帳稅CO劉君 · 待女聘傭 · 各業理報稅帳 · 鐘點女傭 第一家 全港首創·經驗最好 服務一流·收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

## 貓狗

鐘點女傭 留宿或鐘點 服務遍港九 專業推薦 服務確一流 九至五時 · 鐘點女傭 港九服務 按時計值 快捷妥當 歡迎垂詢 信德家庭服務公司 電話 K846664 K852848 · 狗病貓 · 貓

## 聘請

師拳北京 · 兼職佳音 · 聘打字員 · 留宿女傭 · 請女會計 · 英中地理 · 深水埗區 · 聘請女護 · 聘請女傭 · 徵家庭助 · 私立教會 · 急聘廚師 · 商行誠聘 · 股票公司

聖保羅院 · 聘女職員 · 嘉力斯 · 招聘職員 · 洗熨打雜 · 美容特聘 · 圖書館管理員 · 聘秘書 · 急聘 · 世界性銀行

出口秘書人才 · 官塘製衣廠 · 中津學貼 · 聘請女教師 · 商行就業 · 商行請寫字樓 · 徵聘文員 · 新聘優 · 塑膠廠長 · 世界性銀行

## 招生

新聘 · 專科函授 · 英人教授 · 鍋爐船主大副 · 室內設計 · 教授書畫 · 升中佳音 · 日語補習 · 婦女網球 · 郭彬授舞 · Y.W.C.A. 暑期全日商科 · 現代英語 · 鋼琴提琴 · 編織速成 · 英國小姐 · 英人小姐 · 李廿元保會授舞 · 英人學仕 · 古箏琵琶 · 吳氏英語

網球 · 托嬰托兒 · 專科函授 · 教製牛丸 · 英文拼音 · 文娛雅集 · 個別深造游泳教授 · 鋼琴 · 泳 · 招小學幼 · 60元數理新舊英文 · 任何程度鋼琴結他 · 學 · 日語國語英語 · 英人會話 · 上門日語 · 德信商科 · 英婦 · 英語專修 · 結他鋼琴

小提琴 · 民歌結他 · 凱旋游泳院 · 青年會國語裁剪班 · 芝加高工程學校 招生 汽車柴油機工程全科日夜班 無綫電電視電訊全科日夜班 地址：油麻地彌敦道7—8號 K840911 新班五月廿八日開課 · 東方藝專 琵琶古箏 · 溫兆明授泳 · 英語會話小組個別 · 結他中心 · Y.W.C.A. 美國打字 速記 · 香港國語學會 港大國語教師教學 暑期國語 兒童國語 戲劇配音

〈香港教育司署註冊〉文理補習班 · 中華烹飪中心 · 泳 · 國畫書法 · 英語會話 · 習心 · 升級 · 琵琶古箏 · 陳步禮授舞 · 德誠烹飪學院 · pauline s y kwan school of advanced cooking 淑仁烹飪學校 · 香港婦女 · 補習

人人可讀 · 香港聯合書院 招日夜校各科及商科中學各班新生 · 語言科：各級英語會話·日文·劍橋大學 英文拼音班·法文·英文科文憑班 英文專修班·德文·GCE英文班 西班牙文·國語·TOEFL班 · 技藝科：裁剪全科 廣告畫裝飾設計 · 文商科：中英打字·電腦打孔·香港稅例 聽覺打字·中英簿記·出入口文員班 中英會計·數理專修·L.C.C.文憑班 英文速記·珠算全科·PITMAN文憑班 · 商科中學部：F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業 · 正校九龍彌敦道603-609號 二校彌敦道593-601號創興銀行大廈五樓3-859364 三校彌敦道687-689三樓3-945747

本校新書自修必讀各大書店均有代售 保証成功：基礎日語會話（附日人錄音帶）全套$25 · 日本語商業會話（日人錄音帶）全套$30 · 初級德文會話（附德人錄音帶）全套$30 · 高級英語會話（附英人錄音帶）全套$28 · 中級英語會話（附英人錄音帶）全套$25 · 基礎英語會話（附英人錄音帶）全套$25 · 語音學：即英文拼音附英人錄音帶 全套$25 · 珠算大全：精簡易學實用準確每冊$3元5角

中國藝術中心 · 海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 · 中國烹飪專科 · 香港電專 電報、FM機 六月三日開課 天后廟道十一號 電話5-700263·719796 · 香港電專 電子計算機 六月九日開課 · 油畫 · 「卡卡詩」樂聲琴行主辦 結他班 · 春卷 正宗油器 打麵 豆腐

## 啟事

香港工科學校 六月份新班招生 · XY數專 · 英人聲帶英婦主理 · 保授會舞 · 舞教女祇 · 會話 · 護士 · 灣仔日文 · 灣仔日學廿元 · 清華書院 · 勿失良機

訪尋 · 遺失 · 遺失聲明 · 遺失啟事 · 遺失啟事 · 遺失聲明 · 醫藥 · 針灸電療 · 針灸 · 頭耳喉鼻 · 包脫墨痣

搬運 · 梁棟初 · 文趕搬屋 · 誠忠搬屋公司 九.686673 九.665563 · 炳㯃 搬運專門 · 合發搬屋公司 九.826821 九.830737 五十元 · 大東南搬運公司 九955756 九955757

鳴謝 · 友聯公司 · 友聯公司

## 華僑日晚報廣告信箱

（有信箱有信 請携收據來取）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 商業生活道總社信箱號碼 | 中環信箱號碼 | 九龍代理處信箱號碼 | 旺角辦事處信箱號碼 |
| 95 311 | 882 746 | 922 | 1200 1258 |
| 153 312 | 883 747 | 924 | 1201 1259 |
| 171 313 | 891 748 | 925 | 1202 1263 |
| 172 314 | 892 749 | 931 | 1205 1265 |
| 175 315 | 897 755 | 934 | 1208 1402 |
| 179 316 | 702 758 | 935 | 1215 1403 |
| 180 317 | 703 761 | 938 | 1217 |
| 193 318 | 704 764 | 939 | 1219 |
| 198 319 | 706 766 | 942 | 1220 |
| 203 320 | 711 768 | 945 | 1222 |
| 205 321 | 713 773 | 948 | 1224 |
| 206 322 | 714 776 | 949 | 1225 |
| 207 323 | 715 778 | 950 | 1228 |
| 209 324 | 716 779 | 951 | 1229 |
| 224 325 | 721 780 | 982 | 1236 |
| 286 326 | 726 781 | 985 | 1237 |
| 301 327 | 728 783 | 986 | 1243 |
| 302 330 | 729 789 | 988 | 1245 |
| 304 331 | 731 | 989 | 1246 |
| 305 332 | 738 | 990 | 1249 |
| 306 333 | 739 | 991 | 1250 |
| 307 334 | 740 | 994 | 1251 |
| 308 358 | 741 | 1000 | 1252 |
| 309 373 | 744 | | 1253 |
| 310 381 | 745 | | 1256 |

分類廣告 刊在第七張第二頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

# 租賃 香港

**高尚洋樓** 新街市街 珠城大廈高層一大廳二房二厠 二十時後 電H704826 洽

**安發大廈** 西環均益街四百呎 連車位 三三九利安地產 電三一三〇三一三九 有限公司接洽

**康和大廈**

**吉樓招租** 山道83號 實用面積570呎 有意者請電[一]2553 永綏銀行信託部洽

**商業樓租** 德輔道西49號 全層 約六百呎 租金合各行業 或管理處莫伯 電[一]8872

**羅便臣道** 九百呎 洋樓 兩房大廳 工人房 水電 冷氣 每月租千三 電H二七八九四六

**商業二樓** 軒尼詩道339號 和大廈 適合寫字樓 律師事務所及各行業 電話 五一四三八六 五一一五

**中區新寫字樓** 士丹利街金禾大廈六樓 三百餘尺月租1150元 公時間電5 252713

**銅鑼灣區** 全層新裝修 地板 冷氣 房一廳 月租820 電H 七六九一八八

**新樓平租** 薄扶林道 大廳兩房 台面 平租 電H467378 H708552

**五百元租** 中區寫字樓 獨立門口 冷氣 電話 獨立 四時至六時洽 H452934

**珠城大廈** 高層A座 出租單邊二房一廳 有冷氣 交通便利 適合管理處 請電 H 72 8564 或 五時後先生

**平通半山** 堅道列堤頓道 八百五十呎 三房 一廳一車位 電話 二八六〇 三千大元 九號 設施

**洋樓出租** 新街市街 珠城大廈三期 C 座 6 樓 兩房一廳 電H762480 管理處

**惠安苑** 英皇道 A座23樓 南向 雅緻 約七千 呎 有水電 車位 H 租價

**惠安苑租** 東區英皇道 三房 C座 九百八十呎 冷氣 工人房 電H439478 兩廳

**僑興大廈** 公園道 G座 對面 七房 一廳 工人房 一間 14號 電H717712 東興公司 租洽

**惠安苑** 高層向南 兩房 連廳 有冷氣 車位 即可入伙 電H430489 洽

**摩天大廈** 天后 最後 15樓 全層 入伙之前 2100尺 有冷氣 車位 H472244

**全層招租** 大角咀 昌樓22號 B座 全層 適合 設備 新 K892357 洽

**赤柱新樓** 三房兩廳 分層 海景 一廳面積 H九風三一八 電話 請洽

**貨倉 工廠 行庄 廉租**
干諾道西 107-110 號 3,000-10,000 呎
分層獨立 三子卸貨 交通便利
H-465942 陳洽

**洋樓平租** 東區司徒拔道 美麗山景 三房兩廳 工人房 全部冷氣 一千元 電H438653

**工廠分租** 大坑 倉庫式 新工業大廈 千餘呎 適合各行業 可即時入伙 電5-560137

**跑馬地租** 成和道 兩房一廳 面積千三百尺 電話 光20

**跑馬地舖** 成和道 67號 地下 平租 港府有意 請電

**益發大廈** 鰂魚涌 五光大廈 新裝修 冷氣及水電 K8一〇一五八八

**禮賢閣租** 般含道 4號 16樓 C座 兩房 一千四百尺 新廳 工人房 電231697

**旺舖招租** 北角英皇道 台山號 五號地下 九百呎 三元 每月 H 下 電洽

**中區舖位** 43號 街坊 地下鋪位 千餘呎 近總站 交通 電H 767472

**寫字樓 平租** 中環利源東街 25號 二樓 百呎 合各行業 五一四 電

**列提頓道** 39號 三房兩廳 一廳大 全層 每月四千 電H二二九四洽

**薄扶林道** 新廈 向南 三房兩廳 51號 租 三三 代洽

**皐利街** 26號 新廈 樓宇 分層出租 設備俱全 電話 四三三九〇三洽

**山道洋樓** 新建 三房兩廳 一百 尺 洋樓 兩面 六個 電

**洋樓招租** 香港仔灣 二房一廳 合家 七百 電話

**灣仔梗房** 新裝修 一切全 水電 冷 靜 適合單身 H742980

**大梗房** 適合 般含道 女士 每晚 H 四五 一八 八一

**旺舖平租** 2號 地下 六百尺 電H四〇一六 九

**招租**
西區商業中心舖位千餘呎招租
適宜經營銀行業務或其他行業
詳情請電 5-249311 洽

**百德新街 住宅出租** 全新裝修 適合 高尚家庭 設備齊全 電話 五一二九三 四住

**中區寫字樓廉租**
德輔道中 都爹利街 興發行 每呎 4元
乍畏街 天福行 每呎 2.5元
3-686102 表 辦公時間

**出舖租位** 堅尼地城 商業 區 四百呎 至九百五十呎 電話 五一 式四九三 臺洽

**大德厦和** 德忌笠街 百尺 租 二五 二 或 電 二 二 八四 百 寫 字 樓

**寫字樓平租**
干諾道西七號及新街市街十三號 順華樓 電梯 水電俱備 獨立單位 即可入伙。
舖位廉租。 管理處電話：四四五五四五 蔡洽

**香港仔黃竹坑** 業發街2號
志聯興工業大樓
分層招租 即可入伙
劃一管理 設備完善
電H 442266、H447514

**舖位平租** 西環 千呎 地下 舖位 另一 二十 24號 二 60號 冷 H 698338 H 601692 H 719574

**旺舖出租** 灣仔 八仟 尺 地點適中 交通方便 水電 設備 一切齊全 H722435

**廉租**
(一) 鰂魚涌新街15號地下舖位 815尺
(二) 泰國街卅三號A地下400 另有閣仔呎
(三) 砵打老道IL二樓775尺售
(四) 砵打老道冠華園單位
(五) 西洋菜街1號S地下608呎
(六) 官塘通明街70地下910 呎
怡華 H-249349 H-248429

**中區寫字樓**
近銀行區六百元起
文咸東街22—26 春和大廈
薄扶林道 廿七號二樓各數百尺 居仁里16號地下
電 ⑤—437107 ⑥—493762 馮洽

**吉樓招租** ① 地下 二樓、三樓 大廈 五層 73號 ② 文成東街 78號 七樓千餘尺 上述各處均適合 電 H-442278 H-439760

**中安大廈招租**
位於中環安蘭街11—15號(娛樂戲院右鄰)實用面積由840至1658平方呎，適合各行業租價廉宜，歡迎參觀。
詢問電話：5—230066—8

**銅鑼灣道 面向公園** 士丹 頓道 寫字樓 近公園 小巴站 有電梯 H四五 七六

**洋樓廉租**
般咸道 德安閣 C 4 座 四樓 1200 呎 裝修豪華 即可入伙 月租 $1800 包差餉 早九時至六時電：⑥482126 盧先生

**中區寫字樓** 由三百餘呎至千壹百呎 設備完善 洽租電話 五—二式四九 壹壹

**西區樓宇廉租**
近石塘咀大道西517號二樓面積二千呎每呎租八毫水電全交通便利空氣好適宜社團診所商業寫字樓或住宅等用途 有意請於辦公時間電 H 460049 洽

**北角 維愛樓 新樓招租** 北角英皇道 維多利亞 公園 二樓 適合各業 電H六三二 六一

**中環寫字樓 地王 商業** 大道 四 五 字樓 每呎 一元 H 五六八 五〇

**高尚洋樓出租** 香港仔 大坑道 高尚 住宅 每層 兩廳 四房 千尺 新型住宅 九龍 新 請電H 三八五〇五

**中區大廈寫字樓**
三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

**中區寫字樓 廉租 二百餘呎**
電話：H238038 洽

**中環寫字樓 廉租叁元**
一樓潤大無柱約式千五百呎
電：5—248061洽

**西環 貨倉** 面積四千餘呎 士美菲路私家 路道達上落貨 方便詳情請電 五一式四九壹壹

**中區 商業 住宅** 永吉街七百呎 住宅商業均宜 洽租電話 五一式四九壹壹

**中區寫字樓出租**
國際大廈面對海景面積約1.400 呎
月租連冷氣約每呎$4.80另差餉
六月一日起租有意請電5-448164內線31接洽

**新寫字樓** 永樂街 海味街 台灣 百 呎 H 443388

**中區旺舖** 北角 千二新 建 地下 百 呎 金 舖 四千 位 水 冷氣 四起 環境

**繼園街**

**中環**
德輔道中、大道中中心區
高級寫字樓特價廉租
由式百餘呎起 ・ 請電5—220239

**吉樓平售** 百呎 街 五號 三房 六萬 新 樓 H 八號

**新式唐樓** 近 K 佐敦 八 合 四 售 電

**尖沙咀樓** 美 H 七 百 萬 三 四 大 廈 15 洽

**澳門平樓** 新村 六千元 電話 360 呎

**荃灣唐樓** 川 83號 三 房 廳 售

**旺角平樓** 三 號 六 一 K 九 交 七 售

**高息樓售** 佐敦道 K 68059

**地旺急售** 九 萬 號 三 六 18 K 308

**紅磡樓售** 近 K 二 八 利 五 大 全

**二樓平售** 九 K 六 二 18 三 萬 五 交 吉

**洋樓吉售** 近 大 廈 五 九 三 林

**唐樓廉售** 佐敦 H 二 七 八

**旺角實寧** 大 七 百 K 七 三 交 吉 73 年

**每呎90元** 大 元 設 九 七

**美孚一期** 1030 呎 9 售

**村屋出售** 上 新 界 水 村 N 9112 20

**常康閣售** 田 何 文 1700 尺 K 一 八

**吉樓廉售** 大 百 餘 一 全 新 裝 修 ⑧440465 8604 洽

**出售 九龍**

**北角 春秧街** 地盤 面積七百呎 有意者請電 H717835 蕭洽

**又一村 九龍塘 界限街 彌敦道 太子道** 2800呎 1500呎 1500呎 900呎 1200呎 H225560 H225363 建達

**平特舖旺**
尖沙咀金巴利道31C地下七百呎連閣三百呎近美麗華酒店長年期即可交吉適宜自用或高息收租良機勿失誠意特平電 K680979

**五金舖位**
旺角新填地街 430 至 432號
適合各行各業 八五折特價
出售歡迎參觀選購
或 K881643 K847649 洽

**葵涌舖售** 底 上 大 七 萬 台 位

**旺德洋樓** 紅磡 K 637463

**元朗冠煌** 三百呎 K 715467 K 315389

**土瓜灣** 九 K 620591

**大南街** 近 三 房 一 廳 七 六

**二房一廳** 官 K 789031

**唐樓出售** 士瓜 8974

**窩打老山** 萬二 大 萬

**蒲崗旺舖** K 934300 八

**洋樓吉售** 九 K 934300

**大單邊舖王** 高息一分 K 814487

**出國急售** 大 K 939161

**吉舖** 西洋菜街314號 H 225560 H 225363 建達

**麥當奴道 出售 港香** 麥當奴道 大廈 二十 二百 八 百呎 H 二 五 五天

**太子道 麒麟閣售**
F座五樓及E座七樓
面積千三百呎管理處洽
5—921219

**旺舖廉售**
九龍尖沙咀
亞士厘道 24-30號
尚餘二間
請電：
5—220239洽

**旺角新樓八折**
新填地街430至432號六層西式唐樓分層出售分期付款尚餘數層欲購從速歡迎參觀選購或
K881643 K847649洽

**太子道 加多利山腳** ③ 九 K 8496 萬 ⑤ 017203

**元朗附近 大棠新建** 別墅 14萬 23 1200 呎

**鏡記** 廉舖 30萬 14萬

**輝記** 委託美孚歡迎 期期期 K715848

**石塘咀均益大厦**
◁和昌代客買賣租賃▷
經已入伙・大小單位招租
分期付款樓・首期三萬餘元
詳詢： H489943
地址：德付道西石塘咀均益大厦貼鄰

**新型 唐樓出售 舖位出售** K 853767 H 281993

**特價洋樓** 新 百 K 446975

**銅鑼灣** 伙 H 736887 H 755275

**香港花園** 西 H 405591

**益漢洋樓** 七 K 一 角

**西環全層** 10 全

**第一街** 平 一 售

**靚樓平售** H 722661

**吉舖連閣** 北角 一

**嘉慧園** 山 H 481450

**德輔道西** 一千六百呎

**屋樓德成行** 9759 229686

**洛克道樓** 兩單位 一千

**新型洋樓** H 四 百

**永富苑售** 山 7296

**高尚洋樓** 香 仔 H727224

**嘉年地產有限公司**
香港中建大廈1602室
☎ 5-256051
5-632181 3-305003

**九龍代租** 九龍商業樓 香港代租 九龍代售 香港代售

**總匯車 汽車** 新興行 電3-845604 車場沙田坳道口

**永豐樓 洽購處**

**半山洋樓出售**
羅便臣道花園大厦 3 G 單邊高層視港九海景約二千尺三房兩廳二浴厠二工人房厠等另蓋車位現收淨租四千五百可交吉
電 H二五三八七九

**跑馬地** 成和道口東亞銀行樓上 連天台平售 值 餘 兩 六 樓 伙 H 445653 H 445639 洽

**行西頂藥** 大道東旺舖 連閣 或 頂 得 H 279352 K 783155

**高級洋樓出售**
香港干德道29號「康威園」高層向海連一切裝修及差房車位1686呎四房二廳工人房：
ⓐ A座20樓連天台售$650,000
ⓑ A座15樓售$520,000
中央建業電話：3—955211—8

**出國急售**
英皇道268至270號
一樓合工商業用
實1500尺 年期長
前後窗向街合意
請電H708418洽

**筲箕灣 東旺樓**
旺記 引者 H697018

**夜冷機器廠** 地公 物工 機具 喉 下道 平具 五金 洽一 士沽 廠 鉗 鋼 四瓜 傢 八灣 號 什財

**做木機器 平沽** 九龍 新 廣 20 九 K 14號

**夜冷印刷廠**
製版影印 機沙磨機 晒板機上 膠機拼稿 拾各種印 務用具冷 氣風扇文 件鋼櫃拾 椅平沽 觀塘鴻 圖道三十 五號五樓

**新到美國** 11元的 街12

**出讓 什項** 專營酒樓 布 床 K 九八五七九

**樓布公司出讓**

**新界農場** 有出讓 12計

**大坑台** 19 五

**吉樓出讓** 全街 市

**地王舖讓** 大道西27

**餐廳出頂** 九龍 城 千呎 8329

**肉枱急讓** 一 八 六

**製衣工場** 全盤出 平讓 867307

**新樓廉讓** ⑫ 石 製

**出讓 樓房**

**筆友會** 周 郵函 附 9年 914 成年 男女

**徵資合作** 無限 大利 生意 九 四 七千 箱

**收購 現貨** 798 小 可

**徵購平貨** 客 歐洲 貨 H 四 四

**徵求**

**夜冷手套廠**

**夜冷機器沽平**

**遊艇廉讓**
中式38呎長九成新雙引擎
厠廁設備齊全可乘25人以
上連浮泡電洽5-248061洽

**傢俬什物** 現 批 有 器具

**夜冷 伊人 茶餐部 沽平**
◁可均售零或盤全▷

讀者諸君：
茲為顧及刊登「經濟小廣告」讀者便利，請將廣告文字列入表格連同廣告費寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
茲函附郵票港幣　元，請將下列稿件由
　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天為荷
此致
華僑日報　一九七五年　月　日　啓
住址：　電話：
（請注意）如寄來郵票請將「郵票」二字劃去；如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者為荷）
每段大字四個　細字卅四個　每天三元

華僑日報謹啓

**徵婚啓事** 六男 30 205

**誠徵良友** 中男 26 24

**誠徵舖位** 深水埗 南 1262

**誠徵伴侶** 男 38 1263

**粵女誠徵** 40 1269

**誠徵女友** 中男 28 33

**誠徵女友** 28 3540

**PERSONAL**

AMERICAN ACTOR/MODEL WOULD LIKE TO MEET FRIENDS (MALE) UP TO AGE 26. PLEASE. REPLY WITH PHOTO AND COMPLETE DETAILS TO JIM GIBSON, C/O P.O. BOX 1284, WAHIAWA, HAWAII 96786, USA.

**誠徵女友** 67 30

**收買舊字畫** 747766

**誠徵男友** 1268

**收買 酸枝** 古玩 5-458783

**徵女友** 953

**誠徵貨倉** 黃竹坑工廠大廈 地下面積約式千伍 或叁千尺 合租 均可 請電 H 式

**徵製衣廠**
新蒲崗 葵涌或大角咀區 徵出租或頂讓一萬六千至二萬呎製衣廠房二層亦可 有意請電：⑤—435579 吳小姐洽

**婚姻服務**

**高價收購** 金 銀 冷氣 K 打 五

刊在 第七張第三頁 尚有 分類 廣告

荷李活道一壹〇號
・華僑日報・分類廣告・
・專組人材・電話服務・
◀請撥專用電話 賜洽▶
H-221583
由上午十時 至下午六時

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1975
CITY HALL



# 華僑文化

## (詩) 題新永年畫展

桐音 陳榮興

(一)
逸韻瑛琛草偃樹，安排遠近郭熙山。智生靈府毫芒內，現在筆端咫尺間。

(二)
巴川風景王維畫，煙雨增妍竹里途。壑入詩心饒逸趣，天機清妙臥遊圖。

(三)
錦幛湖巒和寺鐘。嘉陵山色聚靈穹。探毫設想風雲起，松石紋成蟠臥龍。

(四)
花鳥虫魚各擅工，東西藝術樂陶融。新奇清勁追神筆，寫出天然造化功。

## 錦山文社乙卯禊集詩詞（六）

（續五月十八日稿）

（又、七絕） 南海 李文格

錦山禊事續蘭風。裙屐觴流水曲中。封揚大雅，儒風流韻會未湮遙！

（又） 湘鄉 彭旣白

風柔日麗氣清天。陌上花開又一年。無限春容無限好，興懷感詠門新篇。

（二）
千載蘭亭禊事傳。仰觀宇宙足留連。人生自古隨修短，惆悵文章且繞緣。

（三）
錦山卉作玉山頹。迎面香風拂面來。流水曲觴娛細碎，何如碧海倒瓊杯。

（四）
耆舊詩壇萬丈高。遙吟爭欲附風騷。新祈座上皆康樂，那許無詩借醉逃？

（又） 林仁超

一從醉寫蘭亭敘，曲水流觴入硯池。彩筆勢縱千氣象？輕吟佳節伴載之。

（二）
載酒行吟若牧之。又拈新韻祓江湄。邊城燈暮梅關月，忍向蘭亭話舊時？

（又、禪廬倚裝即席效簡體韻） 李長風

去年今日此廬中。人面花光相映紅。今日依然人面好，人花對飲醉春風。

（又） 楊逸駿

新亭淚漬未曾乾。關濟春融又徐歡。背沙故將沉曲水，匡時無力轉求安。

（又） 張樹青

風流往事永和年。今日爭追有六賢。少長無分同戰舞，一觴醉倒綠陰前。

（又） 李一柱

錦山雅集勝遊天。文采風流近佛仙。此日同修千古禊，一杯人物樂陶然。

（又） 盛獻三

蘭亭禊遍浴沂川。四集錦山仰古賢。歲首朋來均俊傑，老如松盛少如蓮。

（又） 蕭友梅

蘭亭舊跡已蕪荒。懷想風流曠古吟。此日錦山修禊事，搖搖酬唱惜春陰。

題蘭亭寫懷圖 沙灣 陳天如

風流底事道今朝？猶有郊遊俗風消。又是年三修禊日，閑懷搖下細工描。

（詞） 沁園春（錦山禊集） 順德 潘學增

楊柳春旋，曲水流觴，算得甚麼？有同心相已，郊山會集，詩翁詞客，即景吟哦。說地談天，遊春竟日，放浪形骸歡樂多。休思想，看人間瓦釜，世上干戈。

如梭。日月閒過。不須恨，而今空奈何。幸勞無樂境，居非領袖，雄心久歇，壯志消磨。盧更浮生，獨彈古調，鄙視新潮如鬼魔。吾惟有，歎歐令皓修，舞也婆娑。

山花子（前題） 文壺山

東風解惱客天涯。禊集山堂逕興賒。把酒微吟憑欄，醉流霞。

冀勤年愁心自泰，還須珍惜鬢先華。莫負篇飛春似海，待醫槎。

踏莎行（前題） 朱敬安

姝夢紅酣，鶯歌絲醉。花飛柳眼星媚媚。騷壇禊集蘭亭，風流不減山陰會。

少長相攜，群賢畢至。飛觴詠觴歡臨水。游將沉醉報東風，年年此聚無窮已。

鳳凰台上憶吹簫（遣懷） 潘鼎彝

橋斷經煙，月迷海霧，花間飛亂流螢。聽銀簫吹徹，零散幽隱。恰似鶯嗔燕語，頻傳恨，細訴叮嚀。歎人恨，愁深結結，夢淺魂驚。

前塵。水逝石盡，與三春煙雨，空見縱橫。歎飄零翰海，壯志難行。幾許閒愁漸散，人易老，恥逐浮名。生花筆，聊將美景，寫入丹青。

（未完）


旅遊 台證$135 九天環島豪華團 $1480連證 各國特價機票 乘華旅遊公司 銅鑼灣道七號麗榮大廈三樓D座電話H796285

特平機票 世界各地 特快簽證 康樂旅遊公司 電話441531 441867 香港永樂東街壹號世瑛大廈501室（即中環先施公司斜對面）

廉費快捷行李外埠寄專 旅遊・移民・學生・包機 平價機票 美・加・歐洲 台灣・特快簽証 成功旅運公司 德輔道中萬業銀行大廈506室 歡迎詢問：5-440550・448271

台北$445 曼谷$305 印尼$890 星馬$879 東京$630 台日1273 澳洲3855 英國1560 ⑤254733 ⑤261548 ⑤224611 ⑤237266

歸化入籍 申請護照 快捷妥當 H611151 三藩市1850 洛杉磯1750 多倫多2350 溫哥華1950 香山1620 滿地可2350 巴拿馬2570 加拉斯$422

台北 台灣康年旅遊有限公司 香港辦事處 中環大道中中環大廈1310室 電話：⑤260951 ⑤224765 夜間假期⑤469957 | 極級豪華團 | 蜜月旅遊團 | 台灣參加旅費：十天$1200九天$1100八天$1000七天$920五天$700 香港參加旅費：連機票個人証加$685：四天自由團$900 觀光飯店：圓山新館，希爾頓，國賓樓，高雄華王，花蓮亞士都，梨山賓館，阿里山賓館雙人房 代理全島旅店訂房 台證$135 機票$440 出發日期 九天逢星期六，八天逢星期日，七天逢星期一上午 四天日日出發：特別團：六月1,2,9,21,22,23

每日珍寶客機（非包機）洛杉磯$1750 加拿大$1950 東京(來回)$1150 雪梨$1990 四海包機旅遊部 H-451094 K672118

領身份證 英國護照 中華民國護照 C護照 K313409

廉價機票 每日豪華客機飛澳洲及歐洲各大地市 新華旅行社・星光行1419室 電話3-690283（四綫）

台北 $440 星馬$850 日本$630 ⑤254733 ⑤261548

購美國機票者佳音 特別服務心照不宣 興偉旅運社 皇后大道中興偉大廈703室電5-220011

台灣 先旅遊 後付款 不對辦 不收錢 九天超級豪華1750元簡章備索 不先收費與別家2200一樣食宿 嘉榮旅行社・電話：H441956 中環士丹利街70號三樓E室。

平機票 美國$1350(6月)加拿大$1400(6月)・台北440 澳洲1850・加爾各答740・星加坡$795・東京620・英國$1420・曼谷305紐約$1850・馬尼拉750 四季旅遊公司 商業大廈906室 H254272 H254276

出國雪褸 防雪防雨 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下3-667149世界公司 特製軟皮褸

大利啤 歐洲最暢銷比利時名廠出品保證第一好酒歡迎零沽批發 永生公司5・448524

（得力牌）麥補精 營養豐富含有蛋白質及葡萄糖，保孕婦，發育兒童及運動員最佳補品，歡迎零沽批發。有裕豐公司5-436594（先施公司代售）

香檳酒「必勝牌」香檳酒功能開胃消滯喜慶宴會常飲「必勝」有益健康、歡迎零沽批發 永生公司5-448524

印嘜 紙招 貼膠

冷氣 保價保洗 證錢養機 安最修安 當平理裝 K949301 安樂

雪寶牌美國設計冷却器 運用壓管式，體積小。適用於冷氣系統。價格特廉。保用壹年。寶星冷氣工程公司 電話：5-560231-2

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道497號五樓 寶來公司K840931

商業 往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品價廉簡便 倘遇退貨十足退款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得共利公司 電話K851245 K849562

煒記裝修 補爛瓷器 打臘 水晶 忠誠服務平快靚新翻新補地板打蠟 K0449 86（陳洽）

油漆 牆紙 宇宙工程 沿水做木大小工程 K219441

漏水防水 天面

東方晒圖 打臘公司 現代 萬順裝飾 牆紙裝飾 冷氣 雪櫃 H606806 K794946 新亞洽

躉船五金 冷氣拆裝修理 雪櫃 噴油膠邊 H700641東方冷氣工程

防盜鐵門 出口生意 買賣修理 打字 計數 收銀機 機字打邦友 H236495日 H510873夜

寄大陸生油 代聽電話 K671900 命相 12至7時 剪報總生十元 電視 修理25元 連包工料 高價收購 好壞電視 3-681824 永華行

勞工手套

執漏 專門 追債 中文打字油印 油印中心

白木耳 黑木耳 水草 蒜頭 大同企業公司 NO.230, chung cheng 4 th rd. the form bank of china bldg 7/F, kaohsiung taiwan

（香港）旅遊巴士聯業集團 電話K271448 K271449

打字機 買賣修理 H738540 H743094

裝昌修記 樓房裝修 大小工程 H453986 K029486

塑膠加工

大源陳列用品公司 專造百貨時裝店陳列衣架及吊架 電話：5-731923

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

濃縮洗潔精 中性洗衣液 工業清潔劑 清香消毒水（滴露） 各國純正梘粉 零沽批發・一律歡迎 019471 K267627

冷氣 雪櫃 H713301 夜745803

打字機修理買賣 新亞皆老街54號五樓 K962903

每尺七毛 特貸記 地板水晶 工料做十足 採用五年 316685 K843775

天面漏水 雪櫃 冷氣 K018628 H732688

大同鋁門鋁窗 上海工程貿易公司 K684340 K693926

水晶地板每呎七角 K945050 H231150洽

防盜設備 本公司代理各國防盜設備 專門設計安裝 A側口門戶破壞型警報系統 B夾萬盜竊警報系統 C電視監察錄影設備 D電話對講通鎖大廈聯防系統 跑馬地山光道一號地下 煒士電業工程公司5-725329

租售 全層租售 唐樓租售 旺舖特平 旺角旺舖 尖沙咀 戲院附近

租售

樂聲琴行★鋼琴中心 總代理：BLUTHNER・LEGNICA・ZIMMERMANN・STEINER 全部原裝進口・德國鋼琴・原價$6,100 特價$3,900 歡迎分期・保用五年，香港軒尼詩道244-246號 TEL：5-742740・5-751065

註冊 捷誠 H233672 H242894

高威經驗特快 註冊 H231150 226514

漏水 宇宙防水

售租宅住舖旺

貨倉工廠上環 大建安 大利和 美利大廈 大道商業 荔枝角 上海街 福華街 北角昌明 涌道 黃泥 吉舖租售 廠房租售 地下租售 新蒲崗廠房租售 大有街一號大單邊約八千尺光線充足交通方便適合印花毛衫廠租售均可電K674463磋洽 荃灣旺舖 新樓租售

出讓 文華 超級別墅 啟明 官塘敬業街 柴灣祥利街 天后廟道 特價租售 洋樓租售

SIDNEY REALTY 應求不供 專代租售・高尚樓宇 $2500-15000 租售不出・分文不取 H-246892 H-246974 適時置業

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 利安地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

港島・代租 九龍・代租 九龍・代售 港島・代售

寫字樓舖位工廠住宅租售 出租 六基大廈地庫 威靈頓街39-41號 青山道 永康街 官塘工廠 西營盤第一街 荔枝角 西環 接洽處

光猛梗房 租賃 寫字樓・旺舖・租售 干諾道中港澳碼頭對面 誠信大廈 高層寫字樓全層653-3604呎・舖位873呎 保業有限公司 H-491479

尖沙咀 旺地 庫區

土瓜灣工廠 木廠街36號租售 面積：4100呎 16300呎 電話：H二五三〇〇三洽

正興工業大廈・葵涌 已有入伙 紙 分層租售，二面單邊，電梯充足，交通通暢 祇餘兩層，每層四千至八千餘尺 接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12-400291 廠址：葵涌廣區路十九至廿五號 電話：12-268893

租 女梗房 馬頭圍道 地下工廠 寫字樓 紅磡唐樓 洋樓招租 觀塘靚樓 立信大廈 吉樓招租 荃灣梗房 幽雅梗房 旺舖餐店 千尺閣樓 髮型屋租 吉舖招租 旺舖招租 旺舖自由閣 尖沙咀 荃灣廠房

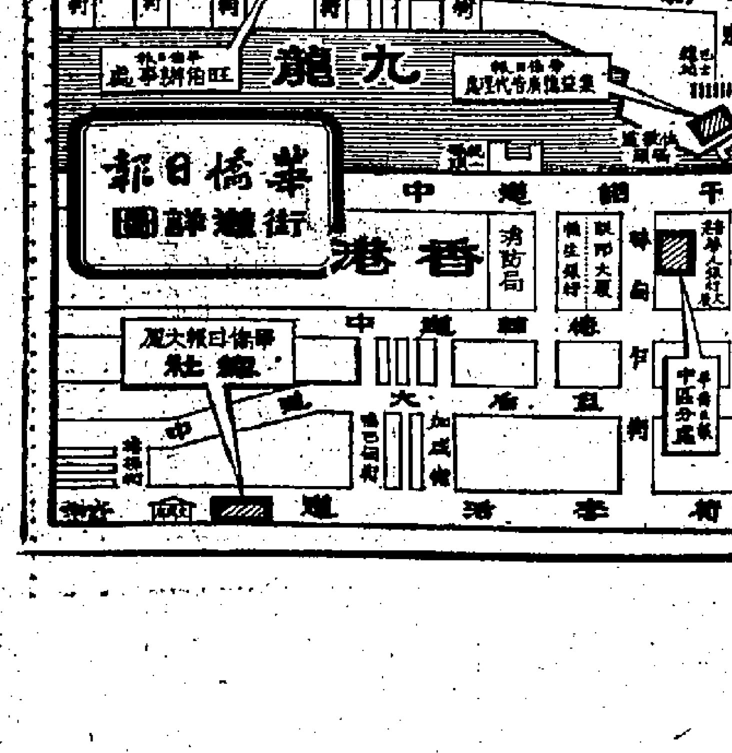
吉樓出租 寫字樓 冠華園 旺舖免頂平租六百餘元 高尚住宅 靚樓出租 寫字樓分 沙田洋樓 元朗新樓租 飯店出租 旺舖廉租 新樓招租 工場廉租 新樓出租 工廠出租

寫字樓舖位住宅招租 接洽處 正記公司 正記大樓 正安大樓 正嘉大樓 正康大樓 電話95號地下 K-665962 K-664405

尖沙咀旺舖招租 山林道高尚住宅 舖位千八百尺地點適中繁盛適合多種行業四線鉄水電齊高尚住宅一廳二房三面單邊六百餘尺膠板地浴缸水電齊山林道17號地下K674463洽

工廠廉租 青山道（葵涌）三麗大廈6樓半廠12,000呎 適合針織印 特高工業大廈最宜重工業或貨倉 K710391 8劉

地王旺舖 ＜及寫字樓＞ 尖沙咀帝國大廈香港大酒店斜面 寫字樓租每呎$2.50 3-686102黃 辦公時間



尚有分類刊在七張一頁

瑞香園 貨倉 珠寶 寶光珠石 大道中82 電話H453101 453111

大單邊舖 全層出租 地下貨倉

旺角寫字樓招租 彌敦道748號A 始創行六至十一樓 新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K九四八二一一之四 免佣金免什費 九龍建業有限公司

## 花邊雜文

# 巴士上遇舊日歡場豪客

·立于·

相識米先生向係歡場豪客，他也曾有事業與財運，舉止闊綽。自五十年代初起，他已以有司機的美國大汽車代步。最近幾年，我們相見即不招呼，由于我們已不再在應酬場合相遇，相見祗限于在路上，有時我在候小巴，他則坐自用汽車行經，在這種情形下，若是朋友，他發現我後，就要停車而送我，既無這種情形，終成陌路，固順理成章呢！

上星期四下午五點十分，我在大道東「香港大舞台」對面的巴士站上候到五號巴士跳上，我是去灣仔頌道街，卻見此君坐在車頭，當然我要作非禮之避面。若他對我招呼，我是十分歡迎的，我則不好意思叫他，由于怕他窘。

他一向過着豪華生活，我則與前並無大變，這一年多來比較減少坐的士，是為節約，在我過去與他招呼時，則難得搭巴士了，車抵我的目的地的前一站，他先落下。

人生本多波浪，在商界有些事業的人更然，他的經濟情形大不如昔是可予肯定的，瀕海派如此公，若是自用汽車在修理或是司機告假，他非坐的士不可，他一定仍在辦公，手中執着一把傘與一個紙包，他大概是早離自中環辦公處，則便于搭巴士，而他的工作，也不忙碌，否則不會在五點前「收工」，我因一度曾切為交末，乃希望他會否極泰來，當我落車後，想起一件事！有年我們夫婦與他及他的女朋友，還有他的同業們與他們的女朋友同在中環一家夜總會中，是他作主人，多喝了酒後，忽與該處侍應人員衝突而打了對方一下耳光，我們後來到電梯口，他被影廳職工包圍，我們這些人中，有一位小姐向以潑辣稱事，挺身而出，另外有位先生再代表他道歉，其事始衰，我最能記得的是這一點，由于明明是仗勢欺人，即使已醉，亦不可恕，但幾年後，據說他從此再無那種作風，人能改過，總是可喜的事。

在歌壇舞榭，他的名字一向很響亮，後來他與髮妻離婚，娶了一個人稱「名雌」的小姐，似乎似膠如漆，從此他祗有正當的交際與應酬，大家以為他將更為發達，我的太太也這樣想，上週四我買香回家把巴士的奇遇告訴她後，她所希望的是他與他的新太太仍是伉儷情篤。

人到中年，事業與金錢都是次要，家庭溫暖，更何況已臨老了，則上班下班搭巴士何傷？相識另一對年俱已逾花甲的夫婦，他們在假期還搭巴士去遊淺水灣呢！不是一樣可去麼？何必定要有自用汽車？

## 新的時代

·何行·

穆人傑搖頭說：「你真是過敏，我不欣賞你這門弦歌而知雅意的說法，我不需要美酒陪我。」

「你不需要，你不知張美君却需要。」琳達又睇他一眼說：「你這個做丈夫的倒是自私的，你不需要，難道做妻子的亦不要？祗你一方面想的？」

還是使穆人傑底祉的笑了一笑，然後笑說：「你這做妻子的，亦越來越猖狂了，這種事你亦要命令式的，你真是當我是什麼？你說說看。」

「我當你丈夫，沒有當你什麼？」琳達笑說：「你心中以為有什麼？你倒說給我聽聽。我們走走，一邊聽你說，多坐了我會怕腿上抽筋。」

穆人傑扶她走下亭子，到那邊花棚中去，這亭子的階級是高了一點的，一走下就由琳達自己走。穆人傑才說：「我當你把我當作是脂粉奴隸了，這樣的呼喝，給別人聽了，當作是笑話，小老婆過夜，亦要大老婆配給的，豈不是笑話？」

琳達亦笑了起來，她搖搖頭說：「話到你口邊，便變成了另一種意思，你倒是可以替你起一個外號，就叫你是穆夾二先生好了。」

「千祈唔好，這個穆夾你的名字太難聽了。」穆人傑笑說：「你要替我起外號的，我亦會替你起一個外號，那末你們是是穆夾二，二夾一。」

「不錯！我們二個夾你一個。」琳達笑說：「真的是二個夾你一個，夾亦夾死你了，等我孩子出世滿月之後，我會教美君真的夾死你的。」

「那我是福不淺了，二個老婆，大被同枕。」穆人傑笑了起來，琳達對他看看，他笑說：「這種事祗有阿飛和飛女之間有的，我們亦曾有，那是太有趣。」

「你以為二夾一同你上床？」琳達披嘴笑說：「你想得太開懷，要你跛腿服侍，支使你，激你做苦工。」

「嘿！你以為是可能使我聽你的。」穆人傑笑說：「在房門外，亦許是太太大一點，丈夫拿正太太，男子漢大丈夫，是能屈能伸的，一到房門關緊，却是男人大的。」

「丈夫的夫字，比天還大，天字出了頭的，你通通一點都不知，還說要夾死我？」

他們來到了花棚，這是種熱帶植物的，花王把小件的都已搬到新宅去，還有一部份是分配了，有不少是爬藤類的東西，花王分枝到新宅那邊，這裏已爬到頂，是不能拉下來的，所以這花棚看起來，還有不少東西的。

琳達是仔細的看看，有什麼自己心愛的還沒有搬過去，所以是看得仔細。

## 夜鳴劍

文：寶華信　圖：楚子

### 三六四：妙手空空

那飛天虎果然本領高強，竟然可以再到衙門把黃守備的小包袱與佩劍盜回來，這也可以見到這個小去處縱然有一些兵丁，一些衙差，其實也全不濟事，他們還說要捉汪洋大盜。

黃守備道：「你真有一手。」飛天虎笑道：「不瞞大哥說，在下別的本領不行，只是高去高來，要盜什麼，任對方如何守衛森嚴，還是一樣可以拿到手。」

黃守備心下想：這等人材也有用途，遇到了什麼棘手的事情，明槍明刀不行，便得用他去出手盜取了。想到此，心下一陣高興。

飛天虎道：「大哥，天色已放亮了，我們可以起程了。」黃守備道：「是的，早點趕到杭州，才是道理。」于是兩人下山去了。

飛天虎說去杭州幹一宗大買賣，黃守備也不便動問，江湖上的事情，對方不說，別人也不敢問，要是一問，反而啓疑，黃守備是老江湖，自然懂得這些，當下也不多問，只道：「杭州風景甚好，只是一直沒有機會暢遊一番。」飛天虎笑道：「我們到得那邊，自然要暢遊一番，我雖然有事在身，但也不會馬上便去進行，先行與哥哥玩幾天，然後再行打算。」

黃守備道：「這便是最好了，到了那邊，遊過了名勝，然後才去幹正經事。」飛天虎笑道：「大哥也有正經事要幹？」黃守備道：「現在還沒有，也許是很糟糕的，說不定到了那邊，正經事也要來了。」

黃守備要到杭州去，也不是為了遊山玩水，而是他想到龍子疑這個人，龍家既然南來了，自己派了不少人到江南來，亦也曾與他們相遇，但不些時又失了影踪，而今自己來到江南，一時未能得到夜鳴劍，但這個人却不能不除，除了他，便少了阻力。走了許多地方，也不見此人，杭州既然是名勝之區，龍子疑說不定也在那邊。

黃守備要去杭州，便是想找龍子疑，希望發現他的行踪，他知道要得道一口劍的，龍子疑便是其中一個，倒沒有想到譚玄一直沒有再露臉，他以為譚玄必定去找能人來奪劍。

兩人在路上走，談談說說，十分投契，黃守備道：「老弟的本領如此高強，平生想必幹過幾宗快意的事。」

飛天虎聽到他如此問，不禁哈哈大笑道：「大哥說得對，這幾年來，隨也幹過一些快意的事。」

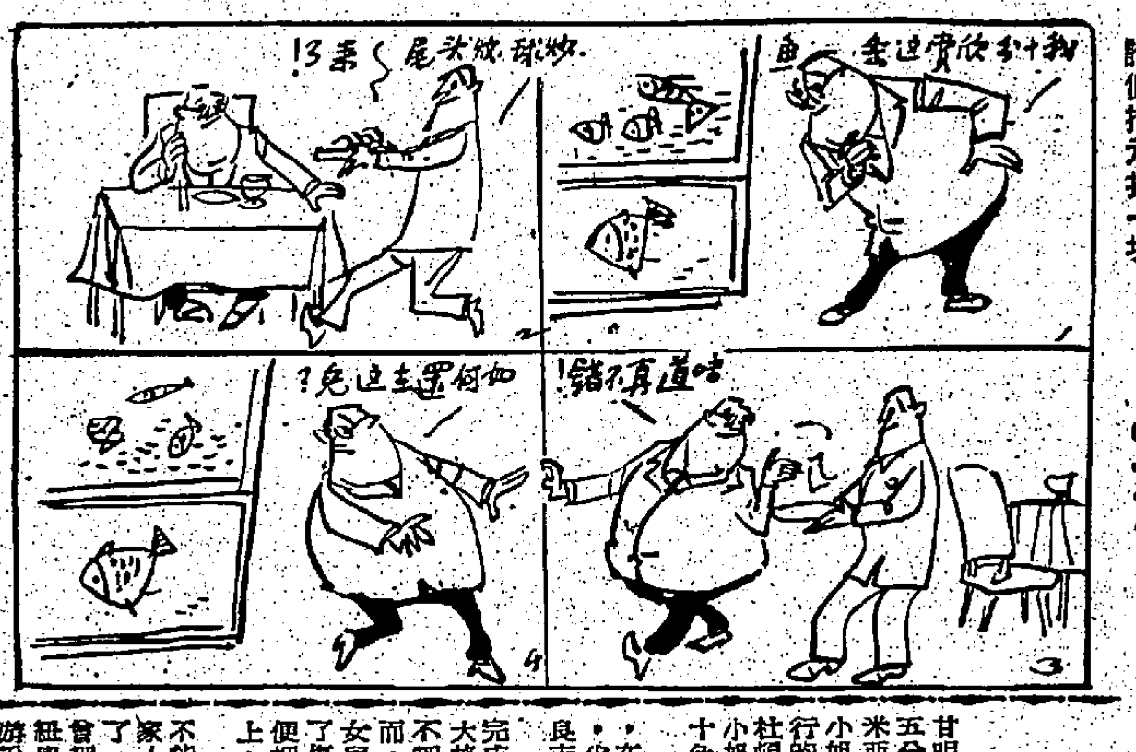
黃守備道：「正想聽老弟說說。」飛天虎道：「有一件是盜取了官印。」

黃守備吃了一驚，官家之印，乃是最重要的，沒有印，做了官，而且上司知道了，追究下來，便要丟了腦袋的，所以不管什麼官員，大的，小的，對于官印都刻意保護，以防有失。而今飛天虎居然把它盜了，可見得本領非凡。黃守備道：「願聽其詳。」飛天虎笑道：「那一年，我們一個兄弟做了件大案，不幸失手被擒，給官兵捉了去，已押到衙中，苦打成招，要判個死罪，我們一干兄弟，束手無策。」

飛天虎續道：「大家于是想到了那一顆官印來，官家要行文，必定要用印，假如沒有了印，便無法行文了。那弟兄便不用死，又沒有呈到刑部，如何能就地殺人。」

黃守備笑道：「于是便想到不如偷印，印到了手，那官府不特要放人，還要贖印。」飛天虎道：「正是如此，于是便由我出馬了，當晚，我便去盜印。」黃守備道：「守衛森嚴，也虧你可以下手。」飛天虎道：「為救兄弟性命，也不能不去闖闖。」

## 牛公重傳　魔術魚



## 香港竹枝詞

### 球季

足球四強已產生了，降班者亦有眉目，球季已到尾聲了。正是：

連打多場入四強，
縱然落第亦何傷，
大家已是執杯耳，
誰個掄元打一場。

## 西洋怪異錄

·稚名·

### 倫敦聖保羅教堂的陰影

但是，背後的腳步聲越來越響了，在迴廊裏迴蕩着，彷彿「一唱百和」，費特列開始六神無主了，他盲目地朝着前面走，盡量靠近牆壁的廊位三步拚作兩步的走去，同時他又極力避免發出音響，免得對方知道他的所在。

由入門處走到對面，其間當然要繞過半個圓周，入門的對面，就是白天他們貼着牆壁聽取回聲的地點了，當時他們戰戰兢兢的走過狹窄的迴廊，好不容易才能夠到達，可是現在，費特列只覺得像眼睛一眨，一會便到達了。他急忙拿背脊緊貼着拱牆，坐在牆腳下面，縮作一團，極力避免把自己暴露出來。

他屏息靜氣，生怕微弱的呼吸聲也會引起了響亮的迴聲。

他偶然的抬起頭來，透過屋頂的玻璃窗，他見到了月亮已經從烏雲裏走了出來，照得大圓頂下面的環廊，從漆黑如墨變為半明不暗。他平視了一眼對面的入口處，也可以看得清清楚楚了。不過，當他低頭俯瞰了一眼下面的大殿堂時，卻覺得它活像一口無底的井，依然一片黑暗，分散在各處牆壁的壁燈，簡直像瞎着老邁的地方的漁火一樣，渺小得很。

費特列再次望向那入口處時，他立刻給嚇呆了。

那裏卻站着一個人！

真的是一個人，還是眼睛過度疲勞所產生的幻影呢？他在問着自己。

他定了睛的仔細看看，揩去眼睛因疲勞過度而分泌出來的淚水。在他小心翼翼的看個清楚之後，禁不住便打了一個寒顫，除縮股慄，那不是一個人，只是一條人影而已，那條人影又高又瘦，木然的站在那裏。

天上的烏雲又把月亮遮住了，使大圓頂下面的環廊隨即又變回黑暗一片，連對面那條人影也給黑暗吞噬了。

費特列希望那條人影就此消聲匿跡，不再留在那裏，破壞了他的努力。

但是，那條人影的消失，會否只因為黑暗把它吞噬了，使我們的眼睛看不出來呢？

看來它不會消失的。這就是說，現在它不過是利用了黑暗來作掩護罷了，它實際還是站在入口處那裏的。

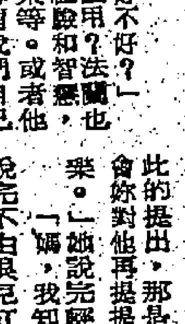
忽然之間，費特列像觸電一般，嚇得他差點兒狂叫起來，原來這時候，他驀地聽到了一把冷酷而又帶點揶揄成份的聲音在響着：那是誰的聲音呢？

（十）

## 半個詩人

·翠瑩·

# 階級



### 五四：決定了一個問題

「你不答應？」她輕聲說。

「我們今夜不要再談這問題好嗎？我不想吵咀。」

於是這兩小夫妻便沉默下來，各自睡了。那是他們結婚以來第一次的不愉快。

第二天，他們雖然裝着沒有發生過不愉快的態度，但私心底下，總是留下了些兒似是而非的渣滓。

「法蘭上班了？」何夫人在第三天早晨盯着女兒問。

「是的！他不答應。」她輕輕垂下了頭。

「他很有骨氣，但有時，並非很多情形和現實環境都那樣單純可以克服的。他還年青，他還不夠世故一點便好了，由他去吧！這是我答應過的。」何夫人輕嘆一口氣。

「媽，我們先設立一間公司有甚用？法蘭也不是這種人，本來我希望激他的經驗和智慧和這兒的大集團合作旅遊或酒店業等。或者他先到別人的機構實習幾個月，再籌備我們自己的事業，可惜他衝動地一意孤行，將來他會明白的。」

「媽，我同意妳的想法，現在我……我也不願意他再做那份工作了。」麗芙一面的不快樂。

「麗芙，妳和他去美國吧！那是一個最好辦法。」何夫人像突然之間決定了一個問題。

「他不肯再去旅行了，他要工作。」

「不是旅行，我是要妳倆去定居。」

「媽，妳不是說過，再不去外國長住了？」

「麗芙，我是為了你倆，我們那邊有生意，法蘭可以幫忙，你倆去好了，我自己留在這兒，上了年紀的人住到外國去會寂寞得很。」何夫人說完有點難過。

「不，我不願離開你，扔下你一個人。」

「傻孩子，過些時妳倆可以回來。」

「我也不大高興到美國去，我們下了決心才回來的。」

「麗芙，妳到美國可以再唸書，或者法蘭高興也可以再唸書的，那本來是我以前的主意，但遭到法蘭絕對的拒絕，認為那是傷了他的自尊心。」何夫人低嘆了一口氣，「其實我上了年紀，經驗，才作如此的提出，那是對你夫妻倆都有好處的，有機會妳對他再提提吧！我只要你倆口子幸福和快樂。」

「媽，我知道，我知道妳最愛我。」麗芙說完不由眼兒紅紅，她心底明白，假如不是自己在醉裏糊塗，做錯了事，母親後來不會那樣凡事遷就法蘭的。

「還有，妳應該和他的弟妹多接近，不要存着偏見和誤會，否則會影響夫妻情感的。」

「他的妹妹很利害，對我顯而易見，早有了偏見。」

## 僑樂村

## 綁票奇案

黃因

在石油巨富侯當杜頓的獨生女甘明絲小姐飛機離開紐奧爾良市後五分鐘，犯罪集團即打長途電話至米亞美，告訴那裏的同黨，甘明絲小姐穿的是一件黑白大格長衣，同行的是年齡相若的一個少女，她是杜頓家裏管家的女兒，她陪甘明絲小姐去米亞美旅行，並探望闊別已十年的祖父母。

米亞美的同黨，將要依照計劃，在甘明絲小姐的車子駛去別墅時，半路攔截綁架，準備向在紐奧爾良市的侯當杜頓勒索一百萬元。米亞美的同黨依照原定計劃，完成了綁架任務，把車子裏穿黑白大格長衣的少女擄走，但，同黨並不認識甘明絲小姐，只憑大衣，然而，在車上穿大衣的其實是管家的女兒伊華，因為在機上伊華忽然患了傷風，身軀陣寒陣冷，甘明絲便把自己的大衣脫下來，給伊華穿上。

綁匪發現擄錯了人之後，已經不能再行下手，因為估計甘明絲的家人會嚴加防範，不易下手，擄來了一個管家的女兒，自然不值錢，了會考慮把她放走，但轉念無法向紐奧爾良市的匪首交代，便向伊華遊說合作，企圖再行綁架一次。

伊華以父親在杜頓家裏捱了一輩子，一無所得，早已深感不平，因而願意和綁匪合作，向侯德杜頓勒索一筆錢，使父親提早退休，安享晚年。

於是，在被綁兩日後回到甘明絲身旁，誰料說是朋友開的玩笑，使甘明絲及家人等完全沒有懷疑過是綁票事件，甘明絲果然不起疑心，照常生活動，就在一周之後，綁匪依照伊華的指示及合作，再在超級公路上攔途綁架，這一回，甘明絲奮力反抗，綁匪竟向她拳腳交加，把她打至暈厥，然後擄走。伊華目睹女主人遭受綁匪如此殘酷的對待，非常難過，馬上吩咐驚魂未定的司機，去警局向警官報告一切秘密。

警方以綁匪總部設在紐奧爾良，打算一網打盡，便叫伊華詐作繼續合作，與綁匪來往，於是綁匪與甘明絲家人聯絡勒索之時，已是螳螂捕蟬，黃雀在後，由付出贖款到紐奧爾良的匪首到來露面，伊華一直在場，到了她拿到五萬元的分贓，綁匪準備離開，外面已有一百二十個警員重重包圍，一網成擒。

甘明絲為了答謝伊華臨崖勒馬的正義行動，那五萬元「贓款」不需交還，送給她的父親作養老之用。伊華雖然一度與賊為伍，但能及時覺悟，立下大功，警方不但不控訴，還大大表揚一番。

## 鐸叔正傳

### 手下留情，大義滅親

梁太把牌一排，笑曰：「攪掂，自摸爆，位位六十四。」

我一眼就見佢摸埋的是張一萬，合計四要一萬、五行欠眼，自摸詐胡。

我笑曰：「嘩，乜咁好手氣，絕張一萬亦摸到，抵你贏錢者。」梁太高興之極，笑到見牙唔見眼。

「雀經有云，大牌食絕張」一點不假。」

我太太是烏龍王，對麻雀一道，亦是初哥，一列十四隻萬字，跟到眼都花晒，梁太自摸詐胡，但一於睇唔見，靠碼照俾無誤。

光頭佬曰：「且慢，你有冇攪錯，你這鋪清一色詐胡矣。」

梁太以為佢露笑，曰：「快快俾錢，打過一鋪，講笑搵第二樣。」

光頭佬將佢老婆的一副牌排列一下以示衆，其牌如下：

是一一二二三三五六，其實叫胡的是四七萬。

梁太大概叫胡叫到亂晒龍，摸來摸去，亦冇摸一張萬子，一時眼花繚亂，以為叫胡一四萬，就攪出一幕自摸詐胡。

光頭佬笑曰：「好呀，位位賠六十四枚。」

我無端端發達矣，梁太面色大變，但細心睇吓，亦知道自己烏龍，居然和了詐胡。

光頭梁還要做，無他，大家都係朋友。

我不揭破梁太的詐胡，無他，手下留情。

梁太瞪了佢老公一眼，悻悻然曰：

「光頭佬，你好叻乎？又唔見你贏錢。」

光頭梁笑曰：「而家就算了，無端端發達！」

梁太無法可施，只好面紅紅的去數籌碼。

當然，輸給人家自摸，冇乜所謂，人家手風順，非輸不可。

但是，自摸詐胡，則弱氣唔順也。

何況，位位賠六十四，幾乎兩底。

我見梁太面色大變，就立刻要和事老。

（九九七）

## 波風場球（偵探小說）

天風

那人手裏的電筒一亮，電光照在史德臉上。史德瞄到房間旁邊，扭亮室內的燈，那人果然是克拉士中尉。

冷地說：

「你的秘密揭穿了，」史德對克拉士中尉「根據加利搜集得來的資料，證明你在德國當俘虜的時候，喪失民族立場，利用廣播，替敵人講話，你說得漂亮，做得並不漂亮，對嗎？」

克拉士中尉嘴唇動了幾動，說不出一句話。

「加利曾經利用那些資料，恐嚇你，你們曾經通過幾次信，討價還價，才把那問題談安，你出了不少錢。」史德繼續說：「現在他死了，你想收回你寫給他的信，把那些資料弄到手，毀掉，因此今晚偷偷地溜進來，是不是？」

克拉士中尉仍舊不做聲。

「你打死加利的那枝來福槍呢？」史德問。

克拉士聽了這話，沉下臉說：

「打死加利？我沒有打死加利啊！」他走到史德面前，很誠懇地說：「我有證明！加利遭孩子被殺的時候，我在倫敦巴斯律師事務所，你不相信的話，可以去問巴斯律師！」

史德看着克拉士中尉說話的態度，不像是說謊的樣子，不覺自己倒抽了一口冷氣。

兩人在加利房間內說話，電話又開亮了，驚動了屋子裏的人，第一個來的是莫頓，身披睡衣，慌慌張張，史德對他說：

「這不愉快的事情，你不要管，我跟克拉士中尉在談問題，解決以後，我向你說明吧。」

莫頓十分詫異，却不便多問，搖搖頭走了。

第二個走進來的是比德，衣服穿得很整齊，史德將剛才的情形，說了一遍，比德請史德和克拉士中尉，到他臥室內，開了一杯白蘭地請他們喝酒。

史德對比德說：

「我現在也糊塗起來了。先前我斷定克拉士中尉，嫌疑最大，但是……」說到這裏，史德突然停住，指指牆壁上的一張相片，問：

「什麼時候拍的？」

「這照片是加利和比德合攝的，兩人並排站着，拿了網球拍。」

（八）

## 自身難保

「先生！我有不平的事，說到那裏投訴？」

「就在這裏。」

「那麼，何時會有答覆？」

「不知道。」

「為甚麼？」

「我要求在本部門增加人手的信，寄上去已兩年。」（梁）

## 鐵石心腸

·司馬紅·

### 一〇五：秘密的交談

那個秘密電話號碼，是胡局長事前告訴他的，故此，他在緊急關頭，立刻撥動電話。

電話打通了，對方接聽，金保羅很鎮定的問：「你可否立刻替我撥電話找胡局長，叫他聽電話呢？」

對方說：「胡局長到第十八號天台餐廳，你還是打電話到那裏找他吧。」

金保羅聽了這句話，登時渾身是汗，忙着說：「不，我不須胡局長接聽這個電話，因為我發覺到在天台餐廳有些奸細，不能夠讓他在那邊接聽的。」

「你有點糊塗了，就算胡局長接聽我打給他的電話，也是要到電話間接聽的，不過，你堅持這樣做，我就尊重你的意思，請你等一等。」

站在電話亭那邊，雖然密不通風，但卻可以透過玻璃窗看得到外邊的景象。金保羅仍然帶着那一柄細小的望遠鏡，他在望遠鏡之內，忽然看到第十八號天台餐廳坐着的胡局長站起來，他大吃一驚，不由自主的向胡局長那邊多望一眼。

根本上金保羅已經跟胡局長在事前約好的，如果到危急關頭，金保羅想求助於他，就打一個神秘的電話，稍停，胡局長就可以跟他通話。這個方法是如此進行的：

金保羅打電話到某一個地方，那個地方不止有一個電話，還有兩三個甲的電話，金保羅打電話到甲的電話機，談了幾句，對方就撥另外一個電話機找胡局長交談，那個電話也撥通了，這個人就兩個電話機互相接通聽筒的講話那一部份，跟聽的一部份接合，於是兩邊等於直接交談。胡局長無法把一個電話號碼告訴所有特務，只好使用這個方法，跟每個特務份子聯絡，就算胡局長到某一個地方吃吃喝喝，那邊有電話機，仍可跟任何一個特務份子交談，就因為作中間人的一處隨時可以接駁。

## 女飛衛

·海濤·

### 十七：千里走嬋娟

梅影心裏慌了一陣，但這個不錯，他以為是洪丹，便不會見影就出手，這猴子那對兵刃怪得很，她那日已親眼見了，她現在手無寸鐵，若對敵起來，還是真難招架。

在樹那面，那料她聽聲音，林霄頭前卻露下兩片小枯的葉子來，顯然已到了她頭上了。她不敢怕，但心頭卻一陣亂跳，因為她不敢仰望，怕張動了枝葉，那谷底的大樹常年不見日光，之所以長得又挺又高，當然就是這緣故，但枝葉卻異常疏落，林霄若是在頭上，絕不能隱藏得住，那身子的，那麼高處，輕易就會發現她，他功力很厚，必能透視要害週兩丈之外的。她動也不敢動一下，但立即就鬆了口氣，只聽樹梢上一聲哈哈，林霄說：「你麼不了啦，少莊主，我已看見你啦。」

這麼兩句話的功夫，他已上而再落，而且再又落到梅影身後的樹梢。好險，梅影現下才更安心了些，皆因她存身的這條橫枝，雖然粗大，但因在最下面，這猴子倒反而不疑了，且分枝與葉並不密茂，若是要躲藏，必不會選擇這一根橫枝，是以林霄只是瞄了一眼，便不再注意。

梅影倒反而樂了，妙極，這猴子可惡，且讓他吃些苦頭。

也是她身子小巧，自然也輕，她存身之處已近橫枝梢頭，林霄與那老頭兒豈會想得到。那老頭兒繞着樹飄轉了一匝，也滿臉狐疑，說：「老哥哥，下來吧，人不在樹上。」

這倒怪了，老兄分明比林霄看來年長些，怎倒口口聲聲老哥哥？

風聲颯然，林霄落下去了，梅影是長長地鬆了一口氣，她現不敢呼吸了，皆因那兩人在樹與岩壁之間，和她存身之處，相距不下五丈。

林霄愕然，直搖頭，手中並未有兵器，顯然以為一定是洪丹之故。說道：「你說這不是奇怪麼？」

老兄也搖了搖頭，說道：「可不是真奇？我們明白……」

忽然間，老兄楞住了，兩眼直瞪着林霄，不也不動。

林霄說：「你怎麼了？」

老兄說：「不對，我問你，你以為是少莊主，是麼？」

（七九五）

## 村中人語

### 死刑

死刑決不執行，原因是英國沒有死刑。英國有的東西，比如同性戀，香港卻又沒有。

### 衛生

心理衛生週開幕。心理衛生「分重要，比如見色而不動心。

### 加價

中電加價各方反對。提防反對聲漸漸低沉的時候。

### 盛況

港澳船搭客少。想起了賽牛羣活躍似是上世紀的事了。

## 福建茶、盆栽番茄（答讀者來信三則）

園聖

（答黃滔讀者）福建茶並不難種，一般人看見福建茶的葉子亮綠，以為它一定是耐蔭的植物，其實剛剛相反，福建茶喜歡陽光，陽光越多，其葉更為亮綠可愛，而且葉子細小，可是陽光不足時，葉子就變得闊大，顯得不夠精神，還很容易被害虫侵入，最容易患的是「白粉」病，在葉背中有一白色粉末狀的寄生虫，這種寄生虫叫「介殼虫」，是由於通風不良，陽光不足所引起，遇着這種介殼虫，如果為患不大的話，可以用手清除，要是太多之時，那就必須用殺虫水噴殺，殺虫水不同我們日常用的噴殺蚊虫之類的殺虫水，它是農用的殺虫水，這些殺虫水在港澳門不知那裏有得買，不過在香港，許多架種行都有出售的，殺虫水有說明書，可照說明書開水噴便可。

福建茶能耐乾燥，生命力很強，盆栽福建茶最重要修剪工夫，不要讓其枝葉伸展過長，要保持一定的樹形，此外要注意的是，每三年便要換盆一次。

（答一忠實讀者）你植有一盆番茄，已經開花，但可惜的是十朵花中有九朵跌落，這情形在我來說，未曾遇過，所以沒有經驗，不過一般栽番茄，我都進行兩次移植，即播種後，出兩三片真葉時，把它移到一個五吋的紅盆上，稍大再定植於每一個九吋或十吋的盆中，直到開花結果，番茄在每一枝條上都長有十幾個花蕾，我則在這裏面選其中粗壯健的留下幾個開花結果，同時盆栽番茄不同於地栽，盆栽番茄受到盆的限制，同時營養有限，所以不必要太多的番茄，每一枝條上留三二個番茄已足，果且長成，更加碩壯。

（答相欣讀者）你的信我已經看了，恐怕你沒有留意，可找舊報看看。非洲菊的出芽率很低，如果你有留意的話，最近的「花鳥虫魚週刊」就有一期介紹非洲菊的栽種方法，很詳細，可作參考。

萬壽菊是在秋天和春天下種的，現在下種則嫌遲一點，一個中等的花盆植幾株的問題，很難說，以一個九吋盆來說吧，可植一株或兩株，肥料可用魚肥、花生麩、白鴿糞等，天台如果陽光太猛要稍稍遮蔽，你說附來葉子一片，打開信封卻不見有葉。

## 花鳥魚集

## 那派高手

文：賀庭　圖：秋風

### 第一回

消暑，晚風特別清新。路上少見行人，可以任意縱馬奔馳。經過樹下，落葉飄飛，清風撲面，另有一番感受。

石如玉笑道：「我跟你姓幾大，該回歸本姓了，你也該回復姓凌啦！」

石如鐵笑說：「好吧，恭敬不如從命，我聽你的就是。」

石如玉「咭」一聲笑，說道：「真的？你這麼聽我的話？」

「是呀，你說，我幾時不聽你的話？」

石如鐵笑說。「我們現在趕去那裏？」

「我們去金陵嘛，你怎麼忘了？」

「我不是忘了，不知怎的，我今天似乎很不舒服，心跳得厲害，大哥，我很擔心會有什麼事要發生。」

「這就奇了，我也心跳得很不平常，玉娘，你猜是什麼事？會不會昨晚劇戰之後，又喝酒？」

「不會！我有經驗，是什麼事，我不知道，但我每次這樣心跳，都有事故發生，既然你也有此感覺，必然和你我都有關係，前面有個小鎮，我們淌去吃點東西。」

兩人便入了小鎮的一家食肆。

這一間食肆的生意相當不錯，這一個小鎮也很旺，大約是與交通方便有關。

呂玉娘在吃麵時用手肘輕碰凌起石一下道：「你留意左邊那兩個穿藍布衫的大漢，似乎十分注意我們，不知他們是什麼人？」

石如鐵道：「別管他，我們填飽了肚子就上路，他不找上門來，算他夠運，若不知好歹，就是他自己倒霉！」

「大哥，我想買件衣服替換，好不好？」

「好！怎麼不好，那一邊有衣服出售，等會我們過去看看。」

「那邊有衣服出售？你怎知道？」

「這個鎮不小，又有人來往，自然有出售衣服的店子，這裏沒有自然就在那一邊的啦。」

「我飽了，我們走吧。」兩個出了食肆，走向另一邊去，才轉了個彎，已看到有兩間賣衣服鞋襪之類的商店了。

呂玉娘不得由要說出一句：「大哥，你真有見識，我不知要什麼時候才能學到如你一樣。」她說着話，不自覺的向他靠近去。

凌起石一笑，道：「不是我胡說亂說，不出一年，你一定比我懂得更多。」

「一年？我不信！」呂玉真有點難以相信，怔怔的看着他。

但凌起石却似很認真，說道：「我說的是真話，絕不騙你。」

「你有什麼根據？你說不出來，我就不信！」

「你聽我說，」凌起石說：「第一，俗語有說，十個男人九個粗心，特別對於日常生活的瑣事，得過且過，很少有人細心留意的，但女人就恰恰相反，她在這方面卻是很注意的，第二，對於一般事物來說，女人比男人更加敏感，更加留意，第三，你的好勝心很強，有一種不甘輸給人的心理，你若果要留意，必然會勝過我，還有一點，人損是好逸惡勞的，我自己一個人，我當然也不會例外，過去留心，解決一切，今後和你在一起，你會照顧我，我就不會再在生活小事上分心了，這樣，你不是很快就會知得比我多？」

「好呀，你知道我一定會照顧你？」她口是這樣說，但心裏是自己肯定回答了。

（五〇五）